

给予殖民地国家和人民独立宣言
执行情况特别委员会的报告

第三卷

大会

正式记录: 第三十四届会议
补编第 23 号 (A/34/23/Rev.1)



联合国

给予殖民地国家和人民独立宣言
执行情况特别委员会的报告

第 三 卷

大 会

正式记录: 第三十四届会议
补编第 23 号 (A/34/23/Rev.1)



联 合 国
一九八〇年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

特别委员会的报告分为四卷。本卷载列第十四章至第二十六章*；第一卷载列第一章至第七章；第二卷载列第八章至第十三章；第四卷载列第二十七章至第三十三章。

* 现有第十四章至第二十六章的文本是将前以暂定形式印发的以下各文件合编而成：一九七九年十月三日的A/34/23/Add.4和一九七九年九月二十八日的A/34/23/Add.5。

目 录

〔原件：英文〕

第一卷
(第一章至第七章)

送文函

章 次

- 一、特别委员会的设立、组织和工作 (A/34/23(Part I))
- 二、一九七九年在总部以外地点举行会议 (A/34/23(Part II))
- 三、传播关于非殖民化工作的新闻 (A/34/23(Part II))
- 四、派遣视察团访问各领土问题 (A/34/23(Part II))
- 五、外国经济和其他利益从事活动，在南罗得西亚、纳米比亚和所有其他殖民统治领土内妨害《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行，并在南部非洲妨害消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的努力 (A/34/23(Part III))
- 六、殖民国家在其所管领土内进行军事活动和安排，这种军事活动和安排可能妨碍《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行 (A/34/23(Part IV))
- 七、各专门机构和与联合国有关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况 (A/34/23(Part V))

第二卷

(第八章至第十三章)

章次

- 八、南罗得西亚 (A/34/23/Add.1)
- 九、纳米比亚 (A/34/23/Add.2)
- 十、西撒哈拉 (A/34/23/Add.3)
- 十一、东帝汶 (A/34/23/Add.3)
- 十二、直布罗陀 (A/34/23/Add.3)
- 十三、文莱 (A/34/23/Add.3)

第三卷

(第十四章至第二十六章)

<u>章次</u>	<u>段次</u>	<u>页次</u>
十四、科科斯(基林)群岛(A/34/23/Add.4)	1 - 9	1
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	1
B. 特别委员会的决定	9	2
附件		
秘书处编制的工作文件		3
十五、新赫布里底(A/34/23/Add.4)	1 - 9	13
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	13
B. 特别委员会的决定	9	14
附件		
秘书处编制的工作文件		17
十六、托克劳(A/34/23/Add.4)	1 - 16	37
A. 特别委员会的审议经过	1 - 15	37
B. 特别委员会的决定	16	41
附件		
秘书处编制的工作文件		43
十七、皮特凯恩(A/34/23/Add.4)	1 - 9	55
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	55
B. 特别委员会的决定	9	56
附件		
秘书处编制的工作文件		57
十八、圣赫勒拿(A/34/23/Add.4)	1 - 9	63
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	63
B. 特别委员会的决定	9	64
附件		
秘书处编制的工作文件		67

<u>章 次</u>	<u>段 次</u>	<u>页次</u>
十九、美属萨摩亚 (A/34/23/Add.4).....	1 - 11	85
A. 特别委员会的审议经过	1 - 10	85
B. 特别委员会的决定	11	86
附 件		
秘书处编制的工作文件		89
二十、太平洋岛屿托管领土 (A/34/23/Add.4)	1 - 11	113
A. 特别委员会的审议经过	1 - 10	113
B. 特别委员会的决定	11	114
附 件		
秘书处编制的工作文件		117
二十一、百慕大 (A/34/23/Add.5)	1 - 9	119
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	119
B. 特别委员会的决定	9	120
附 件		
秘书处编制的工作文件		123
二十二、英属维尔京群岛 (A/34/23/Add.5)....	1 - 9	155
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	155
B. 特别委员会的决定	9	156
附 件		
秘书处编制的工作文件		159
二十三、蒙特塞拉特 (A/34/23/Add.5)	1 - 9	183
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	183
B. 特别委员会的决定	9	184
附 件		
秘书处编制的工作文件		187

<u>章 次</u>	<u>段 次</u>	<u>页次</u>
二十四、特克斯和凯科斯群岛 (A/34/23/Add.5)	1 - 9	215
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	215
B. 特别委员会的决定	9	216
附 件		
秘书处编制的工作文件		219
二十五、凯曼群岛 (A/34/23/Add.5)	1 - 9	241
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	241
B. 特别委员会的决定	9	242
附 件		
秘书处编制的工作文件		245
二十六、美属维尔京群岛 (A/34/23/Add.5)	1 - 9	267
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	267
B. 特别委员会的决定	9	268
附 件		
秘书处编制的工作文件		271

第四卷
(第二十七章至第三十三章)

章次

- 二十七、关岛 (A/34/23/Add.6)
- 二十八、福克兰群岛 (马尔维纳) (A/34/23/Add.7)
- 二十九、伯利兹 (A/34/23/Add.7)
- 三十、安提瓜、多米尼加岛*、圣基茨-尼维斯-安圭拉和圣文森特
(A/34/23/Add.7)
- 三十一、吉尔伯特群岛* (A/34/23/Add.8)
- 三十二、圣卢西亚** (A/34/23/Add.8)
- 三十三、按照《联合国宪章》第七十三条(两款)递送的非自治领土情报
(A/34/23/Add.9)

* 吉尔伯特群岛于一九七九年七月十二日达成独立，国名为基里巴斯。

** 圣卢西亚于一九七九年二月二十二日达成独立，国名为圣卢西亚。

第十四章*

科科斯(基林)群岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七九年二月九日第一一三五次会议上通过了主席关于委员会工作安排的建议(A/AC. 109/L. 1280 和 Add. 1), 除其他事项外, 决定把科科斯(基林)群岛问题交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月一日第一一四九次会议上审议了这个领土。

3. 特别委员会在审议这个项目时考虑到大会各项有关决议的规定, 特别包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言的执行情况的一九七八年十二月十三日第 33/44 号决议。在该决议第 12 段里, 大会, 除其他事项外, 请特别委员会“继续寻求适当途径, 在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行大会第 1514(XV) 号决议, 特别请它……拟订消除殖民主义残余的具体提案, 并向大会第三十四届会议提出报告”。特别委员会也考虑到大会一九七八年十二月十三日第 33/411 号决定, 其中大会请委员会“继续同管理国合作, 参照管理国在一九七九年提供的情报寻求对该领土执行《宣言》的最佳途径和方法……。”

4. 特别委员会在审议科科斯(基林)群岛问题时, 收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件), 其中载有关于该领土事态发展的情报。

5. 有关的管理国澳大利亚继续参与了特别委员会审议这个项目的的工作。

6. 在八月一日第一一四九次会议上, 小领土问题小组委员会的报告员在对特别委员会的发言中(A/AC. 109/PV. 1149)提出了小组委员会的报告(A/AC. 109/L. 1312), 内载审议该领土问题的经过。

7. 特别委员会在同次会议上无异议通过了小领土问题小组委员会的报告, 并核准了其中所载的协商一致意见草案(参看下面第 9 段)。

* 以前作为 A/34/23/Add. 4 的一部分印发。

8. 八月一日已将协商一致意见全文送交澳大利亚常驻联合国代表，以便转请其本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 现将上面第7段提到的特别委员会在一九七九年八月一日第一一四九次会议上通过的关于科科斯（基林）群岛的协商一致意见全文转载于后：

特别委员会听取了澳大利亚代表关于科科斯（基林）群岛的发言，并赞赏地注意到澳大利亚政府作为管理国继续合作，就一九六〇年十二月十四日大会第1514（XV）号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况提出报告。委员会特别高兴澳大利亚政府邀请委员会于一九八〇年下半年派遣一个视察团前往科科斯（基林）群岛，使委员会能够获得关于该领土进展情况的第一手资料。委员会满意地注意到，管理国声明仍将致力于科科斯（基林）群岛人民在政治、社会、经济和教育方面的进展，最高目的是尽快促成条件使这些人民能够自由行使它们的自决权。在这方面，委员会赞成，必须由科科斯（基林）群岛人民按照第1514（XV）号决议，自由决定其自己今后政治地位的办法。委员会注意到在审查期间，该领土所发生的重大变化，并且特别注意到在设立科科斯（基林）群岛议会和科科斯群岛合作社方面所采取的措施。委员会认为，这些发展是执行第1514（XV）号决议所载《宣言》的积极步骤。委员会关切地注意到管理国在提高该领土人民的生活素质方面所采取的措施，特别是改善水电供应和在霍姆岛安装下水道的目。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
一. 概况.....	1 - 6
二. 宪政和政治发展	7 - 12
三. 经济情况	13 - 24
四. 社会情况	25 - 29
五. 教育情况	30 - 31

* 前以编号 A/AC. 109/L. 1305 印发。

PAGE BLANCHE

科科斯（基林）群岛^a

一. 概况

1. 科科斯（基林）群岛领土由27个小珊瑚岛组成，分为两个环礁，陆地总面积约14平方公里。这个领土位于印度洋中，约在澳大利亚珀思西北2,768公里，达尔文以西3,685公里。领土的行政总部设于西岛。

2. 一九七八年六月三十日领土的人口共计435人，其中279人住在霍姆岛，156人住在西岛。

3. 领土居民大部分是苏格兰海员约翰·克卢尼斯·罗斯船长于一八二七年至一八三一年带到领土的原马来人移居者的后裔。这些人被称为科科斯岛人或科科斯马来人，他们住在霍姆岛。虽然这些人一般多为马来后裔，但有许多人的祖笈可以追溯到东非、中国、印度尼西亚和斯里兰卡。传统上科科斯岛人都是伊斯兰教徒，他们说的话是马来本地方言。其他居民包括政府各部门的职员、克卢尼斯·罗斯家族和壳牌有限公司（太平洋岛屿）和联邦旅馆有限公司的雇员及他们的家属。

4. 在一九七〇年代初期，若干住在圣诞岛（在印度洋）上的科科斯马来人移居澳大利亚，在西澳大利亚的城镇，即卡塔宁、黑德兰港、杰拉尔顿和珀思定居。自一九七五年八月以来，岛民对直接移居澳大利亚的兴趣极大，一九七五年年中以后约有234人（约为当时人口的百分之四十六）离开领土。这种不断的迁移反映出已经迁移的人和留在霍姆岛上的人的密切联系及已定居澳大利亚的人对该国生活的印象。

a 本文件所载情报来自：已发表的各项报告和澳大利亚政府按照《联合国宪章》第七十三条（辰）款规定于一九七八年五月三十日递送给秘书长的一九七七年一月一日至一九七八年四月三十日期间的情报。

5. 澳大利亚内政部长在一九七八年一月访问领土期间，劝告岛民在了解该国政府对各岛屿的计划以前不要移居。内政部长说，他希望岛民在作出离境的重要决定前，充分了解到提议的改革所产生的影响。减价机票已开始使用，以便科科斯马来居民访问住在澳大利亚的亲戚。

6. 一九七九年初，科科斯（基林）群岛法（参看下文第7段）的公民条款作了修改，让移居澳大利亚前是科科斯群岛常住居民（未成为澳大利亚公民），而现为澳大利亚或其某一外部领土的常住居民并愿意取得澳大利亚公民身分的任何人获得澳大利亚公民身分。修改过的群岛法和某些有关条例已于一九七九年三月二十一日生效。到目前为止，已收到了120宗申请案。这些申请案处理完毕后，只有18名住在科科斯群岛的科科斯马来人还不是澳大利亚公民。

二. 宪政和政治发展

A. 概况

7. 该领土行政、立法和司法制度的基础是一九五五年至一九七九年科科斯（基林）群岛法。^b

8. 群岛法授权澳大利亚总督为领土的和谐、秩序和廉明政治颁布法令。这些法令须向澳大利亚议会提出，议会可部分或全部不准。一般说来，澳大利亚的法律除特别指明者外，不适用于这个领土。目前约有一百种澳大利亚的法令部分或全部适用于科科斯（基林）群岛。查尔斯·伊凡斯·巴菲特先生由总督根据一九七五年行政法令任命为领土行政长官，于一九七七年十一月十六日在领土就职。他是接掌一九七五年七月三十日至一九七七年十一月十五日担任行政长官的罗伯特·

^b 《大会正式记录，第二十九届会议，补编第23号》(A/9623/Rev. 1)，第四卷，第二十章，附件，附录三。

詹姆斯·林福德先生的职务的。

9. 科科斯马来临时咨议会的成员选举于一九七八年三月十八日举行。凡是年满十八岁、已在科科斯(基林)群岛连续居住一年或一年以上的科科斯马来居民都有权在为这次选举编制的选民名册上登记。共有189人登记,187人参加选举。竞选咨议会七个席位的有候选人11人。根据管理国的报告,临时咨议会的组成在达成科科斯马来社区地方政府代表制方面是一个进展。临时咨议会保证就澳大利亚政府各项政策的执行方面,将霍姆岛民的意见通知澳大利亚内政部长。关于进一步发展代表制地方政府和成立一个合作社的问题,已经同咨议会磋商过。

10. 管辖领土的法院有:科科斯(基林)群岛领土最高法院、专区法院、地方法院和验尸官法庭。在一九七六至一九七八年期间,上述法院没有审讯任何案件。

B. 领土未来地位

11. 澳大利亚常驻联合国代表在大会第三十三届会议第四委员会的发言^c中说,在一九七八年七月二日,罗伯特·埃利科特先生宣布该国政府已同意向约翰·克卢尼斯·罗斯先生购买除其住所和附属住房以外的科科斯(基林)群岛的全部产权。这项购买行动——包括椰子种植园、村庄园地和所有的工厂和设备——已于一九七八年九月一日完成。一九七八年三月成立的第一届民选领土咨议会,还有群岛的科科斯马来社区,都欢迎这一购买行动,认为是该国政府开发该领土的政策的一部分。

12. 常驻代表说,关于执行该国政府领土政策的一项综合方案正在拟订、处于快要完成规划的阶段。一九七九年五月十七日,通过了一项地方政府法令,规定成立科科斯(基林)群岛议会,以取代临时咨议会。议会对霍姆岛村庄地区负有广泛职责。村庄地区的所有权将移交行将召开的议会托管,以谋科科斯马来社区的福利、进展和幸福。法令还规定议会可就任何影响到领土的其他事务向行政长官提出意见。

c 《同上,第三十三届会议,第四委员会》,第二十六次会议,第10-14段。

三、经济情况

A. 概况

13. 领土的商业活动主要是干椰肉的出产和输出以及为政府当局和西岛的壳牌有限公司(太平洋岛屿)从事的承包工作。所承包的通常为建筑、维修和修理一类的工作。

14. 根据管理国最近的报告,科科斯马来社区的经济目前大部分由社区本身掌握。社区在目前生活水平的限度内,基本上自给自足,但由于干椰肉的产量和价格起伏不定,还要靠承包政府的合约工作,来补充其收入。

15. 政府通过提供教育和保健服务为霍姆岛提供了大量的直接财政援助。领土行政当局、机场和有关服务也对霍姆岛社区提供了间接的利益。

B. 严密的牲口检疫站

16. 一九七八年一月内政部长访问该领土以后(参看上文第6段),澳大利亚政府同克卢尼斯先生就购买检疫站的场地完成了谈判。一九七八年二月二十四日签订了销售协定。经议会公共工程常设委员会审议以后,澳大利亚议会于一九七八年六月一日决定开始建筑检疫站。建筑工程于一九七八年九月动工,检疫站定于一九八一年开始作业。

C. 农业

17. 该领土的唯一经济作物是椰子,各岛都有种植。干椰肉以热空气干燥法生产。在新加坡出售此种农作物,由于品质优良,通常都能售得高价。目前种植园有椰子树185,000余棵。从一九六三年起便已进行一些铲除和淘汰劣种椰子树及改进边缘地区的工作。最近所种的树(每公顷198棵椰子树)不象种植较久地区那么稠密。一九七七/七八年的椰干输出量达231公吨。

18. 由于土质和供水的限制，霍姆岛上只种植了少量蔬菜。霍姆岛、方向岛和西岛上都种出了蕃瓜和香蕉。但是，领土的新鲜水果和蔬菜几乎全部都是输入的，唯一的经常供应方式是每两星期一次的包机空运。

D. 捕鱼

19. 科科斯马来人在环礁湖和大海中捕大量的鱼以供他们自己食用。

E. 商业

20. 霍姆岛有一个供制造和维修小船用的船台和造船间、一间发电厂和一间设备完全的工场。霍姆岛上家家户户几乎都有一只或几只小帆船，以供捕鱼和来往各岛之用。

21. 澳大利亚内政部和行政长官以澳大利亚住房建筑部为代理者，负责西岛包括飞机场在内的全部建筑和维修工作。过去克卢尼斯·罗斯庄园承担了大量的工作，最近则由合作社依合约雇用霍姆岛的劳工去做。按照一九七五年开始的办法，此种合约的条件规定将一部分的合约付款缴给科科斯社区基金，归岛民社区控制和使用（参看下文）。基金在澳大利亚联邦银行开有帐户，按适当银行利率取息。在一九七九年三月三十一日，基金的存款为 75,038 澳元。^d

22. 目前霍姆岛的电力只供照明之用。一个增加供电的项目将于一九七八/七九会计年度动工，并将于一九七九年八月完工。

^d 当地货币为澳大利亚元（\$ A 1.00）。一九七九年六月十七日，1.00 澳元等于 1.11 美元。据管理国称，代币（卢比）已不再使用。

F. 公共财政

23. 一九七七/七八年的岁入为 59,250 澳元 (一九七六/七七年为 63,784 澳元), 支出为 240 万澳元 (一九七六/七七年为 160 万澳元)。行政、基建工程与服务的开支是由拨给该领土的澳大利亚政府代理部门的款项提供。一些岁入是来自伙食费、医院和医药费用、飞机着陆和运作费以及杂项来沅。澳大利亚政府还决定在领土单独设立邮政和集邮服务, 所得的收入将存入特别社区基金, 运用时须同科科斯(基林)群岛议会协商。邮政服务订于一九七九年九月三日开始营业。

G. 运输和交通

24. 行政长官于一九七六年十二月十五日成为国际飞机场的领照人。从一九七六年七月起, 澳大利亚的泛澳航空公司(泛澳公司)和安塞特航空公司所办的客货包机航行大致是每两星期一次。一九七七/七八年乘包机往来的旅客人数超过700人。此外, 每几个月有一次到领土来的航运服务。

四. 社会情况

A. 合作社

25. 澳大利亚政府指派了一个私人顾问就成立合作社的可行性向它提供意见。在考虑了顾问提出的研究报告后, 科科斯群岛合作社已于一九七九年一月十六日办理登记。一九七九年一月三十日, 澳大利亚政府把椰子种植园租给合作社, 以象征性租金出租十年, 并可按同样条件续约两次。按照合作社的细则, 它将经营种植园, 并向政府承包维修和建筑合约, 以及从事其他事业。在会计年度终了时, 合作社和议会将决定如何分配作为红利的盈余资金。

B. 劳工

26. 到现在为止，澳大利亚尚未就科科斯（基林）群岛实施澳大利亚已经批准的公约的情况向国际劳工组织（劳工组织）作出任何声明。主要的困难在于无法提出实际履行的保证。目前正参照社区安排最近的变化来审查各项公约，以便作出上述声明。

27. 经与临时咨议会协商后，合作社最近采行了每周 40 小时工作制，并修改了工资结构。

C. 公共卫生

28. 行政当局有一名政府医官和三名护士，负责霍姆岛社区和所有西岛居民的医疗护理。其中一名护士能说马来话，每一工作天都前往霍姆岛出诊。目前正在考虑扩充霍姆岛诊疗所以提供住院设施的提议。

29. 霍姆岛上目前并无供水网或污水处理系统。目前正对该岛的水资源进行初步调查，政府建议在一九七九/八〇年开始安装下水道和供水网。

五. 教育情况

30. 在霍姆岛上，入学并不是强迫的，但是学童一经注册便须天天上学。目前，全部学龄儿童都已注册入学。一九七九年三月三十一日，有 40 名儿童（17 名男孩和 23 名女孩）在霍姆岛学校就读。一九七八年二月一日，有八名科科斯马来人前往澳大利亚接受特别训练，以提高他们的教育水平和他们的办事与教学技能。

31. 一九七八年，澳大利亚内政部同西澳大利亚教育部作出安排，在那一年十二月调派另一名教师前往霍姆岛学校。

PAGE BLANCHE

第十五章*

新赫布里底

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七九年二月九日第一一三五次会议上通过主席关于委员会工作安排的建议(A/AC. 109/L. 1280 和 Add. 1)时决定,除其它事项外,把新赫布里底问题交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月一日第一一四九次会议上审议了这个领土。

3. 特别委员会在审议这个项目时顾到了大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言的执行情况的一九七八年十二月十三日第 33/44 号决议,在其中的第 12 段里,大会除其他事项外请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行大会第 1514(XV)号决议,特别请它……拟订消除殖民主义残余的具体提案,并向大会第三十四届会议提出报告”。特别委员会也考虑到一九七八年十二月十三日大会第 33/30 号决议,在其中的第 11 段里,除其它事项外,大会请委员会“继续寻求对新赫布里底执行《宣言》的最佳途径和方法,包括早日派遣视察团前往领土访问……”。

4. 特别委员会在审议新赫布里底问题期间,曾收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件),其中载有关于该领土事态发展的情报。一九七九年二月二十六日法国和大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给秘书长的信(参看 A/34/103)也载有有关的情报。

5. 有关管理国法国和联合王国两国的代表参与了特别委员会审议这个项目的

工作。

6. 在八月一日第一一四九次会议上,小领土问题小组委员会报告员向特别委员会发言(A/AC. 109/PV. 1149),提出小组委员会的报告(A/AC. 109/L. 1310),其中载有它对这个领土的审议经过。

* 以前作为 A/34/23/Add. 4 的一部分印发。

7. 特别委员会在同一次会议上无异议通过了小领土问题小组委员会的报告，并核可其中所载的结论和建议（见下面第9段）。

8. 八月一日，已将结论和建议全文递送给法国和联合王国常驻代表，各本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 现将上面第7段提到的特别委员会在一九七九年八月一日第一一四九次会议上通过的关于新赫布里底的结论和建议全文转载于后：

(1) 特别委员会重申新赫布里底人民按照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》，有不可剥夺的自决和独立权利。

(2) 特别委员会充分了解新赫布里底由于是一个共管领土，以及面积、地理位置、人口和有限的自然资源等其他特别因素形成的特殊问题，重申它的意见，认为绝对不应由于这些情况而推迟自决过程和第1514(XV)号决议所载而完全适用于该领土的《宣言》的迅速执行。

(3) 特别委员会赞扬两个共同管理国继续给予委员会的合作，以及参与有关这个项目的的工作，并再度表示这种合作有助于委员会履行它的职责，使其能对领土的情况进行更有认识和更有意义的审查。委员会欢迎两个管理国作出一切努力来促使新赫布里底人民达成独立。在这方面，委员会注意到两个管理国在它们的声明和一九七九年二月二十六日的信¹中再度保证使这个领土在一九八〇年以前实现独立。

(4) 为此目的，特别委员会有兴趣地注意到审查期间领土内最近所发生的重要政治演变，特别是一九七八年十二月二十一日成立了全国团结政府。委员会欢迎领土主要的政治党派参与这个政府。委员会希望，新政府能够紧密团结，忠诚合作，抛弃过去在意见和利益上的分歧。

¹ A/34/103.

(5) 特别委员会关心地看到实行领土极需的行政改革所采取的措施。委员会认为应该特别注意将领土以前的三个管理局合而为一，归国家管理，并将有关职责交给新赫布里底人民。委员会认为这个步骤一定能有助于促进民族团结意识。从前，由于有三个不同的行政机构，因此这种团结意识是不存在的。

(6) 特别委员会还愿强调它对有真正代表性的国家公务制度的重视。它认为过去新赫布里底职位本地化特别是有关较高职位本地化的工作进度不能令人满意。因此委员会欢迎全国团结政府加紧推行高级职位本地化的工作，并强调指出两个管理国可以发挥积极的作用，确保这种本地化工作以公平合理的方式执行。

(7) 特别委员会虽然喜见审查期间多数经济部门有大幅度的增长，但它注意到，经济仍继续以自给园圃作业和椰子生产为主。因此，它促请两个管理国采取一切必要措施来加强经济，并制订具体的援助和经济发展计划，使领土更好地准备迎接独立的来临。

(8) 特别委员会再次要求两个管理国维护和保证领土人民拥有和处理他们的土地和自然资源以及对其未来开发建立和维持控制的权利。

(9) 关于这方面，特别委员会注意到领土于一九七七年成立了土地改革特设委员会。委员会期望这个特设委员将制订明确和积极的建议，并希望任何有关土地分配的措施将符合所有领土人民的意见。

(10) 特别委员会注意到渔业继续对领土的经济发挥重要的作用。为了确保新赫布里底人民继续享有这项重要的资源，委员会敦促两个管理国采取一切必要的措施，防止过分开采这些资源，并防止人为的污染邻近海域的危险。

(11) 特别委员会回顾它对领土的教育情况的关切（并注意到法国代表指出：一九七九年二月十七日在维拉港签署的一项公约规定将有关公立小学教育

事项交给领土政府管理，但是经费的筹供仍由管理国负责），敦促两个管理国同新赫布里底人民合作，尽力在该领土促成一种单一的教育制度，并为那些愿意继续进修的人提供更多的学习机会。

(12) 特别委员会特别回顾一九七八年十二月十三日大会第33/30号决议第10和11段，并深为关切地注意到，两个管理国正仔细和积极考虑，邀请联合国派遣一个视察团访问新赫布里底，因此，它敦促管理国保证在自决过程进入最后阶段以前这个视察团将访问该领土。委员会认为，这种视察团的主要目的是考查领土的情况，并同代表不同政见的各方面进行讨论，从而确定在领土非殖民化工作的最后阶段中，新赫布里底人的意向和愿望会得到充分的尊重。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
一. 概况.....	1
二. 宪政和政治发展.....	2-12
三. 经济情况.....	13-46
四. 社会情况.....	47-58
五. 教育情况.....	59-67

* 前以编号 A/AC. 109/L. 1282 印发。

PAGE BLANCHE

新赫布里底^a

1. 概况

1. 新赫布里底领土在太平洋西南部形成一串大小不等的岛屿，面积11,882平方公里。按照法国政府的年度报告，新赫布里底一九七六年十二月三十一日的土生人口总数估计为97,715人，前一年则为96,532人。估计有5,000名欧洲人住在领土上。应加指出的是，上次人口普查是在一九六七年。除了法国公民和英国国民外，非土生居民包括瓦利斯岛人、塔希提人、越南人、中国人、斐济人和吉尔伯特人。埃法特岛上的维拉是领土的行政总部。

2. 宪政和政治发展

A. 行政

2. 新赫布里底领土从一九〇六年以来即为共管领土，由法国和联合王国根据于一九七七年九月十五日修改过的一九一四年八月六日英法议定书的规定共同管理，以逐步将权力移交给新的领土议会和部长会议。预定在一九八〇年就独立问题举行公民投票。首席部长是领土的行政首长。英国和法国的驻节专员仍然代表不驻在当地的联合王国和法国执行剩余职责的高级专员行事。以前的三个部门（英国管理局、法国管理局和联合（或共管）管理局现已合并由新赫布里底各部长管理。

B. 立法

3. 在一九七五年以前，有一个由24名非官方成员和6名官方成员——包括英国和法国的驻节专员在内——组成的咨议会。它在该年四月举行了最后一次会议。

a 本文件是以已发表的各项报告和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府依照《联合国宪章》第七十三条(辰)款于一九七八年八月二十八日递送秘书长的一九七七年十二月三十一日终了年度的情报，以及法国政府于一九七八年十二月二十一日递送秘书长的一九七七年十二月三十一日终了年度的情报为根据。

咨议会后由 42 名议员组成的代表议会取代：酋长代表 4 名、以普选选举的议员 29 名和领土各经济利益集团特别选出的议员 9 名。

4. 在一九七七年十一月为新的增加了权力的议会的议员举行了选举。新的议会由 39 名议员组成。一九七八年八月，议会核可了各党派选举改革委员会关于把投票年令从二十一岁降到十八岁的建议，从而使另外有 8,000 人能够在预期于一九七九年举行的代表议会选举中投票。在一九七七年十一月的选举当中，共有 32,059 名登记的投票人。

5. 一九七四年十二月，新颁法律规定设立社区议会以取代地方议会。社区议会的议员以普选方式选出。

6. 联合王国^b和法国^c代表向大会第三十三届会议第四委员会提出的声明以及领土的两个请愿人，新赫布里底的首席部长乔治·考尔萨考先生^d和瓦努阿阿库党执行委员会付主席卡尔考先生^e均提到了新赫布里底最近的宪政和政治发展情况。

C. 政党

7. 除了瓦努阿阿库党^f外，据报法国商人在一九七七年二月十一日成立了独立联合会，四天后，新赫布里底社区联盟同乔恩·弗鲁姆、卡布里埃尔和塔博韦马萨内党一起成立了国土联盟党。纳塔托克党于一九七七年七月十二日在维拉成立。另一活跃政党新赫布里底自主运动（又称新赫布里底行动）于一九七二年成立。

b 《大会正式记录，第三十三届会议，第四委员会》，第二十四次会议，第 28 段。

c 《同上》，第三十二次会议，第 49—54 段。

d 《同上》，第二十二次会议，第 68—75 段。

e 《同上》，第二十三次会议，第 35—43 段。

f 关于瓦努阿阿库党和领土其他政党的资料，参看《大会正式记录，第三十二届会议，补编第 23 号》(A/32/23/Rev.1)，第三卷，第十三章，附件，第 13 段。

D. 领土的未来地位

8. 据报在一九七八年十二月十五日，代表议会^对卡尔萨考首席部长的政府投下了不信任票。结果一位罗马天主教教士和国土联盟党的主要力量热拉尔·莱芒神父当选为新的首席部长，其任务是同瓦努阿阿库党的代表协商组成一个全国联盟政府。瓦努阿阿库党曾拒绝同卡尔萨考政府合作。新的首席部长则同瓦努阿阿库党达成协议，而该党主席沃尔特·利尼先生就成为全国联盟政府的付首席部长。在新政府内部，从前掌权的各党同瓦努阿阿库党都有相等的代表。

9. 建立了全国联盟政府后，就算完成了一九七八年八月法国负责海外省和海外领土国务秘书保罗·迪儒先生代表法国和英国政府向新赫布里底当局提出的联合建议的第一个阶段。在第二个阶段，全国联盟政府将起草领土宪法和为最后实现独立筹备新选举。

E. 公务制度

10. 联合王国政府在其审查年度的年度报告中说，在一九七七年十二月三十一日，英国管理局有607个员额。英国管理局咨询委员会在这一年当中经常开会，审议地方官员升级的要求。在一九七七年，所有的低层人员职位（452名）均由新赫布里底人充任，同时越来越多的高级人员职位（48名）也已由新赫布里底人充任。所有的空缺均在当地刊登广告征聘，同时只有当咨询委员会确实认为没有新赫布里底官员具有晋升和征聘的必要资格时，才能够在海外进行征聘。

11. 在一九七七年，有26名学生在海外接受高等教育。这一年当中，有7名新赫布里底人拿到毕业文凭或学位，并返回领土担任行政、医务和教育职务。另有34名左右的其他学生学了工程、电信、航海技术和其他的技术科目，有54个人接受了学徒和办事员训练。在职训练继续在当地和海外进行。

12 法国政府在其年度报告中说，由于领土在一九七八年的政治变动，并且由于领土进行了内部自治——包括设立社会事务部，因此法国管理局并未编写通常的年

度报告。然而，在前一年，管理局的员额共有1,174名，其中752个员额由新赫布里底人担任，378名由欧洲人和已同化的人担任，44名由其他太平洋各岛的人担任。

3. 经济情况

A. 概 况

13. 新赫布里底的经济基础主要是从事自给园圃作业和椰干生产（主要是供出口），椰干的生产一般限于海岸平原和台地。其他出口产品包括咖啡、可可、肉类（冷冻肉和罐头肉）和冷冻鱼。根据联合王国的年度报告说，虽然新赫布里底的政治和行政最近有所改变，但是它的经济情况非常良好，大多数的部门有相当大的增长。椰干的生产超过以前的记录，并且全年的价格都很好。可可的价格非常高，渔获量也有显著的增加。旅游业比往年都好，度假旅客的人数增加了很多。在建立卫星站的工作方面也有所进展，这有助于对外的联络。

14. 据报在一九七八年，日本公司扩大它们在新赫布里底的经济投资，投资的领域包括海运、矿物勘探、椰干的生产 and 加工、木材、牛肉和一些小型的制造业。日本公司已经投资在帕莱库拉（圣埃斯皮里图岛）建立一个设备齐全的渔业基地，和在维拉附近设立一个乡村俱乐部和旅馆（见下面第34和43段），日本公司也投资设立了根据联合王国和法国的避税港规章登记的近岸公司。

B. 土地

15. 新赫布里底群岛不是两有关国家中任何一个所据有的领土，所以没有皇家土地或与此相当的土地存在。全部土地都属于——或者在让渡以前一直属于——土著居民。英法议定书载有关于从土著人民取得未登记土地和登记土地所有权的规定。它还载有关于建立不可让渡的土著保留区及管制土著人民售卖土地给非土著人民的规定。

16. 瓦努阿阿库党的党员巴拉克·索普先生在他写的小册子《新赫布里底的土地与政治》⁸说领土内的主要土地问题是“欧洲人与新赫布里底人之间土地分配不均”。欧洲人只占人口的百分之三，却拥有土地百分之三十六。索普先生指出，土地所有权是一个政治问题，所以为解决这个问题所采取的任何步骤一定引起政治后果。在他的小册子中，他强调指出，一九七一年瓦努阿阿库党成立就是为了要解决土地问题，而且瓦党抱定决心要使一切被剥夺的土地都归还原主，即归还新赫布里底的土著居民。

17. 在一九七七年十一月的选举之后，代表大会设立了土地改革特设委员会。新赫布里底的总面积是1,188,166公顷。一九七八年三月三十一日已经登记的有241,686公顷。

⁸ 《大会正式记录，第三十三届会议，补编第23号》(A/33/23/Rev.1)，第三卷，第十三章，附件，第30段。

C. 农业和牲畜

18. 新赫布里底群岛是南太平洋第二大椰干生产国，仅次于巴布亚新几内亚。新赫布里底出产的椰干几乎全部输出，椰干输出时主要是以散装运输，只有输往日本的才装袋运输。大多数椰干是在大种植园生产的，虽然当地也有一些小型企业。

19. 一九七七年共计生产椰干43,861公吨，一九七六年只有34,228公吨。出口总值共计110,700万新赫布里底法郎^h，一九七六年只有52,090万新赫布里底法郎。年产量随着世界椰干价格而波动。一九七二年是椰干产量特别低的一年。在欧洲人的种植园，现在生产一公吨椰干的成本是9,000新赫法郎。当椰干的价格跌到低于这个水平时，通常产量就随着下降。在一九七六/七七年每一公吨椰干的价格涨到18,000到35,000新赫法郎不等，结果出口数量也增加了。

20. 法国政府在其年度报告中说，一九七八年在桑托ⁱ建立了一座椰子油厂，加工能力是每年可生产椰干20,000公吨，或约占当地产量的百分之五十。该油厂仍在试车中。

21. 一九七七年共出口873公吨可可和51公吨咖啡（一九七六年分别为611公吨和25公吨），其价值分别为16,870万和1,650万新赫法郎（一九七六年为6,180万和430万新赫法郎）。

22. 一九七七年共管农村发展部的预算达5,010万新赫法郎（薪给占3,580万新赫法郎，其他经费占1,430万新赫法郎），一九七六年的预算为5,190万新赫法郎。

^h 英镑和法国法郎是领土内的法定货币。但是通用的货币是新赫布里底法郎（新赫法郎）；100新赫法郎折合一澳元。一九七九年二月二十二日一澳元等于1.13美元。

ⁱ 桑托是圣埃斯皮里图岛上卢甘城的当地名称。

23. 一九七七年估计该领土约有牛 120,000 头（一九七六年有 110,000 头），其中约 25,000 头是新赫布里底人拥有的。一九七六年各城市地区的当地肉类消费量共计 831,770 公吨。

24. 一九七七年牛肉和其他动物产品的出口情况如下：冷冻肉 268 公吨（一九七六年为 347 公吨）；罐头牛肉 205 公吨（一九七六年为 153 公吨）；和家畜内脏 12 公吨（一九七六年为 14 公吨）。产品大多数出口到新喀里多尼亚。一九七七年有 34 头活牛出口到新喀里多尼亚和法属波利尼西亚，而一九七六年出口到新喀里多尼亚和法属西印度群岛的活牛共计 430 头。

25. 联合国粮食及农业组织（粮农组织）的一队兽医于一九七五年完成了《动物病调查》的工作，这项工作是由一九七一一一九七五年共同发展计划（该计划被延长至新计划发布为止）提供资金的。在一项新的计划项目下（加强兽医服务），该兽医队在该领土一直留到一九七五年初，他们修订了有关进口动物和动物产品的法律，并且继续检验动物以便消灭动物病。

26. 粮农组织的另一个特派团，动物病调查小组，于一九七七年底抵达该领土，它的任务是消灭埃法特岛和桑托岛的结核病和布鲁氏菌病，及研究动物体内和体外的寄生虫。

27. 虽然一九七七年肉类出口比去年减少了（见上面第 24 段），但是目前的肉类销售政策，应能使肉类在将来成为更重要的出口货品。桑托岛上将于一九七八年年底设立新的屠宰场，并且附设罐头工厂。新的屠宰场一天可宰 30 至 35 头牛。维拉岛上开设了一家新的罐头工厂，一天能够生产 100,000 罐罐头肉，并且在一九七八年最后一季已经开始出口到斐济、法属波利尼西亚和新喀里多尼亚。

28. 除了现在的养鸡场外，埃法特岛设立了两个新的养鸡场。予期它们将使新赫布里底在家禽方面能够自给自足。

29. 据报在一九七八年八月，维拉市的奇瓦尼斯俱乐部连续第二年举行了“蜗牛日”，协助减轻首都市内及其附近的非洲大蜗牛（*Achatma Fulica*）的问题。

这种蜗牛的原产地是东非，日本人在第二次世界大战期间，把它引进太平洋地区，作为一种食物。这种蜗牛自一九七三年随着一船木材到了新赫布里底以来，已经成为分布很广的有害动物。虽然引进了食蜗牛的蜗牛并且用毒药毒杀，但据称问题已经严重到无法控制的程度。

30. 在关心的居民要求下，奇瓦尼斯国际俱乐部在与共管农村发展部讨论后在一九七七年举办了蜗牛日。自动检拾者竞相争取高价出售。一九七七年他们收集了30公吨蜗牛，一九七八年收集了25公吨蜗牛。

31. 新赫布里底有一家公司正在对大量蜗牛进行加工，并把它制成罐头出售，以便把一种主要的有害动物变成一种商品。

D. 渔业

32. 在一九七七年共管政府同意设立的渔业专员尚未任命之前，渔业事务仍由共管农村发展部经管。由来自其他太平洋岛屿国家的延绳钓渔船队捕的鱼主要是金枪鱼和类似的鱼类。一九七七年鱼类输出量从一九七六年的6,091公吨增加到9,997公吨；共值105,700万新赫法郎。由于一九七七年鱼类输出的价值提高了，渔业已成为该领土第二个最重要的企业。

33. 由法国政府提供资金的渔业训练学校设在塔纳岛上，受训人接受小型渔业项目的训练，产品则供应当地和维拉市市场。

34. 法国政府在其年度报告中表示渔业主要仍掌握在日本商人手中。有一家日本公司利用帕莱库拉渔业基地对每年在珊瑚海和所罗门海捕获的约10,000公吨的鱼进行加工，然后卖到美国的市场。最近新赫布里底政府获得了该公司百分之十的股权，并且由财政部长担任该公司的一名董事。

E. 林业

35. 共管农村发展部林业科由一名林业专员、四名受过训练的森林守护员，一名海外志愿服务团的林务员及一名海外志愿技术援助团的技工组成。在审查期间林业科的预算是110万新赫法郎，前一年的预算为140万新赫法郎。

36. 一九七六年期间在阿内伊蒂乌姆岛的南部对5,200公顷的森林进行了调查，查出约有50种树木。平均每公顷林地可供输出的木材约有15立方公尺。一九七七年埃法特岛和桑托岛的当地小型锯木厂生产约2,000立方公尺的锯本和1,000立方公尺的原木（一九七六年分别为1,700立方公尺和250立方公尺）这些产品大多数输到外地，此外，林业科还有16块试验林地（一九七六年有15块试验林地）。

37. 在日本政府赞助进行了数年研究之后，首席部长于一九七八年二月决定允许三菱、住友在桑托岛建立木屑厂，投资600万余澳元。

F. 矿业

38. 一九七七年矿物和水利共管部的预算为650万新赫法郎（一九七六年为710万新赫法郎）。该部的工作人员中现在有一名水文地质师。在该年期间开采了34,293公吨锰矿石（一九七六年开采了31,444公吨锰矿石），其中有23,040公吨输出到日本（一九七六年计35,794公吨）。在一九七七年/七八年地质调查部的预算为102,320澳元。

G. 电力

39. 只有维拉市和桑托市有公共电力设备。维拉市的电力是由海外电力会社供应的，该合营公司是一九二九年在法国成立的，一九三九年签订了为期40年的优惠协定。后来又延期十五年，自一九七六年六月生效。电力供应有不同的收费标准，包括使用电力数量较少的小用户特别廉价率，这对都市社区较贫穷的居民有利。生产力因素是决定标准税率和工业税率的部分考虑因素，从而使电力能够以较便宜的价格供应较大的用户。

40. 一九七七年维拉设立了一个5,220千瓦的发电厂，供应1,533个用户，桑托市设立了一个870千瓦的发电厂，供应406个用户。有些外岛的诊疗所的无线电收发两用机使用太阳电池供应电力。

H. 工业

41. 一九七一—一九七五年共同发展计划（见上面第25段）的重点在于改善

政府的基层设施，主要是农业和交通。主要的发展项目的经费由法国和联合王国政府提供，澳大利亚和新西兰政府的捐款也越来越多。一九七七年发展规划共同办事处拟订了发展目标草案，在审查期间审查了该草案。现有的工业有一家冷冻鱼公司，一间屠宰场，一间酿酒厂。

I. 旅游事业

42. 一九七七年游客增加促进了旅游事业，当年有超过55,000人旅客乘班轮及有20,000人乘飞机来到新赫布里底。乘飞机到新赫布里底的人数比一九七六年增加了百分之五十。目前在维拉有390间客房，其中有285间设在两家达到国际水平的旅馆内。桑托有65间客房，还有18间客房属于领土的其他岛屿的旅馆和别墅。

43. 一九七七年约有2700位日本游客到新赫布里底游览，比一九七六年增加了百分之一百八十七。日本的东急旅馆株式会社拥有礁湖旅社是促使日本游客增加的原因。该会社花了超过500,000澳元改善和改组该旅社的管理和服务。

J. 公共财政

44. 领土有三种预算。审查期间的收支概数如下：

	<u>收 入</u>	<u>支 出</u>
	(百万)	
联合(共管)管理局 ^a	1,163 新赫法郎	968 新赫法郎
英国管理局 ^b	9.4 澳元	9.7 澳元
法国管理局 ^a	375 新赫法郎	1,163 新赫法郎

a 一九七七历年。

b 一九七七/七八财政年度。

虽然审查期间的输出价值增加了百分之九十六（从一九七六年的13亿新赫法郎增加到一九七七年的25亿新赫法郎，进口增长了百分之二十，从26亿新赫法郎增加到31亿新赫法郎，贸易逆差达61,500万新赫法郎，这是很可观的。

K. 交通和运输

45. 一九七六年底，在该领土登记的汽车有4,254辆，其中有3,097辆（百分之七十三）在埃法特岛上，有1,018辆（百分之二十四）在圣埃斯皮里图岛上。在维拉港有越来越多的人搭乘公共汽车，因此公共汽车的数量也增加了。

46. 一九七七年有280艘船（一九七六年有351艘）其中包括64艘班轮 进入维拉、桑托、帕莱库拉和弗拉里等国际港，其一九七七年有1,009次国际班机飞抵该领土（一九七六年有892机次）。

4. 社会情况

A. 人权

47. 根据联合王国的年度报告，在审查的期间，新赫布里底政府即将审议有关重大法治改革的建议。将规定司法制度的统一，采用不分国籍适用所有人的单一民事和刑事法典和诉讼程序。直到今天，就领土发生的情况来说，并不需要制定取缔歧视的法规。

B. 合作社

48. 英国监管下在领土所设的合作社，是由设在维拉的合作社事务部负责管理。这个部门由一名主任、两名高级专员、三名初级专员、九名稽查员、一名助理稽查员和两名办事/打字员组成。但在审查的期间内，这一人员编制都尚未满额。一九七六年，在英国监管下的合作社社员共12,117人（只计户长）（一九七五年有11,417人）。一九七六—一九七七年，部门的开支共达162,987澳元（一九七五—一九七六年则为111,307澳元）。一九七七年，有198个合作社结成一个单一组织，名为新赫布里底合作社联合会（一九七五年则有182个）。一九七六年，联合会的初级产品营业总额是460万澳元（一九七五年则为370万澳元）。

49. 一九七七年，在法国管理下的合作社有83个，社员人数共3,906名。

C. 劳工

50. 领土的劳动力估计虽约为45,000人，但其中约百分之七十五是从事传统农业，其余的人则在商业和劳务部门担任不同的受薪职位。一九七六年，担任受薪行业工作的有11,111人，在生计农业部门就业的则有36,400人。

51. 根据联合王国的年度报告，一九七六年报导的椰干价格的恢复情况，全年维持不变。 尽管在欧洲人拥有的较大型的农场上有割切椰干的就业机会，但一般就业情况全年保持不变。 一九七七年底开始实施的一九七七年联合条例第二十八条（工作证），目的在逐步结束由许多行业雇用回国人员的情形。 结果，新赫布里底的离校学生就业机会有所增加。

52. 南太平洋地区国家政府对流入城市寻找工作的农村青年日增而就业机会并没有按比例有所增加感到关切。 为了解决这个问题，各国政府，包括新赫布里底政府在内，决定开展创新的职业训练方案，训练对象主要是从事自营职业的人以及在农村离校没有技能、没有工作的青年。

53. 自一九七五年来，联合国开发计划署已（捐助258,300新西兰元^j）提供了咨询援助，协助确定职业训练方面的具体需要，制订长期计划，编订训练课程和有关材料并评定训练方法等。 这个计划项目的目标是成立适当的职业训练方案，进而改善农村地区人民的生活条件。

D. 公共卫生

54. 政府在领土的医疗和保健服务是由一农村卫生部和两个管理局的医疗单位在世界卫生组织（卫生组织）和一些志愿机构的协助下所提供。 过去，公共卫生和保健由管理局负责，但现在主要责任已逐渐移交给新成立的社会服务处。 另外，两个城市中心的卫生措施责任也移交给新选出的市政府。 目前共有大约100个医疗单位，多为设在离岛的小型农村诊疗所，由设在主要岛屿的中心管辖。

55. 根据法国政府的年度报告，一九七七年十二月三十一日，领土的医疗和保

j 一九七九年二月二十二日，1新西兰元兑换1.05美元。

健工作人员中有二十六名医生（其中二十四名在公家医院工作。他们之中，有五人仅获本地学位。一名在教会医院工作，一名私人开业）；有三名药剂师和二名牙医在公家医院工作，在私人医院工作的人数相等；另有具当地证书的助产士一人；卫生稽查员四人，化验室技术员八人；此外，还有护士一九七人（其中一六五名为政府雇用，三十二名为教会雇用）。

56. 维拉有两所医院（一所是一九七四年竣工的法国政府新建医院，一所是新的英国医院，取代前长老会约翰·佩顿纪念医院）；桑托也有一所法国政府开办的医院。三所医院共有病床393张。另外有8个诊疗所，共有病床334张，其设备仅可诊治较轻微病例；有57个专治门诊病人的诊所；和45个治疗病情较轻病人的诊疗处，共有病床274张，病人可随后送往全科医院复诊。

57. 一九七七年，在卫生组织和新西兰麻疯病信托理事会提供273,000新赫法郎的支助下，训练乡村卫生人员的工作继续进行。该年有十一名学生圆满完成了训练。

58. 一九七六—一九七七年，医疗保健事务项下的经常支出如下：法国管理局13,500万新赫法郎；英国管理局155,562澳元；及联合（共管）管理局3,900万新赫法郎。一九七七年，保健事务项下的支出占政府总共开支的百分之十。

5. 教育情况

A. 概况

59. 新赫布里底有两个独立而平行的教育系统：英国的和法国的。英国系统的教育不是免费的，也不是强制的。除了海外奖学金外，所有各级学校都收费。据统计，除了一些地方偏僻、人口稀少的地区没有学校以及有些地区当地居民仍然反对正规教育外，两个管理局为每个儿童提供了小学教育。根据联合王国的年度报告，反对正规教育的情形逐渐减少。据估计，学龄儿童中实际就学的占百分之八十五至九十。

60. 中学教育入学要经过挑选。一九七七年，完成六年小学课程的学生有百

分之十四可进入中学。 根据政策规定，中学招生人数要视受薪行业部门的予期就业机会而定。

61. 第三级和技术教育以奖学金制度办法完全在海外举办。 派往海外的学生大多数在南太平洋的区域学校就学，其中大部分在斐济和所罗门群岛。

62. 据报一九七四年，领土的文盲人数约占十岁以上人口总数的百分之十五。在审查的期间内，学龄儿童估计约 28,000 名，其中本土学童 26,000 名。

B. 小学教育

63. 一九七七年，在各所英国小学读书的学生共计 10,987 名，其中 9,864 名在 136 所公立学校就读，1,123 名在 31 所私立学校就读。 在各法国小学就读的学生约有 11,540 名 (10,321 名是本土学童)，其中 6,524 名在公立学校就读，5,016 名在私立学校就读。 学校共计有 37 所。

C. 中学教育

64. 在审查的年度内，有四所英国公立学校和一所英国私立学校提供中学教育 (学生 1,021 名)；另有两所法国公立学校提供中学教育 (学生 958 名)。 职业中学有 283 名学生。

D. 职业和高等教育

65. 根据联合王国的年度报告，一九七七年职业学校有 19 名学生 (南太平洋地区 18 名，联合王国 1 名)；维拉师范学院有 59 名学生；此外，还有 30 名学生在各高等教育学院就读 (南太平洋地区 29 名，联合王国一名)。 这方面据报前卡瓦努师范学院已于一九七七年一月同英国中学合并成为马拉波瓦学院。 马拉波瓦学院担当了卡瓦努学院工作，包括编制课程和在职教师的训练。

66. 根据法国政府的报告，获奖学金往海外进修的学生有35名：14名在法国接受高等教育；4名在法国接受中学教育；17名在新喀里多尼亚就读。

67. 一九七七年，法国管理局的教育预算总额达6500万法郎^k；英国管理局教育预算总额达200万澳元。

^k 一九七九年二月二十二日，1法郎兑换0.23美元。

PAGE BLANCHE

第十六章 *

托克劳

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七九年二月九日第一一三五次会议上通过主席关于委员会工作安排的建议(A/AC.109/L.1280和Add.1)时,决定除其他事项外,把托克劳群岛问题交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会分别在六月二十一和二十二日第一一四六和一一四七次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时,曾计及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况的一九七八年十二月十三日第33/44号决议,在该决议的第12段,大会,除其他事项外,请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行第1514(XV)号决议,特别请它……拟订消除殖民主义残余的具体提案,并向大会第三十四届会议提出报告。”特别委员会也考虑到一九七八年十二月十三日大会第33/409号决定,其中大会除其他事项外请委员会“同管理国合作,继续寻求在托克劳执行《宣言》的最佳途径和方法,包括在适当阶段派遣另一个视察团到该领土的可能性……”。

4. 在审议托克劳问题其间,特别委员会收到了秘书处编制的工作文件(见本章附件),其中载有关于该领土事态发展的情报。

5. 关系管理国新西兰的代表在审议这个项目时参加了特别委员会的工作。

6. 六月二十一日第一一四六次会议上,小领土问题小组委员会的报告员向特别委员会发言(A/AC.109/PV.1146)时提出了小组委员会的报告(A/AC.109/L.1306),其中载有审议该领土问题的经过。

* 以前作为A/34/23/Add.4的一部分印发。

7. 在六月二十二日第一一四七次会议上，苏维埃社会主义共和国联盟代表对小组委员会报告(A/AC.109/L.1306)中所载的结论和建议提出以下的修正：

- (a) 在第6(1)段“自决”等字后面加上“和独立”等字；
- (b) 在第6(3)段“各种可供他们选择的可能性”等字中，删去“各种”两字；
- (c) 在第6(4)段第一句“他们可有的其他宪政发展途径”等字中，删除“其他”两字；
- (d) 第6(4)段第二句“委员会高兴起看到，按照这个方案，托克劳人民正在担起处理他们自己的事务的责任，速度与提高的政治教育和觉悟相配合”改为“委员会高兴地看到，按照这项方案，托克劳人民正在担起处理他们自己的事务的责任”；
- (e) 删除第6(7)段；
- (f) 第6(9)段“对各专门机构和联合国系统内其他组织和机关以及各区域组织给予托克劳援助、再度表示感谢”一句改为“重申管理国对领土的社会经济发展负有主要的责任，并对各专门机构和联合国系统内其他组织和机关以及各区域组织给予托克劳援助，再度表示感谢”；

8. 澳大利亚和苏联代表发言(A/AC.109/PV.1147)后，主席对上面第7(d)段的苏联修正案提出一项再修正案，建议在“按照这项方案”一句后面加上“和他们自己的愿望”等字。澳大利亚代表对主席提出的再修正案再提出修正，建议将第二句改成：

“委员会高兴地看到，按照这项方案，托克劳人民正在按照他们自己的愿担起处理他们自己的事务的责任”。

苏联代表和主席再次发言(A/AC.109/PV.1147)。

9. 澳大利亚、智利、新西兰、中国、保加利亚、苏联和斐济等国代表发言(A/AC.109/PV.1147)后，瑞典代表就上面第7(e)段的修正案提出修正，建议

将小组委员会报告(A/AC.109/L.1306)中所载的结论和建议第6(7)段:

“(7) 在这方面,特别委员会铭记着海洋资源对岛屿经济的重要性,表示欢迎新西兰议会最近通过立法,在托克劳周围200英里以内建立专属经济区,委员会并满意地注意到,管理国曾经确认,该区的利益将归领土人民所有”,

改为:

“(7) 在这方面,特别委员会铭记着海洋资源对岛屿经济的重要性,表示欢迎新西兰议会最近通过立法,保护托克劳周围的资源。委员会并满意地注意到,管理国曾经确认,该区的利益将归领土人民所有”。

10. 塞拉利昂和马里代表发言(A/AC.109/PV.1147)后,主席对上述瑞典修正案提出一项再修正案,建议用“注意到”等字来代替“表示欢迎”等字,以及用“注意到”等字来代替“满意地注意到”等字。苏联和埃塞俄比亚代表发了言(A/AC.109/PV.1147)。

11. 埃塞俄比亚、澳大利亚、新西兰、智利、苏联和马里等国代表和主席进一步交换意见后(A/AC.109/PV.1147),主席对上面第9段所提的修正案提出一项订正再修正案,建议将结论和建议第6(7)段改为:

“(7) 在这方面,特别委员会注意到管理国最近所采,保护领土海洋资源的立法措施,并注意到,管理国确认,该区的利益将归领土人民所有”。

12. 中国代表对主席提出的订正再修正案(见上面第10段)再提出修正,建议用“由此得来的利益将归领土人民所有”一句代替“该区的利益将归领土人民所有”等字。

13. 澳大利亚、苏联和刚果等国代表以及主席发言(A/AC.109/PV.1147)后,象牙海岸代表提到上面第7(f)段苏联修正案,建议不要按照苏联代表提议的(见上面第7(f)段)修改小组委员会报告中所载的结论和建议第6(9)段,其第6(6)段第二句,即:

“关于这方面，委员会再度要求管理国同领土政府合作，继续采取有效的措施，维护和保证托克劳人民对他们的自然资源以及对其未来的开发建立和维持控制的权利”。

改为：

“关于这方面，委员会重申管理国对领土的经济和社会发展负有主要责任，并再度要求管理国同领土政府合作，继续采取有效的措施，维护和保证托克劳人民对他们的自然资源以及对其未来的开发建立和维持控制的权利”。

14. 在同一次会议上，特别委员会就小组委员会报告(A/AC.109/L.1306)中所载的结论和建议以及上面第7至13段提到的对这些结论和建议的修正案，采取了下列行动：

- (a) 无异议通过第7(a)、(b)和(c)段提到的苏联修正案；
- (b) 无异议通过上面第8段提到的澳大利亚对主席的再修正案所提的修正案；
- (c) 无异议通过上面第12段提到的中国就主席对瑞典修正案提出的订正再修正案所提的修正案；
- (d) 无异议通过上面第11段提到的经中国进一步修正的主席对瑞典修正案所提的订正再修正案；
- (e) 无异议通过上面第13段提到的象牙海岸的建议；
- (f) 特别委员会通过了小组委员会的报告(A/AC.109/L.1306)并核可其中所载的经过上述修正的全部结论和建议。

15. 六月二十二日已将结论和建议全文递送新西兰常驻联合国代表转请其本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

16. 现将上面第 14 段提到的特别委员会在一九七八年六月二十二日第一一四七次会议上通过的结论和建议案文转载于后：

(1) 特别委员会重申托克劳人民，按照大会一九六〇年十二月十四日第 1514 (XV) 号决议所载的《给予殖民地国家和人民独立宣言》，有不可剥夺的自决和独立权利。

(2) 特别委员会充分意识到托克劳由于面积、地理位置、人口和有限自然资源等因素而有的特殊情况，重申它认为这些情况绝不应推迟第 1514 (XV) 号决议所载《宣言》的执行。

(3) 特别委员会赞赏地注意到管理国在执行它对托克劳的职责时，愿意同委员会和联合国保持密切的合作，并注意到管理国在促进托克劳人民了解他们可能的选择方面所采的灵敏方法。

(4) 在这方面，特别委员会满意地注意到，管理国同领土人民协商后制定了一项多方面的政治教育方案，旨在提醒托克劳人民注意他们可有的宪政发展途径。委员会高兴地看到，按照这项方案，托克劳人民正在按照他们自己的愿望担起处理他们自己的事务的责任。作为这个过程的一方面，委员会认为，促进同该地区新独立国家更多的相互关系，对于托克劳人民在考虑他们的前途问题时是有特别价值的。

(5) 特别委员会回顾管理国愿意完全按照第 1514 (XV) 号决议所载的《宣言》，根据托克劳人民对其前途的愿望行事，因此满意地注意到，管理国已向托克劳人民保证，一旦他们想改变其目前的地位，如果他们愿意，仍将向他们继续提供行政、财政和技术援助。

(6) 特别委员会注意到，在农业改良、渔业发展、收入增加等主要领域正在继续进行工作，以确定领土的经济是否能够建立在较能生存的基础上。关于这方面，

委员会重申管理国对领土的经济和社会发展负有主要的责任，并再度要求管理国同领土政府合作，继续采取有效的措施，维护和保证托克劳人民对他们的自然资源以及对其未来的开发建立和维持控制的权利。

(7) 在这方面，特别委员会注意到管理国最近所采保护领土海洋资源的立法措施，并注意到，管理国确认由此得来的利益将归领土人民所有。

(8) 特别委员会注意到管理国继续努力改善当地居民的社会和教育设施。委员会念及继续在领土之外求学的学生数目，重申它的希望，将作出适当的安排，为托克劳人民提供中等教育设施。

(9) 特别委员会对各专门机构和联合国系统内其他组织和机关以及各区域组织给予托克劳援助，再度表示感谢，并希望这种援助会继续下去。

(10) 注意到联合国视察团对评价领土情况提供有效的方法，并回顾一九七六年视察团认为应继续审查托克劳的情况，¹特别委员会认为应不断审查，在适当时候派遣另一视察团前往该领土的可能性，但应特别考虑到托克劳人民的意愿。

¹ 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》(A/31/23/Rev.1)，第三卷，第十七章，第11(40)段。

附件*

秘书处编制的工作文件

目录

	<u>段次</u>
1. 概况	1- 2
2. 宪政和政治发展	3-16
3. 经济情况	17-32
4. 社会和教育情况	33-44

* 前以编号 A/AC.109/L.1285 印发。

PAGE BLANCHE

托克劳^a

1. 概况

1. 托克劳是新西兰的属地，在南太平洋中部，由法考福、阿塔福和努库诺努三个环礁组成。根据一九七六年十月二十五日的人口普查，各岛人口如下（一九七五年的数字列在括号内）：

法考福	666	(665)
阿塔富	546	(564)
努库诺努	363	(374)
	<u>1, 575</u>	<u>(1, 603)</u>

2. 一九七六年十二月，以往称为托克劳群岛的领土被正式命名为“托克劳”，这是当地居民习惯的名称。

2. 宪政和政治发展

A. 概况

3. 托克劳列入在新西兰的疆界之内。新西兰根据修正的一九四八年托克劳群岛法，对其进行管理。^b 根据一九四八年英国国策和新西兰公民法的规定，托克劳人是新西兰公民。

4. 托克劳由于缺乏能够生存的经济基础，加上地处边远，面积狭小，对非殖民化形成了特殊的困难。新西兰政府公开宣布的政策是尽量少干扰托克劳人生活方式，实行内部制度。管理国的本年度报告说，该群岛今天在许多方面已达到自治。托克劳公务处（见下面第11至14段）正在为群岛人民服务，该处受托克劳的管辖而不受新西兰的管辖。管理国报告说，管理国将继续保证使公务处能适当地满足托克劳人民的需要和愿望。

^a 本文件内所载列的情报是根据已发表的各项报告和新西兰政府于一九七八年七月二十五日按照联合国宪章第七十三条（辰）款规定递送秘书长的一九七八年三月三十一日终了年度的情报。

^b 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第23号》（A/31/23/Rev. 1），第三卷，第十七章，附件，附录一至六。

5. 虽然新西兰的外交事务秘书仍是托克劳的行政长官，对新西兰外交部长负责，但实际上，行政长官的大部分权力是由托克劳事务处的专任秘书行使的，他是托克劳公务处的首长。根据与萨摩亚政府达成的协议，托克劳事务处继续设在阿皮亚，萨摩亚政府与托克劳公务处之间，在行政上有着密切的合作关系。萨摩亚政府官员，如医务官员和无线电技术人员等，经常访问该领土。

6. 每村的主要政治机构是议事机构（长老会议），由各家族族长及岛长和村长组成。岛长代表村与管理国同托克劳公务处打交道，并主持村的会议和法庭。村长负责管理村务。岛长和村长是每三年以成年人普选的民主方式选出。

7. 一九七七年底，托克劳的三个岛长以新西兰政府贵宾的身份，前往新西兰进行访问，就该领土的前途问题进行了讨论。他们还同新西兰的托克劳侨民进行了会谈。这次访问就继续非殖民化过程问题达成了协议，根据这项协议，托克劳公务处改组，逐步将决策和提供服务的责任移交给托克劳。

8. 托克劳属于南太平洋委员会活动和方案的地区，它得到该组织所执行的工作的协助。一九七七年十月，托克劳派出一个四人代表团，出席在美属萨摩亚举行的南太平洋会议第十七届年会。该委员会目前正在若干领域，特别是供水和技术训练方面，协助托克劳发展。

9. 托克劳的立法和司法制度的基础是修正的一九五八年托克劳群岛法。除非明白提到该领土，新西兰成文法对托克劳不适用。新西兰总督有权为维持托克劳的和平、秩序和良好行政而制订其认为必要的条例。在本审查年度内颁布的立法如下：一九七七年托克劳（领海和专属经济区）法；一九七七年英联邦国家法；一九七七年新西兰国玺法；一九七七年民法。

10. 一九七〇年托克劳群岛修正法^c把托克劳的民事和刑事管辖权给予纽埃高

c 同上，附录三。

等法院，就如同该法院是托克劳岛上单独建立的法院一样；新西兰的最高法院有原始裁判权和上诉审判权。该修正法还规定在这三个岛上各任命一个托克劳笈专员，处理民、刑案件。

B. 公务制度

11. 一九六七年托克劳群岛修正法于一九六九年一月一日生效。该修正法第一部分规定另立一个在新西兰公务委员会管辖下的托克劳公务处。

12. 一九七六年十二月，对公务处作了一项全面审查，以保证它有适当的人力财力来执行其工作和所负的各项新任务。结果是产生了一个经改组和加强的公务处，有永久性职员 143 人。设在阿皮亚的托克劳事务处的人员也增加到 23 人（包括若干主任级的人员）。每个岛的编制公务人员约为 40 人。

13. 托克劳公务人员的就业条件已经改善，而且已经采取步骤让政府人员有更多的机会接受初步训练和在职训练。同时也已努力鼓励现在住在新西兰的有技能、有资格的托克劳人回托克劳公务处任职。从一九七七年三月至一九七八年三月，有十一个人回岛，到公务处任职。

14. 根据管理国的报告，现正采取措施保证将来有足够的托克劳人可以在公务处担任各级职务。公务人员在职训练的机会增加了；人才训练计划正在拟订中；并且也利用了许多讨论公共行政和管理的区域讨论会和会议。

C. 领土的未来地位

15. 据一九七六年联合国前往该领土的视察团说^d，托克劳人民认为他们还没有作好自行管理事务的准备，因此，目前希望与新西兰维持密切关系。在这方面，托克劳人强调，进一步改进该领土的经济和社会情况以满足人民的需要，是符合托克劳的利益的。视察团认为，管理国必须以不使人民对未来担忧的方式，使他们明白了解各项问题，向他们说明各种选择。管理国的代表向视察团保证，人民的愿望将会受到尊重，新西兰政府准备随时支援该领土的人民以满足他们的需要，并让他们管理他们自己的事务。

16. 一九七八年十一月二十四日，管理国代表向大会第三十三届会议第四委员会报告说，在本审查期间，基本上是巩固一九七六年联合国视察团访问后所建议的各项计划，其中有一项计划是该领土的领导人前往南太平洋地区其他新独立的国家访问，以及当地居民的代表同管理国就政治问题，包括关于该领土前途的各种政治选择，进行讨论。^e

3. 经济情况

A. 概况

17. 托克劳的经济主要靠海洋资源、椰子和露兜。椰干生产正在增长，成绩令人满意。因大量的公共工程计划而出现劳动力脱节的现象，现在也随着新项目的完成而消失。有些家庭从在新西兰的亲属获得一部分现金收入；在新西兰的托克劳侨民也向乡村和教会举办的事项提供经费。最近为木工、编织品和手工产品找到一个新的销路。联合国开发计划署已在每一村庄安装一个冷藏库，储藏鱼类。最近几个月，邮票、硬币和手工产品等生利物品正受到越来越多的注意。

d 同上，附件，第412-413段。

e 同上，《第三十三届会议，第四委员会》第二十五次会议，第28至33段。

B. 土地

18. 每个环礁周围的很多无人居住的小岛都辟为种植园。当地的木材用于建造独木舟、房屋及制造家庭用具。环礁盛产椰子，椰子制成的椰干是主要的出口品。

19. 按照居民的习俗和惯例，几乎所有土地是按习惯所有权占有的。根据一九六七年托克劳群岛修正法^f，托克劳人民可以在他们之间照其习俗处置土地，但是不能把土地出售或赠与非土著居民。地权世代相传，由家族族长所拥有，虽然有些土地是共有的。

^f 同上，《第三十一届会议，补编第23号》(A/31/23/Rev.1)，第三卷，第十七章，附件，附录二。

C. 农业

20. 托克劳的土壤，土层单薄而贫瘠；施用肥料以增加生产也无效。除了生产椰干之外，农产品以维持最基本生活为目的。作物有：椰子、块根植物、面包果、巴婆果、可供食用的露兜树和香蕉。在开发计划署和南太平洋大学农学院（阿皮亚）的援助之下，一九七七年经谨慎地选种和使用肥料，在每一个环礁进行了试验性的蔬菜种植。

D. 牲畜和渔业

21. 托克劳的牲畜有猪和家禽两种。努库诺努岛上已建立一个能养130头猪的养猪场，以满足当地的需要。

22. 日常主要食物有海洋和环礁湖的鱼和贝壳，所有这些产量都很丰富。最常捕获的鱼类有金枪鱼、东方狐鲣、鲭鱼和鲷鱼。联合国开发计划署和粮食及农业组织的两位渔业顾问一九七七年二月访问了托克劳，另外一位渔业专家订于一九七八年二月访问。托克劳正加入由南太平洋委员会组织的估计条纹金枪鱼资源的方案。

23. 一九七七年十二月，新西兰议会通过法律，规定在适当的时候在托克劳四周建立200英里专属经济区。新西兰政府证实，该区将为托克劳人民带来更多的利益。

E. 运输和交通

24. 在本审查年度期间，租用了瑙鲁太平洋航运公司拥有的“森帕克巡回”号船，作了五次航行。托克劳事务处于一九七五年初所造的一条拖船将换为一条重型的铝制船。

25. 托克劳有四个无线电台，其中三个现在每四小时转播一次气象报告和商船班期。每一个岛上都有一个新的单边带无线电设备，同时正在阿塔富和法考福建立新的天线。

26. 一九七七年发行了一套新的托克劳邮票。这套邮票是由一位在新西兰修艺术课程的托克劳艺术家法雷诺·保洛先生设计的。

27. 托克劳第一种纪念币——一元银币，也是保洛先生设计的，于一九七八年发行。银币的一面为伊丽莎白女王二世的肖象，另一面刻绘着托克劳的风景。该银币为托克劳的法定货币。

28. 托克劳事务处在托克劳定期出版的一份英文和托克劳文新闻通讯，在托克劳以及在萨摩亚、美属萨摩亚和新西兰的托克劳人社区中普遍发行。

F. 公共财政

29. 当地收入主要是椰子出口税，椰子是按阿皮亚港离岸价格征收百分之十从价税。这项收入缴给特别乡村基金；基金的使用则由乡村当局决定。托克劳总予算按2：1的比例对乡村基金加以补助。其他的收入为手工产品的出口税（也是百分之十），装卸和货运规费、出售邮票以及无线电和电报服务。所有进口货物按值抽百分之十二点五关税。在审查年度期间，托克劳从以上各项所得的收入约为10万新元^g，与上一年度相同。

30. 一九七七/七八年度，新西兰政府向托克劳提供财政援助共90万新元。

31. 一九七七年二月，每一个岛上设立了一间储蓄银行，由行政人员管理。

G. 贸易

32. 一九七六年八月以前，领土的贸易由设于阿皮亚的伯恩斯·菲尔普（南海）有限公司经营。从一九七六年八月到十二月，改由托克劳事务处负责，并准备在每一个岛上成立一个乡村合作社。一九七六年十一月，三个岛上的商店的经理都被送到图瓦卢参加见习课程，然后再到阿皮亚进行两个月的在职训练。一九七七年二月，所有三个商店都在由乡村公共工程队建筑的临时房屋内开张营业。

^g 当地货币是新西兰元，一九七九年二月二十二日1新元相当于1.06美元。

4. 社会和教育情况

A. 概 况

33. 托克劳的社会是以大家族为中心。村务是议事机构负责，议事机构则由所有的家族的代表组成。

B. 人权和妇女地位

34. 根据管理国的年度报告，新西兰有关人权的政策也适用于托克劳。由于执行法律与当地的风俗和习惯，保证了个人的权利，没有性别歧视。新西兰政府明确宣布的政策是，只要符合人民的需要，符合领土内各小环礁的特殊情况，《世界人权宣言》的一般规定应适用于托克劳。

C. 住 房

35. 一九七六年视察团认为行政当局应订出并维持一个明确的住房政策，至为重要。

D. 公共卫生

36. 萨摩亚政府的医疗工作人员协助托克劳的医疗工作，并经常访问各环礁。有三名托克劳医务人员和一名图瓦卢的医务人员在领土服务。

37. 一九七八年末，据报一位美国和平工作队的志愿人员第一次在托克劳确定了一种据知是登革热的传染媒介的蚊虫。

38. 由于供个人卫生使用的淡水供应有限，皮肤病很普遍，但现在在很大程度上已受到控制。为了增加淡水供应，已在建筑房屋时兴建了几个大水槽。有些人有眼病，这是因为在捕鱼时沙和水进入眼睛刺激引起，和受到环礁湖和海洋的阳光反射而造成的。

E. 劳 工

39. 椰干生产、编织品和木工是托克劳仅有的重要工业，它们的就业情况并不

需要管理。大部分的劳力是用于获得食物、维持村务、生产草席、扇子和纪念品等。各种公共工程方案和项目也提供了就业机会。

40. 一些家庭经由受援助的重新安置计划在新西兰定居下来,^h 现在居民人数与现有资源似乎已达到较好的平衡。应福诺(会议)的要求,这个计划已停止执行。

F. 教育

41. 托克劳的教育制度的目的是培养孩童有能力在托克劳生活,并且训练他们有能力在新西兰留学或就业。每一个小岛都有一间现代化的、设备齐全的小学,供五岁至十五岁的孩童求学。每一个乡村也有幼儿班。教育是免费的,入学率几乎达百分之一百。新西兰教育部向三位校长提供咨询服务,并协助供给物资和设备。新西兰教育部的一名高级官员每年都到学校视察一次。

42. 托克劳有三十七位合格教员和十六位助理教员。学校装有收音机、录音机、幻灯机和放映机。每一个岛有一个家长委员会,协助筹款和组织学校活动。

43. 在一九七七/七八年度,有十三名孩童在新西兰双边援助计划下到新西兰上中学,另有二十四名在托克劳事务处安排下获得助学金到萨摩亚上中学。一九七八年,另有四名孩童获准到纽埃接受中学教育,他们也受到托克劳事务处的赞助。

44. 在一九七八年三月三十一日,有一百六十六名托克劳学生和受训人员在政府赞助下到岛外留学,去年只有一百三十三名。

^h 《大会正式记录,第三十一届会议,补编第23号》(A/31/23/Rev.1), 第三卷,第十七章,附件,第273段。

PAGE BLANCHE

第十七章^{*}

皮特凯恩

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七九年二月九日第一一三五次会议上通过主席关于委员会工作安排的建议(A/AC.109/L.1280和Add.1)时,决定除其他事项外,将皮特凯恩问题交给小领土问题小组委员会审议,并提出报告。

2. 特别委员会分别在六月二十一和二十二日第一一四六和一一四七次会议上审议了这个领土问题。

3. 特别委员会在审议这个项目时,考虑到大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七八年十二月十三日第33/44号决议,在该决议第12段,大会除其他事项外,请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行第1514(XV)号决议,特别请它……拟订消除殖民主义残余的具体提案,并向大会第三十四届会议提出报告”。特别委员会也顾及一九七八年十二月十三日大会第33/413号决定,其中大会决定将皮特凯恩问题推迟到第三十四届会议审议。

4. 特别委员会在审议皮特凯恩问题时,收到秘书处编制的工作文件(见本章附件),其中载有关于该领土事态发展的情报。

5. 作为管理国的大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表在特别委员会审议这个项目时参加了委员会的工作。

6. 在六月二十一日第一一四六次会议上,小领土问题小组委员会报告员向特

* 以前作为A/34/23/Add.4的一部分印发。

别委员会发言 (A/AC.109/PV.1146) 时, 提出了小组委员会的报告 (A/AC.109/L.1308), 内载它审议该领土问题的经过。

7. 在六月二十二日第一一四七次会议上, 特别委员会无异议通过小领土问题小组委员会的报告, 并核可其中所载的协商一致意见草案 (见下面第 9 段)。

8. 六月二十二日, 已将协商一致意见全文递送联合王国常驻联合国代表, 转请其本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 现将上面第 7 段提到的特别委员会在一九七九年六月二十二日第一一四七次会议上通过的关于皮特凯恩的协商一致意见全文转载于后:

特别委员会审查了皮特凯恩问题, 注意到大不列颠及北爱尔兰联合王国代表的发言, 其中重申管理国希望尽实际可能长久地维持岛上居民的生活。委员会注意到, 由于人口外移的关系, 人口逐渐减少到现有人数, 以致岛民能否维持基本的教育、医疗福利服务和他们放出长艇同经过的船只交易都成问题。委员会再次要求管理国继续维护领土人民的利益, 不要弃之不顾, 令他们前途难卜, 而要鼓励他们留在岛上。委员会满意地注意到, 主要是由于邮票的销售, 领土的一般财务状况良好。

附 件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概况	1
2. 宪政和政治发展	2 - 4
3. 经济情况	5 - 11
4. 社会情况	12 - 15
5. 教育情况	16 - 17

* 前以编号 A/AC.109/L.1283 印发。

PAGE BLANCHE

皮特凯恩^a

1. 概况

1. 一九七七年皮特凯恩的人口约 60 人。该年度死亡两人，出生一人。不久以前皮特凯恩岛民表示由于人口逐渐减少，他们可能要离开他们的岛屿。

2. 宪政和政治发展

2. 一九七〇年斐济独立后，联合王国驻新西兰的高级专员被指定为皮特凯恩总督负责管理该领土。岛参议会管理内部事务，由下列 10 个成员组成：岛法官选任三年；民选参议员 3 名任期一年；岛秘书，是公务员为当然成员；总督委派一名，民选参议员选派两名；另有无表决权顾问两名（一名由总督选派，一名由参议会选派）。

3. 内政委员会是由选任的主席和岛参议会指派的其他成员组成。它的主要职务是安排和执行工作方案。

4. 岛法庭由岛法官和两名参议员组成。它的管辖权限于岛法规所指的犯罪行为，和领土居民之间或在领土水域上发生的民事诉讼。有规定可以上诉皮特凯恩最高法庭，总督有权组织该法庭，对岛法庭权限之外的案件也有裁判权。

3. 经济情况

5. 皮特凯恩面积为 452 公顷，大部分长满了次生灌木，中间散杂着草地、家

^a 本文件所载资料来自已发表的报告和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款于一九七八年八月七日向秘书长递送的关于一九七七年十二月三十一日终了年度的情报。

庭菜园和果树。 亚当斯镇的村落占地约 24 公顷。 剩下的土地于一九七四年划分为适于作为菜园和可耕农地（110 公顷），长久的树木作物地（122 公顷）和林地（196 公顷）。 岛上有几只山羊，另饲养一些家禽供当地消费之用。 赖以维持生计的渔业是岛民的主要职业之一。

6. 政府经营一坐 9 $\frac{1}{4}$ 千伏安和两坐 8 千伏安的柴油发电机，以供学校和电讯之用；一坐较大的 35 千伏安柴油发电机为公共照明（包括航海灯）供电，并向亚当斯镇的私人住房出售电力。 岛上安装了另一坐 35 千伏安柴油发电机作为后备发电机。 岛参议会说这种两部发电机的办法比用一部发电机逐行替代一九七六年火灾毁坏的一坐 56 千伏安发电机的办法好些。 少数住家使用小型的私人发电机，同时一坐私人拥有的 2 千瓦风力发电机也在试用中。

7. 三家航运公司维持海上交通，它们共同合作提供货轮往返于新西兰和巴拿马之间的有限定期业务。 一九七七年这项到皮特凯恩的服务从大约每三个月依靠皮特凯恩一次减为每年三次，且仅以向北行使为限，向南行驶轮船只在特别情况时才依靠。 一九七七年，有 30 艘船依靠皮特凯恩（一九七六年为 34 艘，一九七五年为 48 艘）。

8. 一九七七年三月完成了一项由皮特凯恩岛参议会和联合王国政府共同筹资的发展计划。 该计划的主要任务包括建筑岛上唯一船只登陆设备的码头，加深和疏浚通往码头的航道，改善航道和停泊所及改善通至登陆处的道路。 该码头于一九七七年一月二十三日正式启用。

9. 一九七七年/七八年度皮特凯恩的收入和支出分别为 321,100 新元^b和 208,500 新元（一九七六/七七年度为 249,200 新元和 127,400 新元）。收入项目包括邮票销售 263,000 新元（一九七六/七七年度为 188,800 新元）；

^b 当地货币是新西兰元（新元），一九七九年二月七日一新元等于 1.05 美元。

利息和股息 50,700 新元（一九七六/七七年度为 54,900 新元）；和杂项收入 7,400 新元（一九七六/七七年度为 5,500 新元）。本审查年度内没有发展补助金。

10. 支出方面包括以下各项：邮政事务 83,300 新元；公共工程和海事工作 45,800 新元；行政费（包括当地政府官员津贴，地方事务，一般行政费，和向驻奥克兰总督办事处缴款）32,900 新元；教育 25,900 新元；公共卫生 11,100 新元；无线电业务 8,200 新元；及农业 1,300 新元。

11. 大部分供本地消费的进口货主要为谷类食物、旦、脂肪、肉类、乳类和糖，机械，燃料，润滑油和建筑材料。出口货包括手工艺品、水果和蔬菜，主要是售给经过该岛的船只。

4. 社会情况

12. 在审查期间的年度报告内，管理国声称个人和社团自由没有任何妨碍。经审查皮特凯恩的法律后所得到的结论是各项法令都符合联合国有关人权的各项公约的规定，无须加以修改。

13. 当地人均非雇工，参与当地政府活动的社区成员支取津贴和工资。一个委员会由一名民选主席主持，监督有限的社区服务工作。当地没有长期劳动力，临时工作通常是替当地行政机构服务，工资率为每小时 0.43 新元。

14. 一九七六年成立一个消费合作社约有社员三十人，拥有领土内唯一的商店。由于资本有限，存货仅限于基本的粮食，厨房用具和厕所用品。一九七七年的营业额达 22,400 新元（一九七六年为 13,200 新元）。

15. 一间设备齐全的政府诊所在一个教会组织合作下，由一名正式护士主持。政府支付医疗设备和药品费用。一九七七年五月，一个牙外科医师和一名技术员

访问了该领土三星期；在访问期间，他们彻底检查了全体居民的牙齿并施行了必要的治疗和修补工作。

5. 教育情况

16. 一九七七年在学生计有五名女童和五名男童（一九七六年为五名女童和四名男童）。

17. 一九七八年五月，据报新西兰教育部刊登广告征聘教师一人前往领土教导七个儿童。由于皮特凯恩地方偏僻，新西兰政府要求该教师也能兼任岛审计员、岛参议会顾问、教育专员和学校管理员等职。

第十八章 *

圣赫勒拿

A. 特别委员会的审议工作

1. 特别委员会在一九七九年二月九日第一一三五次会议上通过主席关于委员会工作安排的建议(A/AC.109/L.1280和Add.1)时,决定除其他事项外,将圣赫勒拿问题交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会分别在六月二十一日和二十二日第一一四六和一一四七次会议上审议了这个领土问题。

3. 特别委员会在审议这个项目时考虑到大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七八年十二月十三日第33/44号决议。在该决议第12段,大会除其他事项外,请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行第1514(XV)号决议,特别请它……拟订消除殖民主义残余的具体提案,并向大会第三十四届会议提出报告”。特别委员会也计及大会一九七八年十二月十三日的第33/410号决定,大会在该决定里,请特别委员会“继续与管理国合作,寻求对圣赫勒拿执行《宣言》的最佳途径和方法……”。

4. 特别委员会在审议圣赫勒拿问题期间收到秘书处所编制的一份工作文件(见本章附件),其中载有关于该领土发展情况的资料。

5. 关系管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表在特别委员会审议这个项目时参加了委员会的工作。

6. 在六月二十一日第一一四六次会议上,小领土问题小组委员会报告员在向

* 以前作为A/34/23/Add.4的一部分印发。

特别委员会发言(A/AC.109/PV.1146)时,提出了小组委员会的报告(A/AC.109/L.1309),其中载有它审议该领土问题的经过。

7. 特别委员会在六月二十二日第一一四七次会议上无异议通过小领土问题小组委员会的报告,并核可其中所载的协商一致意见草案(见下面第9段)。

8. 六月二十二日已将协商一致意见全文递送联合王国常驻联合国代表,转请其本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 现将上面第7段提到的特别委员会在六月二十二日第一一四七次会议上所通过关于圣赫勒拿的协商一致意见全文转载如下:

(1) 特别委员会听取了管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国代表的发言,并审查了圣赫勒拿在审查期间的情况,重申该领土人民按照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》有不可剥夺的自决和独立权利。委员会注意到联合王国政府承诺尊重圣赫勒拿人民在这方面的愿望。因此,委员会再次要求管理国同圣赫勒拿人民自由选出的代表协商,继续采取一切必要步骤,以保证对这个领土迅速充分实现《宣言》中所规定的目标。

(2) 特别委员会注意到管理国代表在发言中指出,尽管圣赫勒拿在农业、渔业和林业方面及在恢复的编织花边手工业方面有平实的进展,但是领土在审查期间由于通货膨胀在经济上受到损害,这主要是因为进口食品价格高涨和经常海上交通缺乏。委员会因此重申,管理国继续提供发展援助以及国际社会可能提供的任何援助,构成发展该领土的经济潜力和加强其人民充分实现《联合国宪章》有关规定所载目标的能力的重要方法。在这方面,委员会注意到

管理国承诺同圣赫勒拿人民及其选出的代表合作，继续促进该领土经济和社会（包括教育）方面的发展。

(3) 特别委员会注意到管理国对接待视察团问题的积极态度，认为应当继续审查特别考虑到圣赫勒拿人民的愿望在适当时候派遣这种视察团前往该领土的可能性。

(4) 特别委员会决定，在下届会议继续审议圣赫勒拿问题，但以不违背大会第三十四届会议在这方面可能作出的任何新指示为条件。

PAGE BLANCHE

附 件 *

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概况	1
2. 宪政安排	2 - 7
3. 经济情况	8 - 29
4. 社会情况	30 - 33
5. 教育情况	34 - 35
6. 圣赫勒拿的附属岛屿	36 - 47

* 前以编号 A/AC.109/L.1286 印发。

PAGE BLANCHE

圣赫勒拿^a

1. 概况

1. 圣赫勒拿领土位于南大西洋，距安哥拉约 1,931 公里，距巴西约 2,896 公里。领土面积 412 平方公里，包括圣赫勒拿岛和两个附属地，即阿森松岛和由六个岛（其中五个岛无人居住）组成的特里斯坦达库尼亚属地。圣赫勒拿是领土中最大的岛，面积 122 平方公里，人口主要是非洲人、亚洲人和英国人等的后裔。一九七六年十月三十一日进行的人口普查显示，圣赫勒拿的人口有 5,147 人，包括首府詹姆斯敦的 1,516 人在内。一九七七年底估计有 5,150 人。阿森松面积 88 平方公里，居民人数随本地有无就业机会而每年不同。特里斯坦达库尼亚的面积有 99 平方公里，一九七八年六月三十日，有居民 290 人，血统也是混杂的。此外还有 26 名外籍的政府官员。

2. 宪政安排

2. 一九六七年一月一日起实施的一九六六年十一月枢密院令和皇家训令规定设立立法委员会，由总督、两名当然成员（政务秘书和财务主任）和十二名选出的成员组成；行政委员会，由政务秘书和财务主任作为当然成员以及行政委员会下各委员会的主席（他们都必须是立法委员会成员）组成。总督于行政委员会开会时担任主席。多数成员必须是立法委员会成员的各委员会由总督指派组成，具有行政权力，并对各政府部门负全面监督责任。普选是在一九六八年二月、一九七二年五月和一九七六年四月举行的。

a 本文件所载资料取自已发表的报告以及大不列颠及北爱尔兰联合王国政府按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款于一九七八年九月二十二日向秘书长递送的一九七七——一九七八年度的情报。

3. 圣赫勒拿共有四个法院：最高法院、地方法院、小额债务法庭和少年法庭。关于圣赫勒拿上诉法庭的设立也有规定，该法庭可在詹姆斯敦或伦敦开庭，审理案件。

4. 一九七八年五月，联合王国代表告知小领土问题小组委员会说，联合王国政府的政策是，继续同圣赫勒拿的居民及其选出的领导人携手合作，促进领土的宪政、经济和社会发展。

5. 关于宪政事务方面，他本国政府尊重圣赫勒拿人民的自决权利。如果领土人民的愿望是要独立，联合王国政府将会给予圣赫勒拿独立。不过，独立的问题并不是一个在圣赫勒拿引起积极辩论的问题，自由选举中选出的立法委员会也从未拟订任何要独立的建议。鉴于圣赫勒拿经济的性质，联合王国政府将继续向领土提供发展和预算经费方面的援助。领土本年度的经济不景气。有两个主要雇主离开了阿森松，造成岛上的失业情况。目前正设法在圣赫勒拿为那些因雇主离开而受到影响的人找寻工作。

6. 在回答关于领土经济多样化的问题时，联合王国代表概括地叙述了目前正在作出的各种努力，以克服因实行多样化方案而引起的种种困难。

7. 第一，实行一个包括流域地区和荒地的大规模造林项目，设法使该领土在木材方面自给。第二，发展牧场和畜牧业，以达致在牛、羊和猪肉方面自给。与此同时，在沿海水域进行渔业调查，以便发展渔业，使当地居民一年到头都有鱼吃，而且可以出口。第三，开办了一个手工业中心，以便发展当地的手工艺和复兴当地的传统花边手织品工艺。第四，扩展技术训练。今后的计划包括发展和改善供水系统，及开辟石场，为一个大规模的住房计划供应沙石。

3. 经济情况

A. 概况

8. 世界通货膨胀对领土的生活费用继续发生显著的影响。 以一九七五年作

为基期(100),到一九七七年一月,基本必需的消费品零售价格指数已上升到130.80。在随后的十二个月中,直到一九七八年一月,这个指数继续上升到166.86增加了36.06。下面表1列出一九七六——一九七七年度和一九七七——一九七八年度的增加百分数。可以看到,零售物价指数最大的增加是在粮食方面,比上两年增加了百分之四十四点八三。

表 1

零售物价指数的增加百分数,一九七六——一九七八年

项 目	1976/77	1977/78
粮食	18.60	44.83
燃料和照明	7.12	10.52
衣着	3.54	7.71
制成品和非制成品	1.52	3.80
合 计	30.78	66.86

B. 农业和牲畜

9. 一九七六年,农业发展局(农发局)脱离农林部,成为新组成的独立机关。农发局是改变领土农业的发展计划中的一个主要部分。据称农发局有两个目标:(a) 首先,改善国营农场的生产力,使领土在农产品方面可以比较自给;(b) 最后,从长远来看使有充分训练的小农拥有足够的土地,从而鼓励私营农业部门的加强。总的说来,岛上的居民只在他们的住所周围拥有面积通常不满一公顷的小块

农地，但他们也租借园地。完全依靠土地生活的小农的人数不多。其余的土地归政府所有。

10. 作为迈向促进领土自给的第一步，领土政府决定农发局应接管政府的产肉和产奶的牧群及马铃薯和饲料的生产，但农林部和自耕农应仍旧继续负责其他蔬菜和水果的生产。关于这方面的成果的情报不详。

11. 一九七七年四月一日至一九七八年三月三十一日期间的农业支出为 238,919 英镑,^b 其中并不包括用于发展项目的 68,742 英镑。一九七六年四月一日至一九七七年三月三十一日期间的支出共计 186,596 英镑，其中不包括用于发展项目的 93,536 英镑。

12. 一九七五至一九七八年领土主要作物的产量和产值见下面表 2。

表 2

一九七五—一九七八年主要作物

主要作物	面 积			产 量			产 值		
	1975/76	1976/77	1977/78	1975/76	1976/77	1977/78	1975/76	1976/77	1977/78
	(公顷)			(公吨)			(英镑)		
马铃薯	40	49	49	508	549	553	72,000	86,400	99,008
蔬 菜	24	26	26	122	183	183	21,504	24,192	34,944
甘 薯	20	20	20	203	203	183	16,000	16,000	17,230
水果(包 括香蕉)	12	12	12	51	152	132	5,600	16,800	14,560
饲 料	8	8	8	102	203	122	1,400	3,000	1,800

^b 一九七六年二月以前当地的通货是英镑。参看下面第 26 段。

13. 圣赫勒拿一九七五年至一九七八年期间的牲畜年产统计数字如下:

表 3
牲 畜
一九七五—一九七八年

	牛			羊			猪		
	1975/76	1976/77	1977/78	1975/76	1976/77	1977/78	1975/76	1976/77	1977/78
头数	793	... ^a	1,034	1,304	... ^a	1,389	381	... ^a	831
屠宰头数	141	150	202	74	107	161	302	509	827
年产值 (英镑)	12,000	14,250	19,190	500	1,498	2,254	10,000	31,600	59,544

a 无统计数字。

14. 乳制品从一九七五/七六年的 20,889 升 增加到一九七七/七八年的 30,840 升。

C. 渔业

15. 在圣赫勒拿水域附近发现了许多种鱼类，但是通常捕获量供不应求。 据管理国说，目前正在进行一个发展商业渔业的试办计划（参看上文第7段）。

16. 下表4说明各种不同鱼类的年捞获量：

表 4

年渔获量，1975-1978

品 种	<u>捞获量</u> (以公吨计)			<u>价 值</u> (以英镑计)		
	1975/76	1976/77	1977/78	1975/76	1976/77	1977/78
金枪鱼	50	111	....	9,136	12,304	14,502
鲭鱼	66	37	....	7,000	5,829	4,082
铿鱼	36	26	....	4,070	2,794	1,720
瓦胡鱼	5	3	....	860	352	282

据管理国报告，从一九七五年到一九七八年金枪鱼和瓦胡鱼的每磅价钱下降，而鲭鱼则上升。

D. 工业

17. 圣赫勒拿岛上没有重要的工业。 当人造纤维在世界市场上大部分取代了自然纤维、短麻屑、绳索和缠绕物以后，亚麻的生产已经在一九六六年中止了。岛

上也没有重要的矿业，不管发现何种矿石，蕴藏量都有限，不值得开采。

18. 管理国正设法发展当地的手工业协会，该协会从事织花边和刺绣工作（参看上文第7段）。

E. 运输和交通

19. 在审查期间，铺面道路有83.3公里，在一九七五年三月底则有82.9公里。机动车辆的数目为1,118辆（一九七五年三月为791辆），包括89辆出租汽车，29辆有时作为公共汽车使用的私人汽车。

20. 一九七七/七八年有8艘客货邮舱对该岛作了21次定期航行。

F. 公共财政

21. 立法委员会在一九七四年六月通过的一九七四 - 一九七九年的五年发展计划仍旧有效。其中特别强调自然资源的开发，例如圣赫勒拿岛水域周围丰盛的渔产。但是通货膨胀影响了原有计划的实施，该计划估计在五年期间大约花费150万英镑。一九七七/七八年又为基本建设计划额外提供了564,156英镑。

22. 下面表5表明从一九七五年到一九七八年的发展援助支出。

表 5

发展援助支出, 1975-1978年
(以英镑计)

部门	1975/76	1976/77	1977/78
财政	58,613	154,554	124,801
公共工程	133,635	85,209	86,010
农发局	1,512	13,059	77,996
农业	63,096	93,536	68,742
教育	1,750	25,731	28,531
公共卫生	12,797	1,921	28,318
社会福利	981	7	7,030
警察	—	2,551	5,198
电力	18,617	44,860	4,903
秘书处	—	—	4,821
共计	291,001	421,414	436,350

23. 联合王国除了提供执行发展计划的经费以外, 还提供年度补助金, 其数额占该领土财政收入的一半以上。物价上涨一般引起政府经常支出的大幅度增加, 因而需要更多的补助金。从一九七五年到一九七八年大约增加百分之五十, 这是相当可观的。

24. 下面表6列举从一九七五年到一九七八年该领土经常收入和支出的数额, 其中包括联合王国提供的补助金和发展援助。

表 6

收入和支出，1975-1978年
(以英镑计)

项目	1975/76	1976/77	1977/78
A. <u>收入</u>			
海关	93 039	122 029	150 438
邮政局	39 117	128 875	84 042
电力和电话	91 486	101 538	74 529
杂项	8 789	56 891	74 240
收费和偿还款	44 066	42 191	63 949
执照和税收	44 824	44 896	63 324
港口和海事	20 935	25 686	32 588
财产收入	14 734	15 975	25 239
利息	13 552	15 160	18 969
农发局	50 655	.....	.... ....
补助金	791 500	1 065 000	1 187 366
发展援助	268 842	396 740	469 865
共计	1 481 539	2 014 981	2 244 549

项目	1975/76	1976/77	1977/78
B. <u>支出</u>			
公共工程每年经常支出	140 175	280 915	315 951
农林业	113 496	186 596	238 919
杂项	402 500	265 231	202 236
公共卫生	106 651	166 203	186 707
电力和电话	93 501	102 574	174 479
社会福利	84 523	110 504	152 572
教育	79 198	113 304	140 095
公共工程	37 046	58 392	83 319
养恤金和退職金	35 268	66 736	62 769
警察和监狱	22 625	35 152	55 505
财政机关和海关	22 285	32 461	46 449
秘书处	25 526	37 820	44 353
邮政局	18 852	47 350	26 429
总督	12 642	16 368	23 739
审计	3 141	4 383	5 908
司法	4 941	7 238	4 518
农发局	50 655	—	—
发展援助	291 002	421 415	436 350
共计	1 544 027	1 952 642	2 200 298

G. 银行业和信贷

25. 一九七八年三月三十一日存放在政府储蓄银行的款额达 886, 089 英镑 (一九七七年为 726, 660 英镑)。

26. 一九七八年三月三十一日当地纸币的流通量总数为 553, 000 英镑。(新货币具有同英镑相等的价值, 并得到联合王国政府储备的充分支持)。联合王国政府在一九七六年二月在圣赫勒拿设立了货币发行局。

H. 国际贸易

27. 在审查期间, 圣赫勒拿进口了价值 1, 758, 337 英镑的货物 (一九七六/七七为 1, 430, 168 英镑)。

28. 主要的进口货及其价值如下面表 7 所示:

表 7
进口, 1975-1978 年
(以英镑计)

项 目	1975/76	1976/77	1977/78
制成品	634,526	732,868	942,621
食物、饮料和烟草	531,145	594,340	758,966
原料和非制成品	26,747	102,960	56,750
共 计	1,192,418	1,430,168	1,758,337

圣赫勒拿主要的输入品包括面粉、乳制品罐头、啤酒和黑啤酒、肉和鱼罐头、咸猪肉和火腿、香肠和腌肉、燃料油和酒、饲料、机动车辆、机器和零件等。

29. 圣赫勒拿大部分国际贸易是同联合王国和南非进行的，两者共占总贸易量的百分之九十以上，如下面表8所示：

表 8
国际贸易，1975—1978年
(以英镑计)

国 家	1975/76		1976/77		1977/78	
	价值	百分比	价值	百分比	价值	百分比
联合王国	706,800	59.3	743,175	52.0	945,076	53.7
南非	405,285	34.0	514,992	36.0	737,558	42.0
新西兰	13,363	1.1	21,338	1.5	22,710	1.3
比利时	-	-	-	-	16,814	.9
加纳	-	-	77,786	5.4	11,556	.7
美利坚合众国	-	-	15,956	1.1	6,617	.4
荷兰	2,772	.2	1,675	.1	4,506	.2
丹麦	5,840	.5	2,718	.2	1,110	.1
澳大利亚	316	.1	1,566	.1	-	-
其他国家	58,022	4.9	50,962	3.6	12,390	.7
共 计	1,192,418	100.0	1,430,168	100.0	1,758,337	100.0

4. 社会情况

A. 劳工和就业

30. 在所审查的期间，圣赫勒拿雇佣劳动者的主要分类如下：农业劳工287人；熟练和普通劳工321人；建筑技工和学徒199人；渔人和船夫12人；机械工、机车和汽车驾驶员63人。

31. 为了抵销通货膨胀的影响，一九七八年一月一日起，占全部劳动力百分之七十的所有政府雇员的基薪得到百分之二十五的增加；其他大多数雇主也仿照政府的做法。

32. 政府和商业雇员的平均周薪如下：农业劳工11.28至18.60英镑；普通劳工11.28至18.60英镑；熟练劳工12.22至24.00英镑；学徒9.00至17.00英镑。

B. 公共卫生

33. 下面表9列出一九七五年至一九七八年公共卫生经常支出、基本建设费用及其与政府总支出的比例。

表 9

公共卫生：一九七五至一九七八年度经常支出和基本建设费用

(单位：英镑)

支出	1975/76	1976/77	1977/78
经常支出	106,651	166,203	186,707
基本建设费用	12,797	1,921	28,318
占政府总支出的百分数	7.7	8.6	9.5

5. 教育情况

34. 领土有12所学校，入学人数大约1,300人。有74名专任和5名兼任教师，另有6名兼任教师和6名其他教职员正在海外接受进一步的训练。

35. 下面表10列出一九七五至一九七八年教育项下的经常支出、基本建设费用及其与政府总支出的比例。

表 10

教育：一九七五至一九七八年经常支出和基本建设费用

(单位：英镑)

支出	1975/76	1976/77	1977/78
经常支出	79,198	113,304	140,095
基本建设费用	1,750	25,731	28,531
占政府总支出的百分数	5.2	7.1	7.5

6. 圣赫勒拿的附属岛屿

A. 特里斯坦达库尼亚

36. 一九七八年六月三十日，特里斯坦达库尼亚的人口为290人，其中包括23名外笈官员和他们的妻子和儿女。这一年有一名当地年青妇女随返国的外笈官员家庭移民前往联合王国，未有移民移入该岛。

37. 行政专员向圣赫勒拿总督负责，管理该属地。但由于通讯问题，行政专员通常直接向伦敦的外交和联邦事务部报告。总督收到较重要信件和公文的副本。

38. 由八名选任成员和三名指派成员组成的岛参议会向行政专员提供咨询意见。按照规定岛参议会会议的间隔不超过三个月。参议会的成员及非成员被选

出组成委员会，就农业和自然资源，公共卫生和公共工程，教育和社会福利提供意见。

39. 一九七六年四月举行了一次普选，如参议会未在事前解散，则下一次选举定于一九七九年举行。所有18岁以上的岛民都有选举权，并列入每年发表一次的选民名册内。候选人年令必须满21岁。得票最多的当选人就任岛长和岛参议会的领导人，任期三年，岛参议会选任成员中至少须有妇女一名。

40. 特里斯坦投资有限公司根据合同享有捕捉小龙虾特许权，这是该岛的主要工业。该公司交付的捕渔专利费是政府的主要收入来源。该项企业雇用相当多当地男子和妇女，由他们把加工的渔获物包装，以备出口到美国，在那里特里斯坦小龙虾有现成的市场。收入的另一个主要来源是出售邮票。

41. 一九七七/七八年度，估计经常收入达410,000英镑，比164,000英镑的估计支出超出246,000英镑。一九七六/七七年度类似数字表明，估计经常收入达139,140英镑，支出达107,702英镑。联合王国政府提供的发展援助总额达53,000英镑（一九七六/七七年度为28,000英镑）。主要发展援助支出用于港口、公路工程、一个新的污水系统和农业发展。除了年令介于18至65岁之间的所有男子每年交付65个新便士的少量数额之外，附属岛屿没有任何形式的直接税。

42. 所有雇员都须参加政府养恤金计划，缴款占其收入的百分之三，但不得超过某一最高限额。雇主也缴付同样的数额。对所有65岁以上的人、寡妇和他们的受扶养子女以及孤儿都可领取养恤金。

43. 一九七七/七八年度，公共卫生经常支出估计15,000英镑；基本建设费用达8,544英镑（一九七六/七七年度分别为8,815英镑和5,125英镑）。

44. 所有5至15岁的儿童都接受免费强迫教育。当局设有夜校，并鼓励一些已就业的年青人回校进修。一九七五年在联合王国的援助下建成了一所新的学校。

45. 一九七七/七八年度，教育经常支出估计6,800英镑，基本建设费用达

200英镑（一九七六／七七年度分别为 6,935 英镑和 10,400 英镑）。

B. 阿森松岛

46. 小岛阿森松位于圣赫勒拿西北约 1,120 公里处。该岛为南非同欧洲间电报转送站的一个重要通讯中心。该站由南大西洋电报公司经营。

47. 电报和无线电有限公司的外笈工作人员和美利坚合众国政府一九四二年所设基地的工作人员共约 460 人。这个基地是依照同联合王国政府所订的一项协定而设立的，现在作为美国追踪系统的一部分加以管理。

第十九章 *

美属萨摩亚

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七九年二月九日第一一三五次会议上通过主席关于委员会工作安排的建议(A/AC.109/L.1280和Add.1)时,决定除其他事项外,将美属萨摩亚问题交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 在八月七至九日期间,特别委员会分别在第一一五三至一一五五次会议上审议了这个领土问题。

3. 特别委员会在审议这个项目时考虑到大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七八年十二月十三日第33/44号决议。在该决议第12段,大会除其他事项外,请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行第1514(XV)号决议,特别请它……拟订消除殖民主义残余的具体提案,并向大会第三十四届会议提出报告”。特别委员会也计及大会一九七八年十二月十三日第33/32号决议,在其中第11段,大会请委员会,除其他事项外,“继续寻求对美属萨摩亚执行《宣言》的最佳途径和方法,包括同管理国协商派遣视察团前往该领土……”。

4. 特别委员会在审议美属萨摩亚问题期间收到秘书处编制的工作文件(见本章附件),其中载有关于该领土发展情况的资料。

5. 关系管理国的美利坚合众国代表在特别委员会审议这个项目时参加了委员会的工作。

6. 在八月七日第一一五三次会议上,小领土问题小组委员会报告员向特别委员会发言(A/AC.109/PV.1253)时,提出了小组委员会的报告(A/AC.109/L.1329),其中载有它对该领土问题的审议经过。

* 以前作为A/34/23/Add.4的一部分印发。

7. 在八月八日第一一五四次会议上，苏维埃社会主义共和国联盟、古巴、澳大利亚（小组委员会报告员）、保加利亚、刚果、捷克斯洛伐克和埃塞俄比亚等国代表和主席就这个项目交换了意见（A/AC.109/PV.1154）。

8. 在八月九日第一一五五次会议上，小领土问题小组委员会报告员告诉特别委员会（A/AC.109/PV.1155），根据对这个问题进行的协商，报告第6(4)段应予删除，其案文如下：

“（4）特别委员会注意到美国国会通过了一项法案，根据这项法案，美属萨摩亚有权派一个无表决权的代表列席美国众议院，并且有权在委员会提出法案和参加表决，但在众议院本身无表决权。委员会也注意到最近一项法案已签署成为法律，规定了根据最近联邦法院关于领土必须有陪审制的决定，刑事案件由陪审团审判的法定基础。”

9. 在同一次会议上，特别委员会无异议通过了经口头订正的小领土问题小组委员会的报告，并核可其中所载的结论和建议（见下面第11段）。

10. 八月九日，已将结论和建议全文递送美国常驻联合国代表，转请其本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

11. 现将上面第9段提到的特别委员会在一九七九年八月九日第一一五五次会议上所通过关于美属萨摩亚的结论和建议全文转载于后：

(1) 特别委员会重申：美属萨摩亚人民按照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》，有不可剥夺的自决和独立权利。

(2) 特别委员会充分了解美属萨摩亚由于它的面积、地理位置、人口和有限的自然资源等因素所形成的特殊情况，但仍重申其意见，绝不应因这些情况推迟自决过程按照第1514(XV)号决议所载对该领土完全适用的《宣言》的迅速执行。

(3) 特别委员会感谢有关管理国给予合作，参加委员会的工作，从而使委员会对美属萨摩亚能有更多的情报为根据，进行更有意义的审查。

(4) 特别委员会有兴趣地注意到一个有12个成员的第二次临时未来政治地位委员会已经成立，任期到一九八〇年一月三十一日为止，负责研究领土的未来政治地位问题。委员会注意到初步报告予期在一九七九年八月前完成。

(5) 在这方面，特别委员会认为管理国仍然有义务执行一项彻底的政治教育计划，以便确保美属萨摩亚人民充分知道依照第1514(XV)号决议他们有自决和独立的权利。委员会因此要求管理国采取一切必要步骤，考虑到美属萨摩亚人民明白表示的愿望，依照《联合国宪章》的有关规定和第1514(XV)号决议所载的《宣言》，加速非殖民化进程。

(6) 特别委员会有兴趣地注意到，美属萨摩亚政府经济发展规划处最近完成该领土第一个五年经济发展计划的起草工作，其重点是在使领土经济多样化的全盘经济发展战略。委员会注意到各项规划文件讨论了经济发展、土地使用和住房问题。

(7) 特别委员会满意地注意到美属萨摩亚政府正努力增加同南太平洋新兴国家的区域合作，以促进该地区的经济福利。

(8) 特别委员会促请管理国同美属萨摩亚政府合作，维护该领土人民享有其自然资源的不可剥夺的权利，采取有效措施保证该领土人民拥有和处理其自然资源并对此种资源的未来开发建立和维持控制的权利。

(9) 特别委员会回顾美国政府对于在其所管领土接待联合国视察团问题采取的积极态度，并重申希望管理国接受这样一个视察团早日访问美属萨摩亚，使委员会能够得到关于领土情况的第一手资料，和查明领土人民对其前途的意向和愿望。

PAGE BLANCHE

附 件 *

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概 况	1 - 2
2. 宪政和政治发展	3 - 34
3. 经济情况	35 - 79
4. 社会情况	80 - 89
5. 教育情况	90 - 97

* 前以编号 A/AC.109/L.1299 印发。

PAGE BLANCHE

美属萨摩亚^a

1. 概况

1. 美属萨摩亚是由美国管理的一个没有立州的领土，位于西经171度以东，由萨摩亚群岛的七个岛屿组成，面积共197平方公里。七个岛屿中最大的是土土伊拉岛，由在帕果帕果的港口一分为二，面积计115平方公里。奥努乌岛是其中一个小岛，位于土土伊拉岛的东南端。在土土伊拉岛东100公里处有马努阿群岛，由三个岛屿组成：塔乌岛（44平方公里）、奥洛塞拉岛、奥福岛（共13平方公里）。土土伊拉岛以北450公里处，有一个私人拥有的环状珊瑚小岛，叫斯温斯岛，直径约2公里。土土伊拉岛以东400公里处，有一个无人居住的环状珊瑚小岛，叫罗斯岛。

2. 一九七八年一月，美属萨摩亚人口估计有30,600人（男子15,250名，妇女15,350名），其中十八岁或以下的有16,710（百分之五十五）人。估计住在美国的美属萨摩亚人约在3万至6万之间，主要住在夏威夷、加利福尼亚和华盛顿各州。他们移居的目的，是为了较好的就业机会和子女教育，改善自己的生活水平。但据称，他们希望有一天会回到群岛去住。

a 本文件的资料取自已发表的报告和美利坚合众国政府按照《联合国宪章》第七十三条（辰）款的规定，于一九七八年十二月二十七日和一九七九年三月一日向秘书长递送的关于一九七八年九月三十日终了年度的情报。

2. 宪政和政治发展

A. 概况

3. 美属萨摩亚人是美国公民，有权享有美国政府的充分保护，与关岛不同，萨摩亚没有一项组织法。

行政机关

4. 美属萨摩亚政府由三个部门组成：行政、立法、司法。行政部门包括总督、付总督和各部部长。一九七七年以前，总督和付总督为行政首长，由美国内政部长任命，在内政部领导之下行使职权。可是，一九七六年八月美属萨摩亚举行公民投票，通过了这些职位须经投票选出的建议。后来，一九七七年十一月，彼得·达利·科尔曼先生当选第一任总督，图费勒·利阿先生当选付总督。

立法机关

5. 领土的立法机关或立法议会是由18个成员的参议院和21个成员的众议院组成，参议院成员每四年选一次，众议院的20个成员每两年选一次，余下一个成员是斯温斯岛的代表，由在该岛永久居留的成年人在公开会议上选出，但无表决权，根据一九六七年生效的订正宪法，立法机关独具制订法律的权力，但是须经总督核准。

6. 一九七八年十月，美国国会通过一项法案。根据这项法案，规定领土有权派一个代表出席美国众议院，但无表决权。第一任代表将于一九八〇年按照领土政府制订的规章选出，一九八一年一月就职。就象关岛和美属维尔京群岛无表决权的代表一样，该代表可以在委员会提议法案和参加表决，但不能在众议院参加表决。

7. 十月三十一日，美国总统把这项法案签署成为法律。随后美国总统发表讲话，他特别指出，美国应承认美属萨摩亚是美国政治生活中一个永久存在的部分，应准许其代表出席美国国会，并立法正式承认这一点。他说：“我向世界宣告，

我签署这项法案就是表示美国继续保证促进美属萨摩亚的幸福、民主代表制的发扬，并决心保持同美属萨摩亚人民紧密的兄弟关系。”

8. 目前，领土有一名还未具备官方身分的总代表在华盛顿哥伦比亚特区，因此必须通过其他国会议员来实现他的目标。 一九七八年十一月七日选举第十六期立法议会成员，福福·苏尼阿议员被选为总代表，代替卢达利先生。

9. 这次选举曾对宪法提出了三项修正案。立法机关的参众两院已审议并核可了这些修正案，但尚须经选民同意才能制成法律。

10. 第一项提议的修正案是由“议席重新分配问题临时研究委员会”提出，并经第十五期立法议会第四届常会通过。 这项修正案要求将马努阿岛的议员从3个增至5个，从而将参议院的成员从18个增至20个。 目前有3个参议院成员来自马努阿岛，9个来自东区，6个来自西区。

11. 第二项提议的修正案已获第十五期立法议会第一届常会通过。该项修正案建议，立法议会常届会议的开会日子从30天增至45天，每年第一届常会于一月份第二个星期一召开，第二届常会于七月份第二个星期一召开。

12. 第三项提议的修正案已获第十五期立法议会第一届常会通过。该项修正案规定，立法顾问由参议院议长和众议院议长任命，不由总督任命。立法顾问应为专职须有相称的酬报。 还规定立法顾问同时担任立法资料局主任的职位。

13. 据官方证实投票结果，这三项已获选民投票赞成：第一项，3025票对1057票；第二项，2653票对1940票；第三项，2960票对2024票。

14. 一九七八年三月二十日至三十一日第十五期立法议会举行第六届特别会议，提出七项法案和五项决议。由于召开了特别会议，总督特别把一项法案签署成为法律。 根据这项法案，普通基金将拨出经费294,000美元作为总督办公室之用^b，以便在一九七八年财政年度的剩余期间（直至九月三十日）负担新设立的联邦审计

^b 当地货币是美元。

长办事处的业务开支。总督还将另一项法案签署成为法律。根据这项法案，总督可能批准的领土土地核可租约期限将从30年增加到55年，理由是贷款者会更乐意增加贷款的期限，投资者会对租地作更大、更理想的经营，以期刺激经济发展。按照公法15-90号，领土设立了立法财务顾问办事处，就政府财政问题协助立法和行政两个部门。

15. 一九七八年七月十日召开第十五期立法会议第四届常会，并于九月十五日休会。会议审议了提出的120项法规和决议，其中有12项法案已获通过，并经总督签署。

16. 总督科尔曼于一九七八年八月二日、九月十一日分别召开第十五期立法议会第七、第八届特别会议。召开第七届特别会议的目的是为了核准一九七八年财政年度重新编制方案的办法、审查一九七八年财政年度预算和通过该年的额外经费，以及审查并在原则上通过一九八〇年财政年度的临时预算。召开第八届特别会议是为了审查一九七九年财政年度的预算和通过该年的经费。

17. 一九七八年十一月七日的选举选出了第十六期立法大会，一九七九年一月三日该期立法议会开始举行第一届常会。加勒阿伊·普梅勒先生当选参议院院长，接替萨伦诺亚·奥莫尤阿洛戈先生。图安纳·伊陶先生第四次再度当选为众议院院长。

司法机关

18. 司法部门包括一个高等法院，对所有岛屿具有领土管辖权；领土划分为五个司法地区，每一司法地区有一个地方法院；高等法院包括四个部门：上诉处、审判处、遗嘱检证处以及土地和地契处等。审判处包括审理小额赔偿法院、交通法院和巡回审判法院；遗嘱检证处办理死者遗产；土地和地契处受理土地纠纷和族长所有权有关案件；上诉处审理其他各处提出的上诉案件，并对竞选有最初审理的管辖权。小额赔偿、交通和族长权利法院由萨摩亚法官主持。首席法官和法官一名由美国内政部长任命，萨摩亚各协理法官则由总督经首席法官的推荐而任命。

19. 科尔曼总督签署的其中第一项法案是公法 15 - 84 号。该项公法对司法法典各项规定作出订正，以便修改高等法院的上诉制度。根据这项公法，上诉处设五名法官，包括两名协理法官，全力参与裁决程序。美国内政部将从其他协理法官中选出上诉法官，上诉法官同高等法院的审判处没有任何联系。科尔曼总督说，这项改革将大大有助于全面改善领土的司法行政。

20. 最近，总督将另一项法案签署成为法律，即公法 15-100 号。鉴于最近联邦法院决定领土须实行陪审制度^c，指定 6 个陪审员组成陪审团，而不是通常指定的 12 个人数，该项公法对刑事案件的陪审团审判制订了法定的基础。陪审员将在高等法院的审判处审理刑事案。在所有陪审团的审判中，两名协理法官与首席法官或法官一名共同主持审判。有关法律的所有问题将由主持审判的法官裁决。

21. 一九七八年十二月，理查德·米亚莫图先生被任命为高等法院的首席法官。他以前是夏威夷的居民，两年半以来担任协理法官。从前，他在太平洋岛屿的托管领土担任了五年的检察长。

^c 《大会正式记录，第三十三届会议，补编第 23 号》(A/33/23/Rev.1) 第三卷，第十九章，附件，第 8 和 9 段。

地方政府

22. 萨摩亚事务处，也称地方政府办事处，监督区、县、村各级进行的业务。该办事处是联系萨摩亚人民和领土政府官员之间的机构。萨摩亚事务部长是传统的领导酋长。

23. 在萨摩亚政府下有3位区域首长、14位县长、53位村长、6名警官和3名区域书记员。萨摩亚事务处负责选举事项、负责处理地方级的乡村问题，例如水系统、道路、卫生、农业、学校和土地争执等问题。

24. 一九七九年二月十二日，科尔曼总督开始视察，后来还打算视察领土内所有的乡村。这是萨摩亚事务处同地方政府一起安排协调的，目的是体现行政当局关心人民的健康和福利，使总督能够审查包括乡村各级的地方政府执行援助方案的情况。这次访问也让村长有机会直接向总督反映各种需要行政当局协助的问题和项目。大部分的不满似乎都是涉及改善道路，建筑海堤的问题，怕海岸线在大浪和涨潮时受到侵蚀，财产遭受损坏。

25. 陪同总督首次访问奥努乌的有工务、卫生和农业等部的部长、教育部有一名代表、另有总督的助理人员。

与萨摩亚建立合作关系

26. 美属萨摩亚和萨摩亚已建立了合作关系，审议各种共同问题，例如移民、农业、渔业、犯罪、卫生和其他事项。美属萨摩亚的总督和萨摩亚总理轮流担任联席会议的主席。

B. 领土的未来地位

27. 一九七〇年，美属萨摩亚议会设立了一个政治地位委员会研究和报道领土今后应该采用的制度。委员会访问了许多南太平洋岛国和领土，包括邻近的萨摩

亚，研究那些国家的政治制度，看看怎样可以应用在自己的领土内。委员会在其报告中拒绝了组织法的观念，该法案会使美属萨摩亚正式成为美国领土（请注意美属萨摩亚仍然是没有立州的、没有正式政府组织的美国领土）。委员会拒绝同夏威夷州或独立的萨摩亚国合并，也拒绝选择独立。

28. 科尔曼总督上任后，暂时不研究关于设立一个“未来政治地位委员会”的众议院法案。他认为建议的这样一个机构应该有更多的成员，立法议会应有更多的时间来审议这个问题。他建议应有更多的时间可以充分地、谨慎地考虑有关当地社会一切利益的问题，使提议的机构确能代表这些利益。

29. 一九七八年四月十九日，科尔曼总督签署了创设“第二次临时未来政治地位委员会”的法律。该委员会将于一九八〇年一月三十一日结束，目前正在研究美国管辖范围内外同美属萨摩亚可作比较的政治单位的地位，以便探讨可供美属萨摩亚选择的未来政治地位的形式。

30. 一九七九年四月十一日《檀香山明星报》（夏威夷）社论说美属萨摩亚已经“不动声息地在自治方面大有进展”。美属萨摩亚未来政治地位委员会成员曾经同夏威夷参议员斯帕克·松永会谈，松永说委员会成员担心的是无论是根据组织法或联邦制，美属萨摩亚人的土地所有权都可能得不到充分的保护。参议员松永又说，因此委员会成员考虑可能保留领土地位，并根据条约规定避免土地让渡，通过取消美国内政部部长对美属萨摩亚总督和议会所拥有的否决权，美属萨摩亚就能够从美国国会取得更大的自主权。社论又指出未来政治地位委员会已认为脱离美国而同萨摩亚合并的可能性已经没有了。根据这篇社论，由选举产生总督就是迈向自主的一大步，而取消否决权看来是在美属萨摩亚的政治地位演进上合乎逻辑的下一个步骤。

C. 公务员制度

31. 根据当地人力资沅部的报道，一九七八年八月三十一日，领土政府雇用了

2,790名当地的全时工作人员，都是长期的；147名合约工作人员；43名当选的官员；6名非全时当地工作人员；2名联邦工作人员；547名全时和242名非全时属于特别方案工作队的人员。一九七七年九月三十日，领土政府有3,595名工作人员。

32. 一九七八年十月，科尔曼总督在夏威夷檀香山设立了一个美属萨摩亚联络办事处，并委任办事处处长一名。该办事处是用以协助美属萨摩亚人同美属萨摩亚政府互通消息，帮助他们解决在夏威夷的美属萨摩亚侨民的问题。另一项职务是代替领土在夏威夷的32,000名美属萨摩亚人当中征聘工作人员。据说如果美属萨摩亚议会认为夏威夷办事处的工作满意，总督就打算在加利福尼亚州另设一个这样的办事处。

33. 据报美属萨摩亚政府目前正着手编列在夏威夷、美国西岸和其他地方工作的有技能的美属萨摩亚人名单，希望聘请他们回萨摩亚岛工作。

34. 在檀香山设立了一个理事会改善下列各领土政府的人事制度：美属萨摩亚、关岛、太平洋岛屿托管领土中的北马里安纳岛等等。根据联邦政府间人事法规，这个方案将由联邦政府资助。理事会将提供一个场所，使大家能够分享所有成员的专门技能和知识，以便改善各成员政府的人事制度。

3. 经济情况

A. 概况

35. 美属萨摩亚不象大多数其他南太平洋群岛，并不是以生产椰干作为其经济的基础。 尽管由于该领土的渔业和鱼产品工业兴旺，在经济方面比较富裕，但其他资源十分缺乏，由于维持本群岛需要很多的经费经济问题就相当严重了。此外，由于青年人机会不多，其中许多必须移民到夏威夷和美国大陆去。 其他文件中已经说过，在美国的萨摩亚人比在美属萨摩亚的还多。

36. 据报道，一九七八年，领土总督经济发展协调员和领土经济规划主任到萨摩亚首都阿皮亚访问，以便实地考察该群岛的发展活动，目的是在确定这两个国家是否可能进行相辅相成的发展。

37. 一九七九年一月八日至十二日，太平洋岛屿发展委员会在帕果帕果开会。 该委员会由美属萨摩亚、关岛、太平洋岛屿托管领土、夏威夷州的行政首长组成。 科尔曼总督也以委员会主席身份，邀请了汤加群岛和图瓦纳岛的首相、纽埃岛和库克群岛的总理、萨摩亚和法属波利尼西亚的知名部长参加会议。 委员会讨论了太平洋的金枪鱼工业、200英里经济区、旅游业、空运、岛屿间航运等问题。

38. 后来，科尔曼总督访问了夏威夷，会见该州美籍萨摩亚侨界的代表，就美属萨摩亚与夏威夷之间增加连系问题同该州州议员进行讨论；总督同时在夏威夷州参议院发表演说，广泛地回顾了各岛屿国家的经济问题。 总督认为，多数小岛都是靠几种主要商品来赚取外汇，通常是椰子产品、水果、糖、香料、矿物或鱼。对于一般的太平洋岛屿国家来说，它们有一半以上的出口收入来自一项主要商品。大多数太平洋国家的初级出口品都会由于世界市场极大幅度的价格波动而受到影响。太平洋岛屿在世界市场上所占的产品份额过少，不足以左右这些商品中任何一项的世界价格。

39. 总督说，唯一在经济上帮助小岛国家的主要现有计划是一九七五年二月二十八日按照非洲、加勒比和太平洋地区国家——欧洲经济共同体《洛美协定》设立的“稳定出口收入制度”（A/AC.176/7）。按照总督的说法，“稳定出口收入制度”为其四个太平洋成员提供了有用的稳定性基金。虽然还有其他的双边销售协定，但不幸得很，美属萨摩亚及其他岛屿国家没有分享到这些利益。

40. 由于现有的运输服务和各岛屿国家的旧殖民主义连系，太平洋的贸易深深地依附在某些拥有大都市的国家上，出口也集中在传统的市场上，尽管这些市场并非最接近的，也没有为岛屿国家带来最高的利润。在太平洋的贸易中，只有百分之三十是岛屿国家之间的贸易。虽然曾经试图通过南太平洋经济合作局去拟订区域销售协定，但是太平洋各岛只控制很小比例的世界生产。

41. 科尔曼总督说，外援越来越成为小岛屿国家最重要的资金来源；多数的援助是在双边的基础上提供的。一九七六年，平均每个国家或领土从一个援助国接受它得到的援助的百分之八十五。这种形式也是基于殖民地的联系，但目前正在变化之中，因为日本、西欧国家、加拿大和各区域发展组织已成为一些太平洋岛屿国家的主要援助国。

42. 不过，美属萨摩亚的预算，完全依赖美国的援助。为了经济发展，领土已接受100万美元左右的援助，因此无资格从国际金融机构取得发展贷款。

43. 科尔曼总督说，美属萨摩亚是夏威夷通向南太平洋之门，反过来又是其他邻近小岛的门户，由此它们得以同夏威夷和美国大陆进行贸易。他最后说，“在地理上，我们已是南太平洋整体的一部分。在经济上，我们决心成为南太平洋整体的一部分”。

B. 公共财政

44. 美属萨摩亚政府的收入包括当地税收、美国补助金和特种用途赠款。在必要时，联邦政府也能通过联邦主计处的专业审计员提供技术援助。《行政予算法》规定预算专员就方案和收支情况每季直接向总督提出报告。

45. 据报导，科尔曼总督于一九七八年十月批准一九七八—一九七九财政年度拨款法案。拨款总额为5,080万美元，比一九七七—一九七八财政年度的预算(4,460万美元)多百分之十四。拨给某些领域的经费分列如下(百分率为同一九七七—一九七八财政年度最后预算的比较)：

	<u>(以千美元计)</u>	<u>百分率变动</u>
教育部	9,926	+ 17
卫生	6,091	+ 5
行政事务	1,866	+ 3
高等教育局	1,819	- 6
立法	1,112	+ 15
港口管理	800	- 3
总督办公室	694	+ 35
地方政府	486	- 5
人力资沅	433	+ 4
高等方院	418	+ 10
农业	346	+ 30
海洋资沅	236	+ 19
旅游业	189	- 45
发展规划	149	- 37
地方法院	106	+ 30

46. 一九七八—一九七九年度核准总值达800万美元的22项资本项目（一九七七—一九七八年度为820万美元）。

47. 也在十月间，美属萨摩亚税务管理专员宣称，根据初步数字，一九七七—一九七八年度是领土历史上第二个最好的年度：根据未审定的数字，公司税达620万美元，个人税达380万美元，总额超过1,000万美元。历史上税收最高的一年是一九七四年，总额达1,290万美元。

48. 一九七八年四月，科尔曼总督签署一项法案（公法第15-87号），其中涉及与公司红利有关的税法。总督的看法是，这项法案使得目前在领土营业的公司可以把交过税后的利润汇回美国而不遭没收的惩罚，这将有助于美属萨摩亚的经济发展。这项新法案使得各公司能够从其投资中赚取合理的利润，因此可能会鼓励其他公司在领土投资。

49. 按照一九七七年九月十三日部令第三〇〇九号，美国内政部长在美国内政部分设立美属萨摩亚政府审计长办公室。审计长直接对内政部长负责，其主要任务是对美属萨摩亚政府的一切活动和各部门进行具体的、广泛的审计。

50. 一九七八年十月，美国总审计局发表一份报告，其中说，美属萨摩亚尽管收到大量的联邦拨款，但在自给自足方面没有取得很大的进展。（美国国会）众议院岛屿事务委员会伯顿众议员曾经要求获得这份报告。该报告指出，美属萨摩亚得到的拨款已超过它的处理能力范围，它不知道如何动用这批款项，并且不能在经济独立方面取得进展。报告说，一九五一年以来，美属萨摩亚收到联邦拨款达27,100万美元，它总收入的百分之八十来自联邦政府。在一九七七年十二月三十一日，联邦政府所提供的5,750万美元中，2,650万美元是没有必要的。

51. 报告在结论中指出，内政部及其他机构没有提供足够的指导和技术援助去帮助领土实现自给自足，并且由于缺乏中央领导权，美属萨摩亚的规划工作破碎不堪。总审计局促请实施较严格的审计程序，给予美属萨摩亚人更多的训练，和

改善机构间的协调工作。

52. 据进一步报导，科尔曼总督尽管不完全同意该报告的结论，但对它仍感满意。总督的看法是报告反映了过去事实，向新政府提供了“何去何从”的问题清单。他同意，在数量与素质上，当地工作人员都不足以处理各项款项，这个问题的发生原因是，“不当地依靠临时居留人员，诸如，美国大陆的承包人员他们的就业期限平均为两年……。合格的当地人员没有受到雇用；政府上层管理人员的连续性已成为严重的问题。”他的政府在领土的全面发展计划中，把自给自足列为最高优先的问题。

53. 按照公法第15-85号，已经向经济发展问题临时研究联合委员会提供经费。已经请委员会向一九七九年一月召开会议第十六期立法议会第一届常会提交最后报告和所有附带的立法草案，不过，科尔曼总督已提议，联合委员会对所负责任务，可延长六个月完成。

贸易

54. 由于繁荣的渔业占出口总值的百分之九十以上，美属萨摩亚享有高额的贸易顺差。一九七六—一九七七年，进口值和出口值分别为3,800万美元和6,500万美元。主要的进口品是粮食、饮料、燃料。美国是主要的进口品供应国。

C. 土地

55. 美属萨摩亚有百分之九十六以上的土地归集体所有，其使用和占用按照传统的习俗处理。其余的土地中，有506公顷属于美属萨摩亚政府，并有一小部分属于普通个人。土著土地不准转让；土地可以租用，为期不能超过四十年，但须经总督批准。所有关于土地登记的争端在上诉高等法院之前由萨摩亚事务处仲裁。

D. 农业和畜牧

56. 领土内约有70名半商业性农民，其中10至15人完全为供应本地市场而生产。有36家拥有执照的从萨摩亚和汤加进口农产品的进口商。一九七七年，在西区约有300公顷土地种植芋头幼苗，在马努阿约有12公顷，在东区约有6公顷，共318公顷（约5百万棵）。塔普提姆实验农场于一九七八年一月重新开始种植萨摩亚政府赠送的3,000棵芋头幼苗。第一次收获以后，为本地农户提供了芋头新苗，他们买了30,000棵以上的新芋头苗。在西区约有145公顷土地种植香蕉树，东区有12公顷，马努阿有8公顷，共165公顷（约250,000棵）。有35个蔬菜农场（面积16公顷），大多集中在西区。有50家改良的养猪场，其中35家有2至4只母猪，15家有5至10只母猪。领土还有两家商业性家禽饲养场共拥有3,700只下旦母鸡。

57. 市场服务处监督法加多哥的的农民市场，协调农民、商店、市场、旅馆和其他单位间的买卖。农民每天把农产品带到市场，以每一个摊位每天2美元的租金租用摊位。其他农产品则直接卖给商店、超级市场和亚洲来的渔船。一九七七年约有32,380公斤的芋头、30,600公斤的香蕉、900公斤的蔬菜和2,040公斤的水果供给学校午餐方案之用。

58. 上次已经报告过，一九七七年三月在萨塔拉阿图地区两个鱼类罐头食品厂附近发现非洲大蜗牛。到目前为止，蜗牛只出现在土土伊拉地区，但很容易侵袭奥努乌和马努阿地区。立法议会已经批准继续为控制蜗牛的方案提供经费的要求。这个方案包括由农业局施放一些特别为肉食蜗牛（学名 *gonaxis Kibweziensis*），这种蜗牛以非洲大蜗牛为食。

E. 渔业

59. 渔业大部分由一九五四年接管帕果帕果工厂的美国范·坎普海鲜食品公司

和一九六三年在领土上开始作业的斯塔·基斯特萨摩亚有限公司控制。从亚洲国家来的渔船提供原料给位于帕果帕果湾一端与隔法加多哥湾对着萨塔拉的罐头工厂。有一些公司加工足够出口的鲨鱼翅。

60. 海洋资沉局负有确认、发展和管理美属萨摩亚潜在水生资沉的责任。一九七六/七七财政年度海洋资沉局业务预算(241,500美元)包括105,125美元的本地基金、来自商业性渔业研究和发展法案的90,375美元和来自鱼类复兴法案的46,000美元。据管理国报告,该局一九七七/七八年度的基本业务预算来自联邦补助金。

61. 亚洲远洋渔船队船只的靠岸次数从一九七五/七六年度的292次增加到一九七六/七七年度的390次,增加百分之34。在一九七七年,除了两只较大的船以外,有10只本地拥有的并在本地制造的小渔船把捕获的鱼类在当地出售,比一九七五/七六年度所登记的21只船减少很多。其中三只小渔船没有记录,其他七只正在修理,从未出去捕鱼,另一只在风浪中失踪。由于供应鲜鱼的市场数目越来越多,越来越难搜集渔船队的渔获量和其他经济数据。从事作业的12只船的总渔获量约为19,600公斤(价值30,265美元),平均每一次出海的渔获量约82公斤。渔民捕鱼每公斤所得平均约1.54美元。

62. 一九七七年,为了进一步发展领土的商业性渔业,进行五个项目。其中三个(饵钩、统计分析和消遣性钓鱼调查)是从上一年度继续下来的。两个新开始的项目是渔业技术援助方案和水产养殖可行性的研究。渔业技术援助方案的主要目标在为本地渔民提供更先进的技术,为渔船队编制一份推荐使用的装备的供应商目录,为市场管理提供咨询服务,和改进适当处理和储藏鱼类的技术等。

63. 水产养殖可行性研究的主要目标是对在美属萨摩亚从事水产养殖的可行性进行广泛的研究。以前在这方面做过的唯一一项研究是美国志愿服务团志愿人员

所做的关于牡蛎养殖的短期研究，并没有留下书面报告。 将就养殖食用鱼的可能性进行研究，但是本地没有可供任用的专家，必须向别处征聘。 这项全部由美属萨摩亚提供经费的研究将在一九七七/七八年度继续进行。

F. 工业和发展

64. 政府的政策旨在尽可能谋求经济的多样化。 夏威夷苏丹珠宝公司在领土上有一个小工厂，正训练美属萨摩亚人成为熟练工人。 其他的新企业包括米多乌哥勒特牛奶和冰淇淋公司的一个工厂、一些新的当地零售商店和一个滚球场。 在本报告审查期间，还有一家新的瓦斯工厂正在兴建中。

65. 予料在国际机场附近的塔富纳工业公园将有进一步发展。 领土政府的政策是鼓励海外工业在领土投资，同时确保当地人民参加。 自从一九七四年以来，在下列领域作了相当多的投资： 公路、水利工程、污水系统、电力工程、飞机场和港口建设、电话系统、教育大楼、保健服务和其他基本建设工程。

66. 为了补充雨水供应的不足，正在塔富纳平原等地进行钻井方案以发掘地下水。 在帕果帕果港区正在加添水管和水泵站来解决缺水问题。 大多数小村都有他们自己的水供应网。

67. 在整个土土伊拉和在马努阿群岛的塔乌、奥富和奥洛塞加诸岛上现在都有110伏特的电力供应。 土土伊拉的主要电力供应来自萨塔拉和塔富纳的发电厂。 一九七六/七七年在政府的房舍上装备了太阳能热水试验设备。

68. 一九七九年三月，美国农业部农民管理局宣布，准备对本地居民提供保证的工商贷款，以增加对商业界的信用贷款。 这项贷款将优先提供给制造就业机会最多的企业。

G. 旅游业

69. 一九七六至七七年，旅游局的业务预算为112,500美元。目前的旅游方案将主要重点放在发展当地的设施，以便为来访的旅客提供更好的服务和更多的活动。旅游局展开了一个吸引加拿大、美国西岸和夏威夷游客的宣传运动。

70. 一九七八年十月，据报美国众议院通过并向美国总统提出一项法案，将游客在美属萨摩亚、关岛和美属维尔京群岛购买的货物的个人免税额从200美元提高到600美元。

H. 运输和交通

71. 港口管理局报告，一九七七至一九七八年的税收比前一年增加了百分之七十七。除了由燃料进口商直接向财务局缴付的石油进口税以外，港口管理局的总税收共计240万美元，来自该局的四个司：海关、港务长、水路运输和机场。海关司在该期间处理了报关和结关的船只790艘；前一年为801艘。除了征收海关费和检疫费16,333美元以外，它还征收了货物税130万美元。

72. 一九七七至一九七八年间，港口管理局处理了集装箱船56只，普通货船48只，游船22只，罐头食品供应船19只，油船13只，军舰8只，拖船2只，训练船1只。停泊帕果帕果港的游艇共有275只。

73. 法雷尔航运公司提供来往澳大利亚和美国之间中途经帕果帕果的每月一次航运服务。大和轮船公司和共和航运公司提供每月往来日本一次的航运服务。新西兰联合轮船公司经营每两周来往新西兰的全部集装箱航运服务。太平洋岛屿航运公司提供来往这些岛屿和美国西岸之间的航运服务。

74. 帕果帕果国际机场隶属港口管理局。一九七七至一九七八年间，该机场处理了10,418班次以及接待了入境旅客72,148名，出境旅客72,148名和过境旅客28,597名。帕果帕果国际机场服务的飞机包括波音747式客机和塞斯纳

群岛哈维兰式客机。使用该机场的航空公司包括新西兰航空公司、泛美航空公司、波利尼西亚航空公司、南太平洋航空公司和联合空运公司，以及美国空军。

75. 美属萨摩亚有飞往澳大利亚、新西兰、塔希提岛、檀香山和美国大陆的国际班机服务。南太平洋岛屿航空公司提供领土与萨摩亚、马努阿群岛、汤加和纽埃岛之间的定期班机服务。设在阿皮亚的波利尼西亚航空公司提供阿皮亚和帕果帕果间的航空服务。从一九七九年五月开始，大陆航空公司开始了经帕果帕果飞往澳大利亚和新西兰的班机服务。在审查期间，一家设在亚利桑那州（美国）的包机公司——万年青国际航空——获得了美国民用航空局（民航局）的许可，提供来往美国及太平洋岛屿托管领土和美属萨摩亚之间的补充性服务。

76. 一九七九年初，民航局在西雅图（华盛顿州）召开一系列会议，以决定如何保证目前获准接受班机服务的所有美国地区都可得到必要的航空服务。一九七八年美国的航空公司管制条例解除法案（PL95-504）规定，民航局在制订提供必要的航空服务的准则以前，必须同当地官员进行磋商。在会议期间，美属萨摩亚驻华盛顿代表苏尼亚先生指出，该项补充性服务将会满足访问美属萨摩亚的游客的需要。

77. 一九七九年三月，包括波利尼西亚航空公司在内的12家南太平洋区域航空公司的高级职员在斐济的苏瓦召开会议，商讨有关组织一个南太平洋航空公司协会的建议。该会议是在太平洋论坛成员国的建议下召开的，目的在于促进服务南太平洋区的各家航空公司之间的更密切合作和协调。各家航空公司在会议结束时达成了一项协议，同意设立一个自治的南太平洋航空公司协会。波利尼西亚航空公司的总经理被任命为临时主席。总部设在南太平洋的所有航空公司都可成为该协会的正式成员。依照与会者的说法，该会议是这个区域民航合作的一个里程碑；尽管予料会议不会解决每一个成员航空公司的所有问题，但它为各家航空公司提供了一个宝贵的机会，使它们可以定期召开会议，讨论该区域和有关国家共同面对的各种问题和意见。

78. 公共工程局的设施司负责维修公路。大多数已铺砌或未铺砌的道路都在土土伊拉岛。一九七八年各种车辆的总数为 3,266 辆。

79. 一九七八年十月，据报美国陆军工兵部队给予关岛阿加尼亚的夏威夷疏浚和建筑公司一项 230 万美元的合同，在奥努乌和奥阿西建造一些需要已久的竹泊小船的海港。这项工程将包括疏浚航道及转湾和系泊地区，以及建造防浪堤、护岸和减浪墙。在公共工程局监督下的一队当地建筑人员将建造码头、系泊处和候补地区。工程费用为 328,000 美元，由领土政府支付。

4. 社会情况

A. 生活费用

80. 自从一九七四年编制了消费品价格指数以后到一九七八年九月三十日止，各种消费品价格上涨百分之四十三。这些指数包括粮食、住房、衣服、运输和杂项。消费品价格指数增加的原因包括：由于油价调整导致的运费上涨、航运和运输业工资上涨、以及通货膨胀的压力等。

B. 劳工

81. 在美属萨摩亚领土政府雇用的劳工为数最多，它雇用了领土大约半数的劳工（一九七八年九月三十日为 3,892 人）。人力资沅局为领土政府提供下列各领域的服务：人事行政、铨叙、征聘合同受雇者、为增进知识和技术举办在职训练、工人补偿和退休方案的管理、予测政府未来的人事需要。

82. 一九七七年底的工人人数为 9,180 人，其中 7,815 人正在就业，1,365 人失业（万分之十五）。领土发展规划处在一九七八年的统计公报上说，对就业/失业人数的解释有争论。有些人认为相当高的失业人数不一定具有这些数字在美国大陆上拥有的含义。这种意见的理论根据是，事实上有许多美属萨摩亚人虽然能出外工作，却宁愿在家里的农场工作，为家庭生产主食。持这种意见的人认为

当地习惯是妻子们在家照顾小孩。其他就业拿工资的家庭成员供养不去就业的家人，因此后者不应被视为劳工的一部分。

83. 发展规划处在其报告中指出，虽然失业率很高，罐头工厂却常常登广告求人。在大部分情况下，移民局都收到要让萨摩亚人填补空缺的请求。规划处的结论认为这种情况表示美属萨摩亚人不愿接受这种工作。

84. 该《公报》还说，领土内中学每年有400名至500名毕业生，其中一半以上离开领土，有的去参加美国军队，有的去和在夏威夷或美国本土的家人一起生活。美属萨摩亚就这样失去很多已培育的人力资沅。

85. 此外，私人部门的调查显示，大部分受雇者并非美属萨摩亚人。该《公报》结论说，这种倾向无疑将继续下去，直到邻近诸群岛的就业机会和工资变成和领土差不多时为止。一九七八年十一月开始对体力劳动者实行新工资计划，当时把最低工资定为每小时1.40美元。

C. 公共卫生

86. 林登·约翰逊热带医疗中心是领土主要的医院，有181张病床，设有肺结核、麻风和妇产等科。卫生局并在各岛办理诊疗所。

87. 一九七七/一九七八年度结束时的医务人员包括11名医生、3名外笈的牙医、16名美属萨摩亚笈医务官员、4名美属萨摩亚笈牙医、19名注册护士、156名有执照的实习护士和14名助理护士。

88. 主要的疾病仍旧是丝虫病、性病和肺结核。领土内仍有几个麻风病例，一九七八年还报道发生伤寒病例。卫生官员正在紧急调查研究本地的用水和污水系统以便控制疾病。

89. 一九七七/一九七八年度卫生局基本业务预算为430万美元。

5. 教育情况

90. 教育制度是采取八年初等教育和四年中等教育的形式。在一九六〇年代，电视是主要的教学媒介。但是近年来比较重视教员授课的作用。

91. 根据美属萨摩亚法令第十八条规定，领土的公共教育由美属萨摩亚政府负责，而这个责任依法令和行政规章委任给当地的教育局。教育局分为两个主要单位：教育部门和事务部门。教育部门又分七个司，其中五个司属教学性质，两个司是后勤性质。教学各司包括早期儿童教育司、小学教育司、中学教育司、职业教育司和特别教育司。后勤各司是教学发展司和图书服务司。事务部门有六个司：学校午餐司、交通和维修司、供应和出版司、人事司、计划司和财务会计司。教育局的长期目标在为两岁半到十八岁在公立学校注册的每一个学童提供充分发挥他或她个人潜能的机会。

92. 一九七八年共有 8,997 名学生在公立学校，1,794 名学生在私立学校上课。领土有 24 所公立小学和 4 所公立中学。此外还较为重视早期儿童教育方案，在这个方案下，一九七七/一九七八年度由 135 个中心为 1,505 名两岁半到五岁的儿童提供服务。

93. 美属萨摩亚社区学院在一九七七/一九七八年间开始执行 390 万美元的兴建计划。在第一阶段兴建中的新建筑物包括一个体育馆、一个学生中心、一栋艺术大楼、一栋科学大楼、和一个汽车车体修理实验室。新的建筑将使现有工厂的规模几乎加倍。新建的大厦将为学生活动提供过去非常缺乏的设备：一个自助餐厅、学生顾问办公室，还有科学和护理以及体育、娱乐和汽车车体修理等新计划方面的更多设备。

94. 在本审查期间，美国卫生、教育和福利部拨了150万美元的补助金给美属萨摩亚社区学院，以便为领土成立一个五年师资计划，自一九七八年开始。这个计划是为了协助社区学院和本地学校通过就职前和在职训练方案改善教员的训练和重新训练方案而设计的。

95. 一九七八年社区学院暑期班有1,326名学生注册，一九七八年秋季有777名学生注册（比前年度增加百分之十二），其中245名在教员训练班注册、198名学商业管理、74名学法律执行、55名学护理、20名学汽车机械、14名学卫生、10名学建筑。

96. 在一九七八年，共有193名学生得到奖学金（70名男生，123名女生），其中包括在社区学院的26名学生。

97. 一九七七/一九七八年度教育局的预算为940万美元（430万美元是美国内政部的补助金、410万美元是联邦补助金，100万美元来自当地的经费）。

第二十章 *

太平洋岛屿托管领土

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七九年二月九日第一一三五次会议上通过主席关于委员会工作安排的建议(A/AC.109/L.1280和Add.1)时,决定除其他事项外,将太平洋岛屿托管领土问题交给小领土问题小组委员会审议,并提出报告。

2. 特别委员会在八月十六日第一一六一次会议上审议了这个托管领土问题。

3. 特别委员会在审议这个项目时考虑到大会各项有关决定的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七八年十二月十三日第33/44号决议。在该决议第12段,大会除其他事项外,请特别委员会“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行第1514(XV)号决议,特别请它……拟订消除殖民主义残余的具体提案,并向大会第三十四届会议提出报告”。

4. 特别委员会在审议太平洋岛屿托管领土期间收到秘书处编制的一份工作文件(见本章附件),其中载有关于这个托管领土发展情况的资料。

5. 关于特别委员会对这个项目的审议,委员会在八月十六日第一一六一次会议上准许国际人权联盟的听询请求。在同次会议上,威廉·亚历山大先生、格伦·艾历亚莱先生和詹姆斯·古特曼先生发了言(A/AC.109/PV.1161)。

6. 在同次会议上,小领土问题小组委员会报告员向特别委员会发言(A/AC.109/PV.1161)提出了小组委员会的报告(A/AC.109/L.1340),其中载有它审议这个托管领土的经过。

7. 在同次会议上,捷克斯洛伐克、苏维埃社会主义共和国联盟、古巴、刚果和保加利亚等国代表发言(A/AC.109/PV.1161)后,特别委员会通过了小领土问题小组委员会的报告,并核可了其中所载的结论和建议(见下面第11段)。但有一项了解,即成员国提出的保留将反映在会议记录中。

* 以前作为 A/34/23/Add.4 的一部分印发。

8. 特别委员会考虑到上面第5段所提到请愿人就这个项目的发言，决定将会议记录递送给托管理事会主席和有关管理当局。

9. 八月十七日，已将结论和建议全文送交美利坚合众国常驻联合国代表，转请其本国政府注意。

10. 八月二十一日特别委员会第一一六一次会议记录已送交托管理事会主席和美国常驻联合国代表。

B. 特别委员会的决定

11. 现将上面第7段提到的特别委员会在一九七九年八月十六日第一一六一次会议上通过的关于太平洋岛屿托管领土的结论和建议全文转载于后：

(1) 特别委员会重申太平洋岛屿托管领土人民依照《联合国宪章》和一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》，有不可剥夺的自决权利，包括独立的权利。委员会又注意到管理当局同安全理事会就该领土签订的托管协定。委员会重申保证托管领土人民充分和自由地行使他们在这方面的权利和管理当局适当地履行其义务的重要性。

(2) 特别委员会充分意识到太平洋岛屿托管领土由于面积、地理位置、人口和有限资源等因素所造成的特殊情况，因而重申其意见，认为这些情况绝对不应推迟第1514(XV)号决议所载完全适用于该托管领土的《宣言》的迅速执行。

(3) 特别委员会继续遗憾地注意到管理当局拒不参加对托管领土情况的审查，从而拒绝就此项目同委员会合作。它再次要求作为关系管理当局的美利坚合众国政府遵照委员会一再提出的要求，派遣一名代表出席委员会会议，并提供极端重要和最新的资料，以便协助委员会制订关于该托管领土前途的结论和建议。

(4) 特别委员会铭记着关于行使自决和独立权利的《宪章》和第1514(XV)号决议内载《宣言》以及托管协定所载的各项原则，忆及管理当局有义务确保

托管领土人民充分明了依照《宣言》所能有的一切选择。因此，委员会再次要求管理当局提供关于托管领土内政治教育的详细资料，使委员会能够确定已向密克罗尼西亚人民提出的各项选择。

(5) 特别委员会注意到审查期间该托管领土的一切发展情况。委员会也注意到管理当局表示有意严格遵照《宪章》的有关规定，以便于一九八一年终止该托管领土的托管协定，并认识到最后仍须由该托管领土人民自己决定他们的政治命运，要求管理当局保持该托管领土的统一，直到该领土按照第1514(XV)号决议所载《宣言》的规定行使其自决权为止。

(6) 特别委员会注意到依照一九七八年七月十二日通过的《宪法》，密克罗尼西亚联邦议会已于一九七九年五月十日正式成立。在这方面，委员会重申其对高级专员的否决权的关切，敦促管理当局将其余的权力移交给托管领土民选的领导人并采取行动，执行以前的建议，即制定法规以便尽可能有效地限制高级专员使用否决权。

(7) 特别委员会对托管领土的经济没有重大发展，特别是该领土没有足够款项支付行政和社会开支，继续表示遗憾。大大依靠管理当局补助金的情况仍然同过去一样。委员会赞同托管理事会对管理当局的建议，其中力促管理当局促进能够满足居民需要，特别是粮食方面需要的生产的发展并劝阻从国外购买类似的产品。

(8) 特别委员会回顾其以前关于五年期指示性发展计划的建议。¹

(9) 特别委员会注意到按照第3039号部令，高级专员保留作成决定和监督托管领土预算的广泛权力。委员会考虑到托管时期即将结束，近来已作体制上的改变，因此重申其坚强的看法，认为托管领土的民选领导人应充分参与预算编制的过程，特别是优先支出项目的决定。

¹ 《大会正式记录，第三十三届会议，补编第23号》(A/33/23/Rev.1),第三卷，第二十章，第11(8)段。

(10) 特别委员会敦促管理当局同托管领土合作，继续采取有效措施，维护并保证密克罗尼西亚人民对其自然资源以及建立和维持对资源未来开发的控制的权利。

(11) 在这方面，特别委员会注意到托管领土内民选代表最近采取的保护该领土海洋资源的立法步骤并且希望由此产生的一切利益将属于密克罗尼西亚人民。委员会特别欢迎设于帛琉的密克罗尼西亚海产示范中心的各项服务。

(12) 特别委员会满意地注意到世界卫生组织和联合国开发计划署、联合国亚洲和太平洋发展研究所及南太平洋委员会对托管领土提供的物质援助。委员会追随托管理事会，竭力促请托管领土的领导人利用各区域和国际机构，特别是联合国系统内的区域和国际机构提供的援助。

附 件 *

秘书处编制的工作文件

向托管理事会第四十六届会议提出的关于这个托管领土最近发展情况的情报以及管理当局向理事会同届会议提供的补充情报，都载在托管理事会提送安全理事会的报告（一九七八年六月九日至一九七九年六月十五日）^a内。

* 前以编号 A/AC.109/L.1315 印发。

a 《安全理事会正式记录，第三十四年，特别补编第1号》。

PAGE BLANCHE

第二十一章 *

百慕大

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七九年二月九日第一一三五次会议上通过主席所提出关于委员会工作安排的建议(A/AC. 109/L1280和Add. 1),因此除了别的以外,决定将百慕大问题交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月一日第一一四九次会议上审议了这个领土。

3. 特别委员会在审议这个项目时,曾计及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七八年十二月十三日第33/44号决议。在该决议的第12段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行大会第1514(XV)号决议,特别是:……拟订消除殖民主义残余的具体提案,并向大会第三十四届会议提出报告”。委员会并计及一九七八年十二月十三日关于五个领土,包括百慕大的大会第33/35号决议。在该决议的第10段,大会请特别委员会“继续寻求在百慕大……执行《宣言》的最佳途径和方法,包括关于同管理国协商派遣视察团的可能性……”。

4. 特别委员会在审议这个领土时曾收到秘书处编制的工作文件(参看本章的附件),内载有关这个领土最近事态发展的资料。

5. 有关管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表在特别委员会审议这个项目时参加了委员会的工作。

6. 在八月一日第一一四九次会议上,小领土问题小组委员会的报告员向特别委员会发言(A/AC.109/PV.1149),提出了该小组委员会的报告(A/AC.109/L.1311),内载小组委员会审议这个领土的经过。

7. 同次会议,在苏维埃社会主义共和国联盟保加利亚、古巴、中国、阿拉伯叙利亚共和国和阿富汗的代表发言(A/AC.109/PV.1149)后,特别委员会通过了

* 以前作为A/34/23/Add.5的一部分印发。

小组委员会的报告并核可其中所载的结论和建议（参看下面第9段）。但了解各成员表示的保留将反映在会议记录内。

8. 八月一日已将结论和建议全文送交联合王国常驻联合国代表转请他本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 现将上面第7段提到的特别委员会在一九七九年八月一日第一一四九次会议上通过的结论和建议转载于后：

(1) 特别委员会重申，百慕大人民依照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》，有不可剥夺的自决和独立权利。

(2) 特别委员会深知百慕大由于面积、地理位置、人口和资沅有限等因素，情况特殊，但重申它认为决不应因为这些情况而推迟依照第1514(XV)号决议所载完全适用于该领土的《宣言》迅速实施自决的过程。

(3) 特别委员会欢迎大不列颠及北爱尔兰联合王国给予它的合作，这对委员会根据情报审查百慕大领土的情况极有帮助。

(4) 特别委员会也欢迎管理国代表的声明，即该国政府将尊重百慕大人民决定自己未来宪政地位的愿望。在这方面，委员会敦促管理国保证该领土人民充分知道他们依照第1514(XV)号决议有不可剥夺的自决权利。并进一步敦促管理国同百慕大人民自由选出的代表协商，继续采取一切必要步骤，以保迅速充分达到第1514(XV)号决议所载《宣言》中规定的目标。

(5) 特别委员会注意到，在审查期间领土上发生了重大的政治变化。关于这方面，它对调查一九七七年骚动皇家委员会¹建议的制宪会议已经举行以及各方对于会议上提出的大部分问题达成了协议，表示欢迎。

¹ 《调查一九七七年骚动皇家委员会的报告》，百慕大，一九七八年七月。

(6) 特别委员会重申它认为选举制度应正确地反映百慕大大多数人民的意愿。

(7) 特别委员会表示希望有关当局采取一切必要措施培养民族团结及民族特性。

(8) 特别委员会回顾大会关于殖民地和非自治领土境内军事基地的各项有关决议，确认此等基地的存在可能是妨碍《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行的一个因素，并重申它坚信百慕大境内现有军事基地不应阻挡该领土人民依照《宣言》和《联合国宪章》的宗旨与原则行使他们不可剥夺的自决和独立权利。

(9) 特别委员会再度敦促管理国同领土政府合作，继续采取一切有效措施，以保证百慕大人民拥有和处置其自然资源及对此种资源的未来开发建立和维持控制的权利。

(10) 特别委员会注意到领土的经济仍然在很大的程度上依靠旅游业和国际公司业务，这个经济结构也是引起一九七七年骚动的一个因素，因此强烈敦促管理国同百慕大政府协商，尽力使百慕大的经济多样化，包括更加努力促进农业和渔业。

(11) 特别委员会注意到最近在领土进行的人力调查，要求管理国同领土行政当局密切合作，继续通过在当地提供适当的训练设施以及提供更多的出国受训奖学金名额，促进“百慕大化”的过程。

(12) 特别委员会认为，视察团是查明所视察领土情况的一个有效方法，因此，委员会要求联合王国政府在适当时机接待派往该领土的这种视察团。委员会认为这种视察团将使其能够取得关于该领土现况的充分的第一手资料，并查明人民对其未来政治地位的意见。

PAGE BLANCHE

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段次</u>
1. 概况	1 - 20
2. 宪政和政治发展	21- 44
3. 经济情况	45- 65
4. 社会情况	66- 92
5. 教育情况	93- 102

* 前以编号 A/AC. 109/L. 1294 印发。

PAGE BLANCHE

百慕大^a

1. 概况

A. 土地和人民

1. 百慕大即索默斯岛屿，是西大西洋中，由大约 150 个小岛组成的一个孤立群岛，西距美利坚合众国北卡罗林纳州海岸 570 海里。其中十个主要的岛屿由桥梁或堤道相连接，长约 35 公里，平均宽度为 0.8 到 1.6 公里。领土总面积为 53 平方公里，其中 5.8 平方公里目前租给美国政府作为军事基地。最大岛屿长约 23 公里，宽度最大为 3.2 公里，位于群岛的中央，面积约有 3642 公顷。

2. 根据一九七〇年最近一次人口调查的结果，领土内的平民居民包括非白种人 30,897 人，白种及其他种人 21,433 人。在居民 52,330 人中，有 14,496 人是外国出生的（包括未具有百慕大身份的移民 10,438 人）。一九七七年年底估计平民居民为 57,000 人。

B. 领土的未来发展

皮特报告

3. 如以前所提到的^b，在两名非白种百慕大谋杀犯（厄斯金·伯罗斯和

a 本文件内的情报来自各项已出版的报告和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府按照联合国宪章第七十三条（辰）款规定，于一九七八年十月二十四日向秘书长提出的一九七七年十二月三十一日终了年度的情报。

b 《大会正式记录，第三十三届会议，补编第 23 号》(A/33/23/Rev.1)，第三卷，第二十一章，附件，第 50 至 65 段。

拉里·温菲尔德·塔克林)于一九七七年十二月二日被处决前后,所发生暴动和纵火事件之后不久,总督彼德·拉姆斯博瑟姆爵士就同总理吉本斯先生和反对党领袖洛伊斯·布朗·伊文斯夫人等人士会商,讨论设立调查机构的问题。这个机构将查明骚动发生的原因,同时为今后作出建议。十二月三十日经商定,这种调查机构应采取由总督任命的皇家调查委员会形式。

4. 其后,成立了一九七七年骚动事件皇家调查委员会,由联合王国外交和联邦事务大臣任命的六名成员组成,其中包括四名百慕大人和两名非百慕大人(主席皮特爵士和迈克尔·班通教授)。一九七八年四月五日至五月二十三日,委员会在领土举行了公听会,向二百五十多个人和团体收集了证据。七月十四日,委员会向总督提交了报告(通称皮特报告)^c。这份报告于八月二日在百慕大发表,复制本存放在联合王国议会上下两院图书馆。

5. 委员会在制定建议时,除了别的以外,曾参考下列两个报告:(a)西蒙·赖斯曼先生所编写关于百慕大经济选择的报告,他是领土政府在一九七七年三月聘请的顾问;(b)根据美国克拉克、菲普斯、克拉克和哈里斯公司初步调查结果所编写的关于导致种族一体化和经济平等综合方案的建议,该公司于一九七七年十月受领土政府委托进行这项调查。

6. 委员会在报告中提出了一系列有关百慕大问题的结论和建议。这些结论和建议以及政府根据皮特报告所作的决定,都摘录在本文件的以下各段。其中也转载了领土两个政党即执政的联合百慕大党(联百党)和反对党进步劳工党(进劳党)以及联合王国政府所作的评论。据当地一家报纸《皇家公报》报导,皮特报告在百慕大和联合王国都得到广泛的支持。

转变中的百慕大

7. 委员会在报告中说,百慕大的许多问题都是由于它同外界的关系发生变

^c 《一九七七年骚动事件皇家调查委员会的报告》,一九七八年七月,百慕大。

化而造成的。在相当短的一段时间里，领土从低增长、低收入、移民少、比较孤立的殖民地社会进展到为应付国际游客和岸外商业设施等国际需要的高增长、高收入和移民多的社会。从第二次世界大战结束到七十年代早期的这段期间，种族分隔的现象迅速减少，然而种族间的关系仍然十分紧张。

8. 委员会又说，领土目前进入第三个转变阶段。也就是低增长、高收入、移民少和种族一体化的阶段。要维持高国民收入就必须保持在国际上竞争能力，这是十分困难的。就百慕大的情况来说，如果大量减少移民人数，就更难维持高收入。然而，百慕大已经开始试图迈向第三个阶段。

一九七七年骚动的原因

9. 委员会总结造成一九七七年骚动的基本因素如下：(a) 百慕大经济结构不正常，权力集中在汉密尔顿前街（领土的商业和金融中心）和银行手里；(b) 小型商业，特别是非白种人经营的小型商业，得不到支持；(c) 就业机会、训练和“百慕大化”的缺乏；(d) 某些区域住房不够，低收入阶层住所不足；(e) 百慕大社会的家庭问题，特别是刑事审判、教育和社会福利制度缺点很多；(f) 缺乏民族团结感。有人提出，宪政和政治因素可能是起作用的原因。对此，委员会也曾加以审慎考虑。

10. 在评述委员会所着重研究的几个因素时，吉本斯总理提到以下几个要点：

(a) 百慕大的种族共处是一群非白种人在没有导致多少动乱的情况下促成的，白种人很难充分理解，种族歧视对个人人格的伤害有多严重。

(b) 毫无疑问，第一次世界大战结束后，非白种人在汉密尔顿前街就不再拥有产业。白种人利用这个情况是由于他们的教育水平较高，又比较机灵，可以看出增长的潜力。现在物价高涨到这样的程度，以致很难公平分配土地。

不过，这也不是百慕大所独有的情况。

(c) 鉴于一九五四年小型特别委员会指出旅游业“绝大部分由白种人经营”，担任旅游理事会成员已达十三年之久的吉本斯先生说，他在几年之前，最先使用非纯白人血统游客和（或）模特儿来制作广告图片。尽管如此，百慕大面临的情况仍然是美国是百慕大最主要的游客来源，美国的大部分财富“掌握在白人手里”。

(d) 政府承认它的赋税政策是：对消费征税而不对收入征税，尽可能把付税的负担放在游客身上。他说最近在联合王国才完成一项研究，建议百慕大修订赋税政策，改为大部分靠消费税。

(e) 由于母亲工作，儿童放学回家时母亲不在，因此赚取工资的刺激有时会造成儿童的被忽略。大家认为，这是“整个西方世界的社会所面临的重大问题”。

(f) 政府承认，由于有必要引进非百慕大人，形势就更加紧张，影响到所有百慕大人。该政策是造成骚动的主要原因，政府现在不得不制定一项计划，来查明这种政策所导致的压力和不正常情况。

(g) 认识到非白种百慕大人普遍认为，经济机会还不够公平，除了别的以外，政府在一九七七年十月委托克拉克·菲普斯、克拉克和哈里斯公司进行一项调查研究，并收到赖斯曼先生编写的报告（参看上面第5段），政府的政策是，打好一个稳固的基础，以便在查明问题后，立刻加以解决，上述行动就是这个政策的一部分。

C. 对皮特报告的一般反应

11. 皮特报告发表后，进劳党在一九七八年八月二日的新闻稿中说“就报告内的重要建议迅速采取行动，是极为重要的。”该党特别指出的是，在年底以前召开一次宪政会议的建议（参看下面第30段）。

12. 政府在八月八日发表的一项声明中第一次对皮特报告作出官方反应。声明说“政府有考虑该报告所载各项深远的建议的责任在实际可行时，应把这

些建议付诸实施……各有关部门都要研究报告中的建议，并在适当时候向政府表示，它有什么计划……。政府认为，在协助政府制订新办法，来改善所有人民的生活素质和纠正……缺陷……方面，这份报告很有用，也很有价值”。随后，政府成立了两个委员会，一个负责进行选举改革，一个负责就独立问题编写一份白皮书。

13. 联百党在八月十日发表的新闻稿中说，“由于〔皮特〕报告所引述的某些论点同联百党公布的政纲有冲突，我们对这些论点仍有重大保留。”该党具体提到独立和所得税两点（参看上面第10(d)段，和下面第37及93段）。然而，该党对皮特报告的“明晰透彻”印象深刻，报告中也提供了“一套认真负责的准则”。

联合王国协办外交和联邦事务国务大臣的声明

14. 联合王国协办外交和联邦事务国务大臣爱德华·罗兰兹先生一九七八年十月九日抵达领土后，在一个准备好的声明中说：

“我知道百慕大政府和反对党，事实上也就是所有百慕大人，都认为皮特报告是一份重要和认真的报告，谈到百慕大在政治、社会、宪政各方面所面临的重大问题。

“我也确知，绝大多数百慕大人都不愿看到这份报告被搁置不理。我知道，这也是百慕大政府和反对党的愿望，英国政府也有同感。

“英国政府直接和间接都参与其事。国务大臣戴维·欧文博士在下议院明确表示他的关切。

“在该报告发表了两个月之后，由我这样一个英国政府大臣前来同百慕大政府、反对党领导人和百慕大舆论代表讨论，应当如何把该报告所指出的重大问题向前推进，似乎是适时的。”

总督的讲话

15. 总督在一九七八年十月二十七日立法议会开幕式上宣读了女王的致词，其中包括对皮特报告的进一步反应。他说，这届会议很可能成为领土历史上最重要的会议之一，立法议会正处在这个关头，应当对它近年来的成就感到自豪。他又说，当然，还有改善的余地，如果要消除引起不满和不安的原因，就要变更和改革很多事情。

16. 总督继续说，政府充分了解，它有为所有百慕大人提供全面福利的责任。这是巨大的挑战，政府打算以一项审慎拟就的总计划来完成目标。政府将竭尽全力来进一步促使所有百慕大人力争上游，并将作出一切努力，使领土人民参与政府的有效管理。

17. 总督宣布，政府打算更加努力在经济发展、经济机会平等、住房、老人、穷人和教育等一般领域，获得更大的成绩。在列举了政府在这些领域促进更进一步发展的计划后，总督指出，这种计划证明，政府决心认真地对待皮特报告里值得重视的建议。其中有很多建议也认可了当前推行的政策和方案。他又指出，政府成立了两个委员会（参看上面第12段）来调查皇家调查委员会所处理的其他问题。他相信，委员会给百慕大提供了一个极其宝贵的交换意见的场所，让公民能表达和听取彼此的观点。

18. 据总督说，百慕大正迅速地从上年的困难中恢复过来。接着而来的“十分真确和相当明显的恢复”使政府感到乐观和鼓舞。

19. 一九七八年十一月三日，在议会就总督的讲话进行辩论时，进劳党对政府允诺进行的社会改革表示欢迎，但注意到政府并没有对宪政改革作出保证。因此，进劳党要求政府“着手进行百慕大民主化的工作”。

20. 吉本斯总理答复说，十一月十日议会预定讨论皮特报告时，他会说明政府对宪政问题的立场。他又说，由于政府已经规定了立法范围，它所关心的是方案、行动和应完成的事。他希望，在总督所宣布的计划付诸实施时，政府能得到议会所有成员的全力支持。稍后，在辩论皮特报告的过程中，吉本斯先生宣布，他收到内阁委员会的一份临时报告。该委员会受命审议皇家调查委员会所建议的选举改革问题。他也宣布，在一九七九年五月一日以前召开一次会议来讨论这个问题。根据吉本斯先生的建议，议会注意到皮特报告。

2. 宪政和政治发展

A. 宪法

21. 一九六八年百慕大宪法令订有领土宪政安排概要，经于一九七三年修正，修正案文载于特别委员会向大会早年提出的报告之中。^d 简单地说，百慕大政府由总督一人，副总督一人，总督会议，内阁和一个由立法委员会和众议院组成的两院制立法机关组成。总督由英国女王任命。

22. 立法委员会由十一名指定的成员组成，五名由总督自行委派，四名根据总理的推荐以及两名根据反对党领导人的推荐委派。众议院由成人普选选举的四十名成员组成，任期五年，除非提前解散。立法委员会有非白人成员七名和白人成员四名；众议员有非白人成员二十二名和白人成员十八名。众一九六八年以来一直掌权的联百党在众议院的四十个席位中获有二十五席，其获选的成员中有三分之二是白人。进劳党拥有十五席，其中非白人成员十四名，白人成员一名。

23. 在选举众议院成员时，百慕大的九个区各分为二个选区，其中彭布罗克区则分为四个选区。每区选出众议院成员二名。在选区登记为投票人须备有以下资格：(a)英国臣民，年满二十一岁；(b) 具有百慕大身分或在选举前三年期间通常为该领土居民；和(c)通常为该选区居民。

24. 内阁由总理以及立法机关的至少六位其他成员组成。总督委派众议院中多数党领袖为总理，总理提名其他阁员。如前所述，^e 内阁于一九七七年十二月十九日改组，其组成至今未变。目前的内阁除总理外还包括十位阁员，总理同

d 《大会正式记录，第二十八届会议，补编第23号》(A/9023/Rev. 1) 第五卷，第二十三章，附件，第5至14段和第22至25段。

e 同上，《第三十三届会议，补编第23号》(A/33/23/Rev. 1)，第三卷，第二十一章，附件，第7和8段。

时也兼管财政。百慕大社会的多种族特性也反映在内阁的组成上，它有非白人阁员五名，白人阁员六名。

25 除了某些特别保留给总督的事务以外，总理和内阁通过立法机关对政府负有全责。总督负有防卫、对外事务、内部安全和警察事务的责任。在这些事务上，他必须同总督会议协商，但不一定要接受该会议成员的意见。总督会议由总督、总理以及不得少于两位也不得多于三位的其他部长组成，由总督担任主席，出席会议的部长须由总督与总理协商后委派。总督已将某些宪法指定的有关百慕大警政的职责派给内政部长。

26 百慕大设有一个公务委员会和一个独立的司法系统，最高法院是百慕大最高的司法机关。到一九七八年六月为止，法院由首席法官和一名陪席推事组成。在该月份，立法机关考虑到法院的工作量，通过一项法案，允许法院设置二名陪席推事。七月初，宣布总督已经任命了前反对党领袖沃尔特·鲁宾逊先生——他也是处理一九七七年骚动事件的皇家委员会的成员——和当时助理法官赫克托·巴辛隆先生代理这两项职务。首席法官和一名代理陪席推事均非白人。

27 最高法院对所有法庭有无限管辖权。它每年开刑事庭四次、婚姻事件和民事庭三次。上诉事件由首席法官根据推事法院的提呈命令开庭审议。

28 这些法庭通常由一名高级推事和二名推事审理案件。他们有权审议即决案件或某些起诉案件。他们也有权受理一切婚姻诉讼和权利主张不超过1,200百慕大元^f的民事案件。在推事审理的所有案件中，大多数是交通或机动车辆违警事件，其处罚的程度与其他国家相较，可算严厉。

^f 一百慕大元与一美元等值。

B. 领土的未来地位

皮特委员会的建议

29. 关于宪政问题，皮特委员会特别建议：(a) 在一九七九年初任命一个新的疆界委员会以前，应对宪法作出修正，以减少现今各选区内投票人数二与一之比的悬殊状态，此外，该委员会的组成和任务应重新加以审议；(b) 拟议中有关百慕大的会议(参看下面)应促使取消领土当前行使的宪法中有关居民投票的规定；(c) 应考虑把投票年龄降低到十八岁；(d) 检察总长(政府的主要法律顾问)在担任赦免咨询委员会的成员时，不应负责起诉工作，因此应设检察官一名；(e) 政府和反对党应定期举行协商，尤其是关于总理推荐任命的一切职位；(f) 众议院副议长应从反对党内选任。

30. 皮特委员会提出上列各项建议后曾敦促百慕大政府和联合王国政府在一九七八年十二月三十一日以前举行一次反对党充分参与的会议，以便查明在一九八〇年举行的下一次普选以前需要彻底解决的事务。在该次普选中，领土独立问题必须作出决定，如果决定独立，接着就应召开一次立宪会议。委员会还认为，一九七八年会议应制定一个公平合理的选举制度。

委员会建议的执行问题

31. 皮特报告引起了领土两个政党不同的反应。进劳党要求立即就皮特委员会的各项重要建议采取行动，其中尤其是关于在一九七八年底以前召开一次关于百慕大的会议。另一方面，政府指出，它已经决定采取措施，在切实可行的情况下，实施委员会的建议。这些措施中包括成立两个委员会处理选举改革和独立问题(参看上面第12段)。

32. 一九七八年十月九日，联合王国协办外交和联邦事务国务大臣罗兰兹先生到达领土时发表了一项声明，宣称他打算与政界领袖和社会贤达举行会谈，以便促进皮特

报告中的各项论点（见上面第14段）。罗兰兹先生在离开前举行的记者招待会中说，各次讨论的内容主要集中于何时适宜举行和组织一次只审议选举问题而不涉及独立的会议。百慕大政府在其委员会就选举改革问题提出报告以前，无法在十二月底以前举行拟议的会议。联合王国政府将等候总理有关会议日期的回音。罗兰兹先生还说，“我认为十二月不是最后限期”，……“这只是皮特委员会的一项建议；英国政府愿意协助这样的会议，也愿意接受这样的限期”。他在回答询问时表示希望会议召开。他指出，联合王国认为“这是皮特报告最重要的方面之一”，各方对举行这样的会议的原则一致同意。

33. 罗兰兹先生刚走，吉本斯总理就向新闻记者证实领土政府对该事所采取的上述立场。他说，在皮特报告中还有许多其他事项对百慕大居民更有切身利害关系，例如那些与经济社会和教育有关的事项等等。同时，他还说，“我们所要指出的是，我们对这项〔宪政〕问题和皮特报告中的所有其他问题都一样重视”。

34. 进劳党在十月十日发表的一项声明中指控百慕大政府采用拖延策略，阻挠拟议的会议的召开。该党在两天后发表的另一项声明中，强调选举问题不应与领土独立问题混为一谈，“拟定一项公平合理的选举办法，使百慕大人选出真正具有代表性的议会，是最优先事项，因为缺乏这种选举办法是其他一切挫折的来沅”。

35. 总督在十月二十七日的讲话中说，政府最近成立的选举改革委员会应很快就有报告备供审议。然后就能对筹办这项问题的会议作出建议。另一个政府委员会正在编拟一份有关独立问题的白皮书，将在适当的时候提交立法机关。

36. 布朗—埃文斯夫人代表进劳党在回答总督的讲话时告知众议院说，“我们丝毫无法从讲话中发现任何肯定的措辞，显示政府打算在一九七八年十二月三十一日或任何特定日期以前就选举改革采取一些积极措施”。她又说，“百慕大徘徊在独立的边缘”，“除了顺便提到政府打算编写一份有关这个问题的白皮书外，我们根本没有听见任何有关训练本地人民承担现在或五年、十年内实现独立时所必

须进行的工作的准备”。她在敦促政府继续进行百慕大的民主化时说，政府应“对每张选票都同等看待废除外国人投票，并把投票年龄降低到十八岁”。

37. 吉本斯总理答应在众议院就皮特报告进行辩论时提出有关政府对宪法改革和独立问题的立场。该辩论定于十一月十日开始。在辩论开始时，他回顾一九七七年早些时候，政府曾经决定就下列宪法问题征询群众的意见：(a) 规定投票年龄为十八岁；(b) 移民在住满三年后有权投票的现行办法和(c) 分界线情况。他说，“政府也许会建议用公民投票方式来解决某些问题”。他指出，皮特委员会的其他各项建议（见上面第29段(d)-(f)）大体上都可为政府接受。他认为独立是无可避免的，剩下的唯一问题是实现独立的日期。他还认为，独立或宪政改革都无法即刻纠正领土的经济弊病。

38. 布朗-埃文斯夫人在作答时指出，反对党将在辩论结束时提出一项动议，要求“接受皮特报告所提出的有关选举和宪政改革的各项建议，并按照皮特报告所订定的时间表执行”。她特别注意到总理在其发言中未曾指出百慕大是否会在他有生之年达到独立，对她而言，总理已经开始采用拖延的花招。

39. 后来，在收到选举改革委员会的临时报告后，吉本斯总理接着宣布，皮特报告内所建议的会议可能会在一九七九年三月底或四月初但肯定在五月一日以前举行。在总理宣布后，上面第38段内所提到的动议未被通过。

C. 刑事审判和内部安全

40. 皮特委员会对刑事审判和内部安全制度提出了若干改革意见，其中较为重要的有以下各项建议：

- (a) 在规划未来百慕大的内部安全时，应偏重警卫团的力量。

(b) 应设立百慕大警政机构由总督任命成员十五名组成，其中八名应由总理与反对党领袖协商下提名，其余七名则由总督直接任命，其人选应来自各地方团体，包括百慕大警察协会。该机构应对公务委员会就警政专员的任命以及对内政部就百慕大警察局的设立和维持发挥咨询作用。在与警察专员协商下，它应制定方针，加速进行警察的“百慕大化”。警察专员对训练工作、一般组织和社区关系负有责任，他在一般政策上应与警政机构协商，但对所有业务应完全独立。

(c) 对警察胡作非为的指控进行调查时，在裁决阶段应考虑引进不偏不倚的人士。

(d) 应采取以下步骤，实现警察“百慕大化”，包括：（一）大幅度增加警员薪给；（二）维持百慕大人对一九七四年设立的初级军官方案的热诚；（三）百慕大学院开设适当课程培训可能应募的警察人员；（四）对移民提供警官的职位，任期五年，任满不得续聘；（五）修订一九七〇年养恤金法，使资深官员在较优厚的养恤金率的吸引下，提早退休；（六）设置两个助理专员职位，增加提升的机会。

(e) 推事法院应有对婚姻和有关案件进行非公开听询的设备。

41. 在对皮特报告进行辩论时，吉本斯总理和内政部长都对以上各项建议发了言，内容如下：

(a) 在接受第40(a)分段所载的建议时，他们说，在内部安全上，政府已决定尽全力达成自给自足，当前拥有450名官兵和35名后备人员的军团实力将分别扩充到684名和70名，并训练六个排（每排约有30人，担负镇暴以及其他内部安全事务。

(b) 在拒绝第 40 (b) 分段所载的建议时，他们指出，一个警察机构实际上会降低内政部长对警察力量的控制。他们对于把某些警政领域的工作从内政部长管辖下转移给警政专员的作法表示严重的保留。

(c) 在同意第 40 (c) 分段所载的建议时，他们指出，目前正在考虑在警察的内部听询中增加两名不偏不倚的观察员。

(d) 关于第 40 (d) 分段所载的建议，他们强调在吸引更多的百慕大人和不制造更多的纠纷之间需要有所均衡。他们说，政府正在注意警员的薪给问题，并已对任命二名助理专员的事情考虑了相当时日，同时政府还有强有力的方案，实现警察的“百慕大化”。

(e) 关于第 40 (e) 分段所载的建议，他们指出，首席法官已与高级推事讨论过关于婚姻法庭的建议，希望法庭内会作一些分隔。

D. 军事设备

42. 加拿大在萨默塞特的丹尼尔斯黑德维持着一个军事基地。从一九七六年三月三十一日以来，联合王国皇家海军派驻领土的代表采取由驻外海军高级军官（蒂姆·基特森中校）指挥英舰“马拉巴尔”号（属下有水手十名）的方式。他也代表英国米德尔塞克斯诺思伍德舰队总司令负责管理爱尔兰岛上的船坞设施。此外，他也是北大西洋公约组织（北约组织）在岛上的副指挥官。他的职责通过美国维吉尼亚诺福克的一位美国舰队司令向北约组织负责。一九七八年六月中旬基特森中校来到领土接替载维·奥尔德里奇中校后说，从军事观点而言，百慕大是一个战略要地，用来守卫对北大西洋航道以防止干扰”。

43. 在领土西端，美国继续拥有两个军事基地（海军航空站和王角海军站），

占地约为百慕大总面积的十分之一。如前所述^g，百慕大政府和美国曾于一九七五年就可能把两个基地上未使用的地区归还百慕大一事开始举行非正式会谈。一九七八年十二月六日，两国政府签署了一项协定，规定把索思汉普吨海军支部属下的十二公顷土地（其中百分之八十以上由美国填土造成）连同一些建筑物和设施以及其他若干小地区立即移交给百慕大。根据这项协定，百慕大政府还获准租用部分以前的餐厅设施，租期二十年（租金1百慕大元），以供设立政府所有的鲜鱼加工厂之用。联合国将对这个项目提供援助。

44. 在海军航空站造价达960万百慕大元的住宅区已于一九七六年十二月完工。到一九七八年六月为止，海军人员仍未住满所有二百五十幢有两间卧室的房子。根据基特森中校的说法，该月分美国大约有1,100名人员（飞机九架）扎驻在百慕大的各美军基地。

^g 《大会正式记录，第三十二届会议，补编第23号》(A/32/23/Rev. 1)，第三卷，第二十四章，附件，第41段。

3. 经济情况

A. 概况

45. 近年来，领土的经济在很大程度上一直依靠旅游业，在较小程度上依靠国际金融业的发展。农业、渔业和制造业的贡献比较小。

46. 一九七八年二月二十四日，吉本斯先生在众议院所作预算发言中对百慕大的经济情况有下述言论。

47. 在一九七七年的大部分时间里，领土享有高水平的经济活动，但是在这一年晚些时候却遭到严重阻碍。该年整年的游客人数超过了一九七六年的总人数。在一九七七年，在旅馆罢工后发生的上述的骚动对经济产生更严重的影响。正在作出努力来恢复信心和创造足够的其他生意。另一方面，国际金融业的成绩是很令人满意的，这可以从免税公司——主要的部门——的数目增加了432家而为3,559家得到证明。其他经济部门大部分都继续繁荣。

48. 吉本斯先生重申他的警告说，经济的前途将无可避免地受到自然环境强加于百慕大的限制因素的影响。他又警告说，一九七七年的骚动已确切地显示人的行为也会对“经济产生严重的有害影响”。在促请注意游客人数予计减少方面（一九七八年二月到四月这段期间平均每月百分之二十四强），他强调百慕大人现在必须合作以保证该领土在经济上和社会上回复平稳。

49. 在这方面，皮特委员会认为领土的经济弱点可以看成是“对百慕大未来经济增长政策有重大社会和政治限制的因素”。根据委员会的意见，旅游业从一九七七年十二月到一九七八年五月不断下降，但是国际金融业却显示稳定的改善，在那段期间末在领土登记的国际公司一共有4,300家。

50. 领土政府发表的统计数字表明，一九七八年九月份有61,337名游客曾到

百慕大。因此，游客人数的总赤字从五月份的百分之十四点二下降到九月份的百分之四点五。

51. 总督在十月二十七日的发言中注意到经济的国际金融部门不断扩大和旅游部门的持续恢复与增长。

B. 政策和方案

总督的讲话

52. 在上述讲话中，总督说，如果百慕大要继续繁荣，从而为其所有公民创造机会均等的适当起点，就必须维持经济增长。因此，政府致力于每年百分之三的经济增长率，并且致力于发展小型商业作为维持经济增长的手段。在考虑领土的一切经济选择时，政府将谨慎而坚决地从事。

53. 总督又说，旅游部目前正忙于在美国西岸和东南地区以及在欧洲发展新市场。在经济方面，正在采取措施来扩大和改善进一步发展所需的基层结构，特别注意改进民用航空总站。政府致力于维持旅游部门的稳定。早些时候，在六月十六日，在众议院宣布政府的新旅馆分阶段政策准许在一九七八——一九八三年期间另外增加756只床位（年增长率为百分之一点六六）。

54. 根据总督的话，农业和渔业将继续获得政府的支持。重点将放在改进作物生产和推广园艺。消费事务局正在调查和处理范围广大的控诉案件并提供消费者咨询服务。

55. 在就总督的讲话开始辩论时，吉本斯总理说，关于非白人的上升流动性和政府若干活动的准则是很容易获得的。社区事务部正在为全体百慕大人的福利作出“巨大的”贡献。他特别希望该部很快能够根据国际货币基金组织的建议执行

一项计划，以便在当地银行的参加下建立一个金融组织来协助各种小型商业。

56. 在评论总督的讲话时，布朗—埃文斯夫人说，似乎缺少一个能使当地社区团结起来和使百慕大经济增长、平稳的“约束力”。进劳党认为政府要扩大旅游和国际金融部门的计划与其宣称的“百慕大化”的提议直接冲突，这种看法是三个联百党成员（斯旺先生、西德尼、斯托拉德先生和安尼塔、史密斯夫人）所不同意的。认识到公共和私人部门两方面都不愿意提供执行这项提议所需的资金，她认为现行教育制度不可能产生合格的人来担任那些扩大了的事业所创造的中级和高级管理职位。因此，她要求政府加紧进行其教育和培训计划，并且不要为了其预期的经济增长率而放弃“百慕大化”。

57. 建筑工程和农业部长拉尔夫·马歇尔先生指出，在过去几年内，联合国粮食及农业组织（粮农组织）曾派遣五位专家到领土来协助政府促进渔业发展。第六位专家曾来领土提供鲨鱼皮和兽皮的制革法的训练。予料第七位专家不久就要到达百慕大，他将向政府建议可能用来进行渔业研究的船只的类型。也会鼓励和协助农民使他们的作物多样化。注意到百慕大的可耕地从1,200多公顷减到245公顷左右，他说他的部门即将设立一个水耕厂，鼓励人民在液体营养物中种植蔬菜。在这方面，一个进劳党成员沃尔特·布兰曼先生说，他的党会充分支持部长关于停止开发可耕地的计划。

58. 一个进劳党成员雷金·纳德·伯罗斯先生在提及消费事务局时认为应该教育试图获得贷款的人：“我们知道在一个依靠旅游业作为其主要事业的社会，人们希望享有高的生活水平，……但是必须教育人民不能生活得象游客一样”。

众议院关于皮特报告的辩论

59. 在辩论期间，吉本斯总理说，政府在制订经济政策和方案时，曾考虑到载于该报告的有关结论和建议。其中一些政策和方案已在总督的讲话中宣布过（参

看上面第52—54段)。关于调查百慕大的商业结构中的垄断因素问题，吉本斯先生告知众议院说，加拿大政府已同意派一位有资格的经济学家来领土进行这种调查。在回顾政府预计国际金融业年增长率仅为百分之一强时，他说，由于免税公司继续涌入，因此没有必要考虑尽早发给国际性银行执照以鼓励经济增长。

60. 布朗—伊万斯夫人回答说，“在总理还没有真正做出一些事来显示他确实关心更广泛地分配经济成果之前，其他的事物都是粉饰门面罢了”。

61. 内政部长约翰·斯旺先生指出百慕大人拥有百分之五十的旅馆管理工作和百分之八十以上的文职方面的高级职位，这个事实反映百慕大人进入较高的职业等级。在经济调整方面，百慕大或许不象其他一些国家做得那么快，但是他希望“在我们确实采取了这些行动时，我们会有其中一些成份来支持这种改变”。他的部门现在有通过人力调查获得的统计资料，可以根据它们来评价百慕大的职业市场，同时教育部和商业界可以利用这些资料来制订训练方案。

62. 反对党付领导人弗雷德里克·韦德先生说，虽然有很多关于上升变动的谈论，但是百慕大人仍然不满意，因为他们没有最好的工作。他认为虽然小型商业可得到金钱和咨询意见，但是它们在市场上仍无一席之地，除非垄断企业愿意退让。

C. 公共财政

63. 吉本斯先生在一九七八年二月二十四日的预算发言中说：一九七八/七九年度概算编列差不多8,910万百慕大元（一九七七/七八年度是7,840万百慕大元）的支出，其中8,050万百慕大元是经常开支，860万百慕大元是资本帐户。主要来自关税的收入估计为8,730万百慕大元（上年度是7,880万百慕大元）这样发生180万百慕大元的赤字。虽然受损，但继续在恢复的当地经济在一九七七/七八年度发生较原来预计为大的预算盈余。因此，政府期望无须诉诸于大幅度

增加税收就能够支付一九七八／七九年度预计的不足数。关于其他事情，他打算提议：(a) 减少对用于生产当地货物的某些进口货课征的税，诸如用于印刷和造船业的材料；(b) 改订关税税率来帮助从事商业性渔业、农业和园艺的人（参看上面第54和62段）；(c) 增加机场的出境税以便资助民用航空总站作重大的改进（参看上面第53段）。

64. 吉本斯先生还说，造成一九七八／七九年度经常支出估计总额增加的主要因素是公务人员和政府雇员的薪资提高，这部分是由于公共服务的增加或扩大。同年度资本支出估计总额包括下列主要的分配款项：学校房舍，180万百慕大元；政府办公大楼，100万百慕大元；民用航空总站的改进，60万百慕大元；监狱，55万百慕大元；公共住房和自由港的发展，30万百慕大元；改建圣布伦丹医院，25万百慕大元；与联合国开发计划署合作发展渔业，10万百慕大元（并参看上面第57段）；以及其他重大的基本建设工程（包括建筑道路和下水道），140万百慕大元。另一项提议是设立一个商业开发银行，来帮助小型商业，其原始资本50万百慕大元，其中25万百慕大元由政府认缴，其余由金融界认缴（参看上面第55段）。

65. 在总督最近的讲话中说，将向立法机关提出一九七九／八〇年度领土的收入和支出概算。在关于这方面，进劳党的布朗—伊万斯夫人说，总督应保证政府有明确的公平的和进步的方法可筹集岁收来实现其为领土制订的计划。

4. 社会情况

A. 劳工

人力调查结果

66. 一九七八年八月，政府进行了一项人力调查，以便取得关于就业机会及各种职业的百慕大人和非百慕大人数的较全面资料。根据十一月二十四日发表的调查结果，劳动力总数为28,276人，其中4,896人为非百慕大人。政府指出，这个数字比一九七〇年代初期的8,000至10,000名非百慕大人就业人数大大降低。

67. 下表列出10个主要职业分类的百慕大人和非百慕大人数：

<u>职业分类</u>	<u>百慕大人</u>	<u>非百慕大人</u>
批发/零售业 和餐馆/旅馆	9,612	1,798
社区、社会和个人服务	5,997	2,094
资金供应、保险、 房地产和商业服务	2,385	504
运输、贮藏和通信	2,114	114
建筑	1,534	110
制造/维修	951	151
电力、煤气和用水	331	14
农业和渔业	208	51
采石	105	6
其他	143	63
	<hr/>	<hr/>
	23,380	4,896

百慕大化和移民

68. 总督在一九七八年十月二十七日的演说中指出，政府已改组其管理和人事部。现有训练设施的行政已予以改善和扩充，而且展开了一项行政见习员计划，以培训百慕大人在政府担任高级行政职位。最近进行的公务职位评价以及人力调查将大大有助于政府设计各种训练方案，和制订今后员额需要的计划。同时将在立法机关提出一九五六年移民和保护法令的修正案。

69. 总督演说后，除其他人之外，布朗——伊万斯夫人也就经济增长和“百慕大化”问题发了言（参看上文第56段）。在众议院就皮特报告进行辩论时，内政部长斯旺先生解释了政府在这方面的立场（参看上文第61段），并提请注意人力调查的结果。他说，尽管过去几年来非百慕大人劳工人数已经减半，但有些领域仍需要百慕大人。他希望“通过训练和其他措施，百慕大人将可接管这些领域”。

70. 关于政府的移民政策，斯旺先生说目前正全面审查移民和保护法令，以便增订最新资料。他特别希望政府寻求一项办法，解决居住在百慕大的第二代葡萄牙人（皮特委员会报告中曾对此事加以注意）和非百慕大籍的长期居民所面临的问题。关于委员会提出的其他两点，任何人以游客身份进入领土就应以游客身份离开领土，任何人来领土工作就应以工人身份进入领土。政府保存有在海外工作的百慕大人的记录，以便他们可以知道在本国的各种工作机会。

71. 吉本斯总理在评论委员会其他的结论和建议时告诉众议院说，很多雇主可能没有作出真正的努力，聘请百慕大人担任各种职位；在任何情况下，雇用在私营部门的外籍人必顺一有机会就培训一名百慕大人。政府已应雇主理事会的请求采取了某些行动。雇主理事会的请求是，实行在职训练的雇主应较易地取得减税待遇。如果百慕大工业联合会（百慕大工会）（最大的一个劳工组织）提出有关奖励训练办法的具体建议，政府是一定会加以欢迎的。

72. 关于为百慕大人提供更多公共和私营部门的就业机会的问题，进步劳工党

党员斯坦利·洛先生指出，这方面仍有大量的工作要做，同时，有迹象显示，政府的训练方案存在着一些基本错误。

B. 住房

73. 总督在一九七八年十月二十七日的演说中宣布，百慕大再不能容忍不合标准的住房的继续存在。将会请立法机关审议若干建议，以消除这种难以容忍和不能接受的情况。政府正在制订一项符合百慕大人期望的住房方案，这项方案将在可予见的将来成为事实。政府将以更快的速度继续改善其较旧的住宅单位，并在适当的机会出售选定的政府住房，使更多人拥有房子。

74. 在就总督的演说进行辩论时，工程和农业部长马歇尔先生告诉众议院说，政府计划于一九七九年初着手在三方面解决住房问题：将百慕大拥有房子的人的比率从现在的百分之四十至五十提高到百分之六十以上；增加出租单位的供应，包括租给低收入家庭的单位，提高不合标准的住房单位的质量。

75. 关于住房方面的发展，进步劳工党的立场是，政府有责任兴建更多廉价房屋，并取缔所有不合标准的住房单位。

76. 稍后，在众议院就皮特报告进行辩论时，吉本斯总理说，按照报告的建议，一九七四年设立的法定机构百慕大住房公司已在百慕大成立了住房协会。政府希望至迟在一九七九年二月宣布它将如何进行百慕大住房公司的计划，兴建22栋单独家庭住宅。进步劳工党党员斯坦利·洛先生对这项计划的拟定表示欢迎，并且建议百慕大住房公司应扩展业务，为那些购买自己房子的人提供贷款安排，使更多人拥有房子。

C. 卫生和社会服务

77. 特别委员会去年的报告^h已对领土卫生保健制度的主要特征加以叙述。一九七八——一九七九年预算划拨了250,000百慕大元资助圣布雷登医院（领土政府经办的两所医院之一，治疗精神病）的重建计划，予期该计划的费用约达230万百

^h 《同上，第三十三届会议，补编第23号》（A/33/23/Rev. 1），第三卷，第二十一章，附件，第96段。

慕大元。重建计划将为医院病人和工作人员提供更好的居住设备和设施（参看上文第64段）。

78. 总督在最近的演说中指出，国王爱德华七世纪念医院（政府主办的全科医院）新设立了肾病诊疗科，提供由医疗保险支付费用的治疗。政府正积极考虑将饮酒过度的人的治疗列入同一保险计划。

79. 总督又说，卫生和社会服务部对皮特委员会所给予的支持，特别是给予社会援助计划和培育儿童项目的支持，表示欢迎。政府将要求立法机关审议为老年人和残废者提供进一步援助的计划。尽管老年人的养恤金最近增加了百分之五十，而且他们的公共汽车和渡船票价已经减少，但政府认为它应进一步照顾他们的福利。政府又应加紧把注意力集中于残废者所迁到的种种困难，特别是有关养恤金的问题。政府计划对一九七〇年的缴款养恤金法令提出修正案。

80. 总督接着说，政府推行了若干革新性方案，处理犯罪和少年罪犯问题，作为对那些需要社会服务的人极为关切的表示。妇女监狱和凯斯梅斯监狱将于不久的将来由现代化设施代替。

81. 总督最后指出，卫生和社会服务部已经着手进行若干关于培育儿童的项目（包括最近在德文郡教区开始推行的一个项目）。政府准备进一步表示，它对于社会服务这一方面是敏感和关切的。政府之所以这样做，特别是因为它基本接受并了解到家庭是百慕大生活的柱石。

82. 在就总督的演说进行辩论时，布朗——伊万斯夫人表示了进步劳工党的立场，认为政府应：(a) 提出奖励办法，鼓励百慕大人保持婚姻和家庭的制度；(b) 提出一个最好的方法，使家庭生活合乎正当的标准；(c) 在社会问题方面做好工作——为老年公民提供经济福利，照顾残废者，供养青年，和使少年罪犯恢复正常生活。

83. 卫生和社会服务部长詹姆斯先生回答说，政府的责任是倡导各种可以解决当地社区问题的方法，并同各志愿组织进行密切合作。他指出，按照经修订的社会援助方案，单身父母和他们的子女将获得生活必须品的援助，政府并将提出法案，

以改善支付生活费的服务。

84. 吉本斯总理在众议院评论皮特报告时提出了下列两项要点：第一、领土的经济论坛（与会者为政府、商界和工会代表）正在讨论失业保险问题，予期即将提出强有力的建议。第二、可能要扩充幼儿园，才能解决学龄前儿童的单身父母所面临的问题。

D. 社会一体化

85. 总督在最近的演说中指出，政府认识到种族关系理事会并不能如予期的有效地进行工作，因此坚决保证，他一定要努力改变这种情况。政府正在考虑提出一项旨在促进种族和谐以及使妇女享有平等机会的广泛人权法案。政府计划发表一份关于运动和培育青年的绿皮书，尽可能广泛地讨论这些问题。绿皮书的最终目的是导致国家拟订这两个重要方面的政策。他接着说，政府又正在制订计划，鼓励整个社区发展旨在加强百慕大传统和促进人民间了解、尊重和团结的方案。

86. 三名进步劳工党员（斯坦利·莫顿先生、沃尔特·布兰文先生和雷金纳德·伯罗斯先生）在就总督的演说进行辩论时发了言，发言要点如下：

(a) 只有当种族主义——百慕大的一个社会罪恶——被克服后，领土的问题才会得到解决；

(b) 提议的人权法案有一些可取的地方；

(c) 他们积极期待政府允诺发表的关于运动和培育青年的绿皮书。

87. 在就皮特报告进行辩论时，吉本斯总理对众议院进一步证实，他的政府专心致力于建设一个完全一体化的社会，不是某些人所想象的同化社会。他解释说，一体化意味着各民族一起生活，一起工作，但保持着个别的特性。他认为这是“多数人的愿望”。他宣称，政府在促进一体化方面的努力也包括促进各民族力争上游，而且“这方面的工作已取得了一些进展。社区事务部早在十二月暴动发生以前就已经在这方面展开工作”。吉本斯先生说，按照皮特委员会的建议，社

区事务部长已宣布采取新的着手办法，在克拉克·菲普斯、克拉克和哈里斯公司的协助下实现有意义的一体化和促进各民族力争上游的行动。

88. 关于委员会各项税务改革的建议，吉本斯先生说，尽管政府每年经常地、谨慎地审议所得税，但该领土的国际金融业的增长带来了一些特别的问题。他并且认为百慕大人不想缴付这种税款。他又认为，百慕大3000至4000家外国信托公司的营业额所产生的收入和就业远比征收遗产税的收入为多。然而，吉本斯先生保证说，政府将审查这个问题，并将斟酌情况作出适当的改变。（并参看上文第65段）。

89. 社区事务部长埃德纳斯先生表示，他同意委员会提出的关于社区事务部的建议。他说，其中一些建议已予以落实，目前正作出努力，以执行那些较重要的建议。他引述了皮特报告中的一段如下：

“一个颁授百慕大大学毕业证书的公民课必须充分注意到种族关系的问题；其他课程（如历史和生物）也应讲及当代对种族关系所关切的问题。这是政府应与一个具有较大权利的百慕大种族关系理事会进行仔细研究的一个问题。同样的，在两个政党主持下对政府机构进行研究工作也应如此办理。”

埃德纳斯先生在答复反对党提出的一个问题时说，政府准备采取行动来落实这些建议。他特别指出，社区事务部正试行制订一项计划，让社区利用学校的设施。

90. 关于平等机会的问题，埃德纳斯先生指出，受过训练的百慕大青年，特别是非白人青年，都具有奋斗的积极性和精力，因此他们应有能力在经济上求取上进；但是，他们却“处处碰壁”。……“政府必须竭尽全力以消除这种局面。如果要向工商业巨子们发动攻势，就向他们发动攻势吧，因为工商业巨子们也必须参与解决这些问题，他们对此也有责任。百慕大在其他领域——旅游业——也应作出同样的努力。”

91. 埃德纳斯先生说，政府正诚恳地寻求各种办法，以促使各民族力争上游。

他认为政府不能单独完成这项工作，因此他吁请当地社区其他人士作出贡献，促进公平的经济机会。他又强调，政府和反对党都必须“相处融洽展开工作”。反对党回答说，“如果你们让我们这样做，我们是一定会这样做的”。

92. 埃德纳斯先生在总结时说，“我们手上有几份重要的文件。如果我们认真依照这些文件去做，它们应该可为百慕大创造出一个尊重……了解……平等和……负责的新秩序”。

5. 教育情况

93. 教育部长欧内斯特·维齐先生在一九七八年五月十二日的记者招待会上说，政府刚向众议院提出了一项立即生效的教育方针说明。

94. 该项说明的目的是提供指导，以便参照目前的需要而制订和落实当前在教育方面的优先事项。百慕大的教育方针是培育个人成为一个健全的、能充分发挥作用的人和有用的公民。为了保证把这方面的工作做好，政府将致力于为所有百慕大人提供接受各级教育的平等机会。

95. 该项说明提出了下列计划：(a) 在各学校实行划一课程；(b) 经常检查学校和教师，有系统地衡量学生的成绩；(c) 促进家长与教师之间的联系，以期给所有学生灌输可接受的行为标准；(d) 提供一项培育学龄前儿童的方案；(e) 消除小学与中学之间缺乏连续性的缺点，(f) 取消中学入学试；(g) 继续发展百慕大学院，学院的基本目标是满足当地社区的教育和训练需要，以及开办成年人进修班，以鼓励人民毕生进修；(h) 请外来专家评价当地的教育制度；(i) 划拨额外资沅和援助，为贫困儿童提供补习教育；(j) 继续为那些需要前往海外深造的人提供各种援助。维齐先生说，该项说明所列出的大部分措施已经落实，其他办法正在研究之中。

96. 总督十月二十七日在立法机关演说时指出，政府正大力着重发展健全的教育制度，使百慕大的青年人能实现他们国家未来的目标；健全的教育制度被认为是力争上游的关键和基础稳固的民主的基石。政府打算通过上述教育方针说明提出的

范畴来实现此项目标。

97. 总督又说，外来专家将对当地教育制度各方面进行一项全面评价，以期制订各种改良教育制度的战略；政府将在百慕大学院提供若干免费学额，使成年学生再有机会取得资格；政府将于一九七九年年初宣布设立一个新的旅馆技术系的计划，随后即将着手进行百慕大学院综合校园第一阶段的建筑工程。

98. 进步劳工党在答复总督的演说时，注意到政府请外来专家对教育制度进行另一次评价的计划。进步劳工党认为，制度的缺点在于缺乏一种“具有约束力”的动机，使家长、教师和学生团结一致，而且又能为领土提供有资格的百慕大人来担任公共和私营部门的职位。

99. 维齐先生以及其他三名联合百慕大党员（科林·班布先生、西德尼·斯托拉德先生和安尼塔·史密斯夫人）就进步劳工党提出的各点发表了下列意见。政府认为外来专家可以对领土的教育制度进行切合实际的评价。政府正作出一切努力来改善教育制度；百慕大的教育制度是被公认为小国之中较好的政府完全有意保证百慕大青年得到训练，担任当地社区的职位。家长应作出更大努力，鼓励他们的子女自力更生。

100. 在众议院就皮特报告进行辩论时，吉本斯总理说，政府对很多学校没有实行种族一体化表示关切。它对政府奖学金从20个增加到45个一事也表示关心，因为这项增加显示，政府对一个表明的需要可以立即作出反应。

101. 进步劳工党党员沃尔特·布兰文先生在发言时指出，百慕大应停止浪费它的人力资沅。联合百慕大党党员、前任总理约翰·夏普爵士对布兰文先生的发言表示注意，并且指出，皮特委员会提出了一系列关于发展教育的良好建议，政府实际上正在设立推行所有那些建议。

102. 三名政府领导人曾对委员会关于种族关系、对成年学生提供财政援助、百慕大学院和政府奖学金的建议加以评论（并参看上文第89、97和100段）。委员会提出的其他较重要的建议如下：

(a) 委员会赞同政府在教育方针说明中提出的建议，即家长应把自己看作

为教育过程的负责人，同学校建立伙伴关系。

(b) 百慕大和非百慕大教师应有责任表现出良好的人事关系。首席教师应在与教育政策无关的行政事务方面获得较大权力。家长教师联谊会方面的活动应大大增加。学校的辅导工作应受到更大的重视。

(c) 应当采取步骤，监测小学的补习教育，以期保证学生在尽可能同等的基础上接受中学选拔。

(d) 中学选拔制度应予以改革，并应注意提高未及标准的中学的质量。

(e) 政府应编制并广泛公布一份没有优良学位课程的海外高级教育机构的清单。

(f) 应进行人力调查，以查明那些领域是今后可能需要资历较高的百慕大人的领域。（关于百慕大首次进行的人力调查结果，参看上文第66至67段。）政府优先给予财政援助的工作应推广到那些需要取得特殊技能的领域。在满足人民对于许多方面的专业技能庞大需要时，该领土应避免在某一个方面训练太多的百慕大人，从而造成僧多粥少互相倾轧的情况。

PAGE BLANCHE

第二十二章 *

英属维尔京群岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七九年二月九日第一一三五次会议上通过主席所提出关于委员会工作安排的建议(A/AC.109/L.1280和Add.1),因此除了别的以外,决定将英属维尔京群岛交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月一日第一一四九次会议上审议了该领土。

3. 特别委员会在审议这个项目时,曾计及大会各项有关决议的规定,尤其包括一九七八年十二月十三日关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况第33/44号决议。在该决议第12段,大会请特别委员会,“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行大会第1514(XV)号决议,特别是:…拟订消除殖民主义残余的具体提案,并向大会第三十四届会议提出报告。”委员会并计及一九七八年十二月十三日关于五个领土,包括英属维尔京群岛的大会第33/35号决议。在该决议的第10段,大会请特别委员会“继续寻求在…英属维尔京群岛…执行《宣言》的最佳途径和方法,包括关于同管理国协商派遣视察团的可能性…”。

4. 特别委员会在审议该领土时,曾收到秘书处编制的工作文件(参看本章的附件),内载有关该领土最近事态发展的资料。

5. 有关管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表,在审议这个项目期间,参加了特别委员会的工作。

6. 在八月一日第一一四九次会议上,小领土问题小组委员会的报告员向特别委员会发言(A/AC.109/PV.1149),提出了该小组委员会的报告(A/AC.109/L.1321),内载小组委员会审议该领土的经过。

* 以前作为 A/34/23/Add.5 的一部分印发。

7. 在同一次会议上，特别委员会无异议通过了小组委员会的报告，并赞同其中所载的结论和建议（参看下面第9段）。

8. 八月一日，已将结论和建议全文送交联合王国常驻联合国代表转请他本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 现将上面第7段所提到的特别委员会在一九七九年八月一日第一一四九次会议上通过的结论和建议转载于后：

(1) 特别委员会重申，英属维尔京群岛人民依照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》，享有不可剥夺的自决和独立权利。

(2) 特别委员会重申它认为，面积、地理位置、人口和资沉有限等因素，不应阻碍依照完全适用该领土的第1514(XV)号决议所载《宣言》的规定迅速实施自决的过程。

(3) 为了加速非殖民化过程从而保证《宣言》的迅速和彻底执行，特别委员会赞赏地注意到管理国继续积极参加委员会的工作。

(4) 考虑到派视察团前往各小领土是调查所视察领土情况的有效方法，特别委员会认为应该继续审查在适当时候再派视察团前往英属维尔京群岛的可能性。在这方面，管理国愿意接受视察团前往它管理的领土，委员会对此表示满意。

(5) 特别委员会注意到管理国的代表说他本国政府将尊重该领土人民在决定其本身前途方面的愿望。但是，委员会认为，管理国仍有义务推行彻底的政治教育方案，从而确使该领土的人民充分知道他们依照第1514(XV)号决议享有自决权利。因此，委员会要求管理国考虑到英属维尔京群岛人民表达的意愿，采取一切必要的措施来加速按照《联合国宪章》的有关规定和《宣言》进行非殖民化的过程。

(6) 特别委员会再次重申管理国按照《宪章》对附属领土的经济和社会发展所负的责任。委员会注意到英属维尔京群岛的经济现况。要求管理国加强该领土的经济，使其多样化，以减少对任何单一活动的依赖性。

(7) 特别委员会促请管理国同领土政府合作，采取有效措施以保障并保证英属维尔京群岛人民拥有和处置其自然资源以及对其未来开发建立和保持控制的权利。

(8) 特别委员会促请各专门机构和联合国系统内其他各组织，特别是联合国开发计划署，以及各区域机构，例如加勒比共同体和加勒比开发银行，继续特别注意英属维尔京群岛在发展方面的需要。

(9) 特别委员会注意到英属维尔京群岛最近的宪政发展情况，特别是注意到将选民投票年龄从21岁降到18岁的决定。

(10) 特别委员会注意到，领土政府努力建立一种可以维持的经济，已略有成效。尽管如此，委员会仍促请管理国继续同地方当局合作，拟订经济多样化的方案。在这方面，委员会强调对努力加强英属维尔京群岛的经济需要谋取各专门机构和联合国系统内其他各组织的援助。

PAGE BLANCHE

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概况	1 - 5
2. 宪政和政治发展	6 - 34
3. 经济情况	35 - 76
4. 社会情况	77 - 82
5. 教育情况	83 - 87

* 前以编号 A/AC.109/L.1287 印发。

PAGE BLANCHE

英属维尔京群岛^a

1. 概况

1. 英属维尔京群岛由大约三十六个大小岛屿组成，其中只有十六个有居民。总面积为153平方公里，位于波多黎哥之东约96公里，圣基茨西北225公里。最重要的岛屿为：群岛中最大的岛屿托尔托拉（54平方公里），阿内加达、比夫岛、维尔京戈达、约斯特范代克、彼得岛和库珀岛。

2. 一九七〇年人口普查最后结果显示，人口总数为10,030人，其中大多数（百分之八十五）为非洲人后裔。在这个总数中，8,666人住在托尔托拉岛，904人住在维尔京戈达，269人住在阿内加达，剩下的人住在其他岛上。托尔托拉岛首府罗德城在人口普查时，约有居民3,600人。

3. 一九七〇年人口普查数字同上次一九六〇年的人口普查数字比较显示，十年来，人口总数几乎增加了百分之四十。人口的增长大半是由于移民，主要是加勒比东部移民的大量涌入。他们获准进入领土的一部分原因是，领土有许多人已外移到美属维尔京群岛去工作；另一部分原因是，英属维尔京群岛在一九六〇年代后期经历了一场迅速和短暂的经济扩展。

4. 在一九七七年年中，官方估计人口为11,500人。在该年内，出入英属维尔京群岛的人数仍然很多，因为事实表明，出入境的总人数分别为133,743人和137,099人。象以前已经指出的一样，^b 领土政府仍继续注意到不严加管制的

a 本文件所载情报是根据已经发表的各项报告，以及一九七八年八月七日大不列颠及北爱尔兰联合王国政府按照联合国宪章第七十三条（辰）款规定递送给秘书长的一九七七年十二月三十一日终了年度的情报。

b 《大会正式记录，第三十三届会议，补编第23号》（A/33/23/Rev.1）第三卷，第二十二章，附件，第4—5段。

移民对领土的社会福利事务以及对领土与美属维尔京群岛之间的关系所产生的不良后果。 领土的政策一向不鼓励大量增加受抚养的移民入境。 根据这项政策，领土政府一九七七年，给予2人以“属民”身分，另24人发给居留证。

5. 一九七八年十月二十六日，代理总督奥尔福德·佩恩先生在立法机关的开幕会议上发表演说，摘述了领土的发展前景，并重申了领土政府的该项政策（参看下面第11和21段）。 他说，“必须在入境港口以及通过内部监视，提高警惕，加强管制”。 佩恩先生又说，关于给予属民身分和居留证的现行政策，将经常加以审查，以期进一步达到该目标和保护土生土长的居民的创业和就业机会。

2. 宪政和政治发展

A. 宪法

6. 一九七六年维尔京群岛（宪法）令，并入了立法委员会于一九六七年提出的、并于一九七〇年和一九七一年加以修正的关于修改领土宪法的建议。^c

7. 根据这项于一九七七年六月一日生效的宪法令，政府的结构保持不久，由女王任命的一位总督、一个行政委员会和一个立法委员会组成。 该令规定实行的主要变革如下：

8. 财政由一位选任的部长负责。总督行使余留下来的保留权力（外交、国防、公务员制度和法院行政）以及包括警察在内的内部安全职权时，必须和首席部长协商。 总督行使赦免权时，必须和赦免咨询委员会协商，赦免咨询委员会由检察总长、首席医官以及经总督同首部长协商后委派的其他四个成员组成。 新法令还规定设立一个付总督。

9. 财政秘书不再是行政委员会和立法委员会的一个成员，这是上述委员会的组成产生变化的一个因素。 行政委员会由总督（主席）、首席部长、另外两个部

^c 同上，第6—9段。

长和一个当然成员（检察总长）组成。该令并规定委任一名部长担任付首席部长。立法委员会将由一名在委员会以外选出的议长、一名当然成员（检察总长）和九名（而不是以前宪法令规定的七名）由单一成员选区的选任成员组成。最后提及的规定，以及取消在立法委员会内指定一名成员的办法和将选举人年令由二十一岁降低到十八岁的那些规定将于下次普选（一九七九年下半年）时实施。

B. 政党和选举

10. 上次一九七五年九月一日普选时，只有两个政党在领土内活动：维尔京群岛党和联合党。它们各获得三席，剩下的一个席位由无党派人士拉尔夫·奥尼尔先生获得。当时总督沃尔特·华莱士先生，于九月三日宣布成立一个由联合党和维尔京群岛党的成员组成的联合政府，并再度任命威拉德·惠特利先生（联合党）为首席部长。两名其他的部长职位指派给维尔京群岛党的二名成员：自然资源部和公共卫生部长斯托特先生和交通、工程和工业部长奥尔本·安东尼先生。据报道，该月稍后的时候，惠特利先生从联合党转入成为维尔京群岛党党员，奥斯汀·亨利（联合党）后来被承认为反对党领袖（参看下面第12段）。

11. 上面第6—7段提到的法令生效时，三名政府部长再被指派担任原职。惠特利和斯托特先生也分别被委任为财政部长和付首席部长。此外，还宣布了英属维尔京群岛的一名当地人，奥尔福德·佩恩先生担任付总督。

12. 一九七七年十月二十一日亨利先生逝世之后，奥利弗·西尔斯先生（联合党）继任为反对党领袖。十二月十五日，为亨利先生遗留的立法委员会空缺举行了补选，维尔京群岛党候选人获胜。

C. 由于总督行使某些权力而引起的问题

总督采取的行动

13. 一九七七年十月十一日，原笈圣卢西亚暂居在英属维尔京群岛的西尔威斯

特·加斯顿先生，由高等法院^d的陪审团裁决于一九七七年一月十九日犯谋杀托尔托拉岛上的的一名店主拉布沙特夫人之罪，被判绞死。他的定罪已由上诉法院加以审讯和认可。

14. 一九七八年五月二十三日，加斯顿先生因联合王国枢密院拒绝其上诉，因此通过赦免咨询委员会向华莱士总督写了一封请赦信（参看上面第8段）。据新闻报道尽管群众示威请求执行加斯顿先生的死刑，但总督还是把它减为终身监禁。这项减刑决定是在咨询委员会以四票对一票决定提出建议后不久七月五日作出的，该建议说，应当依照法律常规进行。

15. 华莱士总督在减刑时说，他的根据是审讯后一位精神病医生的报告说，加斯顿先生“精神状态不足以认识其犯罪行为……”，又根据审讯法官的一份报告，其中“表示怀疑，是否有构成谋杀罪的必要犯罪意图”。总督指出，审讯法官曾建议减刑。华莱士先生承认，他知道“社会上大多数人对死刑的看法”，又说，他完全了解“任何严重罪行一定会引起的看法”。不过，医学和法律报告使他“除了减刑为终身监禁外，别无选择”。

立法委员会通过的决议

16. 七月六日，立法委员会知道总督的决定之后，举行了一次会议，一致通过了奥尼尔先生提议、并经奥斯本先生（维尔京群岛党党员）附议的一项决议。委员会在决议中，惋惜“华莱士总督阁下于一九七八年七月五日行使皇家赦免权的行动”，同时要求“立即召回总督阁下，应当由一位英属维尔京群岛人担任总督”。立法委员会又要求说，总督在行使皇家赦免权时，“应当按照赦免委员会的意见行事”。立法委员会把决议付本送交华莱士总督，以便转交联合王国外交和联邦事务大臣。

^d 领土法律是由西印度群岛联合邦最高法院执行的。最高法院由上诉法院和高等法院组成，前者由女王任命的首席法官、二名上诉法官组成，后者由首席法官和六名陪席推事组成。高等法院设有九人陪审团，在托尔托拉岛的罗德城开庭，审讯刑事案件。

联合王国政府的意见

17. 一九七八年九月二十七日，国务大臣在发给总督的电文中说，审查了有关的档案及其他资料后，他相信总督除了作出这项决定之外，别无选择。他说，总督必须首先同赦免咨询委员会进行协商，然后才能以女王的名义，凭着自己慎重的判断，来行使赦免等权力。如果他凭着他自己的慎重判断拒绝接受委员会的咨询意见，他在宪法上是没有义务去听取这种意见的。

18. 外交和联邦事务国务大臣认为，“你就本案行使赦免权并无可惋惜之处”。因此，他认为没有理由接受把华莱士先生于一九七八年十月任期终了之前召回的要求。他证实华莱士先生将在下月由联合王国詹姆斯·艾尔弗雷德·戴维森先生所代替，女王已批准后者的任命。

19. 国务大臣在其电文中进一步宣称：

“女王陛下政府的政策是，在给予独立之前不任命当地人士为总督；理由是，只要某一领土仍未独立，其事务的最后责任由于女王陛下政府承担。不过，如果立法委员会一致希望，不要从联合王国派总督到英属维尔京群岛去，那末委员会就一定得考虑这个希望在宪法上所涉及的问题。女王陛下政府愿意考虑由于这个缘故而提出的任何陈诉。”

其他发展

20. 十月二十四日华莱士先生离职与十一月二十三日戴维森先生到职之间，付总督佩恩先生担任代总督。

21. 十月二十六日，立法委员会通过一项动议，邀请佩恩先生在开幕会议上致词（并参看上面第5段），并对由在当地出生的人担任代总督，表示欣慰。在就这项动议进行辩论时，奥斯本先生（其他两名成员——西尔斯先生和奥尼尔先生——都同意其观点）提到了“最近有人反对前任总督华莱士先生的政策”，同时说，领土曾经经过一段“十分不愉快的”时期。但是，他感到高兴的是，“今天一位土生土长的人士发表演说”，同时希望，这是“前景的予兆”。他接着说，“只要我还活着，我就要争取宪法上的进展，从而使我们有我们自己的总督”。

D. 领土的未来地位

22. 特别委员会在上次报告^e中指出，一九七七年四月华莱士总督曾在一次公共集会上说过，领土政府的首要目的虽然是建立一个具有生存能力的经济，然后才考虑是否应作进一步的宪政变革，但这并不是说，一九七九年联合王国的补助金停止后，必将接着实行重大的宪政改革。据华莱士先生说，届时考虑今后宪政变革的最重要因素将是一九七六年十一月立法委员会一致通过的动议，其大意是：如果不通过公民投票或不使这个问题经过普选的考验，就不应作出达到充分内部自治或独立的重大的宪政变革。

23. 一九七八年九月二十七日，联合王国外交和联邦事务大臣在其给总督的一份电文中曾经提到领土未来地位这个问题，也提到任命一名英属维尔京群岛的人担任总督的问题（参看上文第19段）。虽然有些成员宣布他们打算向联合王国政府提出进一步呼吁（参看上文第21段），立法委员会并没有对任命一名当地人担任总督的问题作出决定。

24. 一九七八年十月二十六日，代理总督佩恩先生在一次演讲中曾提请注意最近就一九七九年底停止补助金的计划所达成的协议，并曾概括说明领土政府旨在促进经济和社会发展的各项政策。然而，他并没有就为了达到充分内部自治或独立即将采取或打算采取的具体措施，提供任何资料。

25. 一九七八年十一月二十二日，联合王国代表在向大会第四委员会发言时^f曾重申，联合王国政府尊重各附属领土按照《联合国宪章》的原则决定它们自己前途的意愿。他接着说，联合王国政府不会强迫其所属领土进行宪政变革，并认为这

e 《大会正式记录，第三十三届会议，补编第23号》(A/33/23/Rev. 1)，第三卷，第二十二章，附件，第13-14段。

f 《同上，第四委员会》，第二十四次会议，第23至第30段。

种变革应按照领土人民所希望的速度来进行。照他看来，在面积狭小、资源稀少的领土，宪政进展的速度可能与其他领土的速度不同或比较慢些。因此，如果领土居民认为他们需要更多的时间进行更充分的准备工作，主张对它们强加一个达成独立的时间表就是不切实际的。

26. 联合王国代表又指出，联合王国政府极为重视在其所属领土建立具有稳固基础的经济体系同宪政进展相辅而行，因此曾设法特别注意特别委员会要它加强它在加勒比的各小领土和其他领土的经济并使之多样化的各项建议。他回顾说，特别委员会的视察团曾经视察联合王国管理下的三个加勒比领土（包括英属维尔京群岛）。这些视察团视察蒙特塞拉特^g、英属维尔京群岛^h和凯曼群岛ⁱ的报告显示，各项领土目前并没有进向独立的愿望。任何时候若是上述领土的民选政府改变立场，联合王国政府一定都会愿意对进行进一步宪政变革的要求作出反应。

27. 一九七八年十一月二十四日，首席部长惠特利先生在立法委员会的一次特别会议上向戴维森总督致欢迎词时说：

“阁下知道我们宪政发展的整个进程一直是在行政上采取行动的责任由总督逐渐移交人民的民选代表，范围不断扩大而同时维尔京群岛的行政权继续由女皇陛下掌握。在阁下担任总督期间，这种宪政进程也许还会向前跨进一步，但这将完全视人民是否希望和明确要求这种变革而定。”

g 《同上，第三十届会议，补编第23号》（A/10023/Rev. 1），第四卷，第二十八章，附件。

h 《同上，第三十一届会议，补编第23号》（A/31/23/Rev. 1），第四卷，第二十八章，附件。

i 《同上，第三十二届会议，补编第23号》（A/32/23/Rev. 1），第四卷，第二十六章，附件。

E. 公务员制度地方化

28. 一个公务员制度委员会就任命公务员向总督提供意见。一九七七年底，除小学教师和警察部队的人员外，公务员人数为 393 名。在 66 名订有合同的政府雇员中，57 名是外籍人员（13 名来自联合王国，其余来自西印度群岛）。22 个高级职位中有 10 个是由当地人担任。在审查年度里，公务员协会继续进行各种活动，其经常性会议为大众提供了一个讨论公务员制度问题的论坛。

29. 一九七八年四月二十五日，惠特利先生在预算演讲中向立法委员会报告说，同公务员协会就进一步支付生活费问题进行的谈判已进入最后阶段，虽然他不知道预期的解决办法的明确规定或费用。目前仍在努力达成一项正式协议，并且正在采取行动，以确定怎样为解决办法筹供经费最好。

30. 一九七八年十月二十六日，代理总督佩恩先生在立法委员会致开幕词时说，领土政府继续强调各级公务员的训练，并将加紧努力审查公务员制度所需的人力和制订一项训练方案，以应付今后的需要。

31. 一九七八年十一月二十四日，首席部长惠特利先生向立法委员会发言（参看上文第 27 段）时表示希望，训练方案的制订将会减少公务员制度中海外人员的人数，虽然所需的海外人员仍将受到礼遇。

F. 区域合作

32. 英属维尔京群岛在各种领域都同其他加勒比国家进行合作，并且参加联合国开发计划署（开发计划署）的某些区域机构和项目^j。领土同美属维尔京群岛的关系一直特别良好，这主要是由于它们在地理上邻近，经济上相互依存，社会关系上相互交往，又有非正式共用某些服务和便利的制度安排。

33. 基于这种密切关系，联合王国和美利坚合众国两国政府于一九七七年六月

j 《同上，第三十三届会议，补编第 23 号》（A/33/23/Rev. 1），第三卷，第二十二章，附件，第 20 至 26 段。

二十四日在美京华盛顿签订了一项《渔业互惠协定》。这项协定，除其他事项外，规定英属维尔京群岛和美属维尔京群岛的渔船可按照目前的捕鱼方式和捕获量，在其各自专属渔业区内继续进行商业性捕鱼。一九七八年八月二日，美属维尔京群岛总督宣布，这项协定已获得美国参议院批准，他接着说，这项行动已为充分执行这项协定铺平了道路，在加强两个领土的政府和人民之间的长期密切关系方面跨出了一大步。

34. 十月二十八日，美属维尔京群岛总督胡安·弗兰西斯科·路易斯先生、英属维尔京群岛代理总督佩恩先生，以及一些政治领袖、政府官员和两个领土各种组织的代表在罗德城集会庆祝友谊日第七周年。代理总督佩恩先生致欢迎词时说，友谊日的原意是促进两个领土的友好关系，这在公民自尊和政府活动两方面都已有所增进，因此现在可以讨论各项具体问题而不致违反各自宪法的规定。他引证说英属维尔京群岛在警察监视、移民教育和卫生等方面即曾从美属维尔京群岛获得大量援助。路易斯总督致答词时说，他将尽力维持和加强两个领土之间的文化和经济关系。他接着说，“只要我或美属维尔京群岛有可以合作的地方，我们一定随时同你们合作。”

3. 经济情况

A. 概况

35. 在六十年代后期，英属维尔京群岛经历了一阵子快速的经济扩展，主要依靠与旅游业（该领土最重要的企业和税收来源）有关的活动、建筑业、地产开发以及稍占次要的国际金融业的发展。这次经济兴旺之后从一九七〇年到一九七三年六月又是一阵衰退。然后新的兴旺继续到一九七六年年初，经济再次开始衰退。

36. 根据当地报纸《岛上太阳报》一九七八年一月十七日的一篇文章，一九七七年一般说来是繁荣的一年，以加速的经济发展为特征。游客和其他访客人数比前一年增加了很多，因而为刺激旅游业提供了更宽广的基础。就业人数，尤其在七七年最后四个月，大为增加，一般商业倾向也似乎充满希望。过了年，对一九七八年似乎充满活力和乐观。首席部长在他一九七八年四月二十五日的预算演说（参看前面第29段）中也针对群岛最近的经济情况发表了类似的意见。

37. 根据管理国递送的资料，农业、牲畜和渔业仍处于较不发达状态；制造业对经济只有边际上的贡献；矿藏的开发刚开始着手。该领土虽然出口鱼、牲畜和其他农产品，在某些食料（谷类、乳产品、肉类、水果和蔬菜）和其他商品方面却显然依赖进口。

38. 进口值总是超过出口值，然而贸易逆差通常都由联合王国的财政援助、游客开销和流入的资本投资以及国外汇款抵销。有完全的统计资料可供参考的最后一年，即一九七四年，进出口总值（包括再出口在内）分别为 1,160 万美元^k和 424,600 美元。和往年一样，贸易对象以美国、波多黎各、美属维尔京群岛和联合王国为主。

39. 以前说过，¹ 领土政府将在一九七七年十一月收到经济发展咨询委员会（一九七六年成立）的进度报告，并在一九七八年七月以前收到一九七九

^k 当地货币为美元（\$US）。

¹ 《大会正式记录，第三十三届会议，补编第23号》（A/33/23/Rev.1），第三卷，第二十二章，附件第32段。

至一九八一年的详细发展方案。这些报告将构成领土政府在这段期间的发展计划的基础。为了保证咨询委员会获得专家的意见和协助，曾要求联合国提供一名发展规划顾问为它服务一年。这位专家已于一九七八年三月到达。咨询委员会已经在早些时候向首席部长提出它自己的进度报告。它的发展计划草案尚未公布。

40. 首席部长于一九七八年十一月二十四日在立法委员会发言（参看上文第27段）时提到了领土的发展战略。领土政府在编制这个发展战略时，曾考虑到咨询委员会的进度报告所载的各项建议。这个战略以适当发展和扩展旅游业为基础，但是要逐步进行以避免某些加勒比国家目前面临的许多问题。首席部长指出，领土政府同时正在促进该领土为一个免税中心，并在设法复兴农业、畜牧和渔业等。

41. 代理总督于一九七八年十月二十六日的演说（参看前面第5段）中提到经济政策的纲要说，政府有意采取对土著商业提供更大鼓励的措施，以鼓励当地人对经济活动的参与。政府提出的其他建议在本报告的有关各节中有所说明。

B. 旅游业

42. 旅游业仍旧是英属维尔京群岛的首要企业。据管理国报告，到过英属维尔京群岛的游客从一九六八年的22,800人增加到一九七五年的64,768人。这些数字表示，旅游业在这段期间每年平均增长百分之十四点二。但在一九七六年到达的游客为70,287人，只增加百分之八点五，构成经济表现呆滞的因素之一。一九七七年旅游业恢复快速增长，创立84,929名游客的记录，比上年增长百分之二十点八。其中45,718人乘坐飞机来，38,211人坐船来。在领土过夜的旅客有58,606人，其中30,073人留在包租的船上，19,441人住在旅馆，其余住在别的住所。旅客的平均逗留时间从一九七六年的7.6夜降到一九七七年的7.5夜。这两年里来自美国的旅客各占旅客总数的百分之六十八和百分之六十九。

43. 首席部长惠特利于一九七八年九月十二日告诉立法委员会说，虽然一九七七年的游客增加了百分之二十点八，仍须认清外来势力的强大影响。领土政府美元流动量留在群岛内的只占很小一个比例仍很关注。

44. 据一九七八年十一月二十八日《纽约时报》的一篇文章，该领土的旅游业正在继续扩展，以致任何时期都难找到住的地方，冬季尤其困难。全群岛只有25家旅馆，旅馆、宾馆和出租公寓的房间合计共约七百间。文章作者还说，随着旅馆设备的扩充，情况已在慢慢改进（请同时参看上文第40段）。正在进行的计划包括在罗德城的前景礁胜地——据文章说，它将是领土内最大的旅馆——增加55个房间。在托尔托拉岛，长湾旅馆将增加12个临海的房间。也是坐落在托尔托拉岛上的宝岛旅馆与水手旅店合并。水手旅店由领土内主要船只出租商穆林有限公司经营，与宝岛旅馆合并后可为乘坐游艇来的旅客提供较多的住宿处所。文章作者还说，英属维尔京群岛已经获得“世界游船首都”的美名：八个游艇出租商拥有200只以上的游艇供顾客在该领土租用。

45. 在本报告所涉期间，领土政府采取了下列措施以扩充旅游业：(a) 为扩大房地给四个旅馆以旅馆援助特许；(b) 进一步发展空中通信；(c) 为了加强英属维尔京群岛旅游委员会（一九六九年设立的法定机构），任命西里尔·罗姆尼先生为委员会主席；(d) 为了切实推动到群岛来观光旅游，大量增加这方面的预算；(e) 为了设立包括礼品店、餐馆和制帆厂等与旅游业有关的商店，颁发了54件营业执照；(f) 执行培训方案给予英属维尔京群岛中学尚未就业而有兴趣的学生以旅馆业就业所需基本技能的训练。

46. 代理总督在他一九七八年十月二十六日的讲话中重申政府对发展旅游业的承诺，并说政府将鼓励当地人多多参加旅游业。政府希望通过新近重组的旅游委员会和英属维尔京群岛旅馆和旅游协会（一九七〇年成立）吸引更多长期逗留的和坐游船来的旅客。政府还计划提出一个环境保护法案，以便保存和维护历史遗迹和考古学场所，并创办海洋公园。

C. 土地开发

47. 领土的全部土地面积估计有15,260公顷。私有土地占9,140公顷，公有土地是6,120公顷。土地事务继续由自然资源部和公共卫生部负责。据管理国报

告，测量局与土地登记处和城乡规划局密切合作，很顺利地执行了土地转让的工作。土地再分登记稳步增加，预料这个倾向会继续下去。土地登记处（一九七二年成立）在一九七七年经手了670件土地交易，比上年少了192件。结果，土地登记处的收入减少了2,080美元。把测量局、土地登记处和城乡规划局合并在一起的计划仍在进行中。

48. 按照外侨拥有土地管理法，对于希望在领土内拥有土地的非英属维尔京群岛岛民，通常以在规定期间内开发那一块土地为条件，发给执照。一九七七年颁发了66份（一九七六年为45份）这样的执照，承诺的开发资金总数在150万美元以上（一九七六年为551,000美元）。一九七八年三月，联合国派遣了一位开发规划专家到领土，任期一年（参看上面第39段）。

49. 代理总督佩恩先生在一九七八年十月二十六日的讲话中说，在实体规划方面，为了保证各区域土地的最高度利用，已编制了东端、海牛湾和西端的区域计划。他进一步说，政府不久将会提出一些措施，以加紧管制土地的使用。在一九七八年的头十个月里已经颁发45份土地拥有执照给非岛民。政府将采取步骤保证按照这种执照承诺的开发资金90万美元如数支付。

D. 金融机构

50. 一九七七年有下列四个商业银行在领土内营业：第一宾夕法尼亚银行（一九六一年设立）；巴克莱国际银行有限公司（一九六五年）；大通曼哈顿银行（一九六八年）；和诺瓦斯科舍银行（一九六九年）。

51. 有一项重要发展，就是巴哈马国际信托有限公司于一九七八年十一月中发表该公司计划在托尔托拉岛开设一个分行，于月底前完全开始营业，必要时，将由拿骚的总行及其姐妹公司凯曼国际信托有限公司提供新分行所需支援设施。巴哈马国际信托公司的股东包括下列国际金融机构：巴克莱国际银行有限公司、汉布罗斯、罗斯柴尔德和弗莱明斯、标准渣打银行、纽约银行和皇家信托公司。

52. 据一九七八年十一月十八日《岛上太阳报》报道，巴哈马国际信托公司董

事长戈登·坎布勒先生曾说：“我们很高兴成为在托尔托拉设立的第一家大信托公司，因为我们相信对于群岛在国际税规划中的特殊作用的兴趣将越来越浓厚”。关于这一点，巴哈马国际信托公司总经理丹尼斯·卡特先生曾指出，该领土系一低税区域，又与美国及其他工业国家订有双重课税救济办法条约。卡特先生一方面强调该分行无意做美国居民的生意，却又明白地指出，与美国签订的免税条约的存在，的确使一些从与美国没有这种条约的国家向美国投资但使用该领土为“跳板石”的人们可以享受免税优待。

E. 农业、畜牧和渔业

53. 英属维尔京群岛的农业生产很困难，因为崎岖的地形、峻坡、贫瘠的土壤资沅和不可靠的水沅供应构成严重的限制。过去曾种植过（以小农为主）多种作物，包括甘蔗（用以制造糖酒），但产量始终很有限。耕种几乎完全受土地的限制，只为当地消费和出口。新鲜水果和蔬菜的供应越来越不能应付当地需要。不过，领土的地形和气候倒适合种草，畜牧业建立已有多数。自从第二次世界大战以来，许多当地人移居美属维尔京群岛工作，这种情况对农业和畜牧业有坏影响。商业性捕鱼主要限于近岸区，作业只限于个别渔夫。

54. 领土政府承认推广上述三种产业的重要性。主要的努力方向包括：改进生产和分配的设备和方法，设立向农民和渔民提供贷款的机构，和为当地农业推广人员提供到国外受训的机会（参看下面第57段）。

55. 在一九七七年，由于政府参加意见以及农民增加活动，当地的超级市场越来越肯销售当地产品。畜产的显著增加是特别受到开辟了向瓜德罗普岛和马提尼克出口的市场的影晌。然而缺乏屠宰场仍是对未来畜牧发展的一个严重限制。一般农民仍旧对养小牲畜（绵羊和山羊）特别有兴趣，主要是因为羊肉和羔羊肉的销路甚大。鸡类和旦类的销路也相当稳，其中一部分靠进口供应。

56. 渔业在一九七七年有显著的发展，系受本地和美属维尔京群岛有利市场的鼓励所致。但是由于太集中在近岸捕鱼，捕获率在不断降低，所以现已决定更加

注重深海捕鱼。为了实施最近联合王国政府与美国政府签订的渔业互惠协定（参看上面第33段），正在草拟一项综合渔业法令。

57. 代理总督佩恩先生在一九七八年十月二十六日的讲话中说，农业、畜牧和渔业的一般前景看来不错。与加勒比英国发展司就好多事项进行的谈判，有的尚在进行，有的已接近最后阶段。其中包括农业设施如从联合王国运来两个可膨胀的管状水坝；^m 兴建屠宰场，以及从联合王国引进绵羊和山羊的新品种。牲畜育种方案也取得了令人满意的结果。

58. 改进农作物和牲畜市场的努力一直继续不辍。在英联邦技术合作基金的援助下进行了一项调查以便通过创建有组织的运销系统来扩充渔业。

59. 据代理总督说，领土政府正在物色有希望的高中毕业生，准备给予下列领域的训练：渔业发展、作物科学和农艺学、牲畜和畜牧学、市场研究和其他有关领域。有两个学生正在国外学习动物保健和兽医。

60. 最后，佩恩先生声称，将颁布一项命令宣布黑珊瑚为受危害面临灭绝的品种，并对贝壳、龙虾、海龟和其他因过分捕捉而面临灭种的稀有海生物给予最高度的保护。

F. 工业

61. 领土的制造业尚在初期发展阶段。有一些小型制造业主要供应当地市场。经济发展咨询委员会在它的进度报告里根据对那些有工业发展潜能的领域所进行的调查，提出了一系列建议（参看上面第39段）。除了其他事项外，委员会建议，

^m 这种水坝由两部分组成。一部分是一条富有弹性的管，上涂特种化学药品，另一部分是同一种质料做的挡板。这个挡板可以当做锚先定住，然后往管里灌水，直到管中央达到所要的高度。英国沃尔林福特水力研究站研究出来的这种水坝，被认为是传统水坝的一种简单而便宜的代用品，不要一个月就可以安装起来。这种水坝被视为对群岛农业区的水沉供应有很大的潜能。

应该考虑建立一些代替进口的小型工业，如制造不含酒精的饮料、毛巾和床单用亚麻织布，装配汽车用蓄电池和翻新旧轮胎等。

62. 代理总督在他十月二十六日的讲话中说，领土政府正在积极鼓励发展轻工业，尤其与旅游业、农业和渔业有关的轻工业；同时在英联邦技术合作基金的援助之下已经进行了一项调查，以谋鼓励对纪念品制造业的兴趣。

G. 矿业

63. 一九七五年以来，有些公司对在维尔京戈达勘探铜矿、在近海水域勘探石油和煤气以及在海床中清除泥砂表示有兴趣。代理总督在演讲中说，领土政府将建议制订法律，使它能够考虑美国飞马石油公司勘探石油的申请，另外提议订立一个新的法令，以便处理一项关于在维尔京戈达铜矿点寻找铜矿的申请。

H. 交通和其他基本设施

64. 领土政府正在试图扩大和改善进一步发展所需的基础结构。

65. 《岛上太阳报》在一九七八年十月二十一日发表的一篇社论中回顾到，交通、工程和工业部长在最近一次对维尔京戈达的正式视察中承认道路的情况很坏。那篇社论中说：

“我们了解政府一直在吁请英国加勒比开发司提供更多的经费，以应修补公路的迫切需要，使其恢复安全的可使用的情况，并扩大公路系统，以配合正在进行中的发展工作。公路建筑缺乏经费，一直是推动英属维尔京群岛前进的一个最大的阻碍，并将继续如此。”

根据社论，大部分托尔托拉的道路情况极坏，而维尔京戈达的道路情况甚至更坏。社论中说，在视察完毕后举行的一次公众集会上，有人发言建议用皇家土地作为抵押，取得道路建筑贷款。

66. 代理总督佩恩先生在十月二十六日的讲话中宣布了政府打算在领土内的两个最大岛屿上进行七项道路计划。英国加勒比开发司已核可一笔对维尔京戈达的北湾路进行工程所需的33万美元赠款，维修托尔托拉东端至西端通道的工程已在进行。到胡萝卜湾公路的改良工程也在进行中。

67. 一九七七年十二月的一项重要发展是英属维尔京航空公司开辟一条托尔托拉与美属维尔京群岛圣克罗瓦岛之间的每日班机，因而建立了一条通向北美的新的航线。在上面提到过的演讲中，佩恩先生说，英属维尔京群岛的民航事业在一九

七八年上半年迅速增长，比夫岛机场设施引起沉重的负担，因此正在找寻财政援助，以执行在联合王国政府技术协助下完成的总计划的第一个阶段。

68. 佩恩先生说，由于托尔托拉的主要入境处珀塞尔港的旅客出入日益频繁，进货量超过历史上的记录水平，为了减轻拥塞，政府已在实行延长西端的突出码头的计划。

69. 最后，政府将努力加速发展领土的电力、污物处理和供水系统，并将再建议制订法律，把电力部改为一个自主的法定机关，称为英属维尔京群岛电力公司。

I. 阿内加达和威克哈姆礁的开发

70. 阿内加达和威克哈姆礁（托尔托拉）开发计划的细节载于特别委员会前几次的报告中。ⁿ 简言之，自从阿内加达开发有限公司倒闭后，阿内加达的开发工作就没有什么进展。

71. 一九七八年，关于威克哈姆礁，提出的或完成的建筑计划总共五个，其中两个最大的计划，一个是穆林有限公司建成的一个新的游艇船坞，耗资130万美元，另一个是用加勒比开发银行贷款36万美元建造的商店综合体，共有12个当地人士参加。在十月二十六日的演讲中，代理总督说，领土政府对威克哈姆礁的进展情况表示满意，特别是预订在一九七九年六月完工的商店综合体工程的进展。

J. 公共财政

72. 根据核定的一九七八年概算，予期当地收入可达780万美元，经常支出共计790万美元（不包括联合王国的补助金119,000美元），而前一年的实际收入和开支分别为650万美元和700万美元（不包括联合王国的补助金459,000美元）。一九七八年的基建费用估计数包括许多计划项目，约计420万美元。预计这些计划所需资金将出自：(a) 发展援助总共370万美元，其中

ⁿ 关于最近的情况，参看《大会正式记录，第三十三届会议，补编第23号》，(A/33/23/Rev. 1)，第三卷，第二十二章，附件，第60至64段。

180万美元由联合王国提供,(上一年度联合王国提供100万美元);(b) 其他来源,约50万美元。

73. 首席部长惠特利先生在四月二十九日关于预算的演说(上文第29段)中,以财政部长的身分说,他认为这是一个历史性的场合,因为,“英属维尔京群岛的预算由一名负财政责任的民选代表提出,这是第一次。”更重要的是,一九七八年经常收入与支出之间的差额会缩小,领土不久即可达到财政独立,这个目标对领土的前途关系重大。他深信在一九七八年内领土就可达到财政上的目的,除非由国外因素遭受挫折。他希望一九七九年即可订止联合王国的补助金(参看上文第24段)。

74. 为了弥补一九七八年联合王国补助金减少的数额(参看上文第72段),惠特利先生强调需要增加收入,主要是征收新税或加税。他指出,已作出一些规定,主要的新项目如下:(a) 增设20个新的职位,从旅游主任一直到珀塞尔港厂房经理;(b) 购买格外的燃料以应付日增的电力消费量;(c) 修理向维尔京戈达供应电力的海底电缆;(d) 为海关部门添购一艘汽艇;(e) 协调和加强学校的维修工作;(f) 增加生活津贴费用。这些项目将占这年支出总额增加数的三分之二,其余的数额是为了应付上涨的费用。

75. 关于基建费用估计数,首席部长说,已有的款项将用在道路建筑、机场发展、用水供应、污物处理、环境保护、建筑校舍、扩建医院、发展农业和畜牧等项目上面。其他想办的项目要款项有着落才予订立。最后,惠特利先生宣称,即使基本支出因援助款额有限而减少,很可能政府的支出还是会首次一年超出1千万美元。

76. 直到一九六九年为止,开发计划署在加勒比地区(包括英属维尔京群岛)进行的项目,所需资金的提供都是临时性的。一九六九年至一九七一年,分配了国别指标数字,一九七二至一九七六年核定了未分配的指示性规划数字。在这后一段期间,开发计划署国别方案下可供领土运用的资金总额达159,042美元。一

九七七至一九八一年，分配了经过调整的指示性规划数字 45 万美元，包括一九七七年提供的 9, 158 美元和预计在一九七八年支出的 55, 000 美元。此外，领土也参加了开发计划署的多岛和区域计划项目。

4. 社会情况

A. 劳工

77. 按照管理国的估计，一九七七年的工作人数为 3, 500 人，其中 1, 197 人为外籍人。领土政府正在尽力训练当地人民获得基本技能。英属维尔京群岛技术职业训练委员会在其年度报告中说，它极为重视训练的需要，努力的结果，预期关于学徒训练的法律会在一九七八年制定；但是，仍有必要引进数目不详的外国工人。一九七五年的劳工法条例中规定向非英属维尔京群岛人发给工作许可证，条例规定的原则之一是，只有找不到当地人填补空缺时才可发给这种许可证。代理总督佩恩先生在十月二十六日的演讲（参看上文第 5 段）中重申政府打算继续遵守这些规定。

78. 管理国报告说，一九七七年领土的失业人数下降百分之五左右，原因是就业机会逐渐增加和人口外移。对此，首席部长惠特利先生在友谊日发表的演讲（参看上文第 3 4 段）中说，每年约有 6 0 0 名当地人前往美属维尔京群岛做工，他认为这是“一个很大的数目”。前面几节已说到，英属维尔京群岛政府已采取了一系列对付移民进入和失业青年问题的措施及加强经济的措施，以期扩大就业机会。

79. 管理国也报告说，一九七七年工资约增百分之八，而劳工法条例关于最低工资的规定还没有开始生效。

80. 一九七七年末，政府审议了一名专家就是否可以制订一个社会安全办法，向退休的人、病人、鳏寡和残废提供福利金问题提出的报告。根据这份报告，政

府向立法委员会提出了一件有关这个问题的动议，这个动议在一九七八年七月二十七日获得全体一致的通过。关于立法的提案将在稍后日期提出。

B. 公共卫生

81. 一九七七年，政府办的医疗机构包括托尔托拉罗德城的皮布尔斯医院（34张病床）和设在其他六个主要岛屿的一些诊疗所。主任医务专员及其辖下的六十五名工作人员（包括四名其他的内科医生和一名牙医）提供医疗服务。照管理国的说法，在这一年中领土的公共卫生继续有进展，最重要的发展是，联合王国政府决定拨款617,000英镑整修和扩大皮布尔斯医院，这个扩建工程现正进行中。医院扩大后的设施包括50张病床，一间新的手术室，以及公共卫生、牙科和门诊病人的诊疗室。

82. 佩恩先生在其十月二十六日的演讲中，扼要述及政府的公共卫生政策，他说，目标是向社区的所有层面提供一个综合保健服务，特别注意计划生育，产科和儿童福利事务、学校保健方案、糖尿病和心理卫生。此外，特别强调下面几个目标：饮用的充分供应和水质控制；改善污物处理设施；更有效的垃圾处理系统；消灭蚊虫；防止环境污染。

5. 教育情况

83. 按照管理国递送的资料，学校数目和学生人数在一九七七年没有多大改变。这一年内教育方面较为重要的发展是：(a) 提出关于加勒比历史、英文、综合科学和数学的教学大纲（是由加勒比考试委员会制订的，领土也是该委员会的一个成员）；(b) 英属维尔京群岛高级中学参加该考试委员会主办的一些测验前活动；(c) 替换一九七七年的教育法规委员会。该委员会的职务是，向首席部长就他负责的教育事务提供意见。教育咨询委员会的14名成员是由首席部长任命的。斯科特先生担任主席，首席教育专员担任秘书。委员会各成员代表的社区各方面，包括不同的宗教、商人、教育家、父母和代表领土每个岛屿的人士。

84. 特别委员会上次的报告^o中概述教育委员会根据卡齐姆·巴克斯先生领导的一个调查中等教育情况小组所作建议作出的一些主要的决定。按照其中一项决定，领土政府已宣布，它打算，作为一个优先项目，在维尔京戈达建立中等教育第一阶段的设施。

85. 一九七八年一月，维尔京戈达教育委员会成立。委员会的九名成员来自当地社区，由吉布森牧师担任主席。委员会的工作是协助该岛的一般教育规划，包括开办一间当地的初级中学，委员会又就有关教育的事务与政府进行联络。在这以后，委员会宣布一间新的职业学校将于九月十一日在维尔京戈达开设，与圣玛丽小学一起办理，一直到初级中学开办时为止。

86. 在审查期间，政府继续努力加紧发展小学教育，方法如下：(a) 获取经费，建筑两个新的政府设立的学校（一在维尔京戈达，一在罗德城）；(b) 获取经费，为若干面临学生拥挤问题的学校建造更多课室；(c) 增聘受过训练的教员（从一九七六年51人，一九七七年增至52人）；(d) 提供教员到海外接受训练的机会（大部分是在西印度群岛训练办法下在加勒比地区接受训练：一九七六年17人，一九七七年16人）；(e) 准备于一九七九年，在联合王国政府协助下，在约斯特范代克开始建造一间教员房舍。

87. 到国外接受教育和训练可以得到助学金、贷款和奖学金。一九七七年年底，在加拿大、联合王国、美国和西印度群岛各国进修大学课程的英属维尔京群岛学生人数约有70人（一九七六年43人）。

^o 《同上》，第82至88段和第92段。

第二十三章 *

蒙特塞拉特

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七九年二月九日第一一三五次会议上通过主席所提出关于委员会工作安排的建议(A/AC.109/L.1280和Add.1),因此除了别的以外,决定将蒙特塞拉特问题交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月六日和七日第一一五二和一一五三次会议上审议了这个领土。

3. 特别委员会在审议这个项目时,曾计及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况的一九七八年十二月十三日第33/44号决议。在该决议的第12段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行大会第1514(XV)号决议,特别是:……拟订消除殖民主义残余的具体提案,并向大会第三十四届会议提出报告”。委员会并计及一九七八年十二月十三日关于五个领土,包括蒙特塞拉特的大会第33/35号决议。在该决议的第10段,大会请特别委员会“继续寻求在……蒙特塞拉特……执行《宣言》的最佳途径和方法,包括关于同管理国协商派遣视察团的可能性……”。

4. 特别委员会在审议这个领土时曾收到秘书处编制的工作文件(参看本章的附件),内载有关这个领土最近事态发展的资料。

5. 有关管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表在特别委员会审议这个项目时参加了委员会的工作。

6. 在八月六日第一一五二次会议上,小领土问题小组委员会的报告员向特别委员会发言(A/AC.109/PV.1152),提出了该小组委员会的报告(A/AC.109/L.1324),内载小组委员会审议这个领土的经过。

* 以前作为 A/34/23/Add.5 的一部分印发。

7. 在八月七日第一一五三次会议上，特别委员会无异议通过小组委员会的报告并核可其中所载的结论和建议（参看下面第9段）。

8. 八月七日已将结论和建议全文送交联合王国常驻联合国代表转请他本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 现将上面第7段提到的特别委员会在一九七九年八月七日第一一五三次会议上通过的结论和建议转载于后：

(1) 特别委员会重申，蒙特塞拉特人民依照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》，享有不可剥夺的自决和独立权利。

(2) 特别委员会重申它认为，面积、地理位置、人口和资沅有限等因素，决不应推迟自决的过程。依照对蒙特塞拉特充分适用的第1514(XV)号决议所载《宣言》的规定迅速执行。

(3) 为了加速非殖民化进程，以确保《宣言》得以迅速彻底执行，特别委员会赞赏地注意到管理国继续积极参加委员会的工作。

(4) 体会到派遣视察团前往各小领土是查明所视察领土情况的有效方法，特别委员会认为应继续审查在适当时候再派视察团前往蒙特塞拉特的可能性。在这方面，委员会对于管理国愿意接待视察团前往它管理的领土，表示满意。

(5) 特别委员会注意到管理国代表的声明说他本国政府将尊重蒙特塞拉特人民在决定他们自己前途方面的意愿。但是，委员会认为，管理国仍有义务推行彻底的政治教育方案，确使领土人民充分知道他们依照第1514(XV)号决议行使自决的权利。委员会因此要求管理国考虑到蒙特塞拉特人民明白表示的愿望，采取一切必要步骤，依照《联合国宪章》的有关规定和《宣言》，加速非殖民化的过程。

(6) 特别委员会再次重申管理国依照《宪章》对其附属领土的经济社会发展所负的责任。委员会注意到蒙特塞拉特的现行经济情况，要求管理国通过多样化加强该领土的经济以减轻对任何一种活动的依赖。

(7) 特别委员会促请管理国与领土政府合作，采取有效措施，以维护、保障与确保蒙特塞拉特人民拥有和处理其自然资源并对其未来开发建立和维持管制的权利。

(8) 特别委员会促请各专门机构和联合国系统内其他组织，特别是联合国开发计划署，以及加勒比共同体和加勒比开发银行等区域性机构继续特别注意蒙特塞拉特发展方面的需要。

(9) 特别委员会注意到最近在蒙特塞拉特举行的选举，也注意到在竞选期间并未提出该领土今后地位的问题。在这方面，委员会注意到新任首席部长说，蒙特塞拉特的优先事项是发展而不是独立，因此，委员会重申管理国与领土政府一同对领土经济和社会发展所负的责任。

(10) 特别委员会满意地注意到该领土目前实施的发展合作方案及基础结构的各项改进，但对蒙特塞拉特仍然依赖国外补助金和汇款表示关切。因此，委员会促请管理国继续努力在该领土发展可以自立更生的经济。

(11) 特别委员会欢迎加拿大、美利坚合众国和委内瑞拉三国政府以及加勒比共同体和其它区域性机构对蒙特塞拉特提供的财政和技术援助。特别委员会促请各专门机构和联合国系统内其他组织，特别是联合国开发计划署，以及各区域机构，包括加勒比共同体和加勒比开发银行，继续特别注意蒙特塞拉特发展方面的需要。

PAGE BLANCHE

附 件 *

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概况	1 - 3
2. 宪政和政治发展	4 - 33
3. 经济情况	34 - 79
4. 社会情况	80 - 86
5. 教育情况	87 - 89

* 前以编号 A/AC. 109/L. 1295 印发。

PAGE BLANCHE

蒙特塞拉特^a

1. 概 况

1. 蒙特塞拉特位于安提瓜西南43公里和瓜德罗普西北约64公里处，最长18公里，最宽11公里，总面积计103平方公里。

2. 按照蒙特塞拉特统计处的报道，一九七〇年人口调查显示，该领土人口总数为11,498人，主要是非洲人和混血种后裔。与一九六〇年人口调查数字比较，十年来总人口减少了669人，主要原因是大规模的人口外移。

3. 据官方估计，人口从一九七六年中期的12,362人降至一九七七年中期的10,827人。人口下降的主因是大量人口不断移往他国，尤其是美属维尔京群岛。最近人口下降的其他因素包括：(a) 一九七五年以来，出生率持续下降；(b) 入境移民人数大量减少。一九七五年至一九七七年期间，出生人数从213人降至205人，发给加拿大、联合王国、美国国民的居留签证，从221个减至169个。在这段期间，有些蒙特塞拉特人回国，但不足以扭转人口下降的趋势。政府感到需要收集正确的人口情报，已着手计划在一九八〇年四月举行新的人口普查。

2. 宪政和政治发展

A. 宪 法

4. 领土现有宪法是一九六〇年通过的，在一九七一年和一九七五年曾经修正。简言之，政府结构是(a) 由女王任命的一名总督；(b) 行政委员会，由担任其主席

a 本文件所载的资料来自已发表的报告和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府按照《联合国宪章》第七十三条(嗣)款规定于一九七八年八月十四日递送秘书长的一九七七年十二月三十一日终了年度情报。

的总督、首席部长、其他三名部长及两名当然委员（检察总长和财务秘书）组成；以及(c) 立法委员会，由一名议长、两名当然委员（检察总长和财务秘书）、七名由单一成员选区根据成人普选方式选出的成员及两名经提名委派的成员组成。部长的责任包括政府事务的各方面，但司法、公务员制度、内部治安、公共帐务的审计及对外事务不在此例，这一切都保留给总督。

B. 政党和选举

5. 以前已经说明过^b，一九七三年九月二十日举行普选时，当时领土内活动的唯一政党，即进步民主党（进民党）和九位独立候选人参加了竞选。最后结果，进民党成员五人和独立候选人两人（奥斯本先生，前进民党成员和乔舒亚·威克斯先生）当选。进民党领导人奥斯汀·布兰布尔先生再度被任命为首席部长。

6. 后来，奥斯本先生成为新政党——人民解放运动（民解运动）的成员。该党是在一九七五年底成立的，由曾当选为立法委员会成员兼副主席的约翰·达布林先生领导。一九七八年初，奥斯本先生成为该党的领导人。

7. 十一月二十三日，18名候选人（两党各有7名，4名为独立候选人）参加立法委员会竞选。

8. 一九七八年一月二十日发表的进民党竞选政纲的说明载于特别委员会上次报告中。进民党在其政纲中宣称，进民党在各不同领域都有成就，同时简要地提出了关于继续这些工作的一系列建议。关于宪政改革，它没有提出建议。

9. 进民党在解决公务人员薪金方面的纠纷之后（见下面第22-29段），于十月后期加强竞选活动。这项纠纷明显地影响了其声望。首席部长布兰布尔先生在领土内到处活动期间指出贸易统计数字的改善和领土收入的提高表示经济方面

b 《大会正式记录，第三十三届会议，补编第23号》(A/33/23/Rev.1)，第三卷，第二十三章，附件，第4-5段。

有了进步。不过，他表示关切的是，过去四年期间，由于生活费用日增，购买力普遍下降。因此，进民党特别强调需要控制物价和保护消费者。

10. 据报道，布兰布尔先生指责反对党民解运动“是偏向商人的”，该党的宣言中完全没有任何关于控制快速的通货膨胀的计划。他又宣称，这项宣言没有承诺要促进住房的发展和创造更多的高等教育机会。

11. 据报道，民解运动强烈反对进民党的政纲。民解运动的主要竞选策略是指责政府管理不善，它的口号是“改变的时候已到”。它特别指责政府领导才能不够，未能吸引外资，未能尽力扩展整个当地经济（尤其是建筑业）。它主张建立自由企业制度、农业多样化、扩展农业、加速工业发展、审查所得税制度。象进民党一样，它对领土的宪政没有提出任何改革建议。

12. 按照十一月二十五日公布的选举结果，民解运动在新的立法委员会的七席中赢得六席，剩下一席则双方票数相等。后来，委员会第一次会议宣布，按照《选举条例》，民解运动候选人获胜，赢得剩下的一席。两党所得票数：民解运动，2,695 票（百分之六十二）；进民党，1,446 票（百分之三十三点三）。

13. 在选举后不久，奥斯本先生在一项声明中说，新政府将使领土成为“真正民主的国家”，关于国家重大事项，将随时同人民协商。他认为，民解运动关于自由企业的主张，将使蒙特塞拉特繁荣昌盛。

14. 在选举之后，奥斯本先生被任命为首席部长，他除了当首席部长之外，还兼管财政。其他三名民解运动的成员，被任命行政委员会的成员：富兰克林·马吉特森先生任农业和贸易部长；本杰明·查默斯先生任交通和工程部长；约翰·达布林先生任教育、卫生和福利部长。

15. 几乎在同时，富兰克林·爱德华兹先生和约翰·凯尔西克先生被任命为新立法委员会两名经提名委派的成员。霍华德·弗格斯先生重新当选为议长。

C. 领土的未来地位

16. 在最近的竞选期间，两党都没有提出领土的未来地位问题（参看上面第8和11段）。据报道，民解运动领导人奥斯本先生在获胜之后曾经说过，他将致力于创立一部新宪法，但是他没有考虑独立。

17. 蒙特塞拉特是西印度群岛联合邦部长会议的一个成员。部长会议是背风群岛和向风群岛七个国家（即：安提瓜、多米尼加、格林纳达、蒙特塞拉特、圣基茨-尼维斯-安圭拉、圣卢西亚和圣文森特）的一个政治论坛。交通和工程部常任秘书约翰瑞安先生出席了一九七八年十月十九日和二十日在安提瓜举行的部长会议第二十三次会议。部长会议在会议结束时发表的公报中同意，联合邦四个成员——安提瓜、圣基茨-尼维斯-安圭拉、圣卢西亚、圣文森特（它们正在为完全独立进行最后的准备）——和蒙特塞拉特，在联合的基础上选派它们海外的代表。因此，成立了在圣卢西亚总理领导下的一个委员会，旨在研究将要采用的模式、工作人员的数目提供用作驻外代表的区域公务员干部。部长会议也同意接受英联邦秘书处提出的关于培训和指派外交人员的建议。

18. 联合国前往该领土的视察团曾于一九七五年五月在伦敦同管理国的官员，并在该领土同民选代表就领土的未来地位进行讨论^c。管理国明白表示，它准备给予蒙特塞拉特独立，如果人民通过他们选出的代表表示他们希望采取这种行动。

19. 联合王国代表在一九七八年十一月二十二日向大会第四委员会所作的发言中^d表示，这项政策仍旧不变。视察团的报告表明，领土在目前不想走向独立。他说，如果选出的领土政府的立场一有改变，联合王国政府就会立刻对进一步改变宪政的要求作出响应。他认为，在这个面积小、经济资沅少的领土内，改革速度可

c 《同上，第三十届会议，补编第23号》(A/10023/Rev.1)，第四卷，第二十八章，附件，第4和102段。

d 《同上，第三十三届会议，第四委员会》，第二十四次会议，第23-30段。

以慢于或者异于其他领土的速度。他的政府十分重视，在它管理的领土内发展基础健全的经济，与宪政进展同时并行。

20. 据当地报纸报道，在一九七九年二月二十四日为止的这一周内，首席部长奥斯本先生和联合王国协助外交和联邦事务国务大臣爱德华·罗兰兹先生参加了圣卢西亚独立庆典。罗兰兹先生当时提出蒙特塞拉特独立的问题，奥斯本先生答说，尽管“独立一定会到来”，但领土尚未做好准备，因为他认为，“我们岛上劳动人口如此之少，必须通过发展有所作为一番后才能认真考虑独立”。四月底，当该领土的一个由首席部长率领的三人代表团在伦敦同罗兰兹先生见面时，还可能就此问题再度进行讨论。

D. 公务员制度

21. 根据管理国递送的情报，一九七七年底公务人员约有663人，其中10人是非西印度群岛的外笈人员，其中包括两名医务官。不属于公务人员的特别技术援助顾问也是通过英国技术合作安排、英联邦技术合作基金和英联邦技术援助方案供给蒙特塞拉特的。政府中的多数高级职位由蒙特塞拉特人担任。由于受过训练的蒙特塞拉特人可供使用，他们将取代全部根据合同而任用的外笈人员。予料在一九七八年当地医务官回到领土后将取代两名外笈人员。

22. 一九七五年，领土政府向联合王国政府申请款项以增加常设和非常设政府人员的薪津和工资。联合王国政府的立场是“蒙特塞拉特须用增税的办法来筹集这笔款项。”一九七七年四月，当时的首席部长布兰布尔先生宣布他打算继续向联合王国政府谋求财政援助以调整薪津。十二月，据报道，蒙特塞拉特公务员协会迫切要求调整生活津贴和薪给。^e

23. 一九七八年四月二十一日布兰布尔先生向立法委员会发表预算演说时说，政府完全知道过去四年生活费增加了，正在设法补偿政府人员收入价值的严重下降。考虑到政府人员要求发给一九七七年的艰困津贴应为该年预算剩余的第一项支出，因此，政府已呼吁联合王国外交和联邦事务大臣同意为此动用这笔钱。

^e 同上，《补编第23号》(A/33/23/Rev. 1)第三卷，第二十三章，附件，第13-14段。

24. 提到那些怂恿“采取破坏性的实业行动，如果不迅速拟订生活费救济办法”的人，布兰布尔先生呼吁政府人员了解这些话对他们的情况所造成的损害，并强调必须获得联合王国官员的同意和合作。

25. 八月三日，公务员协会的成员第一次采取这种行动，他们穿过首都普利茅斯游行到政府大厦，向温·琼斯总督提出一封信，抗议外交和联邦事务部拖延核准他们要求的艰困津贴。

26. 游行之后是两次“因病不上班”据报非常成功，实际上使整个领土瘫痪。公务员协会主席弗朗西斯·兰赖斯先生告诉记者说，这些行动是为了促请联合王国政府注意公务员的心情并警告蒙特塞拉特政府“我们对于调整薪津问题是坚决不变的”。他说，“我们盼望他们采取积极的行动，因为远在一九七五年，通货膨胀对我们薪津的侵蚀就很明显”。

27. 九月十六日，兰赖斯先生得悉罗兰兹先生代表联合王国政府曾就这个问题写过一封给领土政府的信，其中说：“我现在要求总督将这封信的内容提请公务员协会注意，并且告诉他们我不准备破坏既定的、众所周知的预算援助规则”。

28. 一个星期后，布兰布尔先生宣布采用法定条例的计划，即自一九七九年一月一日开始每年增加领土税收约 430,000 东加元^f，他说这笔钱是当地航运公司“非法”取自进口商和消费者的。计划草案已向联合王国外交和联邦事务大臣提出，等待他批准。一俟得到答复，有关的津贴就能立即发给。

29. 十月二十八日，据报道，兰赖斯先生宣布在该大臣的批准下，领土政府已向政府人员和养恤金领取人支付了 550,000 东加元的艰困津贴，但是公务员协会将继续迫切要求调整薪津。早些时候，总督曾指派一个由两人组成的委员会（立法委员会的议长弗格斯先生和公务员协会提名的律师巴兹尔·迪亚斯先生）处理这件事。

^f 当地货币为东加勒比元（东加元）。 一美元等于 2.70 东加元。

五. 区域合作

30. 领土在各种努力的领域与其他加勒比国家进行合作，并参加由联合国开发计划署和其他国际贷款和发展组织建立的一些区域会议、机构和项目。^g

第六次加勒比英联邦议会主席团和工作人员会议

31. 这个会议从一九七八年八月十四日到十八日在蒙特塞拉特召开，与会者有 12 个加勒比国家的代表和加拿大与联合王国的观察员。蒙特塞拉特立法委员会会长兼会议的组织委员会主席弗格斯先生在发言中说，这个会议是在加勒比区域出现“分裂和分离主义的阴影”的时候召开的。他说，早就应该召开另一次加勒比共同体政府首脑会议了（蒙特塞拉特是成员之一）。他还提到西印度群岛大学，他认为它似乎是四分五裂。他说，“…只要一些合作交流和友谊的领域仍然完整无损，我们就应该加强仍然存在的活动，在较关键性的阶层上进行有意义的统一的希望并不是很微的”。

西印度群岛联合邦

32. 一九七八年十月，西印度群岛联合邦第二十三次会议（参看上面第 17 段）审议了一些问题，并对它们作出下列决定：

(a) 尽早举行一个部长级会议，审议关于以东加勒比货币局（负责共同货币东加勒比元的发行和管理）作为中央银行的提议。此外，会议原则上同意制定一个出口信用担保方案。

(b) 任命一个由成员国政府组成的常设委员会，定期就关于海洋法的发展情形向会议提出报告。此外，各成员国政府应尽早通过法规来控制污染和保护渔业资源。

^g 《大会正式记录，第三十三届会议，补编第 23 号》（A/33/23/Rev. 1），第三卷，第二十三章，附件，第 16—34 段。

(c) 在欧洲经济共同体（欧经共同体）和若干非洲、加勒比和太平洋集团（非、加、太集团）国家间现在举行的谈判期间，为成员国政府取得有效的代表权，以便在签订一九七五年二月二十八日《非、加、太集团 — 欧经共同体的洛美公约》（A/AC.176/7）的后续协定方面保护会议成员的重大利益。

(d) 在优先领域尽早要求加勒比经济发展合作集团（见下文）提供技术援助。

加勒比经济发展会议

33. 世界银行连同其他几个组织于一九七七年十二月十四日和十五日在哥伦比亚特区华盛顿召开了加勒比经济发展会议。^h 在会议作出一项决定后，组成了加勒比经济发展合作集团，作为协调和加强给予加勒比区的外来援助。在其一九七八年六月在哥伦比亚特区华盛顿举行的第一次会议上，加勒比集团成立了加勒比发展机构（加发机构）和技术援助指导委员会。关于这两个机构最近的发展情况和一九七九年一月二十日加拿大和加勒比共同体政府首长会议签订的经济合作协定，见下面第66至79段。

3. 经济情况

A. 概况

34. 领土的经济主要依靠农产品的出口、旅游业、建筑和政府支出，而政府支出差不多完全依靠外来援助来支付资本支出和经常的预算赤字。渔业仍然比较不发达。制造业的规模很小，但是其经济上的重要性不断增加。没有具有商业价值的矿物。

^h 同上，第四卷，第三十章，附件，第4、75、106和120—126段。

35. 在检查经济方面的成绩时，布兰布尔先生在其最近的预算演说（参看上面第 23 段）中说，一九七八年的经济前景很有希望。进口货值在一九七五年增加到 1,650 万东加元，一九七六年增加到 2,080 万东加元ⁱ，这表示经济活动改善了。一九七六年和一九七七年的地方税收和在一九七五年九月到一九七八年三月这段期间开始的住房（95 个单位）的统计资料也显示改善的趋势。由于一九七九年四月雨量很多，予料该年其他时间里农业生产将增加。旅游业正在扩展，在吸引轻工业方面也有一些进展。

36. 布兰布尔先生还说，他的政府不断努力来改善经济情况，但是他也提请注意它的问题。地方税收受到严厉的限制，并且不足；因此，蒙特塞拉特需要联合王国在预算方面给予援助。每年离开学校而加入当地劳动力的人很多，因此不断需要新的就业机会。领土曾受到各种国际问题的不利影响，特别是通货膨胀、世界货币和资本市场的混乱以及关于加勒比共同体和东加勒比货币局的前途的不确定（参看上面第 31 - 32 段）。谋取外资的竞争很激烈。作为一个工业地区而言，蒙特塞拉特不断遭受一些不利。另一个问题是需要为整个社区补贴基本粮食的成本和重要的服务。

37. 在最近的竞选运动中，民解运动对于近年来经济发展速度的缓慢表示不满意，并且提出经济改革的提议。这些提议是根据该党的基本信念，即在私人企业制度下，可以实现充分的经济进展，因此可为改善生活水平铺路。民解运动也保证就一切重要的经济和其他问题与公众协商（参看上面第 11 和 13 段）。

38. 下面是领土最近的经济发展概要。

B. 农业和牲畜

39. 一九七七年，领土的总土地面积估计为 10,250 公顷，其中 1,293 公顷是牧地，1,162 公顷是农地和林地。这一年不断地作出大量努力来促进农业生

ⁱ 根据蒙特塞拉特统计处的资料，一九七六年的出口仅达 781,481 东加元。因此，领土仍然面临大量的贸易逆差，遭受国际收支的压力。

产，即奖励农民在该年年底达成一九七五—一九七七年的农业发展计划的目标。这项计划的目的是增加水果（主要为芒果、鳄梨、常绿树坚果等）和若干蔬菜（洋葱、辣椒、番茄等）的生产及增加牲畜数量，主要是牛和羊。

40. 一九七七年十二月，领土政府同蒙特塞拉特商会就发展、金融和运销公司（发金销公司）达成一项协议；该公司是一九七三年设立的一个法定机构。根据这项协议，发金销公司的主要责任包括向当地商人和农民等提供贷款和服务，以及外销领土的农产品。

41. 一九七八年三月，发金销公司经理格雷·沃勒先生（下一个月他被一个蒙特塞拉特人比尔汤·布兰布先生取代）告诉记者说，当地生产的白马铃薯——领土外销给其他加勒比共同体国家的重要农产品之一，由于较便宜的欧洲马铃薯充斥区域市场而受损。发金销公司决定买下全部当地产品并计划贮藏约三个月，希望欧洲马铃薯的涌入会减退。

42. 在同一月，约 3,630 公斤半加工辣椒第一次运往特立尼达和多巴哥。政府计划安装第二部轧碎机，予期这样可使生产增加两倍。

43. 最近的棉产量很低，而可供选择的作物诸如辣椒却很成功，从而使一些农民放弃种棉花。八月间政府为了阻遏这种趋势，开始按补贴价格向棉花种植者供应拖拉机。

44. 在十一月晚些时候，据报道，政府已为腰果和常绿树坚果拟订了实验项目。这两种作物都被认为足以忍耐领土北方和南方可供种植此种作物的 1,214 公顷土地的较干旱情形。四公顷土地已被用来进行这种实验项目。予期英国发展司会提供资金。

45. 七月间，政府报告它已对现在从事养兔的约 250 人提供援助，它认为这种活动在领土很有希望。兔子的妊娠期短，靠当地植物而茁壮成长，可产生廉价的肉；兔皮可鞣革及用来制造供当地和外销用的物品。

46. 十二月中旬，农业和贸易部发言人说，该部收到很多关于无人管理的牲畜的控诉，这些牲畜不仅有来自领土各地农民饲养的，并且有来自住宅区的人饲养的。为了求得这个问题的解决，已商订就这个问题举行公众小组讨论，这个小组将包括该部的常设秘书、牲畜官员和牲畜主人的代表一人。

C. 旅游业

47. 一九七七年蒙特塞拉特的旅游业成绩很好；游客增加了1,236人，即较上年的数字多了百分之十一。一九七八年的前六个月内，到领土来的过境游客共计7,597名，较一九七七年同期增加了百分之五十一一点七。予料旅游业活动的实质性增长将继续下去。十二月期间，据各大旅馆报称，从一九七九年一月到三月预订房间将近满额。

48. 在向立法委员会报道旅游业的进一步扩展时，布兰布尔先生在其一九七八年四月二十一日之预算演说中特别提到下列各点：(a) 英国航空公司——在加勒比区服务的主要欧洲航空公司——最近作出决定，愿意支持蒙特塞拉特旅游局，即在其人员在联合王国宣传推销期间给予各种协助，这是与英国加勒比发展司的一名专家协商而计划的；(b) 根据英国技术援助方案为了协助发展旅游业而在一九七七年晚些时候任命的一名专家编写的报告，已经领土政府核准；(c) 一九七八年度概算内大幅增加政府在旅游业的支出；(d) 为蒙特塞拉特的航空服务继续谈判，以期达成令人满意的安排。

D. 建筑

49. 根据管理国一九七七年度的报告，在该领土约10,250公顷的总面积中，约有560公顷正在进行城市和房地产发展。这种发展的速度继续在增长，各种大小新住房正在建筑中。

50. 布兰布尔先生在最近一次预算演说时说，希望在领土定居的非蒙特塞拉特本地人继续表示有兴趣在领土住下来、拥有财产和盖房子（参看上面第35段）。

51. 检察总长约翰·威克斯先生在一九七八年四月初告诉记者说，立法委员会通过《土地登记法》和《土地裁决法》以后，英国加勒比发展司便可以把地籍测量组从安提瓜调到蒙特塞拉特来。后来宣布，地籍测量组将于十一月下旬在蒙特塞拉特开始工作，以便把一切土地所有权登记在新的土地登记册上。

52. 奥斯本先生在知悉海地政府禁止向蒙特塞拉特和其他加勒比群岛输出水泥后，于十二月下旬访问海地与该国外交部长讨论这件事。在讨论期间，海地外交部长答应该月份可以装运12,000袋水泥到蒙特塞拉特。外交部长进一步同意，在收到蒙特塞拉特政府的正式要求后，海地将批准每月向蒙特塞拉特输出24,000袋水泥。

E. 制造业

53. 根据蒙特塞拉特统计局报告，出口额从一九七六年的781,480东加元增加到一九七七年的1,100,000东加元的主要原因在制造业活动的增加。主要工业出口为连钩丝的钩钩、塑胶袋、翻新轮胎、人造丝带蝴蝶结和游泳衣。

54. 布兰布尔先生在最近一次预算演说中指出，上升的倾向仍在继续（参看上面第35段）。他特别提到下列各点：

(a) 由加勒比开发银行和联合王国政府供资增建2,970平方米的工厂场地的工程将于一九七八年四月开始；

(b) 有一群投资者已缴押金购买工厂场地以便生产出口用的豪华游艇和家具；

(c) 伦敦的空中唱片有限公司将设立一个录音工作室，投资总额超过600,000美元。

55. 一九七八年下半年的主要发展情况如下：

(a) 领土政府兴建新的工厂厂房，总面积为2,970平方米，以应付制造业对厂房的新需要；

(b) 由发展、金融、运销公司进行的实验棉织厂已试验成功，希望最后能够成功地在商业上利用蒙特塞拉特海岛出产的棉花；

(c) W和W公司（领土内最大的电子装配公司）发表了一九七九年度的扩展计划；

(d) 一个电子产品制造商，即电磁公司，发展了若干新项目。

F. 银行业

56. 一九七七年期间，有三家银行在领土内营业：巴克莱银行国际有限公司、加拿大皇家银行和政府储蓄银行。

57. 一九七八年三月银行界有一项重大发展。以（美国）沃尔顿财团有限公司总裁雅克布·沃尔顿爵士为总经理的蒙特塞拉特国际银行在领土登记营业。该银行一位发言人对记者说，该银行已领有执照作为国际银行进行各种业务（包括商品贸易），它将参与海外银行业务各阶段的活动，并将协助领土的经济发展，主要是供资给当地各种项目。该银行将在伦敦和美国华盛顿设办事处。后来在同一个月发现“雅克布·沃尔顿爵士”是一个假名，自称雅克布爵士的那个人离开了该银行。

58. 立法委员会在十月下旬解散以前通过立法，核准发展以凯曼群岛和瑞士制度为蓝本的海外银行业务。在最近的竞选中，民解运动表示强烈反对这个立法，指出这个立法并没有任何能防止该党认为不妥当的作法的规定。

G. 基础结构

59. 一九七八年间，领土政府继续努力扩展和改善进一步发展所需的经济基础结构，其中特别注重改善公路、港口设施和空中交通。

60. 布兰布尔先生在最近一次预算演说时说,英国加勒比发展司已经决定向已开始的该领土圣约翰斯—特兰特公路第一阶段的建工程提供约 691,000 东加元。至于即将开始的第二阶段工程,将由欧洲开发基金供资。关于普利茅斯港项目,他说码头和港务局大厦的工程予料将于年内完成。

61. 一九七八年二月,航空顾问格雷厄姆·托德先生向政府提出一项关于通过购买和经营自己的轻型飞机来改进领土的航空服务的报告。这个报告已经成为英国加勒比开发司和背风群岛空运(一九七四年)有限公司谈判的基础。

H. 公共财政

62. 根据一九七八年的概算,当地收入预计为 750 万东加元(其中包括过去的盈余 853,000 东加元)、经常支出为 910 万东加元(不包括联合王国补助金 160 万东加元)。前一年的实际收入和支出分别为 720 万东加元和 850 万东加元(不包括联合王国补助金 190 万东加元)。开发基金一九七八年概算提供总开支 850 万东加元,而前一年的经费概算为 730 万东加元。

63. 布兰布尔先生在提出一九七八年概算时特别提请注意领土政府的财政问题,其中特别包括:(a) 领土收入来沅不足;(b) 主要公共服务费用日益增加;(c) 公共服务急需改进;(d) 联合王国政府希望卸除提供补助金的负担。不过,他说,所提概算已向联合王国政府提出并经核准,可以不用增加当地税项。

64. 领土也从某些(管理国以外的)外部来沅得到双边和多边的财政和技术援助。这些来沅包括加拿大、美国和委内瑞拉政府;加勒比共同体及其联系机构,特别是加勒比开发银行;欧洲经济共同体;联合国系统内各组织,特别是开发计划署;以及加勒比经济发展合作组(参看下面)。

65. 开发计划署指定在一九七七—一九八一年期间给予蒙特塞拉特的调整后的指示性规划数字为 40 万美元包括一九七七年提供的 83,653 美元和予期于一九七八年提供的 55,000 美元。领土同时参加开发计划署的多岛屿项目和区域项目。

I. 加勒比经济一体化

66. 根据《一九七三年查瓜拉马斯条约》成立的加勒比共同体的基本目标之一是，通过设立加勒比共同市场促使成员国之间的经济一体化。一九七七年，区域一体化运动受到严重压力，主要由于一些成员国的国际收支地位不利所致。不过，共同市场仍有一些有利的发展，其中之一便是一九七七年十二月在华盛顿开会时成立了加勒比经济发展合作集团（同时参看上面第33段）。布兰布尔先生是以西印度群岛联合邦部长理事会主席的身分参加该次会议的。

67. 加勒比集团于一九七八年六月十九日至二十四日在美国华盛顿举行的第一次会议上估计，如果筹备报告里所提一切计划都被认为可行的话，加勒比援助方案就需要2,500万美元。世界银行者认明的技术援助项目所需要的初步估计费用为：筹备和执行各项目800万美元、共同事务费400万美元、海洋事项400万美元、农业300万美元、工业300万美元；及运输300万美元。

68. 开发计划署代表在该次会议上宣布，在一九七七—一九八一年期间，开发计划署将为加勒比区域提供9,800万美元的技术援助，比前一个五年期增加百分之三十九。根据开发计划署，促进区域合作的努力必须集中在三个主要领域：(a) 加强加勒比共同体；(b) 鼓励各分区域机构为较不发达国家服务；(c) 扩大合作范围，把大加勒比内湾的国家都包括进去。开发计划署的代表又说，加勒比所强调的合作主题将于一九七八年八月三十日至九月十二日在布宜诺斯艾利斯举行的第一届联合国发展中国家技术合作会议受到注意。（该会议通过了《促进和执行发展中国家技术合作的布宜诺斯艾利斯行动计划》^j。

j A/CONF.79/13/Rev.1 (联合国出版物，出售品编号E.78/II.A.11)，第一章。

69. 加勒比合作集团在第一次会议上设立了加勒比发展机构和技术援助指导委员会（参看上面第33段）。

加勒比发展机构的业务

70. 大多数加勒比国家的国内储蓄不足以应付发展需要。因此，自国外谋取投资款项的问题极其重要。设立加勒比发展机构是为了利用外国资金来资助基本进口和提供执行发展方案和项目的补助经费。加勒比发展机构将在不超过五年的调整期内作为协助受援国的工具。在这一段期间，受援国可能需要特别外来援助来维持可以接受的发展和就业水平，同时经济政策也将着眼于谋求财政的稳定。在该集团六月的会议上，十个捐助国和国际机构表示，在一九七八年七月一日开始的年度里，他们将提供11,200万美元左右的资金，以满足加勒比国家所需要的这种援助。

71. 在小组举行会议审议了加勒比共同体一些国家（包括蒙特塞拉特）的需要以后，加勒比集团估计，在一九七九至一九八一年期间，加勒比国家大约需要总额达19亿美元的外来官方资金援助。据有些方面说，相信在拟订由银行负责支付的计划项目同时对计划项目按期付款前，加勒比区域，特别是蒙特塞拉特的劳工问题仍然是无法解决的问题（参看下面第80至81段）。

72. 在一九七八年八月二十六日结束的那一星期举行的会议上，加勒比开发银行董事会，除了别的事项以外，授权其总裁同美国国际开发署签订了一项2,000万美元的贷款合同，使加勒比开发银行能够为向它借款的成员国执行一个经济稳定和增长方案。这笔贷款构成美国政府先前向加勒比发展机构承诺在一九七八年七月一日至一九七九年六月三十日提供的3,750万美元的一部分。加勒比开发银行在一九七八年下半年核可了从美国国际开发署收到的1,800万美元，其中800万美元已付出。

73. 一九七九年一月，巴巴多斯的《鼓吹新闻》报道说，加勒比开发银行和加勒比其他金融机构希望这一年仍保留加勒比发展机构。据加勒比开发银行的官员称，现正筹备开会，邀请可能的认捐国表明它们的认捐额。

技术援助指导委员会

74. 技术援助指导委员会由开发计划署主持，由加勒比开发银行、泛美开发银行、世界银行、加勒比共同体秘书处和拉丁美洲经济委员会（拉美经委会）加勒比办事处派代表参加，以担任加勒比发展和合作委员会（加勒比发展合作会）秘书处的的工作。此外，在处理有关加勒比共同体较不发达国家（包括蒙特塞拉特）的工作中，东加勒比共同市场秘书处与指导委员会有业务关系。

75. 指导委员会的职权范围包括：(a) 编制并不断增订一份列出需要筹措资金的技术援助项目清单；(b) 同各国和区域组织协商，制定援助方面的优先次序；(c) 加强各国编制技术援助项目报告的能力；(d) 为技术援助项目筹措资金。

76. 一九七八年八月三十一日至九月一日，指导委员会在巴巴多斯举行第一次会议。指导委员会达成的各项结论和决定概述如下：

(a) 按照加勒比集团在一九七八年六月份的会议上所作的决定，指导委员会秘书处于八月举行了一个运输和工业专家的技术性会议。（十二月举行一个农业方面的技术性会议，但还未取得这个会议的报告。）这两个会议的目的，是审查区域部门研究的政策建议和所涉的投资问题，并确定由委员会筹资进行的优先项目的内容和范围。这些会议制订了十项有关运输和工业的具体建议。指导委员会就这些建议采取了行动。

(b) 指导委员会审查了东加勒比共同市场秘书处编制的建议，内容是关于在优先领域（例如税务管理和统计方面）初步设立一个人数有限的专家组。开发计划署同意应较不发达国家政府的要求向它们提供援助，希望开发计划署最迟在一九七九年一月以前开始提供援助。指导委员会注意到，如果东加勒比各国政府同意，可以在共同事务中分阶段进行这种初步活动。指导委员会还指出，在加勒比发展机构的范围内，必须保证较不发达国家有机会在一九七九年取得一些财政来沅，如果东加勒比各国政府愿意，应使它们有机会利用专家组和（或）共同事务。

(c) 指导委员会认为泛美开发银行应举办一个机构间会议，目的是审查有关加勒比经济的旅游部门的研究建议，并提出一个或多个捐助机构可以采取的适当

行动。这个会议于一九七八年十月三日举行。加勒比旅游和研究中心、拉美经委会、美洲国家组织、开发计划署、世界银行、世界旅游组织和泛美开发银行都派代表出席。

(d) 指导委员会审议了秘书处关于编制和不断增订一份技术援助清单的建议，并广泛讨论了实现编制一份清单的主要目的的其他办法。主要目的就是查明并调动技术援助项目所需的资金。一般认为编制这样的一份清单，是需要经费的，因此目前不应编制和保持；而应直接努力协助加勒比国家查明技术援助的需要，并筹供所需的资金。

77. 本报告附表载有指导委员会一九七八年九月至一九七九年三月期间的工作方案摘要，其中包括上述各项结论和决定。工作方案中开列的所需资沅，不包括开发计划署提供的与秘书处服务有关的费用，也不包括指导委员会各成员机构提供的服务费用。指导委员会下次会议定于一九七九年三月十五日和十六日在安提瓜东加勒比共同市场秘书处举行。

加拿大和加勒比共同体之间的经济合作

78. 一九七九年一月二十日，加拿大和加勒比共同体12个成员国中的9个成员国在牙买加开会，签署了一项协议，规定双方进行财务、技术、贸易和工业等方面的合作（参看上文第33段）。蒙特塞拉特的代表没有出席签署仪式，但予料稍后将会签字。按照协议的规定，加拿大必须考虑向加勒比各成员国提供具体的财政和技术支持。协议参加国必须对彼此的产品给予最惠国待遇，并促进能鼓励工业合作的区域方案和项目。协议有效期为五年，期满后除非有参加国决定将它废止，该协议将继续无限期实施。废约行动须在十二个月前通知。

79. 加拿大代表说，该项协议在农业、渔业、轻工业、贸易和各种财政和服务行业方面提供了很多进行合作联营的机会。他又说，这种新的合作是否成功，将取决于是否能保证加拿大公司获得公平的待遇，以及对局势的稳定是否有信心，使它们认为“在这里进行的这种工业合作，不但具有吸引力，而且对谁都有利”。他

又说，作为合作的第一步，有关国家政府应查明投资的领域和将会在加勒比共同体各国使用的技术；并且应当同加拿大私营部门进行协调。最后，他建议，该项协议规定设立的联合委员会应于两个月内在加拿大开会，着手查明有可能进行工业合作的个别部门和机会。

4. 社会情况

A. 劳工

80. 如以上各节指出，由于领土政府努力刺激经济发展，特别是旅游业和轻工业的发展，一九七七年和一九七八年的就业人数有所增加。但是，经济发展仍然不够快，不能为蒙特塞拉特日益增加的劳动力提供足够的就业机会。因此，大批蒙特塞拉特人出外找寻工作，不愿在家过贫困的生活。移民人数的多寡部分受到传统东道国的经济情况的影响，也部分受到东道国关于管制外来劳动力入境的法律的影响。

81. 一九七八年底，由于参加工会组织的公务员对经济情况不满，“称病怠工”（参看上文第21至29段），因此对经济造成了广泛的破坏。由于出现这类工业行动，进一步表示了劳方不断迁到种种困难，因此首席部长奥斯本最近发言说，他的政府十分强调需要加快领土的经济发展，以改善其人民的经济地位。有关作出了何种努力来促进和扩大加勒比地区的经济增长的说明，见上面第30至79段。

B. 公共保健

82. 医疗、公共保健和卫生服务由医务主任主管。一九七七年，公私医疗保健工作人员的人数都没有重大的变动。一九七八年有两个受过训练的蒙特塞拉特人从海外回来，以代替两个外笈的地方医务官（参看上文第21段）。

83. 布兰布尔先生在一九七八年四月二十一日的预算演说中说，新建的格伦登医院（领土上唯一的全科医院）实际上已经竣工。唯一剩下的工作，是将以前的厨房和实验室改为洗衣房，估计费用为170,500东加元。

84. 据蒙特塞拉特统计处报导，一九七七年当地居民死亡人数共138名（前一年为128名），主要死因是血压高、心脏病和脑血管病。

5. 教育情况

85. 据联合王国递送的一九七七年的情报，主管教育的行政组织没有改变，领土的学校数目也没有变动。学生注册人数如下（括号内的数字是一九七六年的数字）：小学，2,356（2,635）；初中，391（180）；高中，310（302）；技术和职业训练，50（39）。

86. 训练足够的蒙特塞拉特教师是教育发展方面的一个主要问题。一九七七年，有14个蒙特塞拉特教员（与前一年的人数相同）在海外进修各种训练课程。教育部继续为未有证书的教员提供在职训练课程，又提供关于如何改进课程的某些具体方面的科目。

87. 布兰布尔先生在他最近的预算演说中说，英国加勒比发展司已核拨175,000东加元，以资助几个计划的训练课程，包括西印度群岛的各种训练课程。他还说“区域一体化运动情况混乱，极为不稳”并特别促请注意“西印度群岛大学瓦解”的可能性。（参看上文第31段）。

加勒比经济发展合作组：一九七八年九月至一九七九年三月
 技术援助指导委员会工作方案摘要

(费用以美元计算)

活动	产出	时间	费用	经费来源 ^a	执行机构	合作机构	后继行动
加勒比航运统计 ^b	一九七七年十月至一九七八年九月的可靠航运数据，可供港口发展和航运一般规划之用	一九七八年十月，九个月	50 000	开发计划署	拉美经委会执行研究工作，由联合国执行的区域统计项目拨款	加勒比共同体和东加勒比共同市场秘书处，加勒比开发银行和加勒比发展合作会成员国政府	海事规划所需的长期数据，须在关于进行区域合作、发展航运的建议范围内提供，加勒比发展合作会、贸发会议和海事组织正在作这个建设的筹备工作。指导委员会下次会议将审查这个项目。
对小船和斯库纳纵帆船给予支助 ^c	宜由加勒比国家集团资助的项目文件	一九七八年十月，四至六个星期	13 000	开发计划署	贸发会议会同海事组织	加勒比共同体和东加勒比共同市场秘书处	从加勒比国家集团获取经费来执行全面项目

A. 区域项目的制订和执行

1. 运输

活动	产出	时间	费用	经费来源	执行机构	合作机构	后继行动
加勒比集装箱分配和作为装载中心的港口的研究 ^c	宜由加勒比国家集团资助的项目文件	一九七八年十月，两个月	9 000	世界银行	世界银行	加勒比共同体，拉美经委会—加勒比发展合作会，贸发会议，海事组织	获取经费全面进行研究，估计要六个月（一九七九年七月至十二月）
研究港口当局的立法、职务和管理体系 ^c	宜由加勒比国家集团资助的项目文件	一九七九年一月，六星期	13 000	加勒比开发银行	加勒比开发银行	加勒比共同体，拉美经委会—加勒比发展合作会，贸发会议，海事组织	从加勒比国家集团获取经费来执行全面项目
加勒比飞机场维修和作业研究 ^b	查明所需的维修工作和费用，安排作业和维修程序，飞机场的适当安全工作场所的额外工作人员和设备	一九七九年一月，十二个月	227 000	美洲开发银行，加勒比开发银行	民航组织	各参与政府的民航部和飞机场管理机构	需要通过技术援助和资本项目，协助一些国家政府执行因项目而提出的建议
背风群岛空运公司的需要 ^b	关于最优组织、航线结构和重新装配的需要建议	尽快，三个月	102 000	加勒比开发银行	民航组织	背风群岛空运公司代表具有所有权的政府	需向背风群岛空运公司提供进一步的援助，并协助获取经费，以便进行所建议的重新装配方案
建立加勒比空运董事会或理事会 ^c	起草关于董事会的目标和职务的文件，供民航组织—加勒比发展合作会在十一月举行的会议讨论。宜由筹资机构审议的项目	一九七八年十月，三个月	14 000	世界银行	世界银行	民航组织和参与政府的民航部	获取经费，援助设立董事会或理事会的目的项目（如各国政府同意这样做）

活动	产出	时间	费用	经费来源	执行机构	合作机构	后继行动
2. 工业							
研究加勒比国家的物质刺激和保护制度。	提出载有建议的报告，在立法上做出必要的改革或采取必要行动来使本地区的刺激制度合理化	一九七八年十二月，四个月	25 000	世界银行	世界银行会议同贸易会议及工发组织	加勒比共同体成员国政府，巴巴哈马，海地，多米尼加共和国，荷属安的列斯群岛	在各国政府审查了报告和提议之后再作决定
加勒比共同体管理训练方案 ^c	宜由加勒比国家集团资助的管理训练方案业务计划	一九七八年十月，两个月	20 000	美洲开发银行	加勒比开发银行	世界银行，开发研究所，开发计划署，美洲开发银行	从加勒比国家集团获取经费来执行全面项目
编制一份须依提议的加勒比共同体工业方案计划制订方案的部门的优先次序表 ^c	编制经建议予以编制的工业部门一览表，附载分析和理由	一九七九年一月，如可行，定为十二个月	75 000	加勒比开发银行	待定	加勒比开发银行和东加勒比共同秘书处	在加勒比共同体成员国政府审查各项结论和建议之后再作决定
B. 专家和共同事务							
设置数批专家和共同事务	关于设置一批人数有限的专家的项目	一九七九年一月	待定	开发计划署	待定	东加勒比共同秘书处和成员国政府	除开发计划署的支助外，将从加勒比集团国家获取经费来执行本项目

活动	产出	时间	费用	经费来源	执行机构	合作机构	后继行动
旅游业技术会议	就技术援助促进旅游业的优先次序作出建议	一九七八年十月三日	—	—	美洲开发银行	美洲开发银行, 旅游组织, 加勒比旅游研究中心, 美洲国家组织, 世界银行, 开发设计划署	如获得所需经费, 则制订并执行筹备性援助和项目建议

C. 旅游业

D. 向各国家方案提供援助

协助加勒比共同体 的较发达国家, 巴 哈马、多米尼加共 和国、海地、荷属 安的列斯群岛查明 和编制技术援助建 议, 以加快执行公 共部门投资项目	宜由加勒比国家集团资助的技术援助建议	一九七八年九月至一九七九年三月	待定	指导委员会 各成员机关 和其他机构	开发设计划署 / 美洲开发银行, 开发设计划署和美洲开发银行代表, 作为这项活动在国家一级的中心点	加勒比共同体 较发达国家, 米 巴拉哈马、多米 尼加共和国、安 海地和荷属安 的列斯群岛	斟酌需要, 协助各 国政府获取经费来 进行技术援助工作
-----------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------	-----------------	----	-------------------------	---------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	-----------------------------------

活动	产出	时间	费用	经费来源	执行机构	合作机构	后继行动
协助加勒比共同体 较不发达国家，编制 制技术援助建议， 以加速执行世界银行 行/货币基金组织/ 加勒比开发银行/ 开发计划署经济访问 调查明公共部门 投资项目	宜由加勒比国家 集团资助的技术 援助建议	一九七八年 九月至一九 七九年三月	待定	指导委员会 各成员机关 和其他机构	待定	东加勒比共同 市场秘书处： 成员国政府和 伯利兹	斟酌需要，协助各 国政府获取各项目 所需的经费

资料来源：加勒比经济发展合作组，技术援助指导委员会。

- a 必要时须经机构的正式核准。
- b 无需进一步的筹备工作即可执行的项目。
- c 设计和规划全面项目的筹备性援助。

PAGE BLANCHE

第二十四章 *

特克斯和凯科斯群岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七九年二月九日第一一三五次会议上通过主席所提出关于委员会工作安排的建议(A/AC.109/L.1280和Add.1),因此除了别的以外,决定将特克斯和凯科斯群岛问题交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月六日和七日第一一五二次和第一一五三次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时,曾计及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况的一九七八年十二月十三日第33/44号决议。在该决议的第12段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行大会第1514(XV)号决议,特别是:……拟订消除殖民主义残余的具体提案,并向大会第三十四届会议提出报告”。委员会并计及一九七八年十二月十三日关于五个领土,包括特克斯和凯科斯群岛的大会第33/35号决议。在该决议的第10段,大会请特别委员会“继续寻求在……特克斯和凯科斯群岛……执行《宣言》的最佳途径和方法,包括关于同管理国协商派遣视察团的可能性……”。

4. 小组委员会在审议这个领土时曾收到秘书处编制的工作文件(参看本章的附件),内载有关这个领土最近事态发展的资料。

5. 有关管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表在特别委员会审议这个项目时参加了委员会的工作。

6. 在八月六日第一一五二次会议上,小领土问题小组委员会的报告员向特别委员会发言(A/AC.109/PV.1152),提出了该小组委员会的报告(A/AC.109/L.1325),内载小组委员会审议这个领土的经过。

* 以前作为A/34/23/Add.5的一部分印发。

7. 在八月七日第一一五三次会议上，在保加利亚、阿拉伯叙利亚共和国、伊拉克、苏维埃社会主义共和国联盟、中国、古巴和阿富汗等国代表发言（A/AC.109/PV.1153）后，特别委员会通过了小组委员会的报告并核可其中所载的结论和建议（参看下面第9段），但了解各成员国所表示的保留将反映在会议记录内。

8. 八月七日已将结论和建议全文送交联合王国常驻联合国代表转请他本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 现将上面第7段提到的特别委员会在一九七九年八月七日第一一五三次会议上通过的结论和建议转载于后：

(1) 特别委员会重申，特克斯和凯科斯群岛人民依照一九六〇年十二月十四日大会第1415(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》，享有不可剥夺的自决和独立权利。

(2) 特别委员会重申它认为，面积、地理位置、人口和自然资源有限等因素，绝不应推迟依照第1514(XV)号决议所载对这个领土充分适用的《宣言》的规定迅速执行自决的过程。

(3) 特别委员会赞赏地注意到为了加速非殖民化的进程以确保《宣言》得以迅速彻底执行，管理国继续积极参加委员会的工作。

(4) 特别委员会注意到管理国代表说，他本国政府将尊重领土人民在决定其自己前途方面的意愿。但是，委员会认为管理国仍有义务推行彻底的政治教育方案，确使领土人民充分知道他们依照第1514(XV)号决议享有自决的权利。委员会因此要求管理国考虑到特克斯和凯科斯群岛人民明白表示的愿望，采取一切必要步骤，依照《联合国宪章》的有关规定和《宣言》，加速非殖民化的过程。

(5) 特别委员会再次重申管理国依照《宪章》对附属领土的经济和社会发展所负的责任。委员会注意到特克斯和凯科斯群岛的现行经济情况，要求管理国通

过多样化加强该领土的经济以减轻对任何一种活动的依赖。

(6) 特别委员会促请管理国同领土政府合作，采取有效措施，以维护、保障和确保特克斯和凯科斯群岛人民拥有和处理他们的自然资源并对这种自然资源的未来开发建立和维持控制的权利。

(7) 特别委员会促请各专门机构和联合国系统内其他各组织，特别是联合国开发计划署，以及各区域机构，如加勒比共同体和加勒比开发银行等，继续特别注意特克斯和凯科斯群岛发展方面的需要。

(8) 特别委员会注意到该领土仍然极度依赖管理国提供预算方面和发展方面的援助，敦促管理国采取一切可能步骤，以加强特克斯和凯科斯群岛的经济，并使其多样化。

(9) 特别委员会回顾大会关于殖民地和非自治领土内军事基地的各项有关决议，确认此种基地的存在可能是妨碍《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行的一个因素并重申它坚信特克斯和凯科斯群岛境内有军事基地，不应阻挡该领土人民依照《宣言》和《宪章》的宗旨与原则行使他们不可剥夺的自决和独立权利。

(10) 特别委员会对管理国邀请在一九八〇年春季派遣视察团前往特克斯和凯科斯群岛，表示欢迎，这将使委员会能对该领土的情况获得正确的直接印象。

PAGE BLANCHE

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概况	1 - 2
2. 宪政和政治发展	3 - 28
3. 经济情况	29 - 62
4. 社会情况	63 - 69
5. 教育情况	70 - 75

* 前以编号 A/AC. 109/L. 1296 印发。

PAGE BLANCHE

特克斯和凯科斯群岛^a

1. 概况

1. 特克斯和凯科斯群岛位于巴哈马群岛东南，在多米尼加共和国之北约一四五公里。这些群岛有两组，彼此之间被称为特克斯群岛航道大约三十五公里宽深水海峡分隔；特克斯群岛在航道之东，凯科斯群岛则在航路之西。特克斯群岛共有两个有人居住的岛，一个叫做大特克，一个叫做盐礁；六个无人居住的沙洲和为数甚多的礁石。凯科斯群岛的主要岛屿有南凯科斯、东凯科斯、中（或大）凯科斯、北凯科斯、普罗维登夏莱斯岛（当地人称之为蓝山）和西凯科斯；其中东和西凯科斯两岛现无拓居地。陆地总面积估计为500平方公里；此外，还有面积很大和可拓的环礁湖和盐碱滩。

2. 上次在一九七〇年举行人口普查时，领土的人口总数是5,675人，其中大部分是非洲人后裔，其余的为混血种人或欧洲人后裔。大约有2,300人住在大特克岛的科克本市。这是政府的所在地。根据管理国提供的资料，人口估计已从一九七六年的6,500人增至一九七七年的6,787人。过去几年据报有11,000以上的特克斯和凯科斯岛人住在巴哈马，虽然有迹象显示由于巴哈马的独立和经济衰退的关系有些人已回到该领土。外国人想申请在该群岛永久居住的为数极少；一九七七年就没有核准任何新的永久居留证。

2. 宪政和政治发展

A. 宪法

3. 一九七六年特克斯和凯科斯群岛（宪法）法令中所规定的宪政安排，载于

^a 本文件是根据已经发表的报告和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府按照联合国宪章第七十三条（辰）款规定于一九七八年八月十五日递送秘书长的一九七七年十二月三十一日终了年度的情报。

特别委员会给大会第三十二届会议的报告。^b 简单地说，政府的结构是由女王任命的总督一人及行政委员会和立法议会组成。

4. 总督(约翰·克利福德·斯特朗先生，他于一九七八年八月一日接替任满的阿瑟·沃森先生)负有防务、对外事务、内部安全和警察及公务员制度的责任。总督拥有行使其特定职责所必需的立法权力，但在其他事项方面，他通常须按照行政委员会的意见行事。

5. 行政委员会的成员包括担任主席的总督，从立法议会的民选成员中所推选的首席部长，总督根据首席部长的意见从立法议会的民选成员中任命的部长三名及当然成员三名(主任秘书、检察总长、财务秘书)。

6. 立法议会由民选成员十一名，任命的成员三名及行政委员会当然成员三名组成。议长由立法议会的成员从议会里面或外面人士中选出。付议长一名则从立法议会里选出。各位任命的成员由总督与立法议会的民选成员协商后任命。任命的成员对提出不信任政府的动议没有表决权。

B. 政党和选举

7. 如同上面所指出的，^c最近几年，领土上的经济发展落后，跟不上领土的需要。因此，许多人民，特别是新来的劳工，找不到工作。治安问题发生后，一九七五年六月，由于当地居民中某些人感到不满，大特克斯岛就发生了暴动。六月下旬，领土政府对该事件采取了某些措施，岛上的局面就平静下来。

b 《大会正式记录，第三十二届会议，补编第23号》(A/32/23/Rev.1)，第三卷，第二十五章，附件，C节，第3-15段。

c 《同上，第三十一届会议，补编第23号》(A/31/23/Rev.1)，第六卷，第二十九章，附件，C节，第17-22段。

8. 这些骚动事件使到许多当地居民支持由詹姆斯·麦卡特尼先生领导的人民民主运动（人民民运），致使该运动能在一九七六年九月举行根据现行宪法举办的首次普选中，获得立法议会十一个席位中的五个席位。诺曼·桑德斯先生领导的人民国家组织（民国组织）获得四个席位；其余两个席位由独立的候选人取得。麦卡特尼先生在这两个独立候选人的支持下授命出任首席部长，同时兼任内政、交通、农业和渔业部长的职务，后两项职务是一九七七年十二月（利亚姆）马圭尔先生的部门转移给他的，马圭尔的部门负责旅游事业和发展工业及资沉。其余两个部长是刘易斯·阿斯特瓦德先生（负责工务和公用事业，后来也负责劳工方面的事务），和奥斯瓦德·斯基宾斯先生（负责教育，后来也负责处理卫生、福利和地方政府的事务）。

9. 选举后不久，首席部长就声明政府将致力于：(a) 扩展渔业，恢复萧条的盐业，以减少失业（估计为劳动力的百分之三十五）；(b) 改进各种社会服务，如卫生、教育、娱乐活动、福利等；(c) 在有报酬的基础上吸引外资；(d) 对任何有兴趣建造一座至少有二百个房间的旅馆的投资人，发给同政府合伙的赌场，专有执照。政府主要将向加拿大和美国要求提供援助。首席部长说，政府的政策是继续设法改善领土的经济和社会条件，设法满足人民的需要和愿望。

10. 在这方面，应该回顾的是，^d 一九七七年十一月，沃尔特·考克斯辞离人民民运后，该党在立法机构中的多数就减少到了一个席位。当时，考克斯先生指责人民民运没有达成任何形式的发展。他后来就加入反对派的民国组织，并担任该组织的主席。

11. 一九七八年十一月，麦卡特尼先生（在工务和公用事业及劳工部长刘易斯·阿斯特瓦德先生和顾问爱德华·斯塔克先生的陪同下）到牙买加与总理迈克尔·曼

d 《同上，第三十三届会议，补编第23号》(A/33/23/Rev.1)，第三卷，第二十四章，附件，第8段。

利先生进行协商。会谈后不久，他接受金斯敦《蒐集者日报》的访问，他特别指出：

“我们进行了非常友好、亲切的谈话，我感到总理十分同情我们的问题。我们讨论了经济和社会问题，我也告诉他我们的情况，说明我们如何努力使各个项目持续进行，我们如何想促使英国政府建立某种基本设施”。

C. 领土的未来地位

12. 一九七七年一月，据报道，特克斯和凯科斯群岛发展理事会主席迪·奥·阿斯特瓦德先生向新闻界报告说，领土上人民十分理解，要取得政治独立，首先就要在经济上取得独立，他还说，在领土的预算平衡之前，他预计不可能实现任何形式的独立。^e 麦卡特尼先生最近访问牙买加期间（见上面第11段）告诉《蒐集者日报》的记者说，领土上许多年青人已开始想争取政治独立，而人口中有百分之六十五是三十岁以下的年青人。但是，他没有表示领土政府是否打算改变其对独立问题所持的立场（见下面第15—17段）。

13. 一九七八年十一月二十二日，联合王国代表在大会第四委员会上发言^f，提到由英国政府以管理国地位负责的各小领土的问题，包括特克斯和凯科斯群岛在内。（也参看本报告第二十二章，附件，第25—26段）。他简单地重申联合王国政府尊重各附属领土按照《联合国宪章》的原则决定它们自己前途的意愿。他接着说，联合王国政府不会强迫其所属领土进行宪政变革，并认为这种变革应按照领土人民所希望的速度来进行。照他看来，在面积狭小、经济资源稀少的领土，宪政进展的速度可能与其他领土的速度不同或比较慢些。联合王国政府认为重要的是在其所属领土内建立具有稳固基础的经济体系的工作要同发展宪政的工作同时并进，并将继续向这些领土提供一切可能的经济援助，以便它们会有一个争取自决权的实际基础。

e 《同上，第三十二届会议，补编第23号》（A/32/23/Rev.1），第三卷，第二十五章，附件，C节，第21段。

f 《同上，第三十三届会议，第四委员会》，第二十四次会议，第23—30段。

D. 其他发展

14. 一九七七年十一月，人民民运的支持者，包括选出的四个部长在总督署门前举行和平示威，因为总督不肯批准领土政府和一家建筑公司——美国西太平洋地产发展公司——就建筑一所至少有200个房间的旅馆兼赌场^g而签定的协定（并参看上面第9段）。这次示威所争论的问题是按照宪法规定，领土政府是否有权不同联合王国政府协商，自行签订这种内部协定。

15. 次月，领土派遣由旅游和发展部长马圭尔先生率领的三人代表团到伦敦同外交和联邦事务部国务大臣爱德华·罗兰兹先生讨论这个问题和其他有关问题。讨论时，代表团代表政府接受了联合王国提出的若干建议，这些建议经并入与该公司提议的安排内。一九七八年十月十八日，据报道，这项计划已获批准，由联合王国赌博委员会就赌场的经营和监督事宜以及经营商的选择问题提供意见。

16. 一九七八年四月，据报道，马圭尔先生在调查设在美国的一家私人公司能否以5,000万美元^h购买领土的两个无人居住小岛，即大、小安贝格里斯（面积约13方公里）。据马圭尔先生说，该公司已获得私人拥有的大安贝格里斯的购买特权，并已向领土政府提议购买小安贝格里斯。该公司提议建立一个称为安贝格里斯王国的新独立国，作为来自第三世界学生的大学校址，并自行制定宪法和法律等权利。

17. 领土政府对这项提议给予有利的考虑，并且要求联合王国政府就“一个殖民地如何能部分独立”的问题提供法律上和宪法上的意见和资料，同时指出这项提议对特克斯和凯科斯群岛所涉的经济问题及利益是相当可观的；5,000万美元足以使领土在财政上自给自足。

18. 六月，报纸引述外交和联邦事务部的一位官员的话说：“皇家领地可以出
同上，《补编第23号》（A/33/23/Rev.1），第三卷，第二十四章，附件，第13-15段。

^h 领土的法定货币是美元。

售，但是主权不可分割”。同一月，罗兰兹先生在联合王国下议院答复问题时说“过去五年内英国属地未售卖任何岛屿”。他又说“有些小岛早期已是私人所有，不时由一个私人物主卖给另一个私人物主”。¹

E. 军事基地

19. 美国政府在南凯科斯岛上维持一个海岸警卫站。它并在大特克岛上有一项海军设施、一个空军基地和一个遥测站，共占地233公顷。联合王国和美国政府关于领土上美国基地的协定于一九七七年十二月三十一日满期。特克斯和凯科斯群岛政府参与了重新签订该协定的谈判，一九七八年六月下旬在哥伦比亚特区华盛顿举行了一个回合的谈判。

20. 一九七八年九月二十一日，首席部长办公室发表一项声明，宣布一星期前美国政府正式通知领土政府说“美国打算在一九八〇年三月以前关闭大特克岛上的美国海军基地和南凯科斯岛上的美国海岸警卫站”。部长办公室又说关于重新签订现行安排的谈判迄今未获成功。

21. 该月下旬，驻安提瓜美国海军设施的格兰特中校在项声明中说“近年来工业技术的迅速发展，使美国在加勒比区一些军事设施的需要减少。依照这种发展，美国政府已就分期关闭该地区若干美国海军设施的计划通知有关国家政府，这件事将成为在不久的将来与各该国政府进行讨论的主题。

22. 早些时候，据报道，美国运输部长已决定延缓南凯科斯岛上海岸警卫站的预定关闭，直到一九八〇年十二月三十一日美国海岸地区的新无线电导航系统建立后才进行。

23. 十一月十四日，据报由首席部长率领的领土三人代表团已从哥伦比亚特区华盛顿谈判特克斯和凯科斯群岛上美国军事基地的前途问题回来。虽然该代表团认为会谈“成功”，但却拒绝透露任何详情。

¹ 联合王国，《议会议事录：下议院正式报告》（一九七八年，伦敦），第951卷，第127号，第81栏。

F. 对外关系

24. 财务秘书威廉斯先生在一九七七年一月访问蒙特塞拉特时说虽然特克斯和凯科斯群岛参与了大多数的区域性活动，特别是加勒比开发银行和西印度群岛大学，但是领土认为与加勒比共同体保持密切联系不符合它的最大利益，这种立场，政府一直没有改变^j。他指出进口税是领土收入的主要来源，如果加入加勒比共同体将须放弃大部分的进口税。“解散”西印度群岛大学被认为是可能的，这项发展对领土会有严重的影响。

25. 政府对联合国开发计划署（开发计划署）的某些区域性计划项目作出了捐助。一九七六年十二月，开发计划署提供了110万美元来支付向加勒比开发银行的一项区域性技术援助项目的部分费用；该项目需费680万美元预期于一九七九年年底完成，差额将由17个参与国家（包括特克斯和凯科斯群岛在内）负担。一九七七年七月，经决定，一九七五年七月已全面展开工作的另一项在17个英联邦加勒比国家（包括特克斯和凯科斯群岛在内）的教育和训练密切有关的保健（医护）人员的区域计划，应从一年半延长到五年半。这个计划项目所需费用总计930万美元，一部分经费由开发计划署提供（130万美元），一部分则由参加各国政府负担（800万美元）。

26. 由于领土从前与巴哈马和牙买加有体制上的联系，因此同这两个国家维持较与加勒比任何其他英联邦国家更密切的关系。一七九九年，特克斯和凯科斯群岛被巴哈马兼并，但在一八四八年，应岛民的请求而另给予特许状。一八七三年，岛民又向联合王国政府请愿，要求废除该特许状。群岛于是并入牙买加，成为其属地之一。一九五九年七月，采用了一个新宪法，授权牙买加总督对管理特克斯和凯科斯群岛行使职责，而以行政长官作为首席行政官员。一九六二年八月六日，牙买加达成独立后，施行了另一个宪法，将前由总督掌握的权力转移给行政长官。

^j 《大会正式记录，第三十二届会议，补编第23号》（A/32/23/Rev.1），第三卷，第二十五章，附件，c节，第30段。

一九六五年十一月五日修改宪法，使巴哈马总督成为特克斯和凯科斯群岛的总督。由于巴哈马地位行将改变，行政长官于一九七三年四月二十五日起被任命为该领土总督。

27. 根据报纸报导，首席部长麦卡特尼同他本党的两个成员参加了一九七八年十月下旬在拿骚举行的巴哈马执政党进步自由党年会，这是为了加强两国人民的联系。下一个月，首席部长由政府两名官员陪同访问牙买加，与牙买加总理讨论了领土当前局势（参看上面第11和13段）。

28. 在该次访问时，麦卡特尼先生也与牙买加全国出口公司（一个法定机构）的执行主任彼得·金先生讨论了广泛的经济合作的可能性。金先生提议以牙买加全国出口公司的技术和训练服务设施供领土出口商和政府官员之用。他还说牙买加将协助领土政府拟订向它参加的国际机构提出技术援助的要求，特别是关于组织渔业合作社的要求。不久以后，牙买加全国出口公司宣布将在一九七九年初派遣一个牙买加贸易特派团到特克斯和凯科斯群岛。该团将包括新鲜食物和加工食品、药品、家俱和油漆出口商，并将探讨向群岛购买新鲜龙虾的可能性。在麦卡特尼先生最近一次访问牙买加之前，牙买加的一个商业团体与领土政府签订在领土建造和经营一个面包厂和一个家禽饲养场的协定。

3. 经济情况

A. 概况

29. 该领土的经济主要是依赖地产发展和旅游业、出口鱼类和政府开支，而这些又几乎全部依赖国外援助来支付基本建设费用和弥补经常预算赤字。特克斯和凯科斯群岛的制造业还处于早期阶段。最近几年，各业的发展主要限于鱼类加工和生产手工艺品。农业仍然相当落后。

30. 由于当地资本短缺，国外援助和投资在该领土的经济发展方面发挥了重要的作用。一九七七年，联合王国发展援助基金仍然是最主要的投资来源。象前两年那样，私营部门的活动仍然处于低潮，虽然到年底时，外国投资者表示有些兴趣。

31. 正如一九七七年概算^k所示，主要从关税来的当地收入预期将达 250 万美元，而经常开支将达 440 万美元（联合王国补助金 190 万美元除外），而前一年度的收入和开支订正估计数分别是 260 万美元和 410 万美元（联合王国补助金 230 万美元除外）。根据管理国的报告，一九七七年的经常开支总额后来约达 420 万美元。联合王国的资本发展援助估计将从一九七六年的 170 万美元减至一九七七年的 160 万美元。

32. 该领土也从管理国以外的某些国外来源获取财政和技术援助，这些国外来源包括开曼群岛政府和牙买加政府（参看上面第 28 段和下面第 55 段），加勒比开发银行（参看下面第 46 至 48 段和第 52 段）以及联合国系统内各组织，特别是开发计划署。

^k 《同上，第三十三届会议，补编第 23 号》（A/33/23/Rev. 1），第三卷，第二十四章，附件，第 22 段。

33. 一九七七——一九八一年期间，开发计划署指派给特克斯和凯科斯群岛的经调整的指示性规划数字为 633,000 美元，包括一九七七年提供的 26,769 美元和一九七八年支付的 65,000 美元。该领土也参与开发计划署的多岛项目和区域项目（参看上面第 25 段和下面第 35 段）。

34. 世界银行同若干其他组织于一九七七年十二月十四日和十五日在美国首都华盛顿举行加勒比经济发展会议。根据会议作出的决定，成立了加勒比经济发展合作组，以协调和加强向一大批加勒比国家提供的外援。但是，特克斯和凯科斯群岛没有包括在这一组内。

35. 在加勒比经济发展合作组于一九七八年六月十九日至二十四日举行的第一次会议上，开发计划署的代表告诉该组说，在一九七七——一九八一年期间，开发计划署向加勒比区域提供技术援助达 9,800 万美元，比前五年增加百分之三十九。促进区域合作的努力应集中于下列三个主要领域：(a) 加强加勒比共同体（该领土不是成员）；(b) 建立分区域机构为加勒比较不发达国家服务；以及 (c) 扩大合作范围以包括更大的加勒比盆地（特克斯和凯科斯群岛是其中一部分）。他也说，现在所强调的在加勒比进行合作的题目将获得一九七八年八月三十日至九月十二日在布宜诺斯艾利斯举行的联合国发展中国家间技术合作会议的注意。

36. 该领土的所有需要几乎都是进口的。根据管理国的资料，进口的价值在一九七七年为 750 万美元，（一九七六年则为 490 万美元）；出口总额则一九七七年为 240 万美元而一九七六年为 160 万美元。在此期间，领土的贸易逆差从 330 万美元增加至 510 万美元。一九七七年面对着这样大的贸易逆差，该领土受到很大的国际收支压力。

37. 此外，该领土继续迁到小岛经济根深蒂固的结构问题。本地人失业率和就业不足的水平很高，过去几年按人口计算的平均产量和收入实际上是在下降。

38. 在上次的报告里，特别委员会注意到领土政府于一九七七年通过一项详尽的发展计划来对付上述问题。¹ 在制订这项计划时，政府把一九七一年的发展计划和过去十年在联合王国政府赞助下进行的其他研究，以及首席部长在一九七六年十月宣布的经济政策（见上面第9段）都考虑到了。

39. 在此计划下，政府建议：（a）开辟大特克岛的北部小湾，作为游艇的抛锚地，并挖掘一个有掩护的港；（b）把捕鱼区扩展到该岛东南部的一个地区；（c）在盐礁岛和南凯科斯岛恢复盐业；（d）开发岸外的霰石；以及（e）建造更多的幽静的房子和旅馆，包括特别是建造一坐至少内有 200 间房子的游乐场赌场综合建筑物（参看上面第 14 至 15 段）。

40. 一九七八年五月二十三日，伦敦的《金融时报》在一篇文章说，正如批评领土政府的人士所指出那样，该发展计划以及政府的其他许多计划，都是在财政上和行政管理上不实际的。人民运答复说，这些岛屿现在正在付出英国政府多年来缺乏照顾的代价。又说，如果基本建设要在这样迟的阶段方才发展，其规模就必需符合将来的需要。那篇文章还说，最近限制居民外移到巴哈马的做法将使政府难于增加发展资本的流入量。同时，据报道，政府在经济领域里似乎取得了一些进展。

41. 联合王国前议员杰弗里·库柏先生在皇家联邦协会在年底出版的刊物《英联邦》杂志上，发表了一篇文章，就特克斯和凯科斯群岛提出意见如下：

“很明显，政府迫切需要鼓励和利用一切促进发展的可能途径……最可能的长期潜力是旅游业。旅游业迄今没有繁荣起来的原因是这些岛屿还很少为人所知……虽然这些岛屿风景迷人，但却受到忽视。”

42. 在这方面，《金融时报》说，“经过历届行政当局多年来的好心的忽视，特克斯和凯科斯群岛似乎有所进展，并吸引海外投资者的真正的兴趣”。下面将提供关于实施发展计划的其他资料。

1 《同上》，第 24 至 26 段。

B. 地产开发和旅游事业

43. 政府的土地政策仍如特别委员会上次报告^m所述一样，没有改变。旅游和发展部属下的规划与发展局所提供的数字显示，一九七五—一九七七年期间申请建筑许可证的数字保持相当的稳定，每年大约有190项申请，其中大多数都是申请建造价值从每座20,000美元到30,000美元的私有房子。据旅游和发展部称，地产转让的价值从一九七四年的160万美元降到一九七六年的595,000美元，一九七七年回升到130万美元。

44. 据报告，规划与发展局在一九七八年五月二十六日公布委任了七名新成员，并由鲁迪斯·奥顿先生担任主席。在这项公布以前，旅游部长曾指出，“在规划和发展方面迫切需要敢作敢为的、进步的和正面的思想，这只能通过现代化政策和非常敢作敢为的成员才能实现”。奥顿先生对此表示同意，并着重指出，政府必须制订新法律，使目前的规划与发展法令现代化。

45. 一九七七年，旅游事业有稳步的进展，游客增加百分之八，达7,623名，大多数来自美国。促进旅游事业的努力主要在于：(a) 加速发展旅游设施和航空交通；(b) 满足旅馆业的训练需要；(c) 为当地人民和游客安排宣传节目。一九七七年，共有15家旅馆和宾馆（数字和一九七六年一样），但床位则增加了百分之六十以上，共有455个。此外，北凯科斯的小船坞已经完成。

46. 一九七八年八月，一名美国人在南凯科斯开设了一个价值300,000美元的潜水胜地。同年，又计划或开始了两个大型项目，其中一个综合旅游胜地（包括一坐拥有200个房间并可扩充到622个房间的旅馆和一个赌场），由西太平洋土地发展公司在大特克的白沙滩上兴建（并参看上文第14至15段）；另一个项目是在普罗维登夏莱斯的佩利坎角兴建一坐拥有200个房间的旅馆（包括一个赌场），工程正在进行中。其他较小型的项目有：(a) 扩充普罗维登夏莱斯两坐旅馆（塔尔特尔第三旅馆和埃里巴斯旅馆），增加住房单位26个；(b) 计划扩充南凯科斯的“惠特比境界”旅馆的住房设备；(c) 在盐沙洲兴建一个约容纳50名

^m 同上，第30段。

潜水者的营地，经费由加勒比开发银行向政府贷款。由于美国政府目前在大特克维持的海军设施定于一九八〇年关闭（参看上文第19至23段），据称该领土政府正在研究各种计划，将该设施改装为一座旅馆。

47. 特克斯凯科斯航空有限公司（原由特克斯和凯科斯群岛政府和人民及横贯牙买加航空有限公司所共有的一家本地登记的公司）提供本地空运服务，以及每两星期一次往来金斯敦与大特克之间的空运服务。另外有两家航空公司经营国际空运服务：美国东南航空公司和巴哈马航空公司。一九七八年，有两家航空公司（火烈鸟航空公司——一家在该领土新设立的公司——和凯曼航空公司）据称对提供该群岛的航空服务表示兴趣。

48. 一九七八年五月，据称有人向特克斯凯科斯航空公司的股东提出请求，请他们核准将横贯牙买加航空公司拥有的百分之三十五股权转让给该领土政府。领土政府已拥有特克斯凯科斯航空公司百分之三十的股权。这项措施将使特克斯凯科斯航空公司能按照一九七七年美国同联合王国签订的关于两国之间空运服务的协定，要求增辟来往美国某些特定地点的相应航线。这项措施获得联合王国政府的支持。十一月，加勒比开发银行在某些条件之下（参看下文第60段），核准了一项向特克斯凯科斯航空公司提供的368,000美元贷款，以购买两架“不列登—诺曼岛民式”的新飞机，改善领土内的空运。

49. 六月，旅游和发展部宣布该领土的中学将提供各种课程，以应付旅馆业今后的需要，开设这些课程时将考虑到各方对该领土内目前旅馆工作人员的专业水平提出的批评。政府继续为该领土合格的学生提供机会，在巴哈马旅馆训练学校接受管理技能的训练。

50. 一九七八年一月，旅游和发展部长在当地主持了一个宣传运动，协助居民了解游客的各种需要。之后，他在加勒比旅馆协会和加勒比旅游协会六月在圣胡安共同召开的会议上，向大约2,000名与会者介绍了特克斯和凯科斯群岛，指出该处是一个渡假胜地。他在两个场合都放映了一套新摄制的宣传特克斯和凯科斯群岛的旅游电影。

C. 农业、牲畜和渔业ⁿ

51. 约有百分之六十的人口住在大特克岛和南凯科斯岛上，可是那里几乎没有农业活动可言。但在其他凯科斯岛上，居民却致力于发展小型农场，借以维生，主要作物为玉蜀黍，特别是在北凯科斯岛上，还生产一些水果和蔬菜。土壤普遍贫瘠，雨量不规则，长期干旱以及飓风破坏的危险，都是妨碍农业发展的原因。多数定居点都饲养牲畜，主要为牛、猪和家禽，以补充食品的供应。

52. 一九七七年十二月，首席部长接管渔农业，并由议会秘书丹尼·威廉斯先生辅助这方面的事务。据威廉斯先生说，政府决定促进农业发展，特别是在南凯科斯岛(也称下凯科斯岛)。政府将集中努力于恢复各种计划，在北凯科斯岛的丘城设立试验性示范农场或各种农用商业。政府特别认识到各岛间服务事项在农业今后发展方面的重要作用，并将在一九七八年概算划拨经费，以执行上述政策。此外，予期联合王国、加勒比开发银行和开发计划署将提供特别资金。

53. 凯曼群岛农业局长五月底访问该领土时，建议实行商业化生产旦白质食物——牛、猪和家禽——作为设立各种盈利的农用商业的第一步，并表示原意提供技术援助，特别是在利用当地鱼粉来生产饲料方面。之后，一个牙买加商团同政府签订一项关于设立一个家禽农场的协议。六月，开发计划署派遣两名专家到该领土，“以鉴定同农业有关的土地利用型式——主要是关于土壤—水—作物的关系——并审查各种训练需要”。

54. 商业性捕渔是该领土的主要工业，而且是雇用劳动力单一最大的雇主。渔业主要操纵于外国经济利益集团手中，并在经济的出口部门处于支配地位。这项工业最重要的产品是龙虾和海螺。龙虾大部分在当地工厂进行加工和冷藏，主要

ⁿ 并参看上面第 28 段。

出口到美国和英属维尔京群岛。除了传统上向海地输出干海螺以外，目前还以冷藏方式向美国出口海螺。政府正致力于发展有鳞鱼的工业，备供出口。该群岛有五家加工厂。

55. 一九七七年，该群岛出口的经加工的龙虾和海螺价值分别为160万美元（一九七六年为473,093美元）和814,625美元（一九七六年为370,525美元）。在此期间，有鳞鱼的出口量增加了十倍，在9,000公斤以上，价值为14,196美元。

D. 工业ⁿ

56. 自从制盐工业在一九六四年关闭后，该群岛的工业活动仅限于鱼类加工和手工艺品的生产。一九七七年九月，政府同美国国际盐公司达成协议，授权并出资给予该公司进行一项可行性研究，以决定在凯科斯群岛的东部岛屿（南、东和中（或大）凯科斯岛）设立以太阳能蒸发盐的大规模工业的可行性。据《金融时报》（伦敦）报道，该公司计划在这项事业投资约3,500万美元，以期每年生产100万公吨粗质海盐，出口到北美洲和委内瑞拉。

57. 一九七七年，政府邀请美国马科纳海洋工业公司进行一项调查，以决定能否发展一项新工业，即在南凯科斯岛的科克本港口建造一个深水港，挖掘海床的一种类似石灰的霏石。^o 一九七八年底，据报该公司仍然在进行该项调查。

58. 差不多在同一时间，一个牙买加商团与政府签订了一项协议，建造并经营一个面包烘房。

E. 交通和其他基本设施

59. 如上文指出，该领土政府为了扩充旅游业，已增加了特别是空运方面的基本设施，并鼓励更多航空公司提供来往该领土的定期国际班机。

^o 《大会正式记录，第三十三届会议，补编第23号》(A/33/23/Rev.1)，第三卷，第二十四章，附件，第25和27段。

60. 据管理国报道，一九七七年用在改善机场、小型机场和港口设施方面的支出约 770,000 美元，即该年资本项目支出的百分之五十。但特克斯凯科斯航空公司往来大凯科斯、北凯科斯和盐沙洲的飞机所用的小型机场仍然没有铺筑路面。因此，加勒比开发银行向特克斯凯科斯航空公司提供了一项贷款（参看上文第 48 段），但这项贷款以政府铺筑该三个小型机场路面的计划为条件。

61. 库珀先生在评论港口设施时在其文章里特别指出（参看上文第 41 段），一九七七年，一个美国小组进行了一项研究，以探明打通大特克北湾与海洋之间的前景（并参看上文第 39 段），使北湾成为一个供小船使用的内港。库帕先生认为，这项工程本身就可改变领土的经济。但该小组自最后提出其计划以来一直没有接到政府的答复。

62. 《卫报》（曼彻斯特）一九七八年十月十八日关于特克斯和凯科斯群岛的一篇文章的作者说，他同意首席部长关于必须进行基本基层结构发展的意见，并指出：

“特克斯和凯科斯群岛一贯被忽视。当它们属于曾经一度庞大的帝国时，它们的地位并不高，因此几乎没有给予它们好处。现在，它们是剩余的一部分，我们没有什么可给与它们。当然我们向它们提供共计 179 万英镑的发展援助、予算支援和技术合作，即支出的百分之四十。但这些援助是不够的，因为这些岛屿没有足够的道路、水沉和电力供应，而且缺乏资沉，使它们……〔不能〕更好地照顾自己”。

4. 社会情况

A. 劳工

63. 近年来，该领土遭遇到严重的失业和就业不足的问题，主要的原因是，经济发展缓慢，青年人进入劳动大军，以及本地工人从国外归来。提供就业的主要来源为该领土政府及渔业、建筑业和旅游业。

64. 首席部长在一九七六年九月大选之后不久发表的声明中指出劳动力的失业率为百分之三十五。据管理国说，在一九七七年就业登记人数计942人（一九七六年为926人），其中约有293人（主要是非熟练的）（一九七六年为265人）仍然失业。

65. 《金融时报》（伦敦）在一九七八年五月底报导说该领土的失业率已降到百分之十八，一位《卫报》（曼彻斯特）记者指出，这个失业率在十月份仍然没有改变。另一方面，库柏先生在他的文章里说（参看上文第41段），该领土新起的一代深深感到“灰心和不满”。这一点特别从大特克岛的一般懈怠疏忽空气，以及首府科克本城“黑人居住的盐沼”地区的“贫民窟”的一片贫困情况中可以看出。那些认为在岛上没有希望的人在过去几年里都离家出走，去追求更好的机会，他们大都定居在巴哈马，有一些人去了美国。但是，在巴哈马严格的移民政策下，一些本地的移民工人陆续从巴哈马回到岛上。库柏先生认为早日改善该领土失业情况，并无把握。

66. 据管理国说，以前，外国人带来了某种工艺技术，并从事家仆和侍役一类的工作，但是，由于移民和工作许可证的限制，特别在当地的失业率很高的情况下，这类外国人的流入已大为减少。到一九七七年底，现已签发的许可证的数目已降到100。由于该领土缺乏职业教育设施，因此该领土谋求这种教育的学生们便必须到东加勒比各国去。该领土政府了解到需要加强旅游业，因此正在提倡一种旨在为愿在旅馆业寻找工作的那些人提供足够训练的政策（参看上文第49段）。

B. 公共保健

67. 首席部长在最近的选举之后不久发表的声明中宣布，他打算改善各项社会服务，例如保健服务。根据管理国递送的一九七七年的资料，负责公共保健和卫生方面政府活动的行政组织未有改变。除了政府继续努力改进大特克岛全科医院的设备以外，有关医疗机构及其工作人员的情况仍无改变。

68. 据报在一九七八年六月，有两位医务官员结束了他们的政府职务，只剩下一名医务主任在公共医务单位工作。一位以前受雇于牙买加政府的医生可望参加这个医务单位，行政委员会正在考虑应否接受另外一位凯曼群岛的医生最近提出的要求准其在特克斯和凯科斯群岛开业行医的申请。

69. 一九七七年订正概算下的公共保健费用计达 397, 208 美元，比上一年的订正数额增加了 92, 620 美元。

5. 教育情况

70. 首席部长在最近的选举之后不久发表的声明中还宣布，他打算改善各项教育服务。据管理国说，一九七七年教育方面的行政组织没有改变，学生注册人数的统计资料尚不可得。如同上一年一样，该领土有 14 个公立小学和 3 个中学（2 个公立，1 个私立）。一九七七年五凯斯小学完成后，小学重建计划就告一段落，该计划是过去五年来由联合王国发展援助基金资助的方案的一个主要部分。

71. 训练足够数量的当地教师一直是该领土一个主要的教育问题。一九七七年受过训练的小学教师占有所有教师的百分之五十八，比原先预测的少百分之二十五。这一部分是由于学生人数，特别是在农村学校，意外增多，一部分是由于在离开教师训练机构的那些人中，不合格者所占比率之高出乎意外。各中学内训练结业的教师人数占全体教师的百分之五十三，由此可见受过训练但未结业的教师所占的比率很高。

72. 一九七七年十二月，一位政府资助的当地学生在巴哈马旅馆训练学院上学，该学院还有两个空额留给该领土的申请者。因此，政府宣布该领土的中学将设旅馆课程（参看上文第49段）。当地学生也已获得机会在加勒比区域接受教师培训，职业教育或选修大学课程。

73. 开发计划署该区域的付代表在一九七八年五月举行的会议上告诉当地的商会说，已有经费和设备可供训练特克斯和凯科斯群岛岛民之用。但是，他提醒大家注意因缺乏“具有适当的最低教育程度”并愿利用这类训练设施的当地人员而发生的困难。

74. 在那一年里高等教育方面有两项重要发展。一项是可能解散西印度群岛大学，这样作会使政府加速教育进展的努力复杂困难（参看上文第24段）。另一项是首席部长宣布美国政府将在一九八〇年关闭大特克的海军设施（参看上文第19至23段）。据说该领土政府顾到此事，除其它事项外，正在研究把这种设施提供一所大学以便开设一个海洋研究所的各项计划。

75. 根据一九七六年的订正概算，经常帐户上的教育费用为645,615美元（占经常开支总额的百分之十四点五），资本帐户上的教育费用为124,273美元（占全部基本建设费用的百分之四点三）。一九七七年的订正数额分别为702,303美元（占经常开支总额的百分之十六点七）和36,866美元（占全部基本建设费用的百分之二点四）。据估计联合王国政府透过补助金提供的款项在全部教育费用中所占的比例已从一九七六年的百分之五十五下降到一九七七年的百分之四十三。

PAGE BLANCHE

第二十五章*

凯曼群岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七九年二月九日第一一三五次会议上通过主席所提出关于委员会工作安排的建议(A/AC.109/L.1280和Add.1), 因此, 除了别的以外决定将凯曼群岛问题交给小领土问题小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会于八月六和七日第一一五二次和一一五三次会议上审议了这个领土。

3. 特别委员会在审议这个项目时, 曾计及大会各项有关决议的规定, 尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七八年十二月十三日第33/44号决议。在该决议第12段, 大会请特别委员会“继续寻求适当途径, 在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行大会第1514(XV)号决议, 特别是: . . . 拟订消除殖民主义残余的具体提案, 并向大会第三十四届会议提出报告”。委员会并计及关于凯曼群岛的一九七八年十二月十三日第33/35号决议。在该决议第10段, 大会请特别委员会“继续寻求在. . . 凯曼群岛执行《宣言》的最佳途径和方法, 包括同管理国协商派遣视察团的可能性. . .”。

4. 特别委员会在审议这个领土时曾收到秘书处编制的工作文件(参看本章的附件), 内载有关这个领土最近事态发展的资料。

5. 有关管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表在特别委员会审议这个项目时曾参加了委员会的工作。

6. 在八月六日第一一五二次会议上, 小领土问题小组委员会报告员向特别委员会发言(A/AC.109/PV.1152), 提出了该小组委员会的报告(A/AC.109/L.1323), 内载小组委员会审议这个领土的经过。

* 以前作为 A/34/23/Add.5 的一部分印发。

7. 在八月七日第一一五三次会议上，特别委员会无异议通过了小组委员会的报告并核可其中所载的结论和建议（参看下面第9段）。

8. 八月七日，已将结论和建议全文送交联合王国常驻联合国代表转请他本国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 现将上面第7段提到的特别委员会在一九七九年八月七日第一一五三次会议上通过的结论和建议转载于后：

(1) 特别委员会重申，凯曼群岛人民依照一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》，享有不可剥夺的自决和独立权利。

(2) 特别委员会重申它认为，面积、地理位置、人口和自然资源有限等因素，不应推迟凯曼群岛依照第1514(XV)号决议所载对该领土完全适用的《宣言》的规定，迅速执行自决的过程。

(3) 为了加速非殖民化过程从而保证《宣言》的迅速和彻底执行，特别委员会赞赏地注意到管理国继续积极参加委员会的工作。

(4) 考虑到派遣视察团前往各小领土是查明所视察领土情况的有效方法，特别委员会认为应继续审查在适当时候再派视察团前往凯曼群岛的可能性。在这方面，委员会对管理国愿意接受视察团前往其所管领土，表示满意。

(5) 特别委员会注意到管理国的代表说，该国政府将尊重该领土人民在决定其本身前途方面的愿望。但是，委员会认为，管理国仍有义务推行彻底的政治教育方案，从而确使该领土的人民充分知道他们依照第1514(XV)号决议享有自决权利。因此委员会要求管理国考虑到凯曼群岛人民表达的意愿，采取一切必要的步骤，加速按照联合国宪章的有关规定和《宣言》进行非殖民化的过程。

(6) 特别委员会再次重申管理国按照《宪章》对附属领土的经济和社会发展所负的责任。委员会注意到凯曼群岛的经济现况，要求管理国加强该领土的经济，使其多样化，以减少对任何一种活动的依赖性。

(7) 特别委员会促请管理国同领土政府合作，采取有效措施，保障、保证和确保凯曼群岛人民拥有和处理其自然资源以及对其未来开发建立和保持控制的权利。

(8) 特别委员会促请各专门机构和联合国系统内其他各组织，特别是联合国开发计划署，以及各区域机构，例如加勒比共同体和加勒比开发银行，继续特别注意凯曼群岛在发展方面的需要。

(9) 特别委员会重申，与凯曼群岛的独立有关的宪政改革必须依照第1514(XV)号决议由凯曼群人民自己决定。委员会促请管理国，同领土人民自由选出的代表协商，继续采取一切必要步骤，以保证这个领土充分而迅速地达到《宣言》所载的目标。

(10) 特别委员会，认识到需要加速以凯曼人取代外国人员的过程，敦促管理国加紧努力培养凯曼人担任一切活动领域和所有各级的特定职位。

(11) 特别委员会在满意地注意到该领土经济发展不断进展的同时，重申它担忧当地的经济仍然几乎完全依赖国际金融和旅游事业。因此，委员会促请管理国加紧努力，更加注重农业、渔业、林业和制造业等部门，从而使该领土经济多样化，以期达到较大程度的自给自足。

PAGE BLANCHE

附 件 *

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概 况	1 - 2
2. 宪政和政治发展	3 - 22
3. 经济情况	23 - 58
4. 社会情况	59 - 68
5. 教育情况	69 - 78

* 前以编号 A/AC.109/L.1297 印发。

PAGE BLANCHE

凯曼群岛 a

1. 概 况

1. 凯曼群岛领土包括大凯曼岛、凯曼布拉克岛和小凯曼岛。后两个岛也称为次凯曼岛。这个领土的总面积约为 260 平方公里。大凯曼岛 (198 平方公里) 是主要的岛, 位于牙买加西北偏西 290 公里, 古巴以南 240 公里。凯曼布拉克岛位于大凯曼岛东北偏东 143 公里, 小凯曼岛则位于凯曼布拉克岛以西 8 公里。领土的首府是乔治城, 在大凯曼岛上。

2. 在一九七〇年举行的上次人口调查时, 领土人口总数为 10, 460 人, 分布情形如下: 大凯曼岛 9, 151 人; 凯曼布拉克岛 1, 289 人; 小凯曼岛 20 人。人口的百分之六十是混血种、百分之二十是非洲人、百分之二十是欧洲人后裔。一九七七年官方估计的人口数字是 14, 800 人, 人口增加的原因是有些凯曼人从海外返乡, 而且由于领土经济快速增长, 移民工人大量涌入。

2. 宪政和政治发展

A. 宪法

3. 一九七二年凯曼群岛 (宪法) 令中制定的宪政安排的概要载于特别委员会向大会第二十八届会议提出的报告中。b 简单说来, 政府结构包括总督一名, 由女王任命, 另设行政委员会和立法大会。

a 本文件所载资料来自已发表的报告和大不列颠及北爱尔兰联合王国按照联合国宪章第七十三条(辰)款于一九七八年八月十四日向秘书长递送的一九七七年十二月三十一日终了年度的情报。

b 《大会正式记录, 第二十八届会议, 补编第 23 号》(A/9023/Rev. 1), 第五卷、第二十四章、附件、B 节、第 5 至 13 段。

4. 总督负责国防、外交、国内安全、警务和公务员制度,并保留行使他特别职责所必要的立法权力。但在其他事项上,他在拟订政策和行使给予他的权力时,通常需要与行政委员会磋商。总督缺席时,则任命主任秘书为代理总督。

5. 行政委员会包括担任主席的总督,三位由总督任命的官方成员(主任秘书兼政务领导人、财务秘书(都是凯曼人)和检察长,(新西兰人)),及四位由立法大会从其成员中选出,由总督任命的成员。总督有权任命委员会任何成员担任政府任何事务或部门的工作(除了专门保留给他的事务以外)。任何被任命的人都有义务按照由委员会决定的政府政策和集体负责的原则来办事。

6. 立法大会由总督、或议长,(如果有人担任这个职位的话);三位行政委员会的官方成员;和十二位由人民直接选出,任期四年的成员组成。

7. 领土分六个选区,各区在大会的代表名额分配如下:西湾和乔治城各三名,博登城、凯曼布拉克岛和小凯曼岛各两名,北边和东端各一名。

8. 上一次普选于一九七六年十一月十日举行,有二十八名候选人竞选。正如前次选举一样,没有什么政党出现,但是一些选区的候选人第一次为其它选区的候选人竞选,从而形成竞选团队。有五名立法大会前任成员获得连任,有七名是新选出的。

B. 领土的未来地位

关于宪政进展的请愿

9. 一九七七年九月八日在西湾举行了一次民众会议,有400个来自各不同地区的人参加。一周后在乔治城举行的另一次会议也有相同数目的人参加。会议是由一群人召开的,包括一位立法大会成员安妮·博登小姐;一位立法大会前成员约翰·杰佛逊先生;一位行政委员会前成员伯克利·布什先生;以及一位商人詹姆

斯·劳伦斯先生。讨论的主要题目是一九七七年联合国凯曼群岛视察团的报告^c。

10. 会议的组织者都曾在会上发言，据他们说，会议的目的是把关于宪政改革的资料向公众报告。发言者批评领土政府没有把这个问题向人民交代清楚，特别是视察团的建议。他们还批评了总督，主要因为他在一九七七年立法大会上的讲话只宣布了视察团来访，却未透露来访的全部目的。有很多发言者赞成博登小姐的看法，她说她坚决反对领土的任何宪政改革。她解释说任何这类行动只能打开独立的大门，这是“我们的祸因”；“我们不能拿自己的所有来开玩笑”。

11. 在西湾会议上决定经由总督向女王提出一份请愿书（见下文）。在会上发言的人呼吁领土人民支持该请愿书，并强调指出至少需要 8,000 人签名。据十月份的当地报纸报导，已有数千人签名。

12. 请愿人在叙述了视察团的访问以后，促请特别注意视察团的建议，其中强调实行适当的宪政改革的必要。他们指出，虽然“绝大多数凯曼群岛人民告诉视察团，在这个时候，我们不要宪政改革”，视察团还是提出了那个建议。他们表示强烈反对“在这个时候作任何形式的宪政改革”，他们说他们信赖视察团报告里所载联合王国宣布的政策，“如果一个附属领土的人民感到独立不适当或过早，我们尊重他们的愿望”，^d 并信赖“联合国关于附属领土的决议，允许他们享有自决权”。最后，请愿人要求联合王国政府“保证充分尊重大多数凯曼群岛人民的愿望，并且在目前不要对我们提出或允许作宪政改革”。

13. 《凯曼人指南报》（一份当地报纸）于一九七八年六月十六日登载了总督托马斯·拉塞尔给詹姆斯·劳伦斯的一封信。在这封信里，总督回顾说，正如

^c 《同上，第三十二届会议，补编第 23 号》（A/32/23/Rev. 1），第四卷，第二十六章，附件。

^d 《同上》，第 471 段。

一九七八年一月十六日他所表示，他曾写信给联合王国外交和联邦事务大臣，要求他把上述的请愿书呈递给女王。总督说在五月五日收到的外交和联邦事务大臣信中指示总督回答请愿人“向他们保证在目前不作宪政改革”。他又说“我奉命通知你，女王陛下政府有义务请总督继续让立法大会和全体选民有机会对宪政的发展作出选择”。

其他发展

14 拉塞尔总督于一九七八年四月五日立法大会开幕式上讲了话，宣布了领土政府的政策和立法计划，他特别提到联合王国代表在该年三月六日向特别委员会小领土小组委员会作出的发言。

15 特别委员会在六月二十九日第一一〇九次会议上，通过了小组委员会关于该领土的报告，并核可其中所载的各项结论和建议。^e 除其他事项外，特别委员会注意到联合王国政府声明愿对凯曼群岛人民的任何宪政改革的要求作出积极反应。委员会促请管理国加倍努力，使当地经济多样化，以便消除当地人民可能有的恐惧，即宪政的进步就意味着不稳定，或意味着失去他们目前所享受的经济和社会福利。委员会还要求管理国考虑到凯曼群岛人民表达的愿望，采取建设性步骤，根据联合国宪章各有关规定和一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载的给予殖民地国家和人民独立宣言，加速该领土的非殖民化进程。

16 据报导，联合王国外交和联邦事务助理大臣斯特拉顿先生(他的职务之一是他负责由联合王国管理的所有领土，争议中的领土除外)在一九七八年六月初访问该领土时曾说，他清楚了解当地人民对于在目前的发展阶段作宪政改革所抱的看法。

^e A/AC.109/L.1227。关于小组委员会的各项结论和建议，参看《大会正式记录，第三十三届会议，补编第23号》(A/33/23/Rev.1)，第三卷，第二十五章，第9段。

很明显，人人都认为“最好保持原状”。在他看来，人们对凯曼群岛实行宪政改革可能产生的影响的恐惧未免夸大。他特别指出，独立并不意味着联合王国不再关心，也不意味着它要撤消援助和技术合作。况且，按照他的计划，大多数领土在不久的将来都要走向独立，甚至百慕大最后也可能改变态度，虽然到目前为止它在这个问题上坚强不屈。

17. 关于联合国视察团二度来访的可能性的相关问题，斯特拉顿先生说，如果提出这项请求，谁也阻止不了；在联合国看来，联合王国负责管理它的附属领土。他还说，“我不能绝对保证在每次视察团来访之前，一定和该领土协商”。他继续说领土政府和民选代表们可以就此问题发表他们的看法，虽然不能保证所发表的意见一定得到采纳。

C. 公务员制度

18. 到一九七七年底，公务员制度共有751名常设员额，其中453名由凯曼人担任，35名由联合王国国笈官员担任和189名由加勒比其他国家的人担任。其余的74名员额则保留空缺。在较高的公务人员等级里，29个部门主任中，14个是凯曼人，15个是外笈人。到了一九八〇年，5个由外笈人担任的员额将由凯曼人担任。

19. 总督在一九七八年四月五日的讲话（见上面第18段）中确定政府的政策就是将工作人员的任用和升级尽先给予具有必要的资格和有适当经验的凯曼人和有凯曼身份的人。此外，主要由于联合王国援助资金的减少所产生的影响，在同联合王国缔结的海外服务援助计划协定下雇用的工作人员的人数也将逐渐减少。这种工作人员目前有33个，到一九七九年将减至25个，一九八〇年将减至18个，而到一九八一年将减至7个主要员额。如果没有适合的凯曼人应征，以致必需从外国征聘，则征聘的条件将与适用于征聘当地工作人员的条件一样。

20. 关于公务人员的训练问题，总督说，各部门的需要已经审查过，一个五年的方案正在编制中，而联合国开发计划署（开发计划署）已为这一九七七—一九八一年期间的方案拨出700,000美元的款项。政府已在计划改叙一些职位并审查基本薪给表，以便在生活费又提高时，对责任方面可以给予额外的考虑。

21. 一九七七年，接受训练的凯曼人比去年增加了39人。一九七八年，有46名官员，从一等秘书和各部门主任以至中级人员，参加了为期六个星期的讲习班，这个讲习班是在开发计划署专家的协助下举办的，目的在改进各级公务人员的技能。

22. 一九七八年十一月十五日，财务秘书瓦西尔·约翰逊先生向立法大会提交了一九七九年度预算。约翰逊先生发言时说，公务人员反对政府提出的百分之十的加薪的建议，而极力要求给予百分之二十五的加薪。他建议立法大会财政委员会考虑这个问题，因为他认为这种加薪会造成严重的通货膨胀问题。据报导，大会后来决定薪给每月低于1,000凯元^f的公务人员将获得百分之十二点五的加薪，而那些薪给较高的公务人员，则将获得百分之十的加薪。

3. 经济情况

A. 概况

23. 最近几年，领土经济的主要基础是旅游业和国际金融，其次是建筑业。农业、畜牧业、渔业和制造业的贡献比较小；但是，现正在努力提高这几个行业的生产。同时，凯曼群岛政府也正在谋求扩大经济的基础，主要是扩大石油转运业务和准备办理综合性船舶登记。

24. 当地的需要几乎全部都是进口的。进口的价值总是超过出口的价值；但是，领土上贸易逆差通常则由游客的开销、外国人购买地产、从外国来的资本和

^f 当地货币是凯曼群岛元（凯元）。按照目前的汇率，每一凯元等于1.20美元。

汇款所抵销。据总督说，进口已在一九七一年的900万凯元增加到一九七六年的3,000万凯元，予期一九七七年进口总额将增至5,460万凯元。予期一九七七年的进口有百分之七十五将来自美利坚合众国。凯曼群岛迅速增长的市场继续吸引牙买加出口商的注意。一九七八年七月，牙买加出口商协会协同牙买加航空公司派了一个贸易代表团前往大凯曼岛，以寻求扩大向该领土出口的其他方式。

25. 该领土的贸易地位的弱点是，它的生产资沅不足以满足当地的需要，这种资沅的缺乏也是造成当地通货膨胀的一个主要原因。据政府方面说，在一九七五年以前的繁荣时期，通货膨胀增加到每年百分之十八左右。另一方面，在随后的衰退时期，通货膨胀则降至每年平均百分之六，并一直维持到一九七八年一月。如果经济继续扩张，一九七九年的膨胀率可能会增加。关于抑制通货膨胀的问题，政府主张自我约束，避免由官方控制的需要。

26. 拉塞尔总督最近向立法大会讲话（见上面第14段），提请注意一九七七年的经济已有显著的改善，他将这种改善归因于谨慎的政策，负责任的管理，以及某些经济部门的好转。据总督说，经济已到了起飞的阶段，“一九七八年一定顺利”。

27. 一九七八年十一月十五日，财务秘书在关于预算的讲话（见上面第22段）中说，由于经济各主要部门的商业活动日益扩展，经济将蓬勃起来。他特别强调领土的两个主要经济支助——旅游业和国际金融——已取得显著的增长，而过去三年经济部门最弱的建筑业的的活动也大量增加。据约翰逊先生说，“只要保持稳定，群岛的经济前景是乐观的”。但是，他指出，领土的经济成绩大部分取决于外在的因素，例如工业国家解决它们基本经济问题的能力。

28. 拉塞尔总督向最近在迈阿米召开的第二届加勒比贸易、投资和发展会议发言时，谈到了关于凯曼群岛政府的经济多样化的政策。他说当地的经济已经达到这样的阶段：大部分属于私人部门的贸易和旅游业已创造环境，使私人商业能够进

一步充分扩大和发展，其数量足以产生满足一个小国需要的收入。他说凯曼群岛政府努力从事一种积极的政策，这种政策设法鼓励次级工业作为扩大经济的方法，同时又保证使当地参与发展私人部门，以便“每个凯曼群岛人都能充分分享所得到的任何利益”。

B. 发展计划

29. 关于领土发展计划的资料载于特别委员会前几次的报告。^g 简单地说，按照一九七一年规划和发展法的规定而设立的中央规划局（规划局）受权指导和控制凯曼群岛的土地发展。提议的一九七五——一九九〇年土地利用发展计划已由一个专家小组在规划局的主持下编制，并于一九七五年三月以初稿形式予以印发。立法大会在审议该初稿和其他有关文件后，于一九七七年五月二十四日核可一九七七年凯曼群岛计划说明书，作为领土的发展计划，这个计划所声明的目标是“维持和增添凯曼群岛的环境特性，及其人民的幸福和繁荣”。该计划为大凯曼岛拟订了特别提案，内有一幅地图，标明各区域，例如住宅区、商业区、旅馆和与旅游有关的地区、农业区、工业区等等；同时也为负责控制凯曼布拉克和小凯曼发展事务的发展管制委员会建议了各项特别准则。

30. 根据管理国转递的资料，一九七七年规划局核可的发展计划的价值为 1570 万凯元，即比一九七六年的价值增加了百分之一百四十七。财务秘书在他最近关于预算问题的讲话中（见上面第 22 段）中说，共值 790 万凯元的计划申请是在一九七八年上半年核准的，主要的范围是旅馆（520 万凯元）和住宅建筑（180 万凯元）。这项扩展要归因于新发展计划的通过以及一九七一年规划和发展法的制定。

^g 关于最近的报告，见《大会正式记录，第三十二届会议，补编第 23 号》（A/32/23/Rev. 1），第四卷，第二十六章，附件，第 58—61 段；和《同上，第三十三届会议，补编第 23 号》（A/33/23/Rev. 1），第三卷，第二十五章，附件，第 23—28 段。

C. 金融发展

31. 由于该领土具有避税地的地位、并有银行保密法律、交通方便、局势素称稳定，所以已形成了一个国际金融界。这个金融界由商业银行和其他金融机构组成，向国际顾客提供范围广大的服务。一九七八年底，登记的银行和信托公司予期会增至260家，即比去年的登记数量（237家）增加百分之十。截至一九七八年九月为止，登记的公司增加了百分之二十一点九，即增至9,152家（3,935家为免税公司、4,985家为普通公司、232家为外国公司）。据财务秘书说，这项工业的增长率予期会继续维持到一九七九年。国际公司的生意大部分是来自美国。

32. 最近几年，大规模外国公司越来越有兴趣在领土内设立为它们所控制并为它们的利益而经营的保险公司，以应付它们本身的保险问题。从一九七五年到一九七八年，这种保险公司已从9家增至19家。

D. 旅游事业

33. 一九六五年领土设立旅游事业委员会，开始发展旅游事业，由埃里克·伯格斯特龙担任主席。一九七三年后期，他被任命为旅游事业主任，从一九七四年初起主管旅游事业部。一九六八年至一九七七年间，在迈阿密、芝加哥、纽约和休斯敦设立了推广旅游事业办事处，因为百分之七十五的游客来自美国。

34. 一九六六年至一九七四年，旅游事业迅速扩张。一九七五年，由于工业国家特别是北美洲国家经济衰退，旅游事业增长率放慢了很多。一九七六年情况有了好转。一九七七年，乘飞机到达的游客为67,167人，如将游船乘客一并计入，访客总数达108,638人，这两个数字比一九七六年增加百分之三。行政委员会主管旅游、航空和贸易事务委员詹姆斯·博登先生于十一月十

四日在凯曼群岛旅馆业协会发表讲话时说，一九七八年预期到达的游客为 125,000 人，较一九七七年增加百分之十五。他又说，如果计划和宣传成功，一九七九年至少可为领土带来游客 150,000 人。根据新闻报道，一九七八年旅馆订位的净值达 250 万美元，增加了一百万美元。

35. 一九七八年底，领土共有十七家旅馆，约 1,200 个床位。还有许多公寓、别墅、小型别墅的床位 800 个。本年内，布拉克暗礁旅馆、伦敦旅馆、加利昂别墅和海湾暗礁避暑旅馆纷纷开始营业。豪华旅馆在七里滩进行的建筑计划（费用为 600 万凯元）八月间作了修改。按照订正计划，该旅馆将拥有 200 多个房间，而不是 150 个，并将由谢拉顿旅馆经营，而不是象原来计划的由雷马达旅馆经营。预期在一九八〇年初完工，届时将成为领土内最大的旅馆。十一月，中央规划局核可了另一个费用 400 万凯元的现代化综合建筑物项目，包括购物区、办公室面积和旅馆。这个综合建筑物将设在乔治城的安克雷奇区，定于一九七九年一月动工。

36. 最近在乔治城举行的一次旅游部销售人员业务会议上，博登先生承认需要另建一间大旅馆、一个高而夫球场、和供非潜水游客使用的一些普通娱乐设施。但是他又说，政府不会为了求取“眼前的小利”而毫无限制地扩张，因为这样将把“我们的暗礁和海洋掠夺得一干二净”。他强调凯曼群岛应该推行一项使旅游事业能够正常地、有控制地增长的长期政策。

37. 凯曼群岛旅游工业局是一九七七年七月成立的，它不断地在为受雇于旅游业和有关领域的人员举办短期课程。政府预定一九七八年九月在凯曼群岛国际学院院址内开办一所贸易和工业学校。该校将为希望在这类行业寻求工作的人们开设经常课程，并为现职的旅游业人员开设复习课程。博登先生在谈到训练计划时说，鉴于旅馆业方面计划增加的业务，如果要雇用凯曼人从事这一行业现在就该开始训练人员。

E. 农业、畜牧和渔业

38. 领土的农业发展因为下列几种因素而受到妨碍：可耕地缺乏、熟练劳动力不足、和通往农村地区的道路不够。适合耕种的土地面积约为 2,428 公顷。领土政府认识到必须减少对进口食物的依靠，因此决定向农民提供技术和其他协助，以加速提高其农业增长率。

39. 虽然畜牧生产是主要的农业企业，但是新鲜水果和蔬菜的生产也稳步地增加，在香蕉和大蕉方面很有希望达到自足。主要生产者是凯曼家禽场、博茨韦尔牧场、岛屿菜场和一个水栽场所。一九七八年，拥有最新机器的弗瑟农田有限公司加入了农业行列，而投资额达 150 万凯元的卡利多尼恩农场在开办五年后关闭了。家禽场生产的猪肉和蛋品现在已经可以应付当地的需求，但是由于销售困难，使它们不得不削减生产。

40. 当地的各种企业和农业团体已经谋求市场保护，对进口产品征收特别关税。不过政府认为对农民给予的奖励，如免税进口、廉价租用政府的农业设备，及由农业部提供援助和咨询意见，应该足可使当地产品与进口品竞争。

41. 根据最近官方公布的资料，正在努力与加勒比开发银行作出安排，向小农提供资金，根据这项安排，领土在一九七九年可能获得贷款。在一九七八年预算会议上，政府向立法大会提出一项设立一个委员会的法案，这个委员会将向当地农民和商人提供财政援助，促进工农业发展。

42. 领土内有一个商业海龟塘和一个养殖场（在凯曼布拉克岛上）处理龙虾出口加工。这个商业海龟塘原名海产养殖有限公司，现在则属于一个新公司凯曼海龟塘有限公司，凯曼群岛政府拥有该公司的股份。由于海龟生产扩增，该公司原来衰弱的出口市场在一九七七年内销售量增加了百分之一百。后来据

报美国联邦法院最近有一项裁决，禁止海龟产品进口，使这个工业面临了极严重的情况。在对本案进行全面听询前，海龟塘的律师获得法院延期执行联邦法院裁决的禁令。如果这项裁决不撤销，它对凯曼群岛的经济可能发生严重的影响。

F. 工业

43. 领土政府认识到必须使凯曼群岛的经济多样化，在一九七七年初采取了鼓励工业发展的措施，主要是免除对进口货物和器材的课税。政府并答应一旦批准了地方工业的设立，就考虑其他宽减办法（参看上文第28段）。一九七七年内，政府成功地促成了一间机动脚踏两用车装配厂和五间制造工具、陶瓷制品、和建筑材料的工厂的设立。正在考虑设立清洁剂制造厂和汽车电池的两项申请。一九七八年后期，一些不利因素使领土的某些工业很难赚钱，例如雇用非熟练工人的劳力密集工业，和依靠进口大量原料的工业。

44. 各有关方面都同意，设立船笈登记港是解决经济多样化问题的最令人满意的办法。航运和与航运有关的公司的兴趣显著地增加，这些公司认为凯曼群岛是一个很有吸引力的营业基地。政府已经任命了一名船舶登记人作为建立船舶登记的第一步。财务秘书在最近的预算讲话中说，政府已经请求联合王国政府提供指导和援助，以便建立一个综合性的船舶登记制度。他报告说，到一九七八年九月底，将有326只船舶登记，总吨位达180,200吨。

45. 一九七七年三月十六日，领土政府与凯曼能源有限公司签署一项协定，给予该公司一年的专有特许，在小凯曼海面进行船对船的石油驳运^h。根据该协定，政府将按驳运的石油桶数收取矿区使用费，或按月收取最低费用，两者以数额大者为准。在这一年内，该公司一共支付了124,550美元的矿区使用费。

^h 《同上，第三十三届会议，补编第23号》（A/33/23/Rev.1），第三卷，第二十五章，附件，第43段。

46. 总督在最近一次讲话(参看上文第14段)中说,这项业务许可已获核准延期一年。一九七八年四月三日,政府给予凯曼能源公司为期三十年的专有特许,以便在小凯曼建造一个原油运输总站,据最近的估计,费用达15,250万美元。它的总储存量可达1,000万桶,每天的通过量达100万桶。总站的工程将在一九七九年四月一日开始,一九八一年中完成。付给政府的矿区使用费将从一九八〇年一月一日起开始缴交,按最低的每天通过量计算,通过量在协定有效期间将按矿区使用费上升的比例提高。三十年内缴交政府的最低使用费将超过24,000万美元,第一年为150万凯元,此后逐年提高,特许到期时将超过1,500万凯元。总督指出“另外一个办法是政府有权不收使用费,而按利率百分比的增加抽取费用,如果这样做是划算的话。”

47. 财务秘书在最近的预算讲话中说,一九七八年政府从石油转运业务收取的使用费估计将达350,000凯元,较原来的估计数增加百分之四十。他并表示这个数字在一九七九年将增加一倍。

G. 交通和其他基本设施

48. 总督在一九七八年四月五日的讲话中指出,目前的公路计划包括在乔治城的东端路、北湾路、南湾路和教堂街铺设沥青道路。

49. 整修大凯曼岛欧文·罗伯兹机场的机场大楼的大工程于一九七七年开始进行。财务秘书在最近的预算讲话中说,尽管在获取英国发展援助贷款方面有些困难,但由于工作克不容缓,因此一部分机场设备工程的经费已在当地筹措。机场将设有较佳的着陆设备,并于一九七九年初开始启用。政府已购买了扩建罗伯兹机场和凯曼布拉克机场跑道所需的土地,一旦取得援助经费,工程即将完成。

50. 一九七八年,在航空交通领域有其他两项重要的发展。四月,立法大会核可了一笔为数420万美元的贷款,用来购买一架新飞机,供凯曼航空有限公

司(CAL)使用。五月底,凯曼航空有限公司按照同英国航空公司签订的七年期租购协定,添置了一架价值370万美元的BAC.1-11型飞机。该飞机于七月开始启用,并于年底定期飞行大凯曼岛、迈阿米、休斯敦和金斯敦之间,以及提供特别包机服务。

51. 一九七八年十一月,立法大会核可了另一笔为数450万美元的贷款,用来购置第二架喷气式飞机,可能于一九七九年初供凯曼航空有限公司使用。在提议核可这笔贷款时,行政委员会主管旅游、航空和贸易成员兼凯曼航空有限公司董事长博登先生说,购买第一架飞机后,公司的生意有了健全稳固的基础。他还说,由于经济的扩展和有机会同领土外界建立更重要的联系,以及必须在动用公司资本资沅这方面保证取得更大的效率,因此有必要再添置一架飞机。

52. 领土的电讯设备正不断在改善和扩大。电缆和无线电(西印度)有限公司取得了商业电话、电报和电传打字的特许权后,在乔治城建成了—个拥有3,000条电话线的电话交换机,并将服务推广到西湾、博登城、斯塔克湾和点湾一带。公司还计划于一九七九年初将服务进一步推广到北边和东端。由于有了现代设备和交换装置,公司每天可以提供24小时的服务,使国际电话可以直接通往当地用户,而不需经国际接线员的协助,电传打字服务可以直接通往世界大多数主要中心。

H. 公共财政

53. 财务秘书在最近提出预算时指出,一九七八年,经济活动呈现好转,使领土的财政状况有了改善。经常性收入订正数达1620万凯元,主要来自关税、法院罚金、邮票销售、财产交易印花税、工作证、旅行税、旅客住宿税和石油驳运使用费。总订正数比原来的估计数高出百分之十点二,而比一九七七年的实际收入高出百分之二十三。一九七八年开支订正数达1560万凯元(包括资本帐户中的240万凯元),而原来的估计数是1590万凯元。予料收入的增额同节省下来的开支加起来共有余额627,268凯元。

54. 根据一九七八年十一月二十八日立法大会核可的一九七七年预算，予料收入为 1990 万凯元，开支为 1990 万凯元。

55. 估计一九七九年经常收入为 1740 万凯元（比一九七八年的估计数高出百分之十八），这是来自上文第 5 3 段所述的同一起来的，另外还加上银行执照税和船只登记费。经常收入同一九七八年的预算余额（627, 268 凯元）和贷款资金（180 万凯元）加起来，收入总数将达 1990 万凯元。由于一九七九年预算没有提议颁布新税或增加现有税额，因此收入增加异乎寻常。另外，预算规定对米、咸牛肉和炼乳等三种基本食品免除一切进口税。

56. 估计支出总额为 1990 万凯元，比一九七八年的估计数字高出百分之二十四点五，其中 1420 万凯元为经常开支；363, 976 凯元为新服务项目经费；110 万凯元为特别开支；430 万凯元为资本开支。经常帐户开支的主要项目是财务和发展 230 万凯元；教育 210 万凯元；保健服务 150 万凯元。另外大约拨出 638, 000 凯元来应付公务员薪给的增加（参看上文第 2 2 段）。

57. 一九七八年资本开支的贷款资金款下的执行情况不能令人满意，特别是因为用来扩建凯曼布拉克机场的欧洲发展基金的 365, 000 美元最后没有获得核准。一九七九年基本工程计划中包括这项工程和其他某些项目。这项计划共需开支 430 万凯元（去年是 280 万凯元），专用来扩大和改善教育、保健、警察和监狱、消防、民航、公路和其他通讯服务。

58. 一九七七至一九八一年期间，联合国开发计划署对凯曼群岛指定了一项为数 700, 000 美元的经过调整的指示性规划数字，其中包括一九七七年提供的 87,000 美元，和预期于一九七八年支付的 105, 000 美元。凯曼群岛在本报告所述期间也参与了群岛国家和区域这两方面的项目。

4. 社会情况

A. 劳工

59. 根据一九七一年的凯曼保护法，领土移民事项将归凯曼保护局管辖。保护局的职责包括管制移民、授予凯曼人身份、向非凯曼人签发有酬职业执照、贸易和商业执照。

60. 根据一九七七年凯曼保护法（修正案），那些在领土上登记为英国国民（即联合王国及殖民地公民）并已自动取得凯曼人身份的人今后只享有永久居留权，并且必须取得执照才能从事有酬职业、贸易或商业。而且不论儿童在领土内或领土外出生，只要父母一方为凯曼人且双方均定居于领土内，就视为具有凯曼人身份。否则儿童只享有永久居留权。

61. 总督在最近的讲话中说，凯曼保护局已奉命处理过去积压的关于凯曼人身份的申请，因为积压的申请数目已超出以往各年的人数限额ⁱ。最近几年来，政府颁布了一项关于签发有酬职业执照或工作证的政策，以求尽量减少凯曼人的失业情况，确保有训练的凯曼人从海外回来后能够找到职业。总督又说“...概括地说，政府的政策是使有酬职业执照的签发同经济发展步调一致”。

62. 财务秘书最近提出预算时说，移民局的工作人员数目将会增加，以便它能够迅速处理积压下来的申请以及从事正常事务。他重申最重要的是，雇主要时常记住应当训练凯曼人来代替目前外籍人士所担任的职位。训练方案必须是名付其实的，可以产生需要的结果，以避免过去提出的许多批评。但是他认为，签发工作证这个问题，应按照特定时期的需要来处理，因为领土某些领域的经济，特别是金融界必须依靠专门知识和经验，在未能于当地找到这些技术人员以前，就必须从海外征聘。

i 一九七七年八月，这个人数限额已从28名增至40名，其中包括受扶养人在内。一九七六年十一月至一九七八年八月，有25人获得凯曼人身份（牙买加人13个，英国人9个，洪都拉斯人2个，加拿大人1个），其中包括他们的妻子和儿女，总数共计为51名。

B. 公共卫生

63. 按照联合王国于一九七七年提供的资料，负责公共卫生的行政组织和医疗机构的数目都没有变动。乔治城医院（政府医院）的工作人员阵容加强，特别是因为扩充了看护服务（由一名护士长监督）以及获得外来的耳鼻喉科医师协助。

64. 总督在最近对立法大会讲话时宣布，乔治城医院一九七八年的建筑计划已经包括了改善门诊和救急科，这是由于增加了两张病床、一个设有六至八张病床的儿科病房，一个额外的手术示范室，一个设有四张病床的外科病房以及一个精神病房。随后，政府报告在该医院的救急科增加两个观察室，并着手兴建儿科病房和扩充X光部，包括提供新的设备。政府报告说，居民对该医院非常信任，愈来愈多人宁可利用该医院的设施而不到岛外求医。

65. 财务秘书在最近的预算演说中宣布，凯曼能沅有限公司对凯曼布拉克信义医院（由当地筹供资金的医院）认捐的扩充经费200,000美元，现已付了100,000美元。这项扩充计划包括：增加病床10张（总数将增至18张），一个新的手术示范室，一个复原病房，扩充X光设备和一个食堂。

66. 哥伦比亚大学（纽约）的阿瑟·布卢姆博士于一九七七年底向政府提出了一份研究报告。政府根据这报告，于一九七八年施行了一个遗传病咨询方案。该方案由首席医官主持，旨在协助家庭应付现有的各种问题以及协助有近亲关系而计划结婚的男女。政府仍然在寻求外来的技术和财政援助来制定一项预防遗传病的长期方案。予期开发计划署将在三年内捐助145,000凯元。

67. 由于旅游业的经济重要性，政府仍然特别注意蚊虫控制的工作。据总督报告，一九七七年间，政府采用空中喷射和喷雾方法，施用大有成效的杀虫剂的办法，因此已有七种主要蚊子受到控制。一种新发现的杀虫剂，经过试验，对付白铃虫获得了优良成果。

C. 社会服务

68. 以前曾经指出^j，由政府、私人机构和个人参加的全国社会服务委员会于一九七五年成立，提供各项社会服务。一九七七年五月，一名驻加勒比区的英联邦发展司专家访问了领土，同领土政府商量有关改组社会服务的问题。这次访问之后，政府任命了一名社会发展专员。行政委员会主管卫生、教育和社会服务的成员杜鲁门·博登先生在一九七八年九月七日提交立法大会的教育报告（见下文）中指出，虽然有了这个任命，可是全国社会服务委员会并没有如原来设想的自给自足，也没有达成它在成立时所谋求的其他几项目的。他特别指出，全国社会服务委员会目前办理的托儿所和幼儿园制度和设施是不够健全的。政府除了别的事项以外，还考虑一项建议，对全国社会服务委员会办理的灯塔残废儿童学校承担全部责任。

5. 教育情况

69. 一九七八年最重要的教育发展就是行政委员会有关成员博登先生对政府教育政策的审查。

70. 博登先生在凯曼群岛商会一九七八年二月十五日举行的会议上指出，目前教育制度的主要缺点是，大多数学生离开小学时，并没有进入凯曼群岛中学就读的基本教育和主动性。他认为这个问题不是小学或中学的教职人员造成的。因此，为了加强教育制度的基础，博登先生提出了几项建议，包括将目前法定的11年就学期间再加一年。

71. 博登先生提出的教育文件（见上文第68段）包括关于改组领土教育制度的各项建议的最后草案。以下是他的主要建议的摘要。

j 《大会正式记录》，第三十三届会议，补编第23号（A/33/23/Rev.1），第三卷，第二十五章，附件，第63段。

72. 不应强迫学龄前儿童就读幼儿园。 幼儿园应如以前一样，非全日开放，但标准应予提高。

73. 小学入学年龄应从五岁降低到四岁零六个月，并可由入学委员会斟酌情况最低降到四岁零三个月。 小学制度应予修改，尤其要注意课本标准化，特别是有关语文学科（英语和阅读方案）、数学和科学方面的课本。 课程至少每三年审核和/或修订一次。 小学二年级学生应参加一项标准化的年度成绩测验，不及格的学生应获得额外帮助，并应留级一个学期。 符合一定教育水平和思想成熟的学生，不论年龄，都可升级。 小学二年级以上的学生都要做家庭作业。

74. 应当设立一所结合小学最后一年和中学头两年的初级中学，作为过渡性学校，以免小学高年级和中学低年级可能出现过于拥挤的情况。 可以设立三所初级中学为大凯曼岛的乔治城、西湾和其他地区服务，须视经费来源和实用情况而定。

75. 凯曼群岛中学入学最低年龄应从十岁零九个月减到十岁零六个月，并可由审查委员会斟酌特殊情况降到十岁零三个月。 强制性入学年龄应从十二岁提高到十二岁零三个月。 学生的水平和能力应由一个委员会予以监测，决定他们是否应选读学术性课程，后来领取普通教育文凭，或应选读较实用的课程，后来领取中等教育证书。 职业、工业和商业科目的教职人员以及有关设备的水平应予改进和提高，以达到普通国家文凭的同等水平。 这种文凭应较普通教育文凭的水平为高，并应尽早予以规定。

76. 应委任一名学校督导专员，负责定期视察学校。 应在大凯曼岛委任两名学校辅导员；凯曼布拉克岛的福利专员也应在该岛上负起相同的责任。 学校辅导员还须确保中小学经常上学；他须推行社会工作并对有严重纪律或社会问题的学童予以辅导。 教师也应向学童灌输在学校和当地社会所应遵守的标准行为的知识。 学校应让家长 and 学童参加制定学生在校内的行为标准。 学生成绩应有详细的记录，并应定期刷新。

77. 家长教师协会一类的团体以及普通群众都被邀请在一九七八年十月十五日以前就有关文件提出意见。文件所载的各项提议将按所提意见作出必要的修改，并将尽快予以执行。有人指出，这些建议中的某些建议已在一九七七/七八学年付诸实行，而且已在一些学校证明获得了优良的成果，特别是在凯曼群岛中学的考试、甄别、划分和保存记录等方面。

78. 据政府报告，在一九七八/七九学年开始时，公立学校制度的注册人数为2,734名，其中有中学生1,247名。目前领取政府奖学金在海外深造的凯曼学生有38名。

第二十六章 *

美属维尔京群岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七九年二月九日第一一三五次会议上，通过主席所提出关于委员会工作安排的建议(A/AC.109/L.1280和Add.1)，因此除其他事项外，决定将美属维尔京群岛问题交给小领土问题小组委员会审议，并提出报告。

2. 特别委员会于八月七日和八日第一一五三次会议和第一一五四次会议上审议了这个领土。

3. 特别委员会在审议这个项目时，曾顾及大会各项有关决议的规定，尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七八年十二月十三日第33/44号决议。在该决议第12段，大会请特别委员会“继续寻求适当途径，在所有尚未达成独立的领土内立即彻底执行大会第1514(XV)号决议，特别是……拟订消除殖民主义残余的具体的提案，并向大会第三十四届会议提出报告”。委员会并顾及大会关于美属维尔京群岛的一九七八年十二月十三日第33/34号决议，在该决议第9段大会请特别委员会“在其下届会议继续审查这个问题，包括同管理国协商，在适当时再派视察团……的可能性……。”

4. 特别委员会在审议这个领土时曾收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件)内载有关这个领土最近事态发展的资料。

5. 美利坚合众国代表以有关管理国的资格，在审议这个项目期间，参加了特别委员会的工作。

6. 在八月七日第一一五三次会议上，小领土问题小组委员会的报告员向特别委员会发言(A/AC.109/PV.1153)提出了该小组委员会的报告(A/AC.109/L.1330)内载小组委员会审议这个领土的经过。

* 以前作为 A/34/23/Add.5 的一部分印发。

7. 特别委员会在八月八日第一一五四次会议上无异议通过了该报告并赞同其中所载的结论和建议（参看下面第9段）。

8. 八月八日，特别委员会将结论和建议全文递送美国常驻联合国代表转请美国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 现将上面第7段提到的特别委员会在一九七九年八月八日第一一五四次会议上通过的结论和建议转载于后：

(1) 特别委员会重申：美属维尔京群岛人民依照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》，有不可剥夺的自决和独立权利。

(2) 特别委员会重申它的意见：绝对不应由于面积、地理位置、人口和有限自然资源等因素而推迟充分适用于这个领土的《宣言》的迅速执行。

(3) 特别委员会赞赏地注意到，美利坚合众国继续以有关管理国的身分参与关于该领土的讨论，从而使委员会对美属维尔京群岛能根据更多的情报，进行更有意义的审查。

(4) 特别委员会从管理国代表的发言中注意到，美国政策是尊重美属维尔京群岛人民的意愿，任凭领土人民自由选择其地位，包括独立在内。

(5) 特别委员会注意到，人民选举今后的制宪会议成员、制订它们自己的政府体制这一基本权利仍然不变。然而委员会认为，管理国仍有义务执行一项彻底的政治教育方案，以确保领土人民充分知道依照第1514(XV)号决议它们享有自决和独立的权利。因此，委员会要求管理国考虑到美属维尔京群岛人民表示的愿望，采取一切必要的步骤，使他们能够依照《联合国宪章》的有关规定和第1514(XV)号决议所载的《宣言》，行使他们的自决权利。

(6) 特别委员会认为领土境内存在美国海军设施不应妨碍人民朝向自决的进展。

(7) 特别委员会注意到，尽管领土政府财政困难，领土经济的改善已使七十年代中期经济衰退的影响有所减轻，领土的首要企业旅游业对恢复发挥了主导作用。委员会注意到，轻型制造业助成了经济的扩展，但对于经济好转并未大量增加公共收入，表示忧虑。

(8) 特别委员会有兴趣地注意到，该领土政府经济政策委员会于一九七九年初期颁布的经济发展政策纲领，这一纲领的制订是为了配合劳力供应和基本设施来促进经济增长，以及满足经济多样化的需要。在这方面，委员会重申管理国对于领土朝自决前进的全面发展负有责任并促请管理国同领土政府磋商，使该领土实现稳定自立的经济。

(9) 特别委员会促请管理国同美属维尔京群岛政府合作，维护该领土人民享用其自然资源的不可剥夺的权利，采取有效措施，保证该领土人民拥有和处理其自然资源并对此种资源的未来开发建立和维持控制的权利。

(10) 特别委员会对于管理国愿意接待前往其管理领土的视察团表示满意，并认为应不断审查，在适当时机再派视察团前往美属维尔京群岛的可能性。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概况	1 - 6
2. 宪政和政治发展.....	7 - 63
3. 经济情况	64 - 106
4. 社会情况	107 - 122
5. 教育情况	123 - 132

* 前以编号 A/AC. 109/L. 1298 印发。

PAGE BLANCHE

美属维尔京群岛^a

1. 概况

1. 美属维尔京群岛位于波多黎各以东四十海里左右，由大约五十个大小岛屿组成，其中三个最大的岛是：圣克罗伊（218平方公里），圣托马斯（73平方公里）和圣约翰（52平方公里）。

2. 按照上次一九七〇年人口普查，领土人口共计62,468人，比一九六〇年普查数字增加了30,369人。一九七〇年的普查数字后来由领土政府订正，提高到75,151人，因为该政府坚称非公民没有遵照普查的办法做。

3. 移民对该领土人口的增长起了很大的作用。一九六〇年代，该领土经历了一次大部分基于旅游业的经济繁荣，而制造业也有显著的增长。在这段期间，由于来自美国大陆、波多黎各和西印度群岛其他地区的人甚多，该领土的人口急剧增加。

4. 鉴于近年来人口的急剧增加以及一九七〇年当地经济出现下降的趋势，美国政府曾协助领土政府处理外国人的问题。结果是，每年人口平均增长率已在一九七〇年/七一年的百分之八点八降至一九七一/七二——一九七五/七六年间的百分之三点三。随着旅游业自一九七六年中开始恢复正面的增长，近年人口下降的趋势已经扭转过来。

5. 根据一九七八年中公布的官方估计，人口为118,960人（其中60,830人住在圣克罗伊，55,560人住在圣托马斯，2,570人住在圣约翰）较上一年

a 本文件所载的情报是取自已发表的各项报告以及美利坚合众国政府依照联合国宪章第七十三条(辰)款于一九七八年十一月八日至一九七九年二月七日间向秘书长递送的一九七六年七月一日至一九七九年六月三十日期间的情报。

的数字增加了 18,960 人。一九七八年年中，据估计居民中约百分之四十二出生于维尔京群岛，百分之十二已在领土内居住十五年以上。

6. 一九七八年三月，付总督亨利·米林先生在一次讲话中说：领土面对的一个主要问题是外来的人口的迅速增加以及由此而发生的对各项公共和社区服务要求的增长。维尔京群岛民主党（维尔京民主党）提名的总督候选人罗纳尔德·德卢戈先生在十一月竞选时说：“在圣托马斯每平方英里将近 1,500 人，在圣克罗伊每平方英里 600 人，这样的人口密度，我们有充分理由对经济恢复增长期间毫无控制的人口增加和环境恶化，感到忧虑。”

2. 宪政和政治发展

A. 宪政

7. 一九六八—一九七二年修正后的一九五四年《维尔京群岛订正的组织法》里规定的宪政安排的概要载于特别委员会上一次的报告^b里。简言之，政府由行政、立法和司法三个部门组成。总督和付总督由多数票一同在一次投票中选出，任期四年。总督负责处理行政部门的所有工作，负责该部门全部官员和雇员的任命和撤换，负责联邦和地方法律的执行（包括在不抵触美属维尔京群岛所具美国未立州领土地位的条件下，在该领土实施美国宪法条款及其修正案）。总督得依据《订正组织法》的规定向议会提出法案和否决任何立法。他向美国内政部长提出有关领土情况的年度报告，转送美国国会。内政部长有权任命领土政府的主计长。主计长不一定是领土政府任何行政部门的成员，他的职务包括改进各政府方案的效

b 《大会正式记录，第三十三届会议，补编第 23 号》（A/33/23/Rev. 1），第三卷，第二十六章，附件，第 8—18 段。

率和节省方案的经费、审核和监督联邦经费的使用。

8. 一院制的议会由15位议员组成，议员由成人普选产生，任期两年，其中议员7人由圣克罗伊选出，7人由圣托马斯选出，1人必须为圣约翰居民，由所有各岛选民选出。通过的每一项法案必须由总督签署后才能成为法律。议会须有三分之二的票数才能使总督的否决无效。

9. 要登记成为合格选民的人，必须是美国公民，年龄在十八岁以上，在领土居住三十天（新制定的地方法律（参看下文）规定投票资格的条件）。议会规定其他选民资格，但不得以财产、语言或收入为限制选民的资格，亦不得有基于种族、肤色、性别或宗教信仰的歧视。缺席投票法案于一九七二年七月二十六日签署成为法律，规定订立缺席投票的程序。

10. 一九七八年七月十四日，据报总督签署了一项法案成为法律，规定合格的选民每天可以登记。他在解释这项法案对领土选举法的两个主要更改时说，第一项更改规定选民除了星期六、星期天和假日以外，每天上午九时至下午四时在选举监督事务处登记。这项更动将使该领土尽可能达到保证所有合格选民都能登记的目标。制定第二项的主要更改是使选举法符合法院的裁定，法院认为居住一年才有投票资格的规定是违宪的。因此，该法案修正了选举法，规定居住三十天的条件以符合美国宪法的规定。

11. 领土得派遣一名无投票权的代表出席美国众议院。 这个代表以过半数票选出，任期两年。

12. 按照领土的司法制度，维尔京群岛地方法院（根据联邦法律设立）对领土法院（根据地方法律设立）的民事和刑事案件具有上诉管辖权。 美国费拉德尔菲亚第三巡回上诉法院以及美国最高法院对于维尔京群岛地方法院具有上诉管辖权。

B. 宪政改革

13. 回顾^c当地选出的制宪会议——这是在群岛举行的第三次，但在国会批准（第94-584号公法）下召开还是第一次——于一九七七年十月三日举行了第一次会议。虽然制宪会议的主要职责是为该领土编写一部宪法，但代表们以压倒的多数投票赞成，除了别的以外，设立一个委员会来审议关于联邦-领土关系的问题。一九七八年一月十二日至三月二十九日在三个大岛就提议的领土宪法初稿举行了一系列公听会之后，制宪会议代表编制了该文件的最后定本，由绝大多数的代表（包括总督胡安·弗兰西斯科·路易斯在内）在四月二十日签字。此外，制宪会议还决定请美国国会通过提议的题为“维尔京群岛联邦关系法”的法案，其中主要的规定是讨论美国和美属维尔京群岛之间的行政、立法、司法和经济关系。

14. 路易斯总督于七月二十日将提议的领土宪法正式送达美国总统，美国总统然后于九月二十日转送国会。

15. 总统在他给国会的送文函里指出：提议的宪法“符合第94-584号公法规定的标准；它符合美国主权，美国宪法和适用于维尔京群岛的美国法律；它规定了一个具有行政、立法和司法三个部门的共和政体；它载有一项权利法案；它制订了地方法院制度，它并且讨论了《订正组织法》与地方自治有关的部分。”

c 《同上》，第19-46段。

16. 但是，总统指出，联邦的几个机构在评论该宪法时曾提请国会注意与下列事项有关的三个问题：领土政府公共债务的总限额，领土审计长职位的设立和需要修订宪法的过渡时间表一节，以便消除对于适用联邦法律的任何不明确之处。

17. 总统在赞扬那些帮助起草宪法的人后，宣称：

“这是朝向更大程度的地方自治的一个重要步骤。因此，接受或拒绝这项宪法的基本权利属于维尔京群岛选民而不属于联邦政府是完全适当的”。

18. 总督路易斯和付总督米林也于九月宣布，在十一月七日即将举行的选举中他们将竞选连任（参看下面第31-32段）。他们在竞选政纲里说：

“我们坚决赞成提议的维尔京群岛宪法，充分地认识到时间和经验会显示出宪法可能有不完善之处，我们人民将有权利修正来补救……我们认为提议的宪法给予本领土人民进向更大程度的自决、政治自主和成熟的重大机会。维尔京群岛不能轻易放弃这项文件所提供的向前进步的机会……”。

19. 十二月十五日，大约在国会核准提议的宪法后一个月，制宪会议代表同意将该宪法提交定于一九七九年三月六日举行的公民投票表决。二月上旬，制宪会议和维尔京群岛妇女选民联盟执行了向民众说明该文件的方案，同时制宪会议代表和议员也开始对居民进行游说。在宣布三月六日为公定假日时，总督路易斯说，虽然他全力支持批准这项文件，但最后仍须由领土人民来作决定。因此，他鼓励“所有合格的选民踊跃参加”公民投票，并“投他们自己选择的一票”。该文件还得到许多其他新当选的官员的赞同，包括领土驻美国众议院的无表决权代表梅尔文·埃文斯先生，和第十三届议会的大多数成员，象议会议长埃尔莫·罗巴克先生和厄尔·奥特利先生在内。

20. 公民投票的最后正式数字是5,972票反对提议的宪法，4,627票赞成。参加投票的选民（占领土27,731个合格选民的百分之三十八）按当地的标准来说是异常的低的。

21. 罗巴克先生在评论公民投票的结果时说，维尔京群岛选民否决提议的宪法，是反对其中个别的条款而不是反对整个文件或领土应编写它自己的宪法的概念。有些人反对地方政府的条款；有些人反对设立地方最高法院；还有许多人认为宪法的提案的执行费用太大。

22. 路易斯总督在三月七日举行的记者招待会上说，他对提议的宪法未能通过感到悲痛，但并不太悲观。他还说，“现在我们要重新努力使我们自己的宪法通过”。

23. 四月九日，埃文斯先生告诉新闻界说，华盛顿国会图书馆认为国会打算使它^对领土编写其自己宪法的授权在所需的长时间内继续有效。考虑到这一点，总督路易斯三天后给领土议会写信，请它对编写这部宪法开始第四次的尝试。他指出，“在被否决文件的内容和向全体选民提出的方式两方面都有错误”。然而，他“非常坚定地认为尽管三月六日公民投票的结果如此，但群岛人民是希望有一部宪法的”。

24. 四月二十三日，美国内政部付部长邦办巴巴拉·赫勒女士告诉新闻记者说，内政部和国务院、国防部、财政部和卫生、教育及福利部正进行一项研究，目的在同美国管理下各领土政府合作制订一项对各领土(包括美属维尔京群岛在内)的新政策。这项研究订于七月一日完成，其结果将提送美国总统和国会议员考虑。赫勒女士还说，路易斯总督已指派他的行政助理卡尔文·惠特利先生为这项研究的连络员，并说不久将宣布一项由公众参加的计划。

C. 领土未来的地位

25. 正如以前所指出的，制宪会议决定要求美国国会通过一项联邦关系法。这项要求的根据包括以下的考虑：该领土构成在美国宪法和法律之下施政的“美国联邦的一部分”，并希望“继续与美国保持密切联系。”制宪会议也表明“并不打算改变维尔京群岛目前作为美国没有立州的领土的地位。”

26. 领土议会议员厄尔·奥特利先生在一九七九年三月二日的无线电广播中表示他支持提议的宪法。他说，如果领土的宪法“毫无作用，仅仅是消除殖民地的思想……”就应当给予热烈赞成。面对着维尔京群岛目前经济的不平衡状态，我们必须打破政治上的束缚，开始认识并享有其他地方美国公民视为理所当然的一切权益。”

D. 政党和选举

27. 维尔京民主党是领土最强大的政党。此外，领土还有两个较小的政党：由一些前维尔京民主党党员创立的独立公民运动（公民运动），和维尔京群岛进步共和党（进步共和党）。

28. 一九七四年十一月五日举行的第二次总督选举由三个政党角逐。由于没有任何候选人获得投票的多数，所以在一九七四年十一月十九日举行了复选，结果公民运动的西里尔·金先生和胡安·弗兰西斯科·路易斯先生分别当选为总督和副总督。金先生逝世后，路易斯先生于一九七八年一月二日继任总督。第十二届议会于二月二十八日一致认可米林先生为新副总督。

29. 一九七六年十一月四日普选后的第十二届议会内各政党的情况（括号内为一九七四年数字）如下：维尔京民主党 13(9) 席；公民运动 1(5) 席；进步共和党 0(1) 席；无党派 1(0) 席。维尔京民主党的成功是该次选举的主要特征。

30. 在一九七二年当选为领土第一任出席美国众议院的无表决权代表德卢戈先生（维尔京民主党）在一九七四年和一九七六年的选举中保持了他在众议院的席位。

31. 一九七八年十一月七日，在 27,954 个登记选民中，21,810 人（占百分之七十八强）参加投票，选举总督和副总督，第十三届议会的议员和领土出席美国众议院的无表决权代表。据报，维尔京民主党、公民运动和进步共和党分别代表百分之六十二点八、百分之十一点八和百分之六点三的登记选民。余下的百分之十九为无党派选民。自一九七四年选举以来，无党派选民的人数大为增加，较小政党的人数则下降。美属维尔京群岛的人历来不以政党为投票决定因素。一九七八年在政治方面有两项重要的发展。第一，公民运动没有提名任何候选人参加竞选，因而不再是一个有活力的政党。第二，路易斯总督在八月十一日签署了一项法案，规定对死刑问题的特别公民投票，作为选举的一部分。

32. 在最近一次选举中，只有两组人选竞选总督和副总督：现任的路易斯先生和米林先生（无党派）；及德卢戈先生和埃里克·道森先生（维尔京民主党）。投票结果如下：路易斯——米林 12,100 票；德卢戈——道森 8,109 票。

33. 在竞选期间，两方候选人的注意力主要集中于领土继续遇到的若干

经济、社会和教育问题。但竞选中的决定性问题是那一方候选人有领导能力来对付这些问题。德卢戈先生在十一月底与一家当地报纸——《每日新闻》——的谈话中说，他的一方之所以失败主要是两个因素：维尔京民主党若干领袖没有全力支持和选民以候选人的品格为选择标准。

34. 在一九七八年的选举中，仅有维尔京民主党和进步共和党竞选第十三届议会的席位，同时另有八名无党派人士参加竞选。在15个选举的席位中，维尔京民主党获得12席，余下的3席由无党派人士获得。第十三届议会议员中有九人（包括两名后来成为无党派议员）保留了席位，六人为新议员（包括一名无党派人士）。

35. 竞选领土出席美国众议院无表决权代表的两个候选人所得票数总计如下：埃文斯先生（进步共和党）10,362票；珍妮特·沃特林顿夫人（维尔京民主党）8,447票。

36. 一九七八年十一月十四日发表的特别公民投票正式结果显示：9,003个选民赞成某些犯罪行为应判处死刑，7,280个选民完全反对死刑。在9,003个投票赞成的人中，6,760人认为所有杀害执法人员的一级谋杀罪或涉及强奸的罪犯应判处死刑。根据公民投票的结果，议会的一名无党派议员约翰·贝尔先生在一九七九年四月初提出一项法案，允许对所有犯一级谋杀、抢劫、盗窃和强奸罪的人判处死刑。

37. 路易斯总督和米林副总督依法律规定于一九七九年一月一日，即该月份的头一个星期一，在政府大楼的私人仪式中宣誓就职。由于新年的活动，所以公众仪式改到一月三日举行。总督和副总督在仪式中作了就职演说（见下文）。

38. 第十三届议会于一月八日举行宣誓就职仪式，其后推选罗巴克先生连任议长。议会还选出西德尼·李先生为副议长，勒鲁瓦·阿诺德先生为多数党领袖。此外还从议会的三名无党派议员中设法选出一名少数派领袖。罗巴克先生在开幕词中要求发挥团结精神，并强调长期和计划周详的立法方案以及内容优良的立法。各

议员都表示在未来两年中一定同心协力，不分党派，为共同利益而努力。

39. 埃文斯先生于一月十五日与美国众议院其他议员一同宣誓就职，接着被选参加内政和岛屿事务委员会，以及商船和渔业委员会和军事委员会。有关领土的大部分立法都是由内政和岛屿事务委员会处理。埃文斯先生还被派参加讨论象国家公园和岛屿事务、水利和动力、能沅和环境、渔类和野生动物等问题的八个小组委员会。埃文斯先生奉派的委员会职务比他的前任多一个。

40. 路易斯总督于一九七九年头四个月经议会同意采取步骤组成新内阁。内阁现在包括总督、副总督和十四名其他阁员（包括新任命的八名阁员和一名代理专员），分掌下列各部门：农业；预算；商务；保护和文化事务；教育；财政；卫生；住房和社区重建；法律；劳工；产业和采购；公共安全；公用事业；社会福利。同时还宣布任命一名新的总督行政助理。他还被选为行政和立法部门的联络员。罗巴克先生欢迎这一步骤，认为这是一个新的建设性合作时代的开端。

E. 就职演说

41. 一九七九年一月三日路易斯总督在圣托马斯举行的就职典礼上致词时宣布，“今后四年我的主要目的是与你们携手合作，尽心竭力，改善维尔京群岛上人民的生活质量”。他吁请美属维尔京群岛人民作出“新的个人承诺”，以克服“我们目前所面对的困难情况”。不过他提出警告：“我们必须谨慎小心，以现实态度估计能有的成就”。

42. 路易斯先生所列举“必须立刻加以注意和采取行动”的优先事项包括：
(a) 控制和防止犯罪； (b) 为青年提供各种新机会； (c) 当地经济持续的、调节的增长； (d) 完成所有即将进行的改善基本建设项目（特别包括那些旨在改善水力和动力生产的项目）； (e) 确立切实有效的财政和预算制度； (f) 促进住房、保健、社会服务和教育方面的进一步发展。路易斯先生对提议的领土宪法表示支持（参看上文第13至14段），并且着重指出，美属维尔京群岛必须同美国保持和加强关系。

43. 最后，路易斯先生表示，他愿意“同议会充分合作，并给予协助，”而且他设法获得“所有关心和作了承诺的维尔京群岛岛民的协助”来达成领土的各项目标。

44. 米林先生在他的就职演说中表示完全支持总督的意见，并特别指出必须：
(a) 彻底改变和迅速改善公务员制度； (b) 增加就业机会； (c) 制止通货膨胀的不断上升。

45. 一月四日，路易斯总督和米林副总督在圣克罗伊参加就职活动时作出保证：政府将尽心竭力来履行其竞选诺言，并将诚实公正地处理各项问题。路易斯总督特别强调，政府必须应付犯罪、失业以及经济和教育发展的问题。他指出，他将同联邦政府密切合作，并使联邦政府对领土的各项问题更加注意。他又说，领土未来的关键在于团结。

F. 政府机构的改革

46. 路易斯先生和米林先生在他们一九七八年竞选政纲中指出，挑选在政府各部门和机构工作的人员必须根据他们的能力一心一意为社会服务的精神，而不是根据他们的党派关系。他们认为，使用“无党派”或独立的旗帜，就一定能吸引最有才干的维尔京群岛岛民参加，任人唯贤和不顾党派政治关系的政府。一个“无党派”政府是一个积极的改变，将使领土人民能在今后的岁月里对他们所面临的各种挑战作出最有效的反应。

47. 米林先生在他的就职演说中重新强调改革政府机构的重要性，并且指出，“为了实现我们的目标和目的，需要许多改变——组织结构的改变，我们法律和政策的变化，尤其是我们态度的改变”。他接着说，“我们应当盼望一些改变，其目的是在改善现存的不利条件以及保证我们政府能发挥更好和更有效的作用。”一切改变决不能基于政治上的好恶。它们应基于仔细的规划和客观的态度，并以人民的利益为主要的决定因素。

48. 米林先生继续说，他的政府不会容忍欺诈或贪污，也不会原谅无能或不称职的表现。他的政府将尽心竭力消除浪费、滥用或误用公家经费的情形，同时设法促进效率，并有条有理地办理一切政府事务。

49. 一九七八年六月底，政府宣布领土的议会聘请了一名美国专家布赖恩·安德森先生来对议会的工作情形进行一项独立客观的研究。这项研究为期一年，是由议会议长罗巴克先生倡议的，因为他曾作出保证，要提高议会的质量。安德森先生在领土逗留了几个星期后就对记者表示，即使他在领土的时间很短，他同意罗巴克先生的看法，即急需加强委员会的研究能力，从而改进委员会制度。

G. 公共安全和青年方案

公共安全

50. 路易斯先生和米林先生在他们的竞选政纲中指出，多年来，领土一直同“一个恶毒的敌人”——犯罪——进行斗争，但收效极小。这是一个根深蒂固的问题，不会迎刃而解的。同犯罪进行斗争必须具备一个有关各方全力支持的有效率的执法制度。这个问题的长远解决办法是提供工作、教育和机会。路易斯先生和米林先生强调说，“我们必须不断努力来达到”这些目标。

51. 他们又说，政府正在采取加强的、立即实施的实际步骤，以改善控制和防止犯罪的工作，包括 (a) 改善和加强公共安全部，特别注意到警务人员质量的改善；(b) 设立一个政府——社区方案，鼓励民众参与解决犯罪问题和其他有关活动；(c) 为犯罪者提供一个有意义的改造方案；(d) 制定进一步的法律以消除对宣判罪犯有罪的各种不切实际的障碍；(e) 为找寻工作的青年人制订一个农业、商业捕鱼和有关企业的方案；(f) 与宗教团体合作，同犯罪进行斗争。

52. 路易斯总督在他的就职演说中重申，必须继续发展一个有效的控制和防止犯罪方案。除了上述的以外，这个方案的其他主要特色是：(a) 为那些中途退学的犯罪者开始实行一个强制性教育计划；(b) 制订更多有效的法律，使家长对在他们监护下的青少年所犯的罪行承担责任。

53. 一九七九年二月初，公安局长候选人米尔顿·布兰奇先生在出席议会时说，他知道公安局据报所面对的种种问题，而且他愿作出一切努力来使它成为“一个有效的同犯罪行为进行战斗的队伍”但他打算至少花三个月的时间来评价它的力量和弱点。他认为，如果没有民众的坚强支持，犯罪行为是无法控制的。布兰奇先生于三月十二日宣誓成为新的公安局长向居民作出保证，“在领土内犯罪问题是可以克服的。”，“这项工作可以而且将会完成”。路易斯总督保证对公安局长具有信心，并请领土居民让他有时间来制订一项有效的同犯罪行为进行战斗计划。

青年方案

54 路易斯先生和米林先生在他们的竞选政纲中曾作保证，为领土内每一个青年提供一种环境，使他可以发挥自己的潜力，为社会作出积极的贡献。他们建议：(a) 设立更多更好的设施，以改造青少年犯罪者和照顾贫困的儿童；(b) 采取强有力的措施，以管制麻醉品的使用；(c) 在群岛各地继续提供和维持安全的游乐场地；(d) 为青年人增加各种经济和社会机会；(e) 提高青年人参与公共事务的意识，并鼓励他们从事政府行政方面的专业工作，（并参看上文第42段）。

H. 移民政策

55 一九七七年八月五日，美国总统向国会提出关于美国的外侨人口问题的咨文一件。稍后，他向国会提出一个载有他的建议的法案。该法案将给那些在一九七〇年一月一日以前合法或非法进入美国，其后一直在美国居留的外侨以永久居留身分。予期美国参议院司法委员会将于一九七八年五月对该法案进行听询。十二月二十四日，《纽约时报》报道，由于该法案内容复杂，国会不会在年内予以通过。

56 众议院移民、公民权和国际法小组委员会主席乔舒亚·艾尔伯格先生曾打算在一九七八年内向众议院提出一项只涉及美属维尔京群岛的法案。该项法案，除了别的事项外，将准许在领土居住八年以上的外国工人逐步调整为永久居民身分。路易斯总督一九七八年四月二十一日向议会提出其领土情况咨文时说，他已设立一个移民政策工作队，负责研究居住在领土的外侨问题，并拟制一份立场声明以便提交美国国会。七月底，据报德吕戈先生曾表示，提出该项法案已经太迟了，因为路易斯总督还没有按照众议院司法委员会的请求，就该法案提出意见。艾尔伯格先生在美国十一月的国会议员选举中失去了他在众议院的席位。

I. 军事设施

57. 早在一九六七年，美国将其以前设在圣托马斯的海军基地移交给领土政府，但仍保留以后再占用基地设备的权利。美国海军在该领土保留一个雷达和海底追踪探测中心。

58. 一九七九年一月十八日，美国驻加勒比海海军部队司令阿瑟·诺艾曾少将向圣克罗伊商会演说时特别提请注意海军在该岛办理的水下训练中心。他说，海军希望将水下操作范围从54平方公里扩至207平方公里，并增添更多人员、设备和船只；自一九七八年以来，海军已同港务局展开有关这项扩展计划的谈判。在一月二十七日结束的那一星期里，港务局理事会在一次会议上，核可了这个计划，允许海军在弗雷德里克斯特德码头北面租赁一个145米长和90米阔的竹泊地，租金每年35,000美元，期满后可续租六次，每次一年，租金照旧。

J. 对外关系

59. 一九七七年六月二十四日，大不列颠及北爱尔兰联合王国政府和美利坚合众国政府签署了一项互惠捕鱼协定。这个协定，除其他事项外，规定英属维尔京群岛和美属维尔京群岛的渔船可按照目前的捕鱼方式和捕获量，在其各自的专属渔业区内继续进行商业性捕鱼。一九七八年八月二日，路易斯总督宣布，最近美国参议院核准了这项协定，为它的充分执行铺路，从而加强了这两个领土政府和人民之间长期的密切关系。十月二十八日，领土的领袖和其他官员在英属维尔京群岛首府罗德城集会，庆祝友谊日第七周年（并请参看本报告第二十二章，附件，第33-34段）。

60. 象过去一样，领土在十月定出一个特别日，来以加强它同另一邻近领土，即波多黎各的联系。

61. 一九七七年，美国政府对加勒比地区采取了新的援助和经济发展政策。领土政府参加了这些政策的拟订和执行。

62. 旅游业对一般区域经济作出了重大的贡献，特别对某些较小的加勒比国家的经济发展起了主要的作用。领土政府是加勒比旅游业研究中心（加勒比旅研中心）29个成员国之一。加勒比旅研中心是一九七八年九月成立的国际组织，总部设在巴巴多斯，其广泛目标是将加勒比旅游业纳入适合该区的经济和社会发展模式。予料领土和加勒比旅研中心的代表将参加定于一九七九年六月十一日至十七日在东道国牙买加举行的第三届加勒比旅游业会议，牙买加是加勒比旅研中心的另一个成员国。关于在该区发展全年旅游业的问题将首次在会议展开讨论。

63. 一九七八年十一月三日领土政府的代表参加了多米尼加的独立庆典，并于一九七九年二月二十二日参加了圣卢西亚的独立庆典。美属维尔京群岛美国移民归化局局长理查·斯珀洛克先生称，由于这两个国家的独立，予料会加速调整目前居住在领土的来自该两国的移民的身份，其中将有更多人取得长期居留资格。

3. 经济情况

A. 概况

64. 美属维尔京群岛在一九六〇年至一九六九年间曾经历了快速的经济扩展，主要依靠与旅游业和建筑业有关的活动，其次依靠轻重制造业的发展。因此，国民平均收入平均每年增加百分之十五点六，但是，这次经济兴旺之后又在一九七〇至一九七六年期间出现了衰退趋势，增长率减至百分之十点五。这主要是由于美国经济衰退部分造成的该岛旅游业的下降。由于经济状况恶化，岛上失业率从一九六九/七〇年的百分之一点三增至一九七五/七六年的百分之十点八。

65. 一九七七年，主要由于旅游业、建筑业和轻制造业部门的增长，当地经济大有转机，因此，失业率下降到百分之七点九，而平均个人收入增加了百分之三点二，达到4,743美元^d。在考虑到通货膨胀率之后，这种国民平均收入增长数就

^d 当地货币是美元。

成为负数。

66. 维尔京群岛商业部一九七八年第三季《经济评论》发表的一篇文章指出，领土经济正在进一步增长，建筑业和旅游业部门以更快的速度扩展。领土对当前经济前景感到乐观。

67. 除了上述的经济活动之外，领土资源稀少，食物不能自给自足。农业、畜牧业和渔业仍然比较落后。

68. 当地的必需品几乎都是进口的。进口总值在一九七六年为2.7亿美元，一九七七年为3.0亿美元。出口总值分别为2.0亿美元和2.6亿美元。因此，一九七七年，领土贸易逆差大幅度减少。象过去一样，领土在无形贸易帐户上的净收入通常抵补了在进口货物上的支出。主要的项目是美国的经济和财政援助、流入的外资和游客的花费。美属维尔京群岛对外贸易的结构和方向没有重大的改变。

69. 该领土贸易地位的不振是因为它的生产资源不足以满足当地的需要。这种资源不足的情况也造成了持续的通货膨胀。据政府报道，领土的消费品价格在一九七〇与一九七八年期间上涨了百分之八十三，以通货膨胀率来说，平均每年约为百分之九。根据一九七三年十二月的调查，可见领土在一九七三年、一九七四年、一九七七年和一九七八年期间的食物价格比华盛顿哥伦比亚特区的价格，分别高百分之二十五点四、二十一点四、二十七和二十四。一九七九年四月，领土的一般生活费用仍然比美国高百分之二十五以上。

70. 领土面临的其他重要经济问题包括失业（官方估计，一九七九年二月失业率约占41,000个当地雇员的百分之五）；缺乏基本设施，特别是电力、供水和海上通信系统；以及有必要改善经济增长和财政事项的管理。

71. 由于认识到领土经济进展问题既棘手又迫切，因此，路易斯和米林先生在竞选政纲中指出，他们的一个优先项目是细心拟订和执行一个开发该群岛的丰富潜力的方案（并请参看下面第88-95段）。

B. 旅游业

72. 旅游业是美属维尔京群岛的首要企业，一九七七年占领土生产总值的百分之四十一·二，一九七六年则占百分之三十一·六。一九七八年，共有 130 万旅客来到领土，其中 740,231 名是航空旅客，547,568 名是游艇旅客（一九七七年分别为 604,909 名和 514,797 名）。旅馆占用数字达最高记录，或接近最高记录。所有迹象显示，一九七九年抵达的旅客很可能会超过一九七八年的打破记录的数字。

73. 十月十日美国总统签署了一九七八年联邦海关手续改革和简化法案。如果国会通过这项法案，旅游业就大有前途。根据十一月二日生效的这个法案，到领土或外国旅游的美国国民和居民将可携带若干免税品回美国。领土的免税额将增至 600 美元，外国免税额则为 300 美元，这样就保持了目前二对一的比率。这个法案还规定只有从领土回来的旅客可以对他们在领土购买以便运回美国的货物申请免税。

C. 沃特岛

74. 沃特岛位于圣托马斯港口，面积 200 公顷，是领土的第四大岛。它于一九四四年由美国政府以 10,000 美元从原主^e购得。一九五二年十二月，美国内政部负责管理这个联邦政府所拥有的岛屿，将该岛租给一家私人公司，名叫沃特岛有限公司，租期二十年，并得续租二十年，每年基本租金三千美元；租约规定该公司“应该发展沃特岛成为一个游乐地区，包括一家旅馆、私人住屋、游乐及附属服务设备。”该公司在内政部的同意下，于一九六五年十二月把它的租约让给沃特

^e 《大会正式记录，第二十八届会议，补编第 23 号》（A/9023/Rev.1），第五卷，第二十五章，附件，第 46-48 段。

岛旅馆和海滩俱乐部有限公司（沃特岛旅海俱乐部）。

75. 一九七三年三月二日，内政部证实，它已批准了沃特岛旅海俱乐部要求延续租约二十年的申请书。因此，领土出席美国众议院的无表决权代表罗纳德·德卢戈先生在众议院提出了一项法案，其中除其他事项外规定授权内政部按照一九七二年四月领土议会就此事通过的决议的规定取得该公司的租借权，并在将来把沃特岛移交美属维尔京群岛政府。由于众议院没有采取什么行动。这项法案在美国第九十届国会中夭折。

76. 一九七九年初，以美国俄亥俄州爱德华·毕晓普先生为首的海滩管理公司表示愿意购取目前由沃特岛旅海俱乐部经营的旅馆，但表示需要较长的租约来确保资金的筹措。内政部领土事务助理法务官小查普曼先生获悉此事后编制了一项计划，打算将沃特岛的所有权移交给领土政府。在三月十四日的会议上，他告诉路易斯总督和领土议会的成员说，这项计划还在最初阶段，需要经过联邦政府若干部门的审议，才能提交国会以便采取行动。基本上，这个计划是把美国对沃特岛的所有权移交给领土政府，但有一项谅解：在某些条件下旅馆的租期将延至 2019 年；岛上居民有权购买其住宅所在的土地；岛上未开发的土地仍归领土政府所有。查普曼先生又说，总督前曾要求对于这项计划提供更多资料，现在似乎要在决定立场之前获得议会的协商一致意见。

77. 在接着的一个星期，当地报纸报道，美国总统管理局已决定在领土政府同意延长旅馆租约之前，暂不批准这项计划。据同一报道，议会的一名成员阿索尼尔·奥特利先生曾指出“从长远看”，续约后予期的发展会使领土“境况较好”。他和议会其他成员并曾表示他们关心的主要事情是领土政府获得沃特岛的所有权。据说这个想法是内政部一些官员所赞成的。

D. 建 筑 业

78. 一九七七年建筑业显示有很大的改善，该年的建筑许可值4,230万美元（前一年值3,070万美元）。虽然一九七八年的比较数字尚未取得，但是据报该领土的建筑活动总额相当高。即使在建筑新的哈里·杜鲁门机场（两个主要机场之一）以前，圣托马斯——圣约翰已在该群岛建筑活动中占了较大的一部分。私人部门的建筑活动比公共部门的建筑活动多，这种情况反映出现在的繁荣和对未来的乐观，在私人部门中，住房建筑又占较大部分。

E. 制 造 业

79. 领土有若干工业企业，目前最重要的工业是一家氧化铝工厂（生产能力540,000公吨）和一家炼油厂（炼油的能力每天630,000桶），它们都设在圣克罗伊岛上，分别为美国马丁·玛丽埃塔公司和赫斯石油公司（美国阿美拉达·赫斯公司的子公司）所有。

80. 据报领土议会财政委员会主席厄尔·奥特利曾经在一九七九年三月十三日说，据他了解，赫斯石油公司决定将圣克罗伊岛上的六个主要工厂之中的一个，搬到圣卢西亚岛新建的炼油厂去，并且如果关于延长它即将于一九八一年和一九八二年满期的免税优待的事情在六个月内没有进展的话，该公司可能决定迁移第二个主要的工厂。

81. 在维尔京群岛工业发展委员会一九七九年三月二十七日召开的一次听证会上，马丁·玛丽埃塔公司的一个高级职员弗兰克·布雷德利先生扼要的说明了价值4,000万美元将使圣克罗伊岛上的氧化铝工厂的生产能力增加一倍的扩展方案，用来支持将该公司目前的免税优待（有些刚刚满期）延长五年的要求。他指出，如果维尔京群岛工业发展委员会拒绝这个请求，就可能迫使该公司设法在别的地方进行将来的扩展，以便加强它的竞争能力。

82. 一九七七年八月五日制订了一项地方法，修正领土政府和美资控制的维尔京群岛炼油公司原来在一九七二年缔结的协定。按照修正了的协定，维尔京群岛炼油公司，除其他事项以外，必须在十二个月内开始在圣克罗伊建造第二座炼油厂。该协定也允许维尔京群岛炼油公司使用设于赫斯石油公司维持的航道上的公共领地的一个码头。维尔京群岛炼油公司在一九七八年九月告诉记者说，使用这种码头引起了法律问题因而延迟了在订正的协定明确规定的时限内开始建造炼油厂的工作。

83. 维尔京群岛制造的其他产品有手表、首饰、纺织品、糖酒、药品、玻璃制品和科学仪器。一九七七年六月，德卢戈先生在美国众议院提出了一项法案，要求放宽一九五四年美国关税表批注3(a)的一项特别规定。^f 按照这个法案，准许当地制造商免税运入美国关税表上列名的任何产品，最高价值可达2,500万美元，但产品中不得使用百分之七十以上的外国部件或原料（目前只有手表工业享有这项特权）。在美国第九十五届国会中，参众两院的贸易小组委员会审议了该法案，但是没有采取任何行动。在一九七八年晚期，工业发展委员会给予十九个工业公司（其中12个是手表制造业、2个是制药业、2个是电子产品制造业）免税优待，并且给一家纺织品制造业有限的免税优待。

F. 农业、畜牧业和渔业

84. 农业（一度是以甘蔗为主的主要经济部门），畜牧业和渔业只占经济的一小部分。许多年来，一些政策终于使农业失去地位。在一九一七——一九七五年期间，三个主要岛屿的农地都急剧减少了：圣克罗伊岛从11,063公顷减到8,619公顷；圣托马斯从3,346公顷减到927公顷；圣约翰从3,666公顷减到335公顷。自一九七五年以来，圣托马斯因有许多土地近来拨作他用，农地面积遂再减少。自一九五六年维尔京群岛国家公园设立以来，圣约翰的土地就不能另作他用。因此，现在显然只有圣克罗伊岛还有大量土地可供农耕。

^f 《同上，第三十三届会议，补编第23号》（A/33/23/Rev. 1）第三卷，第二十六章，附件，第106—109段。

85. 由于下列因素领土政府于一九七八年晚期开始加紧努力复兴农业。粮食价格继续急剧上涨（又见上面第69段）。同时领土政府也担心可供农耕的可耕地或土地，一旦充作其他用途，就可能难以再变为农地。一九七八年中期和一九七九年初期之间有以下几项较为重要的发展：(a) 政府向议会提出了一项保护农地法案；(b) 政府在一九七八/七九年拨款180万美元给农业部（一九七六/七七年为130万美元）；(c) 总督批准一项法案，许可购买圣克罗伊的土地以供农耕；(d) 与美国农家信贷管理局谈判，要求提供经费购买哈弗兰公司在圣克罗伊岛上拥有的818公顷的农地；和(e) 由新的农业专员拟订一项计划以便改善农业部的效率，扩充当地的粮食和牲畜产量，以及教导青年学习现代农业技术。

86. 一九七八年，当地的农业和实验站（自一九七四年以来一直是由维尔京群岛学院经营的），继续研究以最短的期间和最少的费用，在圣克罗伊养育一种名叫蒂拉皮阿的淡水鱼的可能性。五月间，领土政府向联邦鱼类和野生动物维护处申请115,716美元，以便展开一项有关领土濒临灭种的鱼类和野生动物的五年研究计划。这笔款项再加由当地捐款57,875美元，将供维尔京群岛保护资源和文化事务部使用。十月底该部宣布已要求美国商业部国家海洋渔业处提供125,000美元，以便与当地约400名渔民合作，发展一项五年方案，其目的在于充分利用该领土的海洋渔业资源。

87. 一九七九年一月一日有一项联邦法律开始生效，其中规定当地渔民的设备如果遭其他船只或暴风雨摧毁，可以获得金钱的补偿，这是一项重要的发展。另外一个重要的发展是二月初召开的圣克罗伊和圣托马斯——圣约翰渔业公司会议，决定请领土政府设法改变联邦的方案，以便对该领土的渔业工业提供财政援助。据报圣托马斯——圣约翰渔业公司经理戴维·奥尔森在就该决定发表意见时曾说，必须提供当地的资金来提高渔船的设备，才能获得联邦的补助。出席会议的议员阿什尼尔·奥特利先生同意这种看法，并说，他将另外研究是否能够把商业渔业从保护资源和文化事务部转移到农业部，因为“用来补助渔业的大多数联邦方案都是属于农业部的”。

G. 发展政策和计划

地方和联邦法律

88. 特别委员会的上次报告^g曾提到两项地方法律——一项是一九七七年六月九日制订的设立了一个工业区发展公司，另一项是一九七八年二月二十七日制订的，在领土开设一个政府开发银行，银行的资本包括由政府买进的200万美元的普通股票和银行所发行的800万美元的15年公债。

89. 一九七八年八月三日，美国参议院通过了一项各领土混合法案，内有拨给美属维尔京群岛的款项总共约一亿三千万美元（包括供经济发展用的五百万美元），美国总统已于八月十八日签署该法案成为法律。

90. 一九七九年四月初，在总统提出一九七九/八〇年（其中没有各领土混合法案所定的共计一亿三千万美元的经费）之后，领土的商务专员阿马多·弗朗西斯先生出席美国众议院拨款小组委员会会议，要求提供上述法案核可的五百万美元，作为经济发展的经费。在发言中，他扼要说明了一项五年计划：(a) 加强维尔京群岛小型商业发展局；(b) 为政府开发银行提供资金；和(c) 设立公有的工业区。在较早以前，领土出席众议院而无表决权的代表埃文斯先生曾经与人共同提出三个法案，其目的就是要促进小型商业的形成和增长。

经济发展政策准则

91. 一九七六年四月美国商务部经济开发署开始协助领土政府展开经济发展规划工作。随后，已故的金总督设立了维尔京全面经济发展委员会，由总督的经济政策委员会的成员代表公共部门，并由总督的经济咨询委员会的成员代表所有三个主要岛屿的工业、劳工和社区团体共同组成。全面经济发展委员会拟订了一套经济发展政策准则，于一九七八年一月二十六日将其公布。据说在规划过程中将根据大家的意见再加修改。经济开发署于八月核可了载有此项资料的全面经济发展委员会进度报告，当时的商务专员兼全面经济发展委员会主席小奥古斯特·里姆佩

^g 《同上》，第116—120段。

尔先生说：经济开发署所采取的行动“为我们打开了报告中明确指出具有紧急优先性及长期需要的一切方案获得联邦补助的途径”。

92. 在同一月中向总督提出的政策准则的最后草案除了下列十个主要领域外，又增添了农业和青年的经济问题。那十个主要领域是：对增长的管理；经济多样化；就业和失业；发展公共基层结构；人力资沅；公共部门的就业；地域平衡；进口货代替品；旅游业的发展；和预算的程序。

93. 新任命的总督经济咨询委员会于一九七九年二月六日召开第一次会议。委员会由选自所有三个主要岛屿的37个成员组成，广泛代表公共部门和私人部门中的各阶层居民。路易斯先生在致开幕词时说，委员会的工作将集中于提供建议，把政策准则中扼要提出的目标，转变为行动方案。此外，委员会的成员将参与拟订根据联邦法律须向美国政府提出的全面经济发展计划及改善领土人力资沅的素质。

总督及付总督最近宣布的方案

94. 路易斯先生和米林先生在答应继续强调他们在竞选期间扼要提出的经济发展方案时宣布了以下几项计划：

(a) 对一九七八年联邦混合领土法案核可的6,000万美元补助金作最好的利用，以弥补一九七九/八〇—一九八一/八二财政年度^h中预料之外的预算赤字；

(b) 努力消除官僚作风和政治障碍，以便推动政府主持的改进各项重大措施的计划项目，从而刺激经济和减少失业；

(c) 加强和扩大消费者服务管理局的服务范围，使当地的消费者可享真正的福利；

(d) 将机场和港口现代化，改善维尔京群岛商务部及其海外办事处，以及扩大有关旅游业的广告和宣传努力，以促进旅游业；

^h 一九七九年一月路易斯总督签署了一项法案，将领土的财政年度改为与联邦政府一致，因此新的财政年度到九月三十日而非六月三十日结束。

(e) 推动迅速、顺利地改善弗雷德里克斯特德码头及圣克罗伊第三个港口的建筑工程；

(f) 加速努力吸引轻工业和没有污染的工业；

(g) 继续设立相应的农业方案，以减低昂贵的粮食价格和减少对进口的依赖；

(h) 继续积极努力增加可靠的水的供应，及合理价格的电力。

他们也表示必须采取决定性的计划和迅速的行动，以改善和维护领土的自然环境（例如，努力污水和废物处理系统的现代化），和利用领土的自然资源。

95. 稍后在一九七九年四月七日召开的第一次内阁会议上，路易斯总督宣布，他的行政当局将在未来几个月内大力推动一项协调一致的行动计划，以期提高财政管理和公共服务。他敦促内阁阁员尽力解决维尔京群岛目前所面对的各项问题，诸如失业、供水不足、和动力生产能力等问题。

H. 公共财政

预算

96. 一九七九年二月二十四日,路易斯总督提出追加预算,要求为本财政年度增加拨款4,190万美元。他说,由于1978/79年14,280万美元(比他提出的数字少610万美元)的业务预算不敷需要,他曾允诺要提出追加经费的要求;这项预算当时由议会通过,不经他的签字而成为法律。他指出,追加预算中有400万美元用于弥补业务预算不足支付的项目的费用,另有3,790万美元用以支付一九七九年七月一日至九月三十日在新展期的财政年度开始之前的过渡期间的费用。

97. 在提到领土的财政状况时,总督说,从一九七八年七月一日至一九七九年九月三十日期间,本地十五个月内的收入估计为16,940万美元,支出为18,860万美元(14,280万美元已经拨用;390万美元为政府薪给增加额,这笔款项无法在他处匀支;4,190万美元出自追加预算),预计出现赤字1,920万美元。

98. 总督说,这项赤字可由于一九七八年联邦混合领土法案授权的2,000万美元补助金弥补,这笔款项至今尚未拨给。他着重指出,即使收到这笔赠款,现在还是要注意“增加领土收入的能力,使其足以应付支出所需”。因此,他认为还是应当再次提出以前提供议会审议的税务办法。他还说,要是得不到联邦补助金,就需要增加税收或裁减开支,来平衡预算。最后,他说,所提的追加预算只是维持普通水平的公共服务的最低经费而已。

99. 关于预算方面,议会财政委员会主席厄尔·奥特利先生指出,“我看不出议会如何通过与几个月前驳回的相类似的任何税务办法”。他还说,“这项行动会导致纳税人的极度愤怒”。他建议要加倍努力解决诉讼问题(领土在一九七六年六月提出控诉),设法收回联邦政府扣留的某些石油关税和汽油货物税。他说,诉讼的解决以及与赫斯石油公司和马丁·玛丽埃塔公司谈判新的捐税补助协定(参看上文第79—81段),将“使这些岛屿获得已经多年没有出现的财政稳定情况”。

(领土于一九七八年十月十一日在华盛顿特区美国地方法院胜诉，但联邦政府正向美国上诉法院提出上诉之中。)

100. 总督在一九七九年三月七日的记者招待会中宣布，上述的诉讼正在进行中，由于数额很大，这项解决可解除任何现有收入不足的问题。此外，与上述两家公司的谈判有待于议会通过法案设立必要的机构后开始。

101. 三月二十二日，财政委员会通过了略加削减的追加预算，委员会对总督的建议略作变动，但大部分都未加更改。对总督重新提出的税务办法根本未作讨论。委员会成员在审议时，未处理预算的财沉问题。

一九七八年联邦混合领土法案的执行情况

102. 如上文第89和94段所述，这项法案向美属维尔京群岛提供将近1.3亿美元，其中以联邦补助金方式给予的6,000万美元用以弥补予期在1979/80—1981/82年间所产生的预算赤字。它规定美国内政部长在一九七九年七月一日以前向国会提出有关领土财政情况的报告。法案所载其他主要项目有：

(a) 5,200万美元在所有三个主要岛屿建造新医院和诊所；(b) 由于领土财政年度的变更，预付这些群岛征收的各种捐税和公费（参看上文第94段）；(c) 500万美元用于经济发展。

103. 一九七九年三月十四日埃文斯先生说，美国众议院内政和岛屿事务委员会曾通过一项提案，在卡特政府1979/80年的预算中增加对领土的联邦经费9,460万美元，并追加1978/79年的联邦预算2,940万美元。这项建议将在众议院预算委员会和拨款委员会审议后，提交众议院。由此所得的经费将主要用于预算性援助、在领土建新的医院和诊所、予付出口美国的糖酒货物税和经济发展方案。

104. 路易斯总督于三月二十日对美国参议院拨款小组委员会发言时，要求国会提供在一九八〇年建造新的保健设施所需的全部5,200万美元，他指出，卡特

政府提议为规划、设计和建筑工程仅提供240万美元，不足所需。他还要求给予联邦援助，用以弥补领土政府予期在1978/79年产生的预算赤字。此外，还要求拨给500万美元，以供经济发展方案之用，这项方案最终将减少领土对这类援助的依赖。他指出，“在非常不稳定的财政情况下”，领土政府已经被迫削减各种必要的服务和“停止”极为重要的公共工程项目，以弥补赤字。此外，它还采用下列方法减轻财政困难：(a) 冻结人员增聘；(b) 以出缺不补方式减少政府工作人数；(c) 减少非工会政府雇员予定的加薪；(d) 拟订新税则；(e) 与政府审计长合作建立新的会计制度。不过，这些长期措施并不会消除赤字。埃文斯先生告诉小组委员会，许多保健和财政问题都是由于领土的三个主要岛屿各不相连所致，因此许多服务都需要重复提供。美国内政部的鲁思·范克利夫夫人说由于卡特政府1979/80年的节约方案，美国所辖各领土的项目的预算已削减5,900万美元；不过，她认为，提供的经费“足以满足各领土的最高优先需要”。

105. 总督于三月二十三日众议院拨款小组委员会举行的听询会中，再次谈到领土的财政问题。他说，“减少联邦税的影响很大”，而领土政府却要在经济活动疲软之际来“承担”这项减税的影响。他和埃文斯先生都指出，近年来外侨亲属“涌到”这些岛屿，以致在教育 and 照顾方面产生“巨大支出”。政府审计长达雷尔·弗莱明先生认为，尽管领土政府努力改善领土的财政情况，它仍需要三至五年的时间达到自给自足。范克利夫夫人在提到目前的医疗设施时说，这些设施“完全不适合”，但她认为在圣托马斯岛和圣克罗伊岛建立一所较大的医院会“以较少的费用提供较好的服务”。

106. 后来，路易斯先生在第一次内阁会议上（参看上文第95段）宣布，假如领土无法获得1978/79年联邦预算援助，就必须采取紧急的节约计划。会议之后不久，领土政府就开始准备向美国总统提出正式要求，把这个项目列入总统大概在七月提交国会的1978/79年追加拨款请求中。在四月底，总督写信给美国财政部长，要求他迅速予先支付在岛上征收的各项捐税和公费。

4. 社会情况

A. 劳工

107. 据维尔京群岛劳工部报道，经过在六十年代初期开始的蓬勃发展后，领土的非农业就业总人数在一九七六年跌到最低水平（31,340人），主要是建筑行业活动急剧下降。一九七七年的总数反映出大幅度的回升（主要是与旅游有关的行业回升有力），平均达32,010人。政府部门的就业总人数在一九七六年一度跌到11,290人，但一九七七年继续急剧上升，创下平均达11,860人的最高记录。

108. 私人和公共部门在一九七八年继续有所增长，就业数字分别为21,470人和12,820人。在私人部门方面，零售业、服务行业（包括旅馆）和制造业的工作各占总就业数字的百分之三十、二十九和十四。一九七九年二月（备有最新统计数字的月份），上述三个行业分别给当地经济增加了330,410和100个工作。三月二十日，总督宣布其行政决定，以出缺不补的方式裁减政府雇员，并冻结征聘，作为克服领土财政困难的一种办法。私人部门对经济因而更形重要。

109. 领土政府提供的数字显示出，失业数字从一九七五/七六年的最高记录——4,683人（占43,360人的劳动队伍的百分之十点八）下降到一九七六/七七年的3,492人（占44,270人的劳动队伍的百分之七点九）。在一九七八年的竞选中，德卢戈先生强调迫切需要在私人部门为当地5,000多名失业的人和数以百计每年加入劳动队伍的人创造工作，结束目前经济停滞不前的局面。另一方面，劳工局长理查德·厄普森先生说一九七九年二月的失业率约为当地受雇人员41,000人（包括31,000名受失业补偿金保障的职工和10,000名不受这个制度保障的职工）的百分之五。路易斯总督在一月至四月间的谈话中指出，虽然当前经济活泼，但失业问题仍没解决。他注重指出，应尽力加快经济发展，以扩大就业机会。总督说，为此目地，目前正在采取或考虑采取一系列的措施。

110. 如上文所指出ⁱ，联邦政府设法改善岛上的失业情况，允许当地居民参加 象一九七三年《综合就业训练法》首先制订的一些联邦方案。 一九七八年十月二十七日，美国总统签署了一项新法案，随后宣布，领土在一九七八/七九年将获得达 766 万美元的综合就业训练法拨款。 这是考虑到岛上的人口，失业率和低收入家庭的数目而定的。 在这个总数中，295 万美元将用来抵消因经济大规模变动而造成的失业；245 万美元将用来减缓特殊人口特别是缺乏工业技能的人的失业情况；149 万美元将用来支付训练、重新训练、教育和其他有关服务的费用，另外 750,000 多美元则用来资助有关青年就业和训练、青年社区维护和改良、和职业教育的项目。

111. 维尔京群岛就业和训练管理局（前称综合就业和训练局）负责执行综合就业和训练法的方案，其中一个在一九七九年开始进行，目的在于增加私人部门参与拟订和设立职业训练项目的工作。 圣托马斯—圣约翰商会正在研究与就业和训练管理局合作设立一个方案的可能性。 这个方案旨在训练任何需要和希望在旅游方面获得有意义训练的人。

112 一九七八年一月发生的另一件大事是当地工会组成维尔京群岛中央劳工理事会，目的在于：(a)协助这些工会进行集体谈判；(b)援助这些工会；(c)交流有关领土劳工情况的消息。 理事会于十月成为美国劳工联合会—产业工会联合会的附属工会。

B. 住 房

113. 领土的住房建造活动在一九七六年六月终了年度开始有所增加。 一九七八年首季度还保持这个向上趋势。 当时领土共有 31,867 个住房单位（一九七六年有 30,000 个），其中 4,780 个单位（一九七六年为 4,013 个单位），即百分之十五由维尔京群岛住房管理局（住房管理局）管理。 该局是根据一九四九年联邦住房法（修正）成立的一家公营公司，目的是发展低廉造价的住房计划，以租金和联邦补

i 《大会正式记录，第三十届会议，补编第 23 号》(A/10023/Rev. 1)，第四卷，第二十六章，附件，第 71—72 段；《同上，第三十三届会议，补编第 23 号》(A/33/23/Rev. 1)，第三卷，第二十六章，附件，第 135 段。

助金为收入。 各项市政服务由领土政府负责提供，住房管理局则需要缴费来代替税款（如果收入有余额）。

114. 一九七八年七月二十六日，路易斯总督与美国住房及城市发展部签订一项协议，为一九七八／七九年获得180万美元的社区发展补助金。 这笔款项将用于若干项目，包括在圣克罗瓦弗雷德里斯特德为高令公民建造一个多用途中心；住房重建；用水设施；其他由当地决定的活动。

115. 路易斯先生和米林先生在他们的竞选政纲中指出，经济看好，人口因而大量涌向领土，使“所有各个收入阶层的人口”都面对“严重程度”的住房短缺问题。他们将采取积极行动解决这个短缺问题：

(a) 为低收入人口制订一个合理住宅购置方案；

(b) 审查和修订有关低收入住房的方案和政策，并解决目前的用水和其他问题，以改善这些住房房客的生活质素；

(c) 加强与私营企业的合作，以促进为所有收入人口建造新住宅的工作；

(d) 彻底解决长期没有解决的问题：如建筑材料价格高昂，难于获得购买房屋的贷款，不合规格和往往是“危险的”建造办法。

116. 一九七九年二月十五日，后来获得一致通过，任命为住房及社区重建专员的胡安·森特诺先生以被提名人身份在议会上承诺：(a) 执行一个“有力的”方案，划分和售卖岛上土地建筑住房；(b) 恢复从前的住宅贷款方案；(c) 要求联邦政府提供资金建造中等收入住房。森特诺先生在指出住房严重缺乏的情况时说，他没有制订任何行动计划，因为他认为，这个计划应等待获得任命的专员与住房问题专家磋商后再制订。

C. 公共卫生

117. 维尔京群岛卫生局管理该领土的四个医疗机构：两个全科医院（在圣托

马斯的努德——汉森纪念医院（201个床位）和在圣克罗伊的查尔斯·哈伍德纪念医院（102个床位）；两个诊所（在圣克罗伊的英格保·内斯比特诊所（23个床位）和在圣约翰的莫里斯·德·卡斯特罗诊所）。两个诊所都是前两个医院的卫星机构，并获得它们的照顾和支持。

118. 旧的弗雷德里斯特德医院将以588,000美元的联邦援助改成一个新式的门诊医院。产业和采购专员何塞·斯普拉乌维先生于一九七九年三月十二日告知议会的财政委员会，他的部门要求获得拨款，完成这个估计需要超过100万美元的项目。

119. 一九七八年九月，圣克罗伊社区医院协会与美国的卡里吉公司签订合同，在岛上建一所估计需要700万美元，具有50个床位的非谋利医院，目的在于补充政府办的医疗设施。这个项目订于一九七九年四月十五日开始。目前，医院协会在路易斯总督支持下在全岛发起捐款运动，以筹措420万美元。

120. 领土保健系统方面最重要的发展是已故的金总督在一九七七年发起的一个运动，要求联邦政府拨款建两所医院（在圣托马斯和圣克罗伊）和在圣约翰建一个诊所。^j一九七八年的联邦领土混合法案核可总共需要的5,200万美元资金，但这笔款项尚待划拨（参看上文第102—106段）。

121. 路易斯先生和米林先生在他们的竞选政纲中表示，这笔补助金给领土带来期待已久的机会，除了改良医疗设施外还可以向领土人民提供许多目前波多黎各和美国大陆才有的保健服务。在这方面，他们打算：(a) 迫切要求计划和建造新的医院设施；(b) 继续努力改善医务人员的质量和增加其人数；(c) 继续改良大部

j 《大会正式记录，第三十二届会议，补编第23号》（A/32/23/Rev.1），第三卷，第二十七章，附件，第164—166段。

分由政府或私营健康保险支付的医疗费用的征收； (d) 评价现有方案和研究新办法来普遍提高当地人口的健康水平。

122. 一九七八年七月至一九七九年九月，领土总共获得510万美元的九笔联邦补助金，主要是协助维尔京群岛卫生局向当地的穷贫居民提供较好的所需医疗服务。其中两笔联邦拨款获得领土政府提供对等的拨款。

5. 教育情况

A. 概况

123 从五岁半到十六岁，教育是强迫的。公立、私立和教会学校都办有幼儿园、小学、初中、高中和职业学校；在圣约翰的公立学校则只有幼儿园、小学和初中。一九七六一七七学年期间，学生注册总数为 32,249 名，其中 25,571 名是公立学校的学生，据报章报导，翌年约有 26,000 名学生在公立学校就读。

124. 在一九七八年五月议会财政委员会举行的听询会上，当时的教育局长格温多林·基恩夫人简略说明了她的部门的许多问题，包括百分之二十六的学生是来自加勒比岛屿的非公民，和百分之十八是西班牙裔；旷课和退学率很高，课本和其他教材不足等。她预料尽管有三所新学校在兴建中，但有三所学校在一九七八—七九年期间仍将每天分两班上课。

125. 从一九七八年五月到八月，领土政府共获得五百多万美元的联邦补助金来继续进行各项教育方案。这笔款项约有一半拨给在小学和中学教育法下进行的方案，其目的是提高学生的阅读能力，向教员提供在职训练，减低退学率和减少个人冲突及少数民族的孤立。

126 高等教育由圣托马斯的维尔京群岛大学提供，该校在圣克罗伊设有一个校外中心。在特别委员会以前的报告^k中已载有关于该大学在一九七七一七八学年期间注册入学的统计资料。这种资料第二年没有。

127. 一九七八年十二月一日，维尔京群岛大学在圣约翰设立了一个校外办事处，提供与农业生产各阶段，农村发展和家政教育特别有关的数据。该校的赖克霍德文学中心于一九七九年二月二日正式落成，其三百五十万美元建筑费用由美国

k 同上，《第三十三届会议，补编第 23 号》(A/33/23/Rev. 1)，第三卷，第二十六章，附件，第 147 段。

赖克霍德化学公司的创办人和总裁捐赠。次月，当地报纸《每日新闻》的共同创办人艾里尔·梅尔基奥尔先生捐赠了35,000美元给维尔京群岛大学设立一个历史中心。

128 从一九七八年七月到一九七九年一月间，维尔京群岛大学的其他活动包括：举办研究班和特别班以满足当地社区的需要，制订一九七八—七九学年的计划，其内容包括 a) 设一个农业专修班，两年毕业； b) 设一个新的法律专修班，给予法律助理文凭； c) 新设工商管理 and 公共行政硕士班； d) 制作一套旅游和其他科目的电视片集，作为大学学分课程。

129 在这一期间，维尔京群岛大学获得了美国国家科学基金会提供的补助金186,200美元，这笔款项将于一九七九和一九八〇年用来改进该校的科学方案和设施。美国能源部提供30,000美元给维尔京群岛大学的加勒比研究所，以资助一个为期十八个月在一九七九年十二月三十一日结束的方案，其目的是向公众提供与能源保存和其他能源有关的技术及其他资料。

B. 新的教育政策和方案

130. 在他们的竞选政纲中，路易斯先生和米林先生强调教育应为当地社会正当发展的主要工具。他们说，一个强有力的教育方案应使儿童认识到文化的价值，教导他们成为有用的公民，并训练他们不仅能适应当地环境，而且适应他们所处的任何环境。

131. 总督和付总督作出以下的承诺：

(a) 改进教员征聘方针、程序和服务，以吸引当地人才出任教员，以及外地的优秀教师；

(b) 扩充师范教育和大学课程，提供更多的奖学金、贷款和补助金给合格的候选人参加初级和高级师资训练；

(c) 修改课程使之更为适应目前的需要，设法减低退学率，着重基本课程，为进修及双语教育作好准备；

- (d) 提高职业指导顾问政策,向学生提供更多的职业选择;
- (e) 制订教员责任方案以提高教学效率;
- (f) 建议立法使教育局牢牢掌握决策权力;
- (g) 重估和革新各项政策、惯例和程序,以提高效率,并加速教育器材及用品的供应;
- (h) 改进现有学校校舍和设施,继续大力推进校舍设施营建计划,以确保有足够的设备完善、舒适的教室;
- (i) 设立职业训练中心,以补充中学教育训练,满足地方的人力需要;
- (j) 提高教育局内部的行政质量;
- (k) 重新制订领土奖学金方案,以提供各种专业训练的机会;
- (l) 确保所有残废和迟钝的儿童获得适当的教育;
- (m) 鼓励父母多参加子女教育工作。

132. 一九七九年二月七日,议会赞同查尔斯·特恩布尔先生的建议并同意他出任教育局长。以下是他所提出较为重要的建议:(a)学生必须掌握必要技能和教育始准毕业;(b)向教员提供在职训练,以应付不守纪律的学生;(c)制定学生纪律守则,把“闹事的学生”置于一个仍提供学习的特别环境;(d)改进公立学校的形象;(e)今后设立更为经济而建筑较好的学校;(f)促进同教师工会改善的关系。

- - - - -

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
